MÉTÉO

MAX.: -21° MIN.: -24°

Généralement ensoleillé

MARDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 264 ÉDITION ONTARIENNE 7 FÉVRIER 1995 65¢ toutes taxes comprises

VOYAGES OTTAWA
SUPER AUBAINE
JAMAÏQUE
388$
SUNQUEST - TRANSP. AÉRIEN SEULEMENT 7 nuits
Départ d'Ottawa - Le dim. 12 févr. 1995

Parizeau chahuté dans Lanaudière

Seul accroc du coup d'envoi des commissions régionales

Michel Hébert
Presse Canadienne

MONTRÉAL Sauf dans Lanaudière où des dizaines de manifestants ont chahuté le premier ministre Jacques Parizeau, le coup d'envoi des travaux des commissions régionales sur l'avenir du Québec s'est fait sans bavure hier.

Les commerçants de l'industrie du vidéo-poker ont interpellé le chef du gouvernement parvenant ainsi à retarder les travaux de la commission régionale de Lanaudière qui tenait ses premières audiences à Repentigny, dans la circonscription électorale du premier ministre.

Choqué par cet accueil, M. Parizeau s'est montré discret toute la soirée ne posant que de rares questions aux intervenants venus témoigner.

Six des 18 commissions régionales amorçaient dans

suite page 2: Commissions

«Alerte rouge» chez CAA-Québec

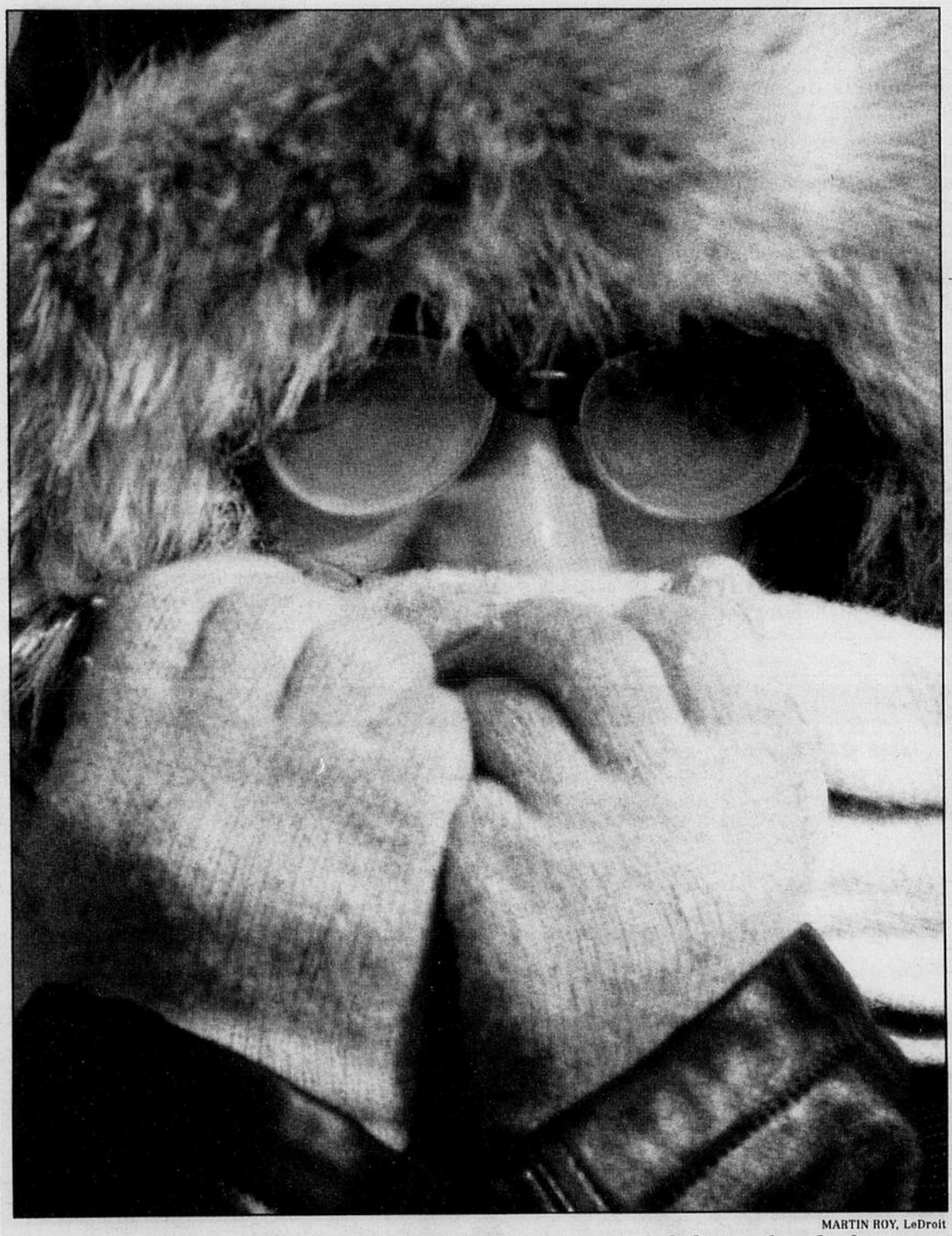
France Pilon
LeDroit

«Alerte rouge» hier chez le club automobile CAA-Québec qui a répondu à un nombre sans précédent d'appels de conducteurs aux prises avec des voitures incapables de démarrer à cause du froid cinglant qui fait frissonner tout le Québec depuis dimanche.

La journée glaciale d'hier a permis au club automobile de battre des records. Louis Arseneault, du CCA à Montréal, a indiqué que l'organisme a reçu

suite page 2: Alerte

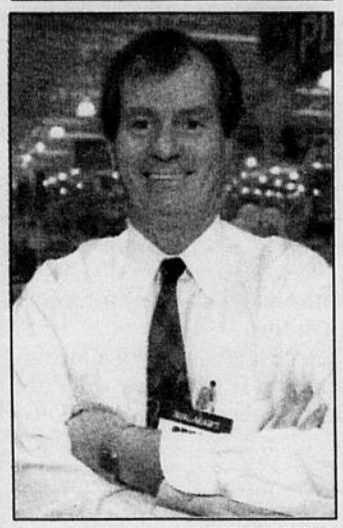
De la brume dans tes lunettes



MARTIN ROY, LeDroit

Ce touriste asiatique qui circulait dans les rues d'Ottawa avait de la brume dans les lunettes à cause du froid intense qui sévissait dans la région, hier. Le mercure est descendu à -29, battant le record précédent de -27 enregistré le 6 février 1993.

Aujourd'hui



MARTIN ROY, LeDroit

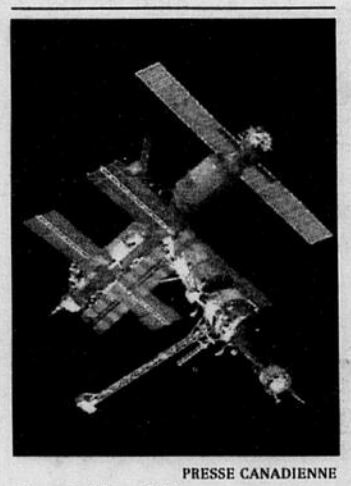
Le gérant Gaétan Roy dans son magasin tout neuf.

Il y avait foule au Wal-Mart

Une centaine de personnes ont bravé le froid intense, hier, à Gatineau, pour être parmi les premiers clients du magasin Wal-Mart.

page 3

3 0



PRESSE CANADIENNE

La station Mir photographiée, hier, par les astronautes de la navette Discovery.

Mir et Discovery se saluent

La navette américaine Discovery et la station orbitale Mir se sont approchées à 11 mètres l'un de l'autre, hier. Les équipages se sont salués de la main.

page 18

«fantastique»

J.U. René Pitre
Vice-président

Nous sommes passés maîtres
dans la planification de votre retraite et l'orchestration de votre REER

REER- Obligations
9,87% garanti 10 ans

REER- Dépôt convertible
8% **Option:** Si les taux augmentent d'ici le 31 mars 1995, vous pouvez convertir votre placement en dépôt garanti de 1 à 5 ans. garanti 17 mois.

Taux en vigueur le 6 février 1995, sujets à changements sans préavis.

TRUST PRÊT ET REVENU 325, rue Dalhousie pièce 700, Ottawa (613) 241-1221

EN MANCHETTE

Commissions

suite de la page 1

autant de régions du Québec leur tournée consultative laquelle fut dominée par les souverainistes.

Car comme prévu les fédéralistes, Alliance Québec en tête, n'étaient pas au rendez-vous. Notamment devant la commission de l'Outaouais, un bastion fédéraliste où la présidente du Conseil du trésor, Pauline Marois, a déploré leur absence.

«C'est dommage qu'ils ne soient pas venus car on aurait aimé entendre ce qu'ils ont à proposer», a déclaré le député de Taillon.

En fait, c'est le président du comité référendaire du Parti libéral du Québec, Michel Bélanger, qui, par voie de communiqué, a donné la réplique fédéraliste en insistant à nouveau sur les risques économiques que courrait un Québec souverain.

Les fédéralistes ne sont pas allés à Papineauville

page 4

Partout, sauf en quelques occasions, l'option souverainiste a dominé les audiences des commissions régionales. À Laval comme en Montérégie, en Outaouais comme dans Lanaudière. Et malgré le froid sibérien, on a constaté souvent des auditoires de 100, voire 300 personnes.

Par contre, s'ils sont favorables à la souveraineté, nombreux sont ceux qui souhaitent voir le projet souverainiste déboucher sur un véritable projet de société pour le Québec.

«Dans un Québec indépendant le travail doit devenir un droit et un devoir. Il faut proposer un véritable projet de société», a déclaré Marc Cavalier, du Groupe ad hoc sur l'appauvrissement de l'Outaouais.

À sa première journée d'audiences en Abitibi, la commission des aînés a pu constater que les personnes âgées abordent le débat souverainiste avec une certaine sérénité.

«Mais comment se fait-il que vous ne posez pas de questions sur les pensions de vieillesse? En 1980, c'était la panique», a demandé la présidente de la commission, Mme Monique Vézina.

«C'est peut-être l'évolution...», lui a-t-on répondu.

Alerte

suite de la page 1

un nombre sans précédent d'appels hier de conducteurs - près de 4000 au Québec - qui ne pouvaient pas faire démarrer leur voiture.

Dans l'Outaouais, l'organisme a reçu au-delà de 200 appels de conducteurs et le temps d'attente pour un survoltage était en moyenne de 2 à 3 heures.

«Depuis le début de l'hiver, c'est la troisième journée la plus occupée, a indiqué M. Arseneault. Si nous avons battu des records c'est parce que nous avons pu répondre à plus d'appels». À la suite de l'hiver froid de l'an dernier, CAA a augmenté le nombre de téléphonistes pour répondre aux appels et le nombre de dépanneuses.

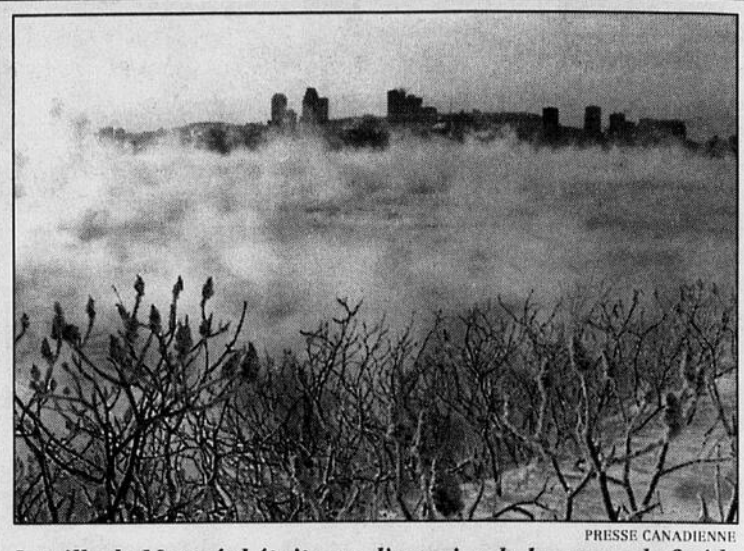
À moins 52 Celsius, si on tient compte du facteur de refroidissement éolien, qui n'a pas rêvé, hier matin, d'être sur le bord d'une plage, les deux pieds dans le sable brûlant à siroter un pina colada bien glacé pour se rafraîchir plutôt que de geler dur en attendant l'autobus par un froid cinglant?

Hier a été sans contredit la journée la plus froide d'un hiver relativement doux. Le mercure est descendu à -29, battant ainsi le record de -27 enregistré le 6 février 1993. Avec le refroidissement provoqué par le vent, il a fait jusqu'à -52 Celsius hier matin, ce qui est assez rare pour la région d'Ottawa, a indiqué Nick Erson, d'Environnement Canada. «L'hiver dernier nous avons eu deux ou trois jours où le maximum n'a pas dépassé les -23 Celsius, -25 Celsius mais c'était assez exceptionnel».

Environnement Canada a émis un avertissement de froid intense à cause des possibilités d'engelures. «Lorsque le facteur éolien est de moins 40 Celsius et plus, en moins de deux minutes la peau exposée au vent peut geler», a indiqué M. Erson.

Le météorologue a rappelé que c'est habituellement la dernière semaine de janvier et la première semaine de février qui sont les plus froides dans la région d'Ottawa. D'ailleurs, un réchauffement est prévu dès mercredi où le maximum devrait monter à - 11 Celsius, et à -4, jeudi.

La température continue de jouer des tours à la Commission de la capitale nationale (CCN). Il faisait trop froid pour patiner sur le canal Rideau.



PRESSE CANADIENNE

La ville de Montréal était sous l'emprise de la vague de froid qui sévit sur l'ensemble de l'est du Canada et une partie des États-Unis. Une brume s'élevait du fleuve Saint-Laurent et cachait en partie la métropole.

Préparez-vous à une semaine glaciale

Presse Canadienne

Un froid à faire frémir les plus endurcis —surnommé l'Express de Sibérie— est annoncé sur l'ensemble de l'Est du Canada, à la suite de la tempête de neige qui a fait au moins deux victimes au cours de la fin de semaine dernière, dont une près de Granby, en Estrie.

«En fait, cet air froid ne vient pas vraiment de Sibérie», précisait hier un météorologiste de Toronto, Phil Chadwick.

«Il provient de quelque part entre l'Alaska et le pôle Nord, mais il demeure quand même assez froid.»

L'effet combiné des forts vents et des températures sibériennes a fait chuter le mercure entre moins 35 et moins 45 degrés Celsius, hier, a confirmé Environnement Canada, lançant de multiples avertissements de refroidissement éolien dans maintes régions.

Aussi, l'organisme fédéral a maintenu les mises en garde lancées ces derniers jours au Québec, où s'est installé un système de basse pression se traduisant par un souffle arctique observé dans tout l'Est du pays mais aussi des États-Unis, du Maine jusqu'en Floride.

Des températures inhabituelles ont ainsi été enregistrées dans le Sud des États-Unis, hier. Le mercure est descendu jusqu'à moins quatre degrés Celsius à Crestview, en Floride, tandis qu'en Géorgie, il chutait jusqu'à moins neuf degrés. À la limite de ce système de basse pression, les Maritimes peuvent, pour leur part, s'attendre à des températures plus clémentes, au cours de la semaine, mais en dessous des normales de saison.

, a indiqué Environnement

LOTERIE

Tirage du lundi 6 février

La Quotidienne **529 1906**

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-07	02
Churchill	-31	-14
Edmonton	-08	-01
Fredericton	-18	-08
Goose Bay	-18	-09
Halifax	-13	-04
Montréal	-20	-09
Québec	-20	-09
Régina	-15	-05
Saskatoon	-13	-01
Saint John T. N.	-13	-04
St-Jean N. B.	-16	-08
Sudbury	-15	-08
Thunder Bay	-16	-12
Toronto	-12	-08
Vancouver	04	11
Victoria	02	10
Whitehorse	-08	03
Windsor	-13	-03
Winnipeg	-16	-08

Lever du soleil : 7 h 15
Coucher du soleil : 17 h 19

LES PRÉVISIONS

Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Généralement ensoleillé	Ensoleillé avec passages nuageux	Neige passagère	Nuageux, averses de neige
-21/-24	-15/-16	-08/-14	-05/-16

Les records

Maximum : 4,4° (1965)
Minimum : -30,0° (1993)

Les lunes de fév.-mars

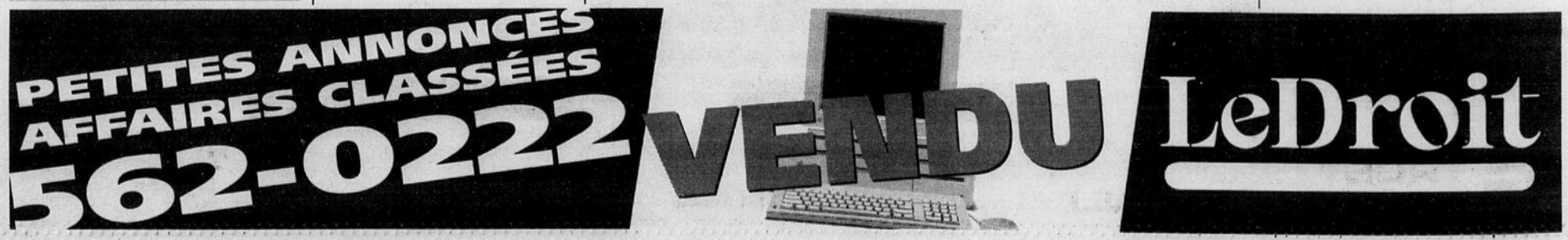
premier	pleine	dernier	nouvelle
7	15	22	1er

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	24	33	Londres	10	13
Athènes	03	07	Los Angeles	12	27
Berlin	02	10	Mexico	07	19
Bermudes	15	19	Miami	12	19
Bruxelles	08	11	Moscou	-02	-01
Genève	03	11	Myrtle Beach	11	17
Hong Kong	10	15	New York	-14	-01
Honolulu	22	28	Orlando	05	18
Jérusalem	05	08	Paris	08	12
Las Vegas	07	22	Rio de Janeiro	20	32

SOMMAIRE

Annonces classées....34 à 44
Bandes dessinée....52
Bourses....20 et 21
Bridge....37
Économie....19 à 22
Éditorial....16 et 17
Fonds mutuels....21
Horoscope....36
Laplante, Laurent....17
La région....3 à 11
Le babillard....44
Le monde....18
Le pays....12 à 14
Les arts....23, 24 et 33
Les carnets de Marcel....46
Mots croisés....38
Mot mystère....35
Nécrologie....42 à 44
Pedneault, Yvon....52
Sports....45 à 55
Statistiques....48 à 50



LeDroit

LA RÉGION

Rencontre entre les présidents du Conseil du trésor de l'AFPC

Le fédéral prêt à négocier

Jules Richer
LeDroit

Ottawa a entrouvert la porte à la reprise des négociations avec le plus gros de ses syndicats de fonctionnaires, l'Alliance de la fonction publique du Canada, dans le cadre des vastes compressions de personnel attendues lors du prochain budget fédéral.

Le président du Conseil du trésor, Art Eggleton, s'est entretenu, hier soir, avec Daryl Bean, le président de l'Alliance, lors d'une réunion privée qui a duré trois quarts d'heure.

Au sortir de la rencontre, M. Eggleton semblait encouragé par le ton qu'ont pris les discussions. Toutefois, il n'a pas voulu s'avancer sur rien, mais il a quand même dit qu'il est possible que d'autres rencontres aient lieu dans un avenir rapproché, c'est-à-dire avant l'échéance du budget, qui avance à grands pas. Selon toute vraisemblance, le budget devrait être déposé le 28 février prochain.

«La porte est encore ouverte à des discussions supplémentaires», a déclaré M. Eggleton.

«(Mais) il n'y a rien de neuf à ce moment (...) Je vais devoir en parler à mes collègues du cabinet», a-t-il ajouté. M. Eggleton n'a pas voulu non plus s'avancer sur le contenu de la rencontre. Il a admis que l'impasse actuelle entre l'Alliance et le gouvernement persiste. «Je ne croyais pas que nous puissions le faire (résoudre l'impasse) ce soir. Nous n'avons eu que des discussions préliminaires», a-t-il affirmé.

Rappelons que l'Alliance, qui compte 170 000 membres, a rompu les négociations avec le gouvernement, mercredi dernier. Au centre du litige, la sécurité d'emploi — gagnée à la suite de la grève des fonctionnaires en 1991 — qu'Ottawa veut mettre sur la glace pendant trois ans, dans les neuf ministères les plus touchés, afin de faciliter l'élimitation de 45 000 postes dans la fonction publique, dont le tiers dans la région de la capitale nationale.

Du neuf ?

Il est difficile de savoir si l'Alliance a vraiment fait des ouvertures lors de l'entretien avec M. Eggleton. Daryl Bean prétend que oui.

Son syndicat, a-t-il soutenu, a proposé de permettre que les fonctionnaires déclarés excédendaires puissent être transférés d'un ministère à l'autre. En retour, Ottawa accepterait d'étendre à tous les employés du gouvernement — et donc pas seulement à ceux des neuf ministères le plus affectés par les compressions — les programmes de rachat d'emplois et de pré-retraite. Bien sûr, la sécurité d'emploi ne serait pas remise en cause.

Mais, selon Bert Crossman, le président de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada — le deuxième plus gros syndicat du gouvernement, qui est fort de 35 000 membres — aucun élement nouveau n'est ressorti des discussions. La question des transferts entre ministères avait déjà été abordée, soutient-il.

«Non, il n'y a rien eu de neuf, à part la possibilité que les pourparlers reprennent entre l'Alliance et le gouvernement», a-t-il dit, en substance.

M. Crossman a pris part à la rencontre pour deux raisons: d'abord parce qu'elle se déroulait dans les locaux de son syndicat, puis parce qu'il est le leader d'un joueur important dans l'échiquier.

M. Eggleton se trouvait, hier soir, dans les bureaux de l'Institut professionnel pour prendre part aux célébrations entourant le 75e anniversaire du syndicat. Il en a donc profité pour joindre l'utile à l'agréable afin de s'entretenir avec Daryl Bean. Néanmoins, M. Eggleton n'a pas pris de risques. Il s'est bien entouré: il a amené avec lui le sous-ministre du Conseil du trésor et le principal négociateur du gouvernement. Rien de surprenant, puisque, dimanche dernier, des membres de son équipe était entrés en contact avec les assistants de M. Bean pour préparer la tenue d'une rencontre. En somme, le hasard a bien fait les choses.

MARTIN ROY, LeDroit

Gaétan Roy et Bruce West vous souhaitent la bienvenue.

Les acheteurs se ruent à Gatineau

Wal-Mart ouvre avec la clameur des employés

LeDroit

Les 200 nouveaux «associés» de Wal-Mart — c'est ainsi que la chaîne américaine nomme ses employés — ont scandé leur slogan pour la première vraie fois de leur vie, hier matin. Quelques minutes plus tard, le tout nouveau joueur dans le commerce au détail à Gatineau accueillait ses premiers clients.

- «Le numéro un?»
- «Le client!»
- «Plus fort!!!»
- «Le client!!!»

« Wal-Mart, Hou! Ha!»

Et ce sera ainsi tous les matins...

C'est ainsi que Wal-Mart a ouvert les portes de son 124e magasin au Canada, son 21e au Québec, hier, celui du boulevard Maloney. La succursale de 120 000 pieds carrés de Gatineau est la premiere version intégrale de Wal-Mart au Québec et la seconde au pays après celle de Barrie, en Ontario, qui a ouvert ses portes en septembre. Les autres magasins au Québec, et les quelques-uns de la région d'Ottawa sont tous d'anciens Woolco redessinés.

Des centaines de consommateurs ont d'ailleurs bravé le froid sibérien et les bleus du lundi matin pour tenter de se classer parmi les premiers acheteurs de la succursale.

C'était cependant trop tard. Au cours du week-end, le magasin avait ouvert ses portes à ceux qui s'étaient montrés plus curieux.

Coupes à prévoir chez les fonctionnaires fédéraux

Inquiète, la MROC en discute

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Il n'y a pas que les fonctionnaires qui craignent les effets de l'imminente cure d'amaigrissement de la main-d'oeuvre au sein de la fonction publique fédérale.

Demain, les discussions portant sur les répercussions que pourraient avoir une importante réduction de postes chez les fonctionnaires fédéraux se transporteront dans la salle du conseil du gouvernement régional d'Ottawa-Carleton.

C'est qu'Ottawa-Carleton fera les frais des coupures dans la fonction publique, croit le conseiller régional Alex Cullen.

La région, dit-il, aura de la difficulté à survivre advenant des coupures de l'ordre de 20 000 à 40 000 postes chez les fonctionnaires canadiens oeuvrant dans Ottawa-Carleton. «La perte de 20 000 emplois se traduirait par une réduction d'un demi-milliard $ en revenus personnels dans la région. Les coûts de l'assurance-chômage et de l'aide sociale augmenteraient. Il y aurait des pertes d'emplois dans le secteur privé, des baisses de revenus au chapitre des impôts, soutient le conseiller du quartier R-7, dans l'ouest d'Ottawa.

Déjà, poursuit-il, 104 000 personnes bénéficient de l'aide sociale dans Ottawa-Carleton. Le taux de chômage est passé de 7,3 % en 1991 à 8,3 % en 1994, a-t-il déploré.

«Le Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton estime à 70 le nombre de banques d'alimentation dans la région, ajoute M. Cullen en parlant du terrible impact qu'aurait de telles mesures sur la région. Si le gouvernement fédéral va de l'avant avec de telles réductions de son personnel, ce sera catastrophique pour Ottawa-Carleton. Quelqu'un doit se porter à la défense de l'économie régionale», argue le conseiller.

Le conseiller Cullen proposera donc, demain, à ses collègues du conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC), de s'opposer formellement et officiellement aux coupures envisagées par le gouvernement Chrétien dans Ottawa-Carleton.

S'il choisit cette voie, le conseil de la MROC devra s'empresser de faire part de sa décision au gouvernement fédéral avant le dépôt du budget fédéral à la fin du mois.

VENEZ VOIR LES TOUS NOUVEAUX LOFT!
UNIFAMILIALES
à partir de 107 629$
Toutes taxes incluses!
615% mois
(C+I 24 mois)
Un projet signé
CONSTRUCTION CHARTRO
LE COLÉUS LE BÉGONIAS L'AMARYLIS
Les Hauteurs
GATINEAU
Bureau des ventes au 707
Davidson Est, Gat.
Pierre Trottier (819) 669-4722
Plateau de la Capitale
HULL
Maison modèle au
63 Du Météore à Hull
Diane Bellegarde (819) 772-4722
RABAIS 8 000$
Programme
1er toît :
4 000$
Programme
promoteur :
4 000$
(819) 669-4722

Premières audiences de la commission régionale sur l'avenir du Québec

Le discours souverainiste reste sans rival

Charles Thériault
LeDroit

Les fédéralistes étaient totalement absents des premières audiences de la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec.

C'est en effet le point de vue souverainiste qui a prévalu, hier après-midi, à Papineauville, lors de la première tranche des audiences à laquelle ont assisté une soixantaine de personnes.

Loin de condamner la démarche du gouvernement péquiste, les intervenants ont plutôt souligné les lacunes du projet de loi.

Le Groupe *ad hoc* sur l'appauvrissement dans l'Outaouais a dénoncé l'absence de véritable projet de société dans l'avant-projet de loi sur la souveraineté du gouvernement péquiste. Son représentant, Mario Dion a déclaré qu'avant de faire la souveraineté, il faut se demander pour qui et pour quoi on la fait.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Les commissaires étaient disposés autour de cette table pour écouter les mémoires.

Le débat sur l'avenir du Québec

«On fabrique la pauvreté au Québec et au Canada en adoptant des politiques économiques comme celles que l'on connaît présentement. Dans ce projet, on ne voit rien qui touche la pauvreté. Dans un Québec indépendant le travail doit devenir un droit et un devoir. Il faut proposer un véritable projet de société» a pour sa part déclaré un autre membre du groupe, Marc Cavalier.

De son côté, le maire de Papineauville, Roch Martel, est venu réafirmer sa foi indépendantiste, mais il s'est exprimé à titre individuel et non comme élu.

Il a a cependant reproché au gouvernement péquiste son manque de clarté quant aux impacts de la souveraineté sur les gens de l'Outaouais, surtout ceux qui travaillent en Ontario.

«Même dans la MRC Papineau, une bonne proportion de gens travaillent dans la construction en Ontario et ils croient que du jour au lendemain, ils vont devoir traverser une frontière chaque matin. La région de l'Outaouais devra avoir un statut distinct dans un Québec souverain et il faudra que le texte soit plus clair à ce sujet», a commenté M. Martel.

Un autre intervenant, Claude Auger, a déclaré que le référendum est un gaspillage de fonds publics parce que les gens ont perdu confiance dans les gouvernements et les politiciens. «Il vaudrait mieux que le gouvernement du Québec complète son premier mandat et qu'il prouve qu'il peut être un bon gouvernement avant de déclencher un référendum lors de son deuxième mandat. Ce processus de consultation est de la frime, car la loi ne sera pas très différente après. Si le Parti québécois était vraiment à l'écoute de la population, il n'aurait pas besoin de tenir un référendum.

«Je suis un indépendantiste sceptique», a-t-il déclaré.

D'autres ont lancé un cri du coeur en faveur de l'indépendance, au grand plaisir de la foule qui comptait plusieurs personnes âgées. Reprenant la parole à titre individuel, Marc Cavalier a demandé que l'on cesse de parler des liens économiques car il est évident que ceux-ci vont se poursuivre après l'indépendance.

Citant l'exemple de l'Algérie qui est devenue indépendante au prix d'une guerre sanglante, il a fait remarquer que cela ne l'a pas empêché de maintenir des liens économiques avec la France par la suite.

Il a reproché au projet de manquer l'élan qui embarquerait la jeunesse. «Il faut vendre le projet de souveraineté et non pas essayer de faire un petit Canada à côté d'un grand Canada», de lancer l'agriculteur de Saint-Sixte.

Marois surprise

La présidente du Conseil du trésor, Pauline Marois, s'est dite surprise de l'absence de fédéralistes car elle croyait que les points de vue seraient plus partagés.

«Mais même si ces gens sont favorables à la souveraineté, ils ont des inquiétudes. Ils veulent que l'on précise encore plus le projet. Quant aux fédéralistes, c'est dommage qu'ils ne soient pas venus car on aurait aimé entendre ce qu'ils ont à proposer. Ils devraient être là», a déclaré la député de Taillon.

Pour sa part, Antoine Normand, un militant de l'Action démocratique qui est aussi membre de la commission, a également déploré l'absence des fédéralistes et rappelé que «les absents ont toujours tort».

Les audiences se poursuivront demain, au monastère des Rédemptoristes, à Aylmer, à 14 h.

L'assistance papinoise condamne la bouderie

Le public en attente d'un écho fédéraliste

Charles Thériault
LeDroit

Le public aurait aimé entendre le point de vue fédéraliste.

La plupart des gens qui ont assisté à la première tranche des audiences de la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec à Papineauville, ont exprimé leur sympathie pour l'indépendance du Québec, mais ils auraient aimé que les fédéralistes viennent faire valoir leur point de vue.

«Je suis venu pour écouter, et en général, je suis d'accord avec ce que j'ai entendu, mais c'est dommage que les fédéralistes ne soient pas venus, car c'est à eux de présenter une alternative», a commenté Victor Boulay, un retraité de Montpellier.

Un autre observateur, Marcel Rocheleau, trouve le processus exaltant, mais déplore aussi l'absence des fédéralistes.

Même son de cloche chez Damien Raby, de Thurso, qui se dit plutôt contre l'indépendance. Il a déclaré que les partisans du maintien du Québec dans la Canada ont eu tort de ne pas participer aux audiences. À son avis, la MRC Papineau aurait dû, elle aussi, présenter un mémoire.

Un anglophone de Namur, Leslie Johnson, regardait la scène d'un oeil amusé. «Je me considère comme canadien d'abord et québécois ensuite, mais si le Québec devenait indépendant je resterais ici.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le délégué régional Yves Blais, dans un moment laborieux de la journée.

«Je comprends les espoirs et les peurs des francophones car je vis moi-même à 75 % en francais. Je pense que les fédéralistes font une grave erreur en ne participant pas aux audiences. Des groupes comme Alliance Québec et Outaouais Alliance devraient y être aussi», a-t-il commenté.

Les participants ont écouté attentivement les interventions et ont même parfois applaudi les déclarations les plus frappantes.

Le public composé principalement de personnes âgées et retraitées en après-midi, a fait place aux travailleurs d'âge moyen en

En bref

Refus de payer

MONTRÉAL Un Québec souverain pourrait refuser de payer sa part de la dette canadienne s'il jugeait que la portion qu'on veut lui attribuer nuirait à son développement économique, selon le ministre des Finances du gouvernement péquiste, Jean Campeau. Au cours d'un entretien accordé, hier, à *La Presse Canadienne*, quelques minutes après qu'il se soit adressé aux membres de l'Association des négociants en obligations de Montréal, M. Campeau a soutenu qu'un Québec souverain n'avait pas «à accepter quelque chose qui va nuire à son développement économique».

Les aînés sereins

ROUYN-NORANDA Les traits particuliers qui ont marqué la première journée des travaux de la commission itinérante des aînés sur la souveraineté du Québec, hier à Rouyn-Noranda, a été le ton serein, l'absence de la peur de perdre leurs pensions et l'intérêt des personnes âgées au cours de deux séances de discussions. À la fin de la journée, la présidente de la commission, l'ancienne ministre fédérale Monique Vézina, a confié qu'elle était «ravie de la grande maturité collective des aînés» en rappelant les peurs qui avaient habité les aînés lors de la campagne référendaire de 1980.

LA RÉGION

Débat entre les neuf candidats dans Ottawa-Vanier

Fini les bonnes manières

Louis Lafortune
LeDroit

À une semaine du scrutin, les candidats dans l'élection partielle d'Ottawa-Vanier ont enlevé leurs gants blancs, hier soir, lors d'un débat de deux heures à l'école secondaire De La Salle d'Ottawa, qui a attiré plus d'une centaine de personnes.

Les échanges y étaient plus corsés que lors du dernier débat sur les ondes du Réseau de l'information (RDI), mardi dernier, un débat bref d'une quinzaine de minutes, auquel ont participé les candidats libéral, conservateur et réformiste.

Cette fois-ci, tous les candidats — les neufs — ont fait un bref discours avant de prendre les questions du public.

«Le gouvernement a été élu pour protéger les emplois», a lancé Ester Leckie, une fonctionnaire à Santé Canada, à l'endroit du candidat libéral, Mauril Bélanger.

«Où est-ce prouvé que mettre à pied 45 000 fonctionnaires va aider à réduire le déficit?» a-t-elle ajouté au sujet des compressions qui feront sans doute partie du prochain budget et qui inquiètent les fonctionnaires.

M. Bélanger a répliqué que le gouvernement libéral avait créé 400 000 emplois, notamment grâce à son programme d'infrastructure.

Il a répété sa promesse de garantir aux fonctionnaires, dont les emplois seront privatisés, de ne pas être transférés hors de la région. «J'aimerais voir ce que les autres candidats proposent à ce chapitre», a-t-il ajouté, tout en précisant que les libéraux tentent de négocier avec les syndicats pour minimiser l'impact des compressions.

Le PC attaque

La candidate conservatrice, Françoise Guénette, pour sa part, a mérité les premiers applaudissements de la soirée lorsqu'elle a dirigé son attaque vers son adversaire libéral. «Les gens d'Ottawa-Vanier ne veulent pas être pris pour acquis. Ça fait 60 ans qu'ils votent libéral et ils n'ont jamais été représentés par un ministre. Votre priorité ne devrait pas être de faire grossir les rangs du caucus libéral, mais d'élire quelqu'un qui va prendre vos inquiétudes au sérieux.»

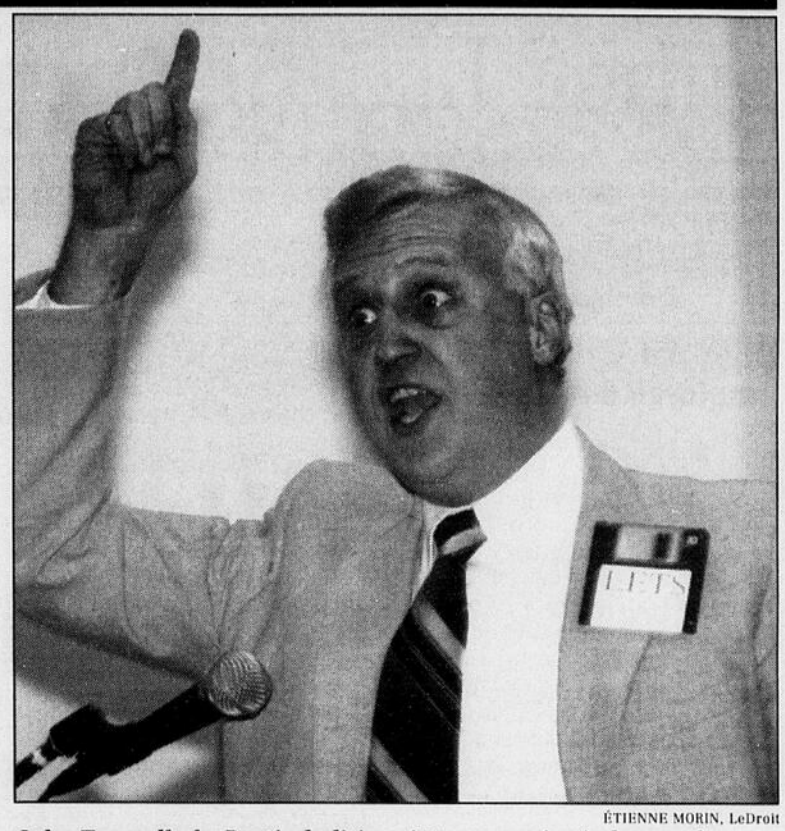
Par ailleurs, un homme s'est présenté au micro pour demander à Mauril Bélanger s'il voterait en faveur d'un budget qui contient une augmentation d'impôt.

M. Bélanger a répondu que durant son porte-à-porte, les gens d'Ottawa-Vanier lui ont dit clairement qu'ils ne voulaient pas d'augmentation de taxes, ni que le gouvernement touche aux Régimes enregistrés d'épargne retraite. Il a promis qu'il se plierait aux voeux des commettants.

Le candidat réformiste, Kevin Gaudet, a quant à lui rappelé les promesses de son parti de ne pas augmenter les taxes. «Vous avez aussi la chance, en votant réformiste, de détrôner le Bloc québécois de l'Opposition officielle.»

Pour ce qui est des libéraux, a-t-il ajouté, ils ont promis des emplois durant la dernière élection fédéral, mais veulent maintenant les supprimer.

Bob Lawson, le candidat néo-démocrate, a aussi dirigé son attaque vers M. Bélanger en rappelant que le livre rouge du parti Libéral parle de protection d'emploi.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

John Turmell, du Parti abolitionniste, a aussi pris la parole.

LA VENTE DE FAILLITE SE CONTINUE CHEZ

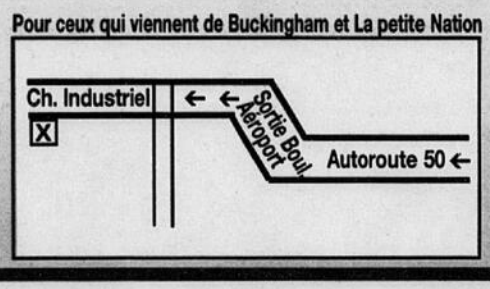
L'As du meuble
"LES IMBATTABLES!"

Tout doit être vendu
GIGANTESQUE LIQUIDATION DE MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

152, ch. Industriel (Près de l'aéroport)
(Gatineau Autoroute 50, sortie de l'Aéroport)
N.B: certains articles sont laissés même en bas du prix coûtant.

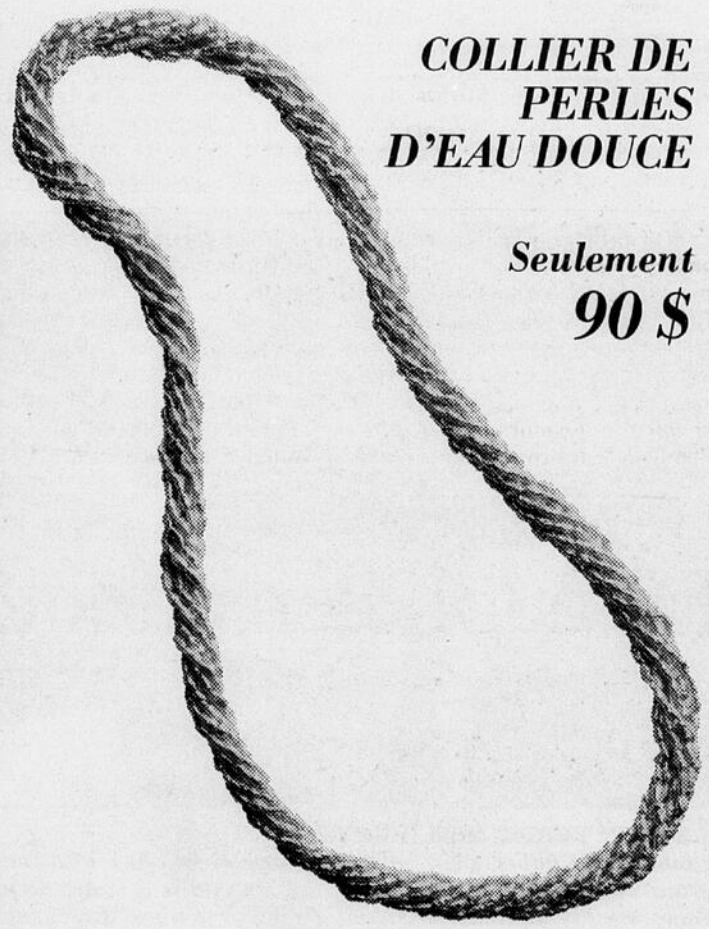
Pour ceux qui viennent de Hull-Gatineau, Ottawa

Pour ceux qui viennent de Buckingham et La petite Nation



COLLIER DE PERLES D'EAU DOUCE

Seulement 90 $



BIRKS

CENTRE RIDEAU, 236-3641
(Renseignez-vous sur le rabais accordé par Birks sur le stationnement au Centre Rideau)
BILLINGS BRIDGE, 737-4600 • CENTRE BAYSHORE, 829-7692

UNE SEMAINE INCROYABLE DE BAS PRIX!

Vente de véhicules d'occasion du 7 au 11 février

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Une trentaine de bonnes occasions disponibles!

TOYOTA GATINEAU
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau

568-0066

Le CARREFOUR

Faites parvenir informations et photos à Lynne Bazinet, *Le Carrefour*, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1. Vous pouvez aussi nous téléphoner au numéro 562-0333 ou faire parvenir vos informations par télécopieur au numéro 562-7539.

Deux patrouilleurs employés de l'année

Deux patrouilleurs de sécurité d'OC Transpo qui ont réanimé une victime d'une crise cardiaque ont été nommés employés de l'année, hier, dans le cadre du programme surveillance communautaire Transecure.

Roger Larocque, d'Orléans, et Luc Lalonde, de Gatineau, ont reçu leur prix lors d'une cérémonie à l'Hôtel de ville de Gloucester.

Les deux hommes se sont trouvés au bon endroit, au bon moment, dans la nuit du 13 octobre dernier.

Ils patrouillaient la station Saint-Laurent du Transitway lorsqu'ils ont aperçu un homme qui descendait d'un autobus et qui semblait intoxiqué.

M. Larocque s'est précipité vers l'homme qui se serrait la poitrine et qui avait de la difficulté à parler. Il a dit à M. Larocque qu'il ressentait de fortes douleurs à la poitrine et s'est ensuite effondré. L'homme a perdu connaissance et ne respirait plus.

Équipés d'une couverture et d'un masque, les deux patrouilleurs ont alors commencé la réanimation cardio-respiratoire (RCR).

L'homme a repris connaissance et peu de temp après, une ambulance est arrivée.

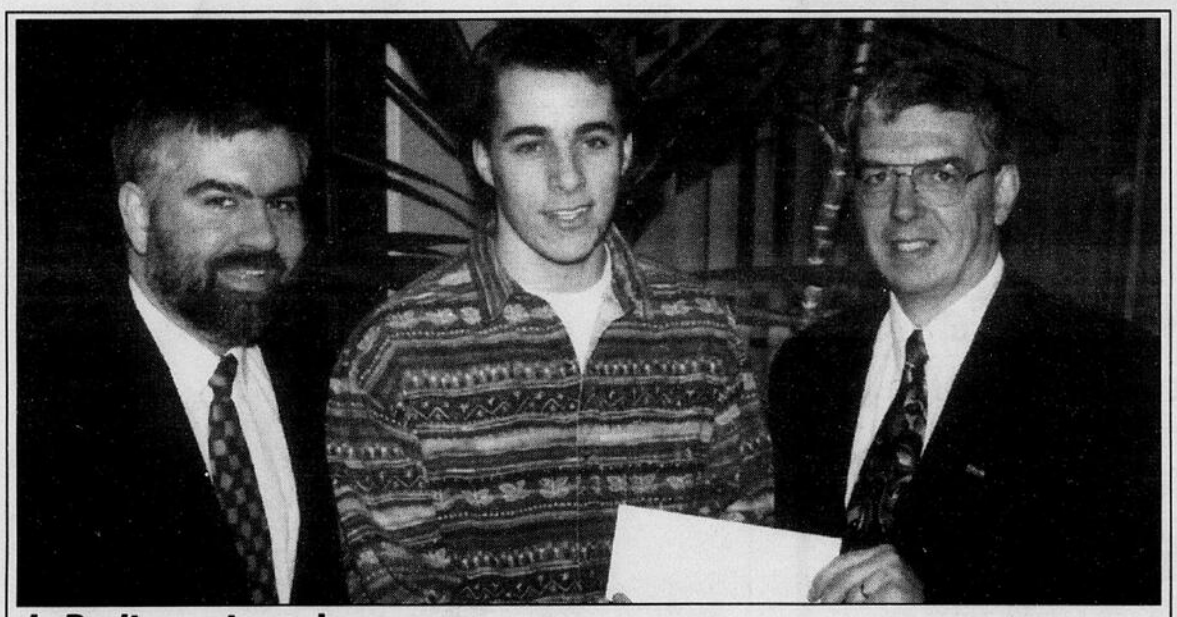
Le président intérimaire d'OC Transpo, Richard Cantin, a salué l'intervention rapides des patrouilleurs.

De son côté, le directeur-général d'OC Transpo, Ian Stacey, a affirmé qu'à chaque année, la plupart du personnel de la société des transports reçoivent une formation en RCR.

«Cette formation constitue un excellent investissement, non seulement pour nos employés, mais aussi pour toute la collectivité.»

Environ 5000 appels Transecure ont été effectués depuis le lancement du programme à la fin de 1989. Dans des situations d'urgence, les employés d'OC Transpo peuvent appeler au centre de commande de Transecure.

L'équipe de braves sauveteurs composée de Roger Larocque et Luc Lalonde, avec, au centre, Richard Cantin.



LeDroit remet une bourse

Emmanuel Chabot, qui étudie en communications à l'Université d'Ottawa, est le récipiendaire d'une bourse de 600 $ offerte par* LeDroit *dans le cadre du programme annuel de la Fondation Donatien Frémont. Le président-directeur général du journal, Pierre Bergeron a récemment remis la bourse à Emmanuel en présence du directeur de la Fondation, Yves Chartrand.

Formation d'un groupe environnemental dans Prescott

Croyez vous que plus d'arbres devraient être plantés autour des maisons, bâtiments, champs et terres abandonnées? Est ce que la qualité de l'eau dans votre région vous inquiète?

Une propriétaire concernée a approché la Société d'aménagement de la rivière Nation Sud pour former un groupe environnemental dans le comté de Prescott.

Les buts sont d'augmenter le nombre d'arbres planter et aussi de conscientiser les gens sur la qualité des eaux. La SARNS founirait un support technique pour le groupe.

Si vous voulez faire parti d'un tel groupe, veuillez contacter **Micheline Coristine** au (613) 673-2948.

Une réunion sera tenue pendant le mois de février pour discuter comment ce groupe sera formé et quels projets environnementaux pourront être entrepris.

Le fonds Snowsuit à court de 180 000 $

Après un encourageant départ, le fonds Snowsuit stagne à 180 000 $ de son objectif de 680 000 $.

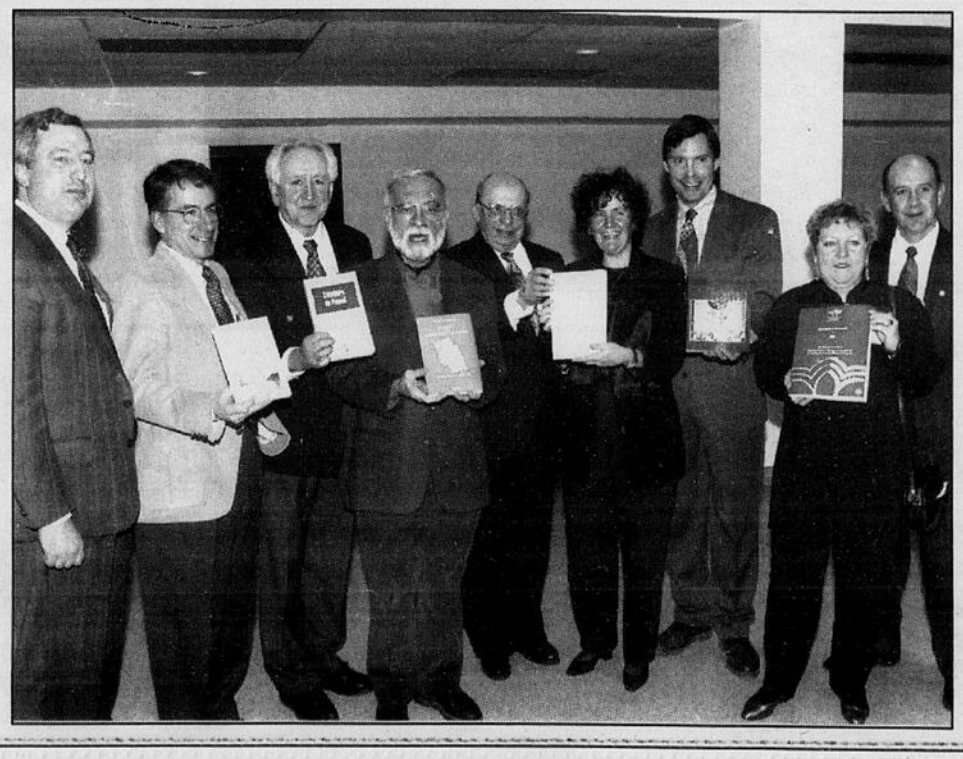
Selon le président de la fondation, Lawrence Greenspon, plusieurs enfants n'ont toujours pas pu recevoir leur habit de neige.

Quelque 18 000 demandes de plus que l'an dernier ont été enregistrées depuis le début de la présente saison hivernale.

Le fonds Snowsuit accepte tant les dons en argent que les habits de neige usagés, aux endroits suivants: les succursales de la Banque de Montréal, les magasins Canadian Tire et Loeb, ou même à l'entrepôt du fonds Snowsuit, au 7, rue Bayview, à Ottawa.

Lancement de travaux universitaires

Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa a récemment procédé aux lancement de ses plus récents travaux, notamment un guide intitulé* Guide des archives conservées au Centre de recherche en civilisation canadienne-française.** ***L'ouvrage a été réalisé par Danielle Raymond, Lucie Pagé, Colette Michaud et Michel Lalonde, avec la collaboration de France Beauregard. Une fête a eu lieu au Centre francophone de Vanier, vendredi dernier, pour marquer le lancement. Parmi les autres ouvrages, on retrouve* Histoire de l'Outaouais, *sous la direction de Chad Gaffield;* Fonder une littérature nationale. Notes d'histoire littéraire, *par Réjean Robidoux;* L'Autoportrait mythique de Gabrielle Roy, *par Yvon Malette;* L'écriture et l'essai. Essais, *par Robert Vigneault et* Les Textes poétiques du Canada français, *volume 7, par Yolande Grisé et Jeanne d'Arc Lortie. Sur la photo, à partir de la gauche: Yvon Malette, Robert Vigneault, Réjean Robidoux, Chad Gaffield, Yolande Grisé, Lucie Pagé, Carlos Bazan, doyen de la faculté des Arts à l'Université d'Ottawa.



Le Musée de Cumberland lance le Projet des trésors

Le Musée de Cumberland, en collaboration avec la Société historique du canton de Cumberland, entreprend le «Projet des trésors» avec les élèves des quatrième et cinquième années de l'école élémentaire Fallinbrook pour célébrer le Mois du patrimoine.

Ce projet, originalement établi par le Musée canadien des civilisations, fournit aux étudiants l'occasion de découvrir leur place dans l'histoire en explorant les trésors que les familles collectionnent et se transmettent d'une génération à l'autre. Durant le mois de février, une sélection de trésors, accompagnés d'une explication de leur origine, sera en montre dans le théâtre de l'hôtel de ville de Cumberland, au 255, boulevard Centrum à Orléans.

Un aqueduc avant-gardiste pour Carlsbad Spring

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les résidants de Carlsbad Springs, à Gloucester, pourront dire adieu à leurs puits contaminés grâce à un système d'aqueduc avant-gardiste.

La ville de Gloucester a réussi à convaincre les gouvernements provincial et régional de l'urgence de fournir de l'eau potable à quelque 700 familles de ce secteur allant de Carslbad Springs à Ramsayville.

Selon le meilleur scénario, c'est l'automne prochain que se mettraient en branle les travaux visant à relier ces résidences au système d'aqueduc régional. Il s'agit d'un projet-pilote qui sera réalisé au coût de 6 millions $ et qui consiste à approvisionner ces maisons avec un faible débit d'eau. Chaque foyer sera muni d'un réservoir, tel un gros réservoir d'eau chaude.

Partant d'une ligne maîtresse, les conduits d'eau seront de petite circonférence par rapport à ceux utilisés pour les travaux d'aqueduc traditionnels. L'eau servira uniquement à la consommation domestique.

Conçu par la compagnie C.U. Water Limited de l'Alberta, cette méthode d'approvisionnement en eau potable sera utilisée pour la première fois en Ontario, a fait savoir le maire de Gloucester, Claudette Cain.

Les problèmes de qualité et de quantité d'eau dans la région de Carlsbad Springs remontent à 1978, année durant laquelle les résidants se sont plaints de la qualité de l'eau. Des échantillons d'eau provenant des puits de surface individuels avaient démontré que 58 % des puits étaient contaminés. Bon nombre de personnes hésitent même à prendre un bain ou à utiliser l'eau pour la lessive.

«Gloucester a essayé par tous les moyens d'aller chercher du financement de la province, mais sans l'appui de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MR-OC), c'était impossible, a relaté M^me^ Cain au *Droit*.

Maintenant, les jeux sont faits. Le gouvernement provincial financera le projet dans une proportion de 70 %, l'autre 30 % étant la responsabilité financière des résidants. La part de chaque contribuable s'élèverait donc à quelque 5000 $ à 6000 $.

La présidente de l'Association communautaire de Gloucester-Sud, Charlotte Greer, se réjouit à l'idée. «Pour moi, c'est une bataille de 10 ans qui prendra fin. J'espère que les résidants de Carlsbad sauront être avant-gardistes et sauront investir malgré les temps difficiles», a-t-elle indiqué.

CRTC DÉCISION Canada

Décision 95-12. **Rogers Cable TV Limited, au nom d'entreprises de télédistribution contrôlées par la Rogers,** l'ensemble du Canada. APPROUVÉ - Proposition visant à insérer du matériel promotionnel dans les disponibilités locales des services par satellite américains. Décision 95-20. **Les Communications par satellite canadien Inc.,** Ensemble du Canada. APPROUVÉ - Renouvellement de licences du 1er septembre 1995 au 31 août 1998 et ajout des signaux de Seattle et de Minneapolis. APPROUVÉ - Distribution en double d'un service PBS, reçu par satellite de la Cancom. Décision 95-22. **La Chaîne parlementaire par câble Inc./Cable Parliamentary Channel Inc.,** L'Ensemble du Canada. APPROUVÉ - Licences de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation du satellite au câble de langues française et anglaise, du 1er septembre 1995 au 31 août 202. Le texte complet de cette décision est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC au (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Toronto (416) 954-6273.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

FACULTÉ D'ÉDUCATION • UNIVERSITÉ D'OTTAWA

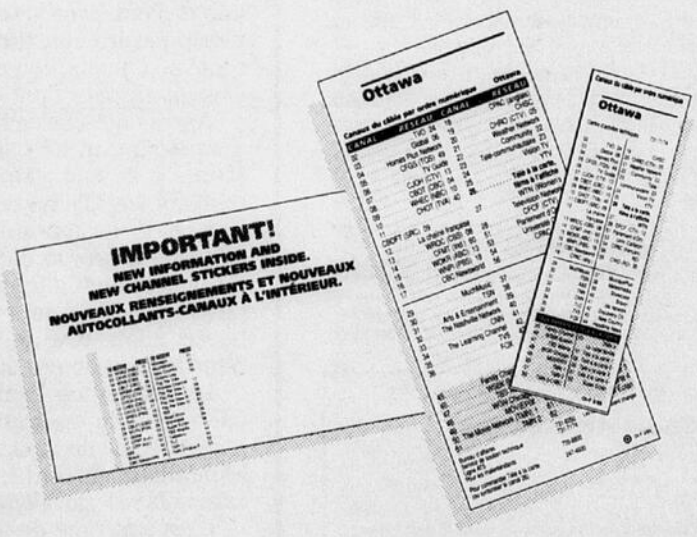
Formation à l'enseignement, *il reste encore des places!*

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa reçoit encore les demandes d'admission au programme de Formation à l'enseignement pour 1995 - 1996.

Pour de plus amples renseignements et pour obtenir une trousse d'admission, veuillez communiquer avec :

Le service du registraire
550 Cumberland, CP 450 Succ A, Ottawa, ON
K1N 6N5
(613) 564-3928

Le 8 février, certains de vos réseaux préférés vont changer de numéro.



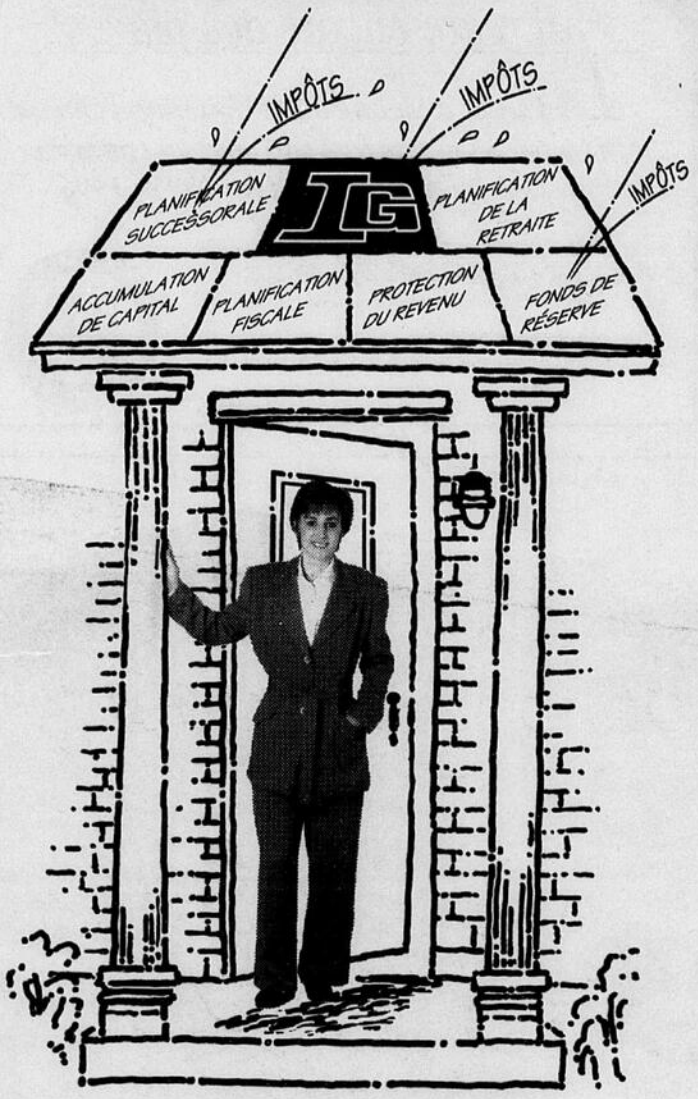
Afin de vous offrir un meilleur choix d'ensembles de réseaux spécialisés, nous devons en déplacer quelques-uns. Certains des réseaux de Câble Plus original vont reprendre leur ancienne position et les nouveaux réseaux spécialisés seront regroupés ensemble.

Au cours de la dernière semaine, nous vous avons envoyé une nouvelle grille des canaux et des autocollants pour votre télécommande. Ils remplacent ceux qui vous ont été envoyés en décembre dernier. Vous devriez déjà les avoir reçus, adressés à votre nom dans une enveloppe semblable à celle illustrée.

Et rappelez-vous : nous prolongeons jusqu'au 28 février la période de visionnement gratuit des nouveaux réseaux spécialisés. Alors assoyez-vous, détendez-vous et profitez de notre programmation divertissante et variée.
Un dernier mot : merci de votre patience.

Maclean Hunter Cable TV
ROGERS Ottawa

«Grâce à Investors, je me sens à l'abri.»



«Avant de discuter de finances avec Investors, j'avais des REER à gauche et à droite, des obligations d'épargne de toutes les couleurs et je perdais un temps et un argent fous à courir d'une institution à l'autre.
Maintenant, avec le service de planification financière d'Investors, je sais vraiment où je m'en vais.»

— Sylvie Bernier

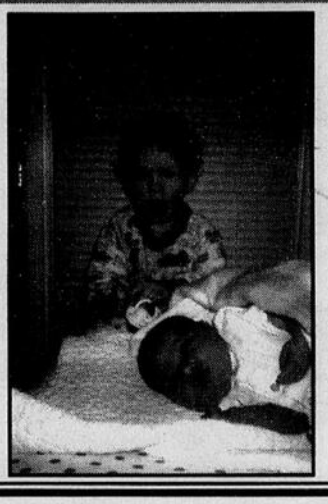
Acheter des REER, c'est bien mais il y a encore mieux!
Pour économiser le maximum d'impôt dès maintenant et dans les années à venir, il n'y a rien de mieux que d'appliquer une stratégie financière globale dès aujourd'hui. Le plus tôt vous discuterez de votre situation financière avec un représentant d'Investors sera le mieux.
Pour obtenir plus de renseignements et pour connaître le bureau Investors le plus près de chez vous, composez sans tarder le numéro de téléphone ci-dessous.

Groupe Investors
Une société de la Corporation Financière Power
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

Faites dès aujourd'hui le téléphone le plus payant de votre vie !

1 800 644-7707

BAPTÊME



CORBEIL

Dimanche, le 5 février
En l'église St-Laurent
de Carlsbad Spring
par le Père Guy Larouche

Lisanne, Judith, Marie, née le 26 janvier 1995

fille de Paul Corbeil et Anne Essiembre, soeur de Paul-Bernard.
Parrain et marraine:
Marcel et Judith Corbeil.
Grands-parents:
Amable et Albertine Essiembre

Bernard Corbeil et Aurore Trahan

UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ

quand vous annoncez une naissance dans LeDroit

SEARS
Attendez-vous à plus
Centre officiel de rédemption de l'ensemble-cadeau prénatal
* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.

BABY BOOTS
Made in Canada

WINNIE THE POOH
© 1989 Walt Disney Company

Il vous suffit de publier trois fois un avis de naissance dans la rubrique "Naissance" ou en faisant paraître la photo de votre nouveau-né dans la rubrique "Personnellement" du quotidien LeDroit pour recevoir un certificat échangeable contre un ensemble-cadeau prénatal contenant des produits de qualité, incluant la marque Penaten, d'une valeur de 25 $. Vous pouvez échanger ce certificat au rayon des vêtements pour enfants des magasins Sears participants. La réputation des produits pour bébés Penaten n'est plus à faire en matière de sécurité et d'efficacité, et ces derniers sont depuis toujours synonymes de qualité incomparable! N'oubliez pas de publier un avis de naissance quand le grand jour arrivera!
L'offre est restreinte à un ensemble-cadeau prénatal par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, selon la disponibilité.

PRIME

Quand l'heureux événement se produira, composez le 562-0222

Vous attendez un enfant? Alors passez au rayon des vêtements pour enfants d'un magasin Sears Canada Inc. et, sur présentation de ce coupon, on vous remettra un pratique ensemble-cadeau prénatal.

Nécessaire pour future maman
Produits, offres spéciales et renseignements
Nom :
Adresse :
Ville : Province :
Code postal : Téléphone :
Date prévue de la naissance : jour : mois : année :
Remboursable au rayon des vêtements pour enfants des magasins de détail Sears Canada Inc. seulement (à l'exclusion du catalogue et des magasins de liquidation). limite, un nécéssaire par future maman. Si vous avez de la difficulté à obtenir votre nécéssaire-cadeau chez Sears, veuillez en informer Samplex Inc. au 1-800-387-8497

LeDroit

Val-des-Monts

Le quartier 6 passe au vote le 30 avril

Yves Soucy
Correspondant régional

VAL-DES-MONTS Les résidants du quartier 6 à Val-des-Monts seront appelés aux urnes les 30 avril afin d'élire leur nouveau représentant au conseil municipal.

Le tout fait suite à la démission du conseiller Gérard St-Amour en décembre dernier.

Raisons de santé

Malgré les divergences qui se sont fait nombreuses au cours des dernières années, M. St-Amour a tenu à préciser que c'était nullement pour des raisons politiques mais plutôt de santé et de manque de disponibilité qu'il quittait son siège après dix ans comme représentant du secteur Poltimore.

La période de mise en candidature prendra fin le 7 avril. Entretemps, la municipalité enclenchera d'ici peu tout le processus pour effectuer le récensement servant à dresser la liste électorale.

Le candidat élu en avril prochain complétera le mandat de quatre ans qui doit prendre fin avec les élections générales en novembre 1996.

Chevrette refuse

Pas de subvention pour «la pire route au Canada»

Yves Soucy
Correspondant régional

VAL-DES-MONTS Ce n'est finalement pas cette année que le chemin de Pont, dans le secteur Poltimore, perdra son titre de «pire route au Canada, comme certains élus municipaux l'ont qualifié.

Après La Pêche, voilà que c'est maintenant au tour de Val-des-Monts à se voir refuser par le ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette, une subvention de 878 000 $ prévue dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec pour compléter les six kilomètres de travaux de réfection du chemin du Pont.

La subvention avait pourtant été annoncée en grande pompe par le député de Papineau, Norm MacMillan, durant la dernière campagne électorale provinciale.

C'est à la suite de la réévaluation de tous les projets inscripts au volet IV du programme des infrastructures que le ministre Chevrette à fait part de sa décision la semaine dernière.

Rappelons qu'en mai 1994, les citoyens du secteur avait dressé un barrage routier pour dénoncer au gouvernement l'urgence d'agir.

Le diocèse d'Ottawa sauve le presbytère de Wendover

Louis Lafortune
Correspondant régional

WENDOVER Le presbytère de Wendover échappera au pic des démolisseurs grâce en bonne partie à l'aide du diocèse d'Ottawa.

«Il y a 99,9 % des chances qu'il ne sera pas démoli, a affirmé Marie-Paule Lortie, présidente du comité qui étudie l'avenir du presbytère de la paroisse Saint-Benoît-Labre.

«Il est situé au centre du village. Je pense que ça briserait le coeur des gens de le voir disparaître, a-t-elle ajouté à propos des appels qu'elle a reçus durant les dernières semaines.

Le presbytère, un édifice carré, en briques rouges, qui a été érigé au tournant du siècle, ne sert plus depuis 1993, année où la paroisse de Wendover a été fusionnée à celles des villages de Plantagenet et de Curran.

En ce moment, le comité examine la possibilité de transformer le presbytère en deux logis, au lieu des trois qui avaient été considérés à l'origine, une option qui s'est avérée trop coûteuse à 150 000 $.

M^me^ Lortie explique que l'aide du diocèse d'Ottawa est un des facteurs qui a fait pencher la balance. C'est en effet la politique du diocèse d'accorder des prêts à des taux de 5 %.

«Ces prêts sont offerts quand une paroisse a des réparations urgentes à faire, comme refaire le toit ou repeindre l'intérieur, a expliqué l'abbé Roger Bouchard, de Hawkesbury, un des consultants du diocèse. Ces consultants sont chargés des projets de réparations aux édifices des différentes paroisses.

L'abbé Bouchard souligne que l'édifice du presbytère est bon. «On ne connaît par l'avenir, dit-il au sujet du développement du village de Wendover et donc de l'importance de garder le presbytère intact.

Par ailleurs, le comité que préside M^me^ Lortie est en train de réaliser une étude de rentabilité. «On veut voir combien ça nous coûterait par mois et combien on pourrait demander en loyer.

Mais avant d'aller de l'avant avec les rénovations, Marie-Paule Lortie indique que le comité veut aussi tâter l'opinion publique. «On s'est dit qu'il y a peut-être des gens qui auraient d'autres idées, comme une garderie ou des résidences pour personnes âgées.

Pour ce qui est du chiffre officiel de 150 000 $, Mme Lortie affirme que le comité a reçu d'autres évaluations plus basses, soit 100 000 $ et même aussi bas que de 60 à 75 000 $. «On pourrait vivre avec ça, dit-elle.

RÉSULTATS loto-québec

Banco Tirage du 95/02/06

01	06	11	14	15
16	25	31	34	36
39	40	41	42	44
48	55	61	62	67

Prochain tirage: 95/02/07

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Homme de 52 ans

Huit mois de prison pour agression sexuelle

Régis Bouchard
LeDroit

En dépit des prétentions de la défense qui alléguait que toute sentence de détention «écraserait» l'accusé, le juge Jules Barrière a imposé une peine de prison de huit mois à un individu de 52 ans coupable d'agression sexuelle sur une adolescente de 13 ans.

Selon la défense, l'accusé Gilles Dupuis est un individu au passé irréprochable, exception faite d'un antécédent de conduite avec facultés affaiblies, que le système traite maintenant comme un rejet.

Justice humaine

«La justice se doit d'être humaine à l'égard de mon client qui assume toutes ses responsabilités. La sentence réclamée par la couronne est injuste. Elle écrase un homme qui ne mérite pas d'être écrasé, l'erreur étant humaine», a opiné Me Jacques Gagnon qui s'est permis un parallèle entre l'infraction reprochée à son client et les sentences imposées à des individus pour des vols à main armée.

Cette comparaison, le juge Jules Barrière a voulu lui donner écho en rappelant à l'avocat qu'il s'agissait ici d'un geste par lequel l'accusé s'est attaqué à l'intégrité d'une personne et, dans ce cas-ci, un enfant de 13 ans.

Pas pour écraser

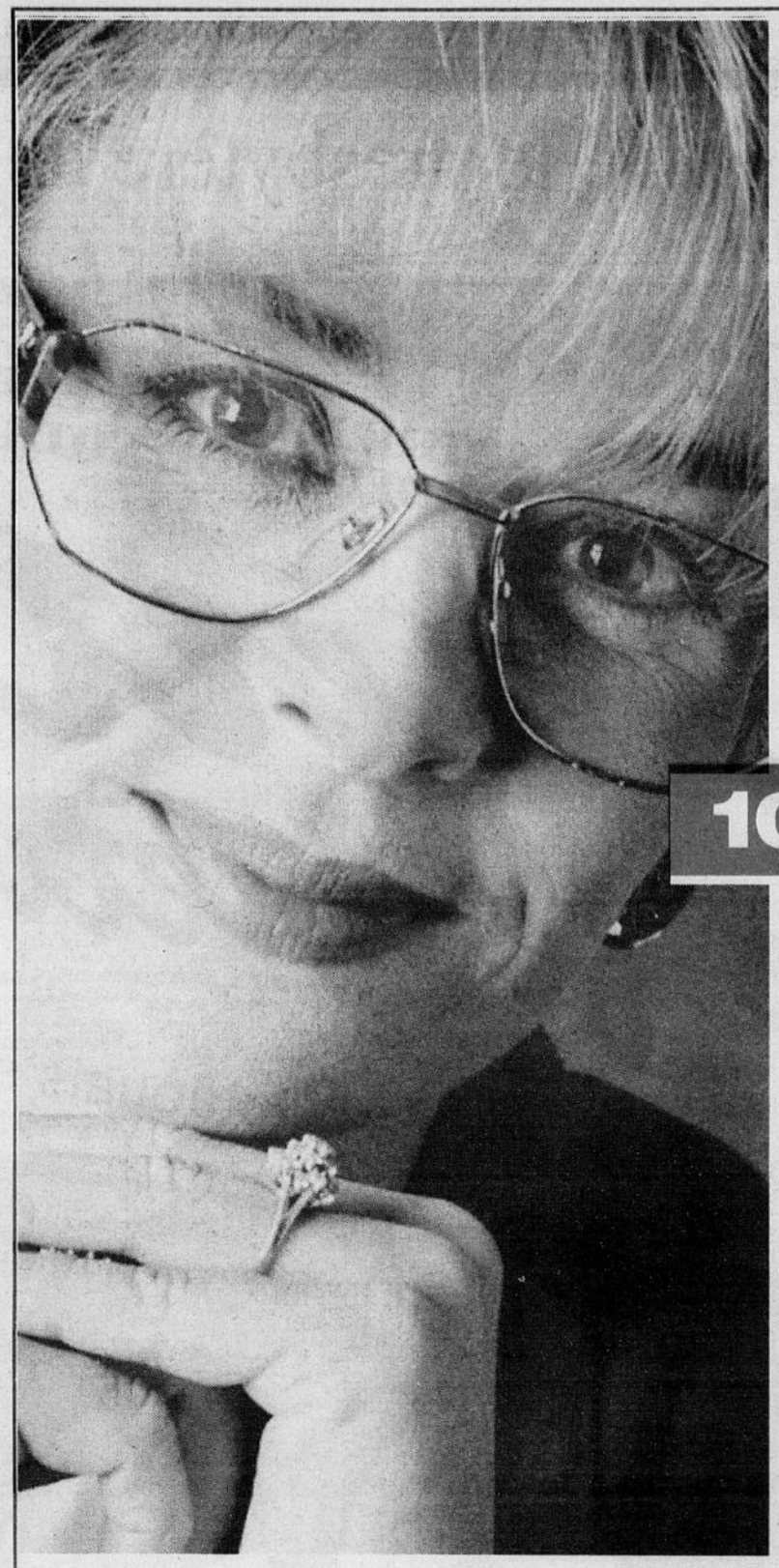
«La justice n'est pas ici pour écraser quelqu'un. Les tribunaux rendent des sentences en tentant d'être justes en balançant la gravité des infractions, la personnalité d'un accusé et les conséquences des gestes posés», a dit le magistrat.

Ce dernier a considéré comme facteur aggravant le fait que les incidents reprochés à l'accusé sont survenus à quatre ou cinq reprises entre septembre et décembre 1993, alors que M. Dupuis s'est livré à des attouchements en plus de se faire pratiquer la fellation à une reprise par l'adolescente.

Relation de confiance

Cette dernière demeurait à proximité du domicile de l'accusé et une relation de confiance s'était établie entre elle et la famille de l'accusé chez qui la victime gardait les enfants ou encore offrait son aide pour certaines tâches.

Selon le juge Barrière, l'accusé, par ses gestes, a justement brisé cette relation de confiance. À sa sortie de prison, Gilles Dupuis devra respecter une période de probation de deux années et suivre toutes les thérapies qui lui seront recommandées.



«Des REER ? J'aime mieux qu'ils soient assurés!»

100 % d'accord!

Dans une caisse populaire de l'Ontario, on peut assurer 100 % de l'ensemble des dépôts investis dans un REER en autant que ces sommes soient réparties sur plusieurs contrats jusqu'à 60 000 $ chacun. Par exemple, si vous possédez 120 000 $ dans divers comptes REER, tout votre capital peut être complètement assuré si ce montant est réparti sur deux contrats de 60 000 $ chacun.

L'assurance-dépôt que nous offrons est régie par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts (SODAD). Pour plus d'informations sur cette protection supplémentaire, composez sans frais le 1-800-268-6653.

UNE APPROCHE LOCALE AU PARTENARIAT ECONOMIQUE

En plus de vous offrir une sécurité accrue et d'intéressants rendements, nous vous proposons d'investir dans l'avenir et de contribuer au bien-être de votre communauté.

En vertu du **Régime AgriPLUS**, les caisses populaires participantes en Ontario verseront des montants déposés sous forme de REER par des cotisants qui le désirent dans un fonds spécial pour aider des entreprises agricoles locales. **Ainsi, tout en préservant ses garanties sur ses dépôts,** l'épargnant contribue au développement économique local. Pour plus de détails, informez-vous auprès de la caisse populaire la plus près de chez-vous.

RÉGIME AgriPlus

Caisses populaires de l'Ontario
Région d'Ottawa

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME
293, rue Dalhousie
Tél.: 241-1316
230, rue Main
Tél: 241-1316
333, rue Laurier Ouest
Tél.: 567-0056

CAISSE POPULAIRE CHAMPLAIN
1051, rue Wellington
Tél.: 725-1046

CAISSE POPULAIRE ST-JEAN BAPTISTE
725, rue Somerset
Tél.: 238-5544

CAISSE POPULAIRE STE-ANNE LAURIER
450, rue Rideau
Tél.: 789-8241
595, chemin Montréal
Tél.: 745-4545
1399, rue Bank
Tél.: 731-0750
545, rue Pembroke ouest
Pembroke
Tél.: 735-5039

CAISSE POPULAIRE TRILLIUM
1173, chemin Cyrville
Tél.: 745-2123
3713, chemin Navan
Navan
Tél.: 824-5808
1545, rue Laurier,
Rockland
Tél.: 446-5154
233, chemin Montréal
Vanier
Tél.: 741-3900

CAISSE POPULAIRE ORLÉANS
2591, boul. St-Joseph
Tél.: 824-6363

CAISSE POPULAIRE ST-CHARLES
99, ave. Beechwood
Tél.: 745-0071

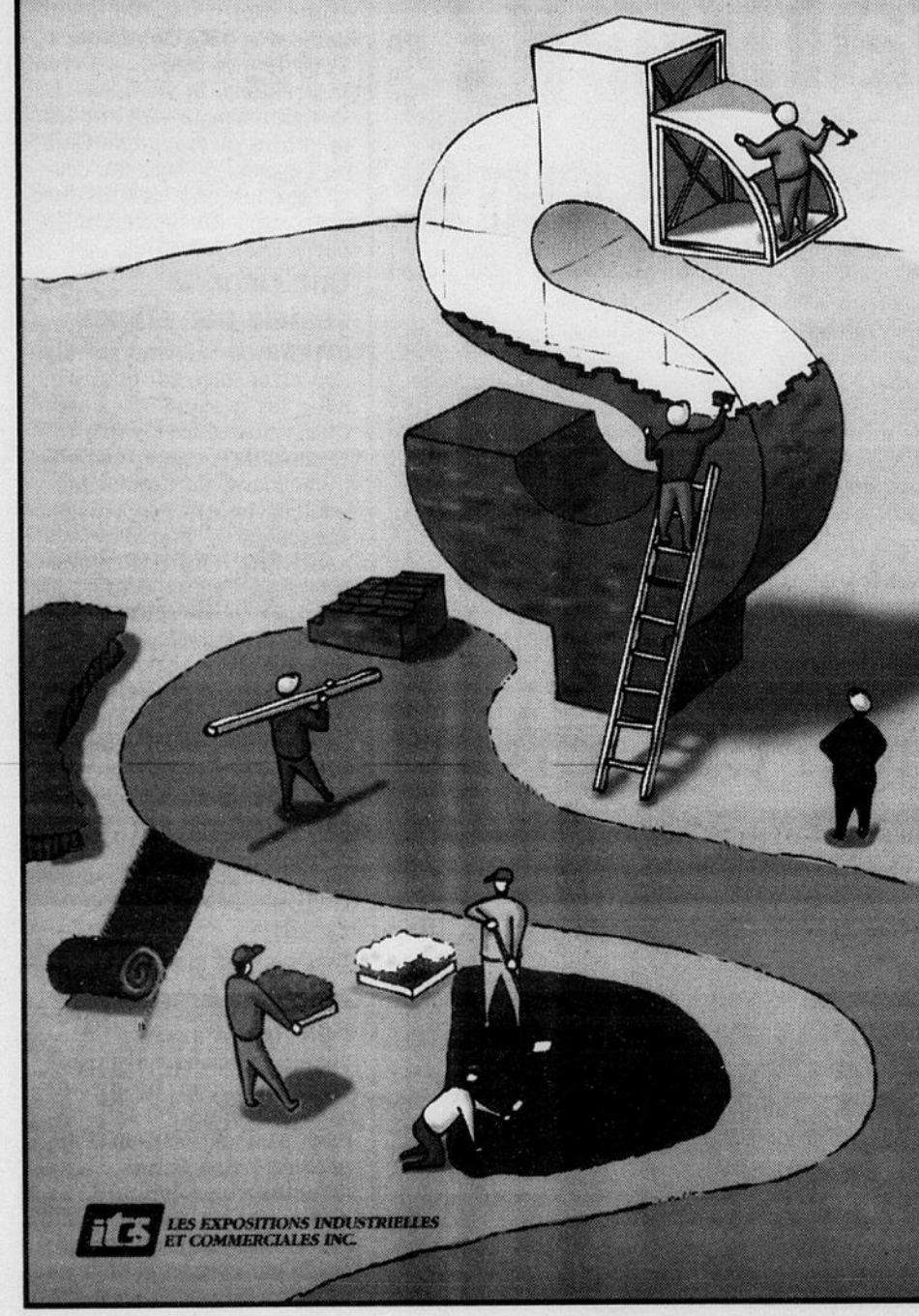
CAISSE POPULAIRE STE-GENEVIÈVE
2211, rue Arch
Tél.: 521-8060

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

16e Anniversaire
Au moment où vous en avez besoin...

BÂTISSEZ VOTRE CLIENTÈLE AU SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA

mettant en vedette L'Expo de l'aménagement paysager



Si vous œuvrez dans l'industrie domiciliaire, le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA est l'occasion idéale pour promouvoir vos services.

En effet, le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS attire plus de 40 000 acheteurs potentiels en seulement quatre jours. Nul autre moyen de promotion ne vous offre des résultats de vente aussi rapides et marqués ni des contacts aussi nombreux avec des intéressés que le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS.

Informez-vous sur l'*Expo de l'aménagement paysager*, conçu spécialement pour la promotion de tout ce qui a trait à l'extérieur.

Alors, que vous travailliez en vente, en décoration, en paysagisme ou en rénovation domiciliaire, faites fructifier vos affaires, le week-end de Pâques, au SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA.

Communiquez avec nous dès aujourd'hui pour réserver votre kiosque. Téléphone : (613) **241-2888**. Télécopieur : (613) **241-4827**.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR BÂTIR VOTRE CLIENTELE DU PRINTEMPS

LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA

PARC LANSDOWNE, OTTAWA
14-17 AVRIL 1995
LA FIN DE SEMAINE DE PÂQUES

LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES INC.

Le Personnel de la

Caisse populaire Orléans

vous invite à sa

Journée fierté et compétence

le 8 février au 2591, boul. St-Joseph, Orléans

Caisses populaires de l'Ontario
Desjardins

LA RÉGION

EN BREF

Condamné pour possession de cocaïne

LeDroit

Le propriétaire du restaurant La Boule, sur la promenade du Portage, à Hull, devra purger une peine de prison de 15 mois après avoir été arrêté en deux occasions, en possession de cocaïne.

Les policiers de la Gendarmerie royale du Canada se sont en effet présentés une première fois le 7 juillet 1994, à l'établissement de Pierre El Khoury, 36 ans, où ils ont saisi 30 grammes de cocaïne près d'une des portes de sortie du restaurant et un autre six grammes de poudre blanche dans une petite capsule en plastique sous la chaise qu'occupait M. El Khoury.

Quelques semaines plus tard, soit le 25 août, les agents effectuaient une seconde visite au commerce de M. El Khoury pour y saisir, cette fois, cinq autres grammes de cocaïne dissimulée sous l'automobile de l'accusé.

La seconde visite des agents est survenue après que M. El Khoury eut été remis en liberté sous conditions à la suite de sa comparution qui a suivi sa première arrestation.

La sentence de 15 mois de détention imposée par le juge Jules Barrière, à la suggestion de la couronne et de la défense, tient compte des deux mois de détention préventive qu'a purgés M. El Khoury.

La cour clémente

Une ex-employée de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Francine Racine, 44 ans, a bénéficié hier, de la clémence de la cour après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de fraude de 1900 $ à l'endroit de son employeur.

À la demande de l'avocat de Mme Racine, Me Yves Alie, le juge Jules Barrière a accordé à l'ancienne secrétaire administrative de l'école des Lacs, à Masham, une libération inconditionnelle, compte tenu du remboursement effectué depuis par l'accusée.

Entre juillet et octobre 1993, Mme Racine a admis avoir pigé, à même la petite caisse de cette école, une somme de 1900 $ par le biais de chèques rédigés à son nom et qu'elle encaissait afin de rencontrer certains échéanciers d'ordre financiers.

Me Alie a expliqué que sa cliente éprouvait alors des difficultés personnelles conjuguées à des problèmes financiers engendrés par une nouvelle situation familiale.

L'avocat a indiqué que sa cliente croyait être en mesure de rembourser rapidement les prêts qu'elle se faisait à même l'argent de l'école, mais le scénario ne s'est pas déroulé comme l'aurait voulu la dame qui, lors d'une rencontre avec les autorités de la CSOH, a avoué la fraude.

Le 2 novembre 1993, Mme Racine, qui travaillait à la CSOH depuis 15 ans, a remis sa démission.

Outre le remboursement total de la somme de 1900 $ effectué par Mme Racine, le tribunal a tenu également compte du fait que l'ex-employeur de Mme Racine ne s'objectait pas à ce les procédures soient arrêtées à l'endroit de l'accusée qui demeure maintenant sur la rive sud de Montréal.

LeDroit

LE PAYS

Lucien Bouchard brûle les étapes pour Jean-François Bertrand

Le comté en danger?

Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTRÉAL À défaut de se rendre dans la circonscription de Brome-Missisquoi, d'ici l'élection de lundi prochain, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard, qui met les bouchées doubles ces jours-ci quant à sa réadaptation, devait se prêter à une séance de photos chez lui, hier soir, avec le candidat Jean-François Bertrand.

«Ce sera la première photographie officielle de M. Bouchard dans le cadre de ses activités politiques», déclarait M. Bertrand peu de temps avant de se diriger vers Montréal où il était attendu chez M. Bouchard.

«Cette idée vient de lui et nous sommes contents», a ajouté le candidat du Bloc québécois qui a bien l'intention de distribuer les photos en question aux médias aujourd'hui.

Tout comme la lettre écrite par M. Bouchard et distribuée dans les foyers de la circonscription de Brome-Missisquoi, en fin de semaine, M. Bertrand escompte que la publication des photos et la tenue d'une conférence de presse, aujourd'hui, lui donneront un coup de pouce dans sa campagne électorale.

Au cours de cette rencontre avec les médias, M. Bertrand rapportera le contenu de sa rencontre avec son chef.

Message sans équivoque

Dans la lettre aux électeurs de Brome-Missisquoi, le chef bloquiste soutient que l'élection d'un autre député du Bloc québécois «enverra un message sans équivoque au gouvernement Chrétien, à savoir qu'il est possible de réduire le déficit sans diminuer la protection des démunis».

M. Bertrand aurait bien aimé que le leader du Bloc puisse venir dans Brome-Missisquoi, mais il s'est fait une raison.

«Les initiatives viennent de M. Bouchard. Nous sommes très respectueux du cheminement qu'il suit. Il doit accorder la priorité à son rétablissement et personne n'essaie de mettre de la pression», a indiqué le candidat bloquiste.

À l'Institut de réadaptation de Montréal, il a été possible hier d'apercevoir M. Bouchard, près de vingt kilos en moins, déambulant dans le corridor principal, sans prothèse, en t-shirt, avec des béquilles, et qui attendait l'ascenseur l'air essouflé après une séance de travail.

Bouchées doubles

Il a été possible d'apprendre qu'il s'était rendu à l'institut en fin de semaine, le samedi comme le dimanche, ce qui peut laisser croire qu'il met les bouchées doubles dans cette phase d'adaptation à la marche avec une prothèse qui devra bien être terminée pour le 23 février.

Il a déjà été annoncé que c'est ce jour-là que M. Bouchard fera sa rentrée à la Chambre des communes, soit peu avant le dépôt du budget et juste à temps pour être en mesure de rencontrer le président américain Bill Clinton — le premier ministre Chrétien ne s'y opposant plus — qui sera en visite à Ottawa, les 23 et 24 février.

De l'aveu même du directeur de l'Institut de réadaptation de Montréal, Jacques Nolet, «c'est vite».

Tests pour les patients d'un médecin sidéen

Presse Canadienne

EDMONTON Les responsables albertains de la santé ont fait savoir à 170 patients qu'ils devraient subir des tests de dépistage du sida parce que leur médecin avait contracté le VIH.

«Nous tenons à assurer que le risque est très, très mince», a dit, hier, à Edmonton, le Dr Bryce Lark, directeur médical du programme sur le sida de l'Alberta.

Néanmoins, le service provincial et les responsables de l'hôpital de Fort Saskatchewan, en Alberta, où est employé le médecin séropositif, ont décidé de prévenir le public, partiellement en raison des implications légales soulevées par la récente commission Krever.

Le juge Horace Krever a mené une commission d'enquête fédéral afin d'établir pourquoi des milliers de Canadiens avaient contracté le virus du sida par le biais de transfusions sanguines, au début des années 1980.

«Nous avons demandé conseil, a dit le Dr Lark. On nous a dit qu'il s'agissait de la bonne chose à faire.»

Le spécialiste infecté est un médecin de famille qui a pratiqué diverses opérations chirurgicales, assistant des collègues en de nombreuses autres occasions. Son identité n'a pas été révélée.

Adieux de Ramon et Gerda

Presse Canadienne

OTTAWA Une formation musicale militaire a joué le vieil hymne écossais *Auld Lang Syne* et une salve de 21 coups de canon a résonné, hier, lorsque le gouverneur général Ramon Hnatyshyn et son épouse Gerda ont fait leurs adieux en grande pompe en tant que couple vice-royal.

Des ministres, des juges de la Cour suprême du Canada, des politiciens nationaux et locaux se sont joints aux scouts, aux guides et aux vétérans de la Légion royale canadienne participant à la cérémonie qui a eu lieu à la base des militaire d'Uplands. Le couple Hnatyshyn s'est par la suite envolé vers une ville canadienne dont le nom n'a pas été révélé.

M. Hnatyshyn a passé la dernière journée de ses fonctions officielles comme représentant de la reine au Canada à faire ses adieux affectueux, les yeux parfois pleins de larmes, à beaucoup de gens qui l'ont aidé pendant des années à s'acquitter de ses devoirs.

Prise de photos

La matinée de lundi a été consacrée en grande partie à la prise de photos en compagnie de son personnel de Rideau Hall et des employés de la Commission de la capitale nationale qui s'occupent de l'entretien de la résidence du gouverneur général et des 35 hectares de terrain qui l'entourent.

«Beaucoup de larmes ont été versées», a souligné Phil Kinsman, le porte-parole officiel de M. Hnatyshyn.

Après un déjeuner privé, M. Hnatyshyn et son épouse Gerda ont eu une dernière réunion à Rideau Hall avec le premier ministre Jean Chrétien et les membres du cabinet.

M. Kinsman a indiqué que les Hnatyshyn passeraient la journée d'aujourd'hui à régler certaines affaires personnelles avant de prendre l'avion pour un lieu de villégiature «quelque part au soleil». M. Kinsman a bien insisté sur le fait que les Hnatyshyn quittaient Ottawa à bord d'un vol commercial. Cela est peut-être dû au fait que l'année dernière le couple vice-royal avait fait l'objet de critiques au sujet de leurs vols à bord des Challenger du gouvernement qui avaient coûté environ 160 000 $.

PRESSE CANADIENNE

Ramon et Gerda Hnatyshyn prennent un dernier bain de foule en tant que coupe vice-royal, hier, à la base militaire d'Uplands.

Simple citoyen

Originaire de Saskatoon, M. Hnatyshyn a déménagé ses effets personnels dans un appartement d'un somptueux immeuble en copropriété avec vue sur l'historique canal Rideau. Selon M. Kinsman, M. Hnatyshyn reviendra dans quelques semaines «comme le citoyen John Q.» pour reprendre son ancienne carrière d'avocat. À cause de son expérience de gouverneur général et en tant qu'ancien ministre conservateur de la Justice, il ne plaidera pas devant les tribunaux.

«Il se limitera probablement à l'arbitrage et à la médiation», a soutenu M. Kinsman.

«Il ne deviendra pas — je répète PAS en lettres majuscules — un *lobbyiste*.»

Armoiries à dauphins

Presse Canadienne

OTTAWA Deux joyeux dauphins figurent en bonne place sur les nouvelles armoiries rouge et blanc conçues pour le prochain gouverneur général du Canada, Roméo LeBlanc, et rendues publiques hier. Elles remplacent le blason du gouverneur général sortant, Ray Hnatyshyn, comportant des lions sur fond bleu et or.

M. LeBlanc doit prêter serment, demain, pour devenir le 25e gouverneur général du pays.

Pourquoi des dauphins? À cause de la vie et de l'héritage ancestral de M. LeBlanc et de sa famille acadienne, originaire du Nouveau-Brunswick. Le blason personnifie visuellement l'homme et son histoire.

EN BREF

Coûts très élevés de la séparation

TORONTO Les coûts de la séparation du Québec seront tellement énormes que les Québécois, gens prudents, la refuseront. Mais le problème, c'est que la «rectitude politique» au Québec empêche la tenue d'un véritable débat sur ces coûts économiques. Voilà le message qu'a livré, Marcel Côté, le président de la firme Secor, devant les membres du Canadian Club de Toronto. Il s'agit du deuxième d'une série de trois discours sur le Québec organisé par le Canadian Club.

Une réforme sociale par étapes

OTTAWA La réforme sociale devrait se faire par étapes et avec les moyens du bord. C'est en essence ce que recommande le rapport majoritaire libéral du Comité permanent sur le développement des ressources humaines, qui avait fait l'objet de nombreuses fuites dans les médias ces dernières semaines. «Nous savons que le renouvellement de nos programmes sociaux prendra du temps, a expliqué, hier, le président du comité, le député Francis LeBlanc, du Cap-Breton. Rome ne s'est pas bâtie en un jour. Et il a fallu cinquante ans pour élaborer le cadre actuel de notre système de sécurité sociale au Canada.»

Décès du petit Mathieu Arseneault

MONCTON Mathieu Arseneault, ce bébé qui avait subi une intervention chirurgicale sans précédent au foie, est mort samedi, vient-on d'apprendre, des suites d'une infection bactérienne. Le bambin d'un peu plus de deux ans, auquel on avait greffé un morceau du foie de sa mère, il y a environ 26 mois, est décédé subitement. Les médecins ignorent comment le garçonnet a contracté l'infection, et ne savent pas avec certitude s'il s'agissait de la même bactérie qui celle qui a atteint Lucien Bouchard.

Une dame âgée survit à ses cascades

SOUTHAMPTON, ONT. Une femme âgée de 74 ans, happée par une voiture puis traînée sur une distance de plus d'un kilomètre, a miraculeusement survécu à son aventure. Ann Bowers a été hospitalisée, souffrant seulement de blessures mineures. «C'est un miracle qu'elle soit en vie», a commenté, hier, Paul Brown, le chef de la police de Southampton-Port Elgin en Ontario, Paul Brown. La couche de neige au sol, d'une épaisseur de 10 centimètres, a peut-être protégé la victime, estime la police. Le conducteur de l'automobile qui a heurté et traîné la vieille dame n'a pas réalisé ce qui venait de se produire.

LE PAYS

S'attaquer au déficit en comprimant surtout les dépenses

Martin coi quant à une hausse d'impôts

Joël Bellavance
Presse Canadienne

OTTAWA Le gouvernement Chrétien s'attaquera au déficit en comprimant surtout les dépenses dans son prochain budget, a indiqué, hier, le ministre des Finances Paul Martin, qui a refusé cependant d'écarter toute hausse générale des impôts.

De retour à la Chambre des communes après un long congé de deux mois, les députés bloquistes et réformistes ont tenté sans succès d'arracher à M. Martin et au premier ministre Jean Chrétien la promesse de ne pas majorer les impôts dans le budget qui doit être déposé à la fin du mois.

Le ministre des Finances s'est contenté d'inviter ses adversaires politiques à attendre le dépôt du budget, tandis que le chef du gouvernement libéral a dit ne pas savoir ce que réserve son collègue aux contribuables canadiens à trois semaines du dévoilement du document budgétaire.

Intention de réduire le déficit

«Nous avons indiqué clairement notre intention de réduire le déficit en mettant surtout la hache dans les dépenses gouvernementales», a déclaré M. Martin, laissant la porte toute grande ouverte à un alourdissement du fardeau des contribuables.

Réunis en caucus pendant deux jours à Toronto, la semaine dernière, les députés libéraux ont clairement fait savoir à M. Martin que leurs commettants ne digéreraient aucunement qu'Ottawa fouille à nouveau dans leurs poches.

Durant la dernière campagne électorale, les libéraux ont promis de ne pas augmenter les impôts au moins durant les deux premières années de leur mandat.

Mais ils pourraient être contraints de renier cet engagement à la suite de la flambée des taux d'intérêt, laquelle forcera M. Martin à comprimer les dépenses ou augmenter les revenus de quelque 12 milliards $ en deux ans s'il veut ramener comme promis le déficit à 25 milliards $ en 1996-1997.

«Je ne sais même pas (s'il y aura une hausse des impôts). Il y aura un budget d'ici à la fin du mois. Ce sera un autre bon budget qui permettra au gouvernement de respecter ses objectifs», a déclaré de son côté le premier ministre Chrétien en réponse à une question de l'Opposition.

Au cours du dernier exercice financier, le déficit a atteint un niveau record de 42 milliards $, portant ainsi la dette accumulée d'Ottawa à 508 milliards $. À la fin du présent exercice financier, le manque à gagner devrait s'élever à 39,7 milliards $.

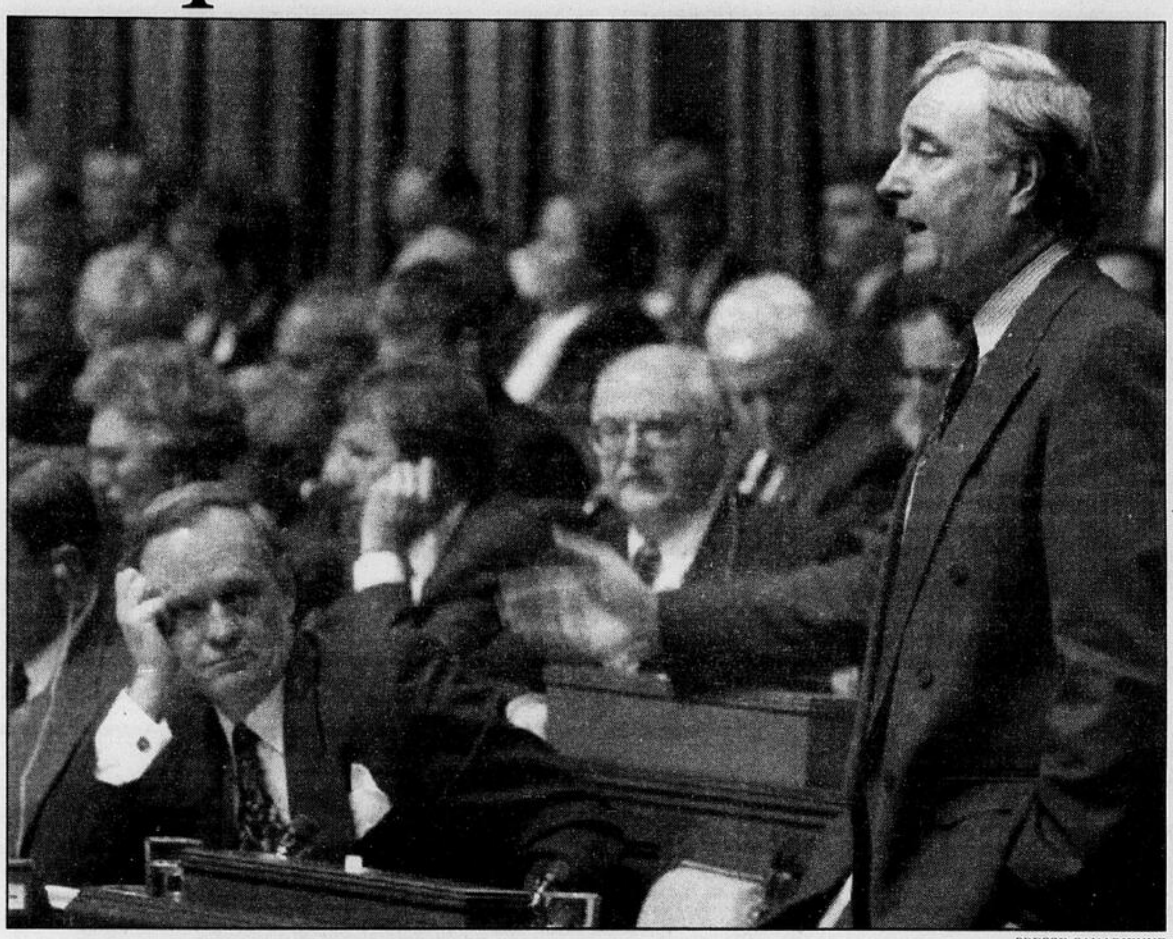
Le Bloc québécois a exhorté le ministre Martin à comprimer davantage les dépenses, à éliminer les échappatoires fiscaux et les dédoublements avant de piger dans les poches des contribuables.

«Hausser les impôts fera très mal aux gens de la classe moyenne qui croulent déjà sous les taxes», a fait valoir le député bloquiste Gilles Duceppe.

De son côté, le député réformiste Ray Speaker a affirmé qu'une augmentation des impôts freinera la croissance économique et mettra en péril la création d'emplois.

«À l'heure actuelle, les contribuables ne veulent aucune hausse de taxes, qu'elle soit déguisée ou non. M. Martin aurait pu dire aux Canadiens s'il augmentera au non les impôts dans trois semaines sans nous dévoiler son budget», s'est-t-il indigné.

M. Speaker, qui a prédit une révolte des contribuables si les taxes sont majorées, s'est dit sidéré d'entendre le premier ministre Chrétien dire qu'il ne connaissait pas le contenu du budget. «C'est la réponse la plus stupide que j'ai entendue de la part d'un chef d'un gouvernement», a-t-il martelé.



PRESSE CANADIENNE

Alors que le premier ministre Jean Chrétien le regarde attentivement, le ministre des Finances Paul Martin répond aux nombreuses questions des partis de l'opposition à la Chambre des communes, hier. Malgré l'insistance des membres du Bloc québécois ou de ceux du Parti réformiste, M. Martin est demeuré coi lorsqu'il s'agissait de donner des indices à savoir s'il y aurait une hausse des impôts.

67 millions $ de Rae pour la police communautaire

Presse Canadienne

TORONTO L'Ontario prendra le virage de la «police communautaire». Le gouvernement ontarien a en effet annoncé, hier, à Queen's Park, un programme de 67 millions $ sur cinq ans pour que les municipalités et les corps policiers de la province accroissent leurs services de police communautaire.

Concrètement, le programme fera en sorte que l'on verra «plus de policiers dans les rues et moins dans les bureaux», a expliqué le solliciteur général David Christopherson, qui promet que l'Ontario deviendra un leader nord-américain dans ce domaine.

«La philosophie de la police communautaire implique que dans l'avenir, les solutions au crime seront locales et résulteront d'un partenariat entre la police, la municipalité et les organismes communautaires», a poursuivi M. Christopherson.

Intitulé *Partenaires pour la sécurité publique*, le programme comprend plusieurs mesures:

• 30 millions $ pour un programme à frais partagés entre la province, les villes et les corps policiers, destiné à accroître les heures de services policiers sur le terrain consacrées à la prévention et la réduction du crime.

On parle d'augmenter les patrouilles à pied ou à bicyclette et, d'autre part, de développer des programmes de lutte contre certains crimes comme les vols, les agressions sexuelles, les crimes motivés par la haine ou les préjugés et les crimes commis avec des armes à feu.

• 9 millions $ en subventions pour les groupes communautaires qui voudront travailler de concert avec la police et la municipalité.

• 8 millions $ à la Police provinciale de l'Ontario pour l'embauche de 40 nouveaux policiers «de première ligne», affectés aux services de police communautaire, de prévention du crime et à des services spécialisés;

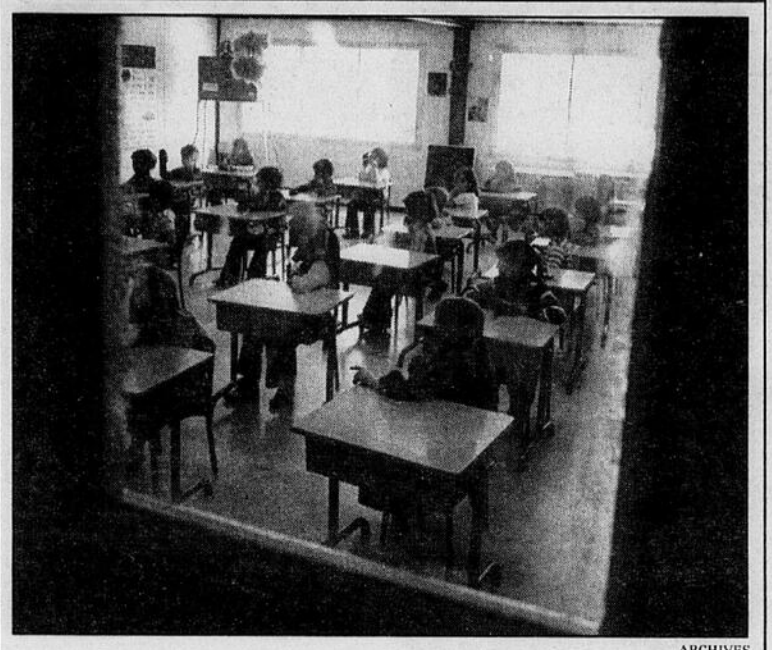
• 5 millions $ pour améliorer la formation des recrues au Collège de police de l'Ontario. La formation sera aussi offerte aux directeurs de services policiers et aux agents de première ligne.

«La mise en place de services de police communautaire exige non seulement un engagement envers une idée, mais aussi des initiatives de restructuration, de recyclage et, dans certains cas, de nouveaux agents», explique-t-on.

• 9 millions $ en aide du ministère: ce dernier assurera des services de conseil, de soutien, et d'études portant sur l'investissement technologique, le réaménagement des activités et les changements admnistratifs nécessaires à la mise en place de police communautaire.

Le gouvernement doublera le financement d'un programme de lutte contre la conduite en état d'ivresse et il augmentera son financement pour l'embauche de nouveaux agents de probation.

Lire pour dire



ARCHIVES

La Commission royale sur l'éducation en Ontario a formulé 167 recommandations qui changeront passablement le paysage des classes scolaires.

Changements majeurs à l'éducation en Ontario

Daniel Côté
Collaboration spéciale

Le gouvernement a commandé une enquête sur l'éducation en Ontario. C'est la Commission royale sur l'éducation qui l'a faite. Cette enquête a pris 18 mois à se réaliser. Le rapport final a 640 pages.

Le but de cette enquête était clair. Il faut mieux préparer les jeunes Ontariens aux réalités de l'an 2000. La commission a trouvé 167 moyens pour améliorer l'éducation à l'élémentaire et au secondaire. Les principaux moyens sont les suivants:

- commencer l'école à l'âge de trois ans;
- éliminer la 13e année;
- allonger la formation des professeurs;
- faire passer un test provincial de mathématiques, de lecture et d'écriture à la fin de la troisième année;
- faire passer un test provincial d'écriture en 11e année;
- acheter des ordinateurs pour les élèves dans les écoles;
- donner la gestion des écoles francophones aux francophones;
- financer l'animation culturelle dans les écoles francophones.

Le rapport a été déposé au gouvernement de l'Ontario. C'est le ministre de l'Éducation et de la Formation, Dave Cooke, qui va l'examiner. Il a dit qu'il était favorable au rapport.

La Commission outaouaise sur l'avenir du Québec a entrepris ses audiences

Chaque foyer du Québec a reçu une copie du projet de loi sur la souveraineté. Les personnes et les groupes sont aussi invités à participer aux commissions régionales. Là, ils peuvent exprimer leur opinion sur l'avenir du Québec. Le but de cette commission est de connaître ce que l'Outaouais pense vraiment de la souveraineté.

Hier, la Commission régionale de l'Outaouais entendait les gens de Papineauville. Une quinzaine de groupes et de personnes ont donné leur opinion. L'audience aura lieu le 8 février à Aylmer, le 10 février à Campbell's Bay et le 24 février à Gatineau.

On invite les personnes et les groupes à présenter des textes écrits à l'avance. S'ils préfèrent, les gens peuvent dire leur opinion. Il suffit de s'inscrire durant la première demi-heure de l'audience.

Dingwall annule le déménagement d'une partie de son ministère dans les Maritimes

Jules Richer
LeDroit

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, David Dingwall, écarte désormais la possibilité de décentraliser son ministère vers les Maritimes.

M. Dingwall est arrivé à la conclusion que cette opération coûterait trop cher au gouvernement en ces temps de compressions budgétaires.

«Avec les taux d'intérêt qui montent et le dollar canadien qui baisse, le ministre des Finances a besoin de tous les sous qu'il peut trouver, donc ce projet n'est plus à l'étude», a expliqué le ministre dans une entrevue publiée la semaine dernière dans le *Telegraph Journal*, un quotidien de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Une étude complétée récemment pour le compte de M. Dingwall établit que le déménagement d'un ou de plusieurs services du ministère serait trop onéreux pour les bénéfices qu'il serait possible d'en retirer.

On envisageait de transferer un certain nombre de services installés dans la région de la capitale vers des endroits non déterminés des Maritimes.

«Si les taux d'intérêt avaient été plus bas et notre capacité fiscale différente, je crois que nous aurions pu prendre une décision différente», a-t-il affirmé au *Telegraph Journal*.

Hauts cris

On se rappellera que certains députés libéraux de la région de la capitale avaient poussé des hauts cris, l'automne dernier, lorsqu'ils avaient eu vent des intentions de M. Dingwall, à la suite d'une fuite.

Jean-Robert Gauthier, qui est aujourd'hui sénateur, était du nombre. Il n'avait pas mâché ses mots à l'égard de son collègue Dingwall, le traitant même de «dingbat» (d'imbécile). Il a été impossible de joindre M. Gauthier, hier, pour obtenir ses commentaires.

ARCHIVES

David Dingwall

Madame Myria Presseau est l'heureuse propriétaire de la première Néon 1995 reçu chez CITÉ Chrysler Plymouth Jeep. Le directeur des ventes, M. Jean-Pierre Foucault, est fier de lui remettre les clés de cette Néon nommée "voiture mondiale" par un jury international de journalistes automobiles.

Première

NÉON '95

Livré chez

CITÉ

CHRYSLER
PLYMOUTH
JEEP

1261, boul. St-Joseph à Hull entre le pont Alonzo et le chemin Freeman
777-2611

ÉTUDES AVANCÉES EN ÉDUCATION

Avec les différents programmes d'études avancées en éducation que vous offre l'UQAH, les possibilités de poursuivre vos études sont multiples:

- Doctorat en éducation (Ph.D.) (90 crédits)
  (programme de l'Université du Québec à Montréal offert en association avec les constituantes du réseau de l'Université du Québec)
  - Date limite d'admission: le 1er mars 1995
- Maîtrise en éducation (45 crédits)
  - Profils offerts: M.A. (avec mémoire), M.Ed. (sans mémoire)
  - Date limite d'admission: le 15 mai 1995
- Diplôme de 2e cycle en andragogie (30 crédits)
  - Date limite d'admission: le 15 mai 1995

Université du Québec à Hull

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
(819) 773-1850 1-800-567-1283
(poste 1850 sans frais)

Comme la BMW... nous avons un système
de gestion du moteur Bosch.

Comme la Porsche... nous avons un système
de freinage ABS 4 canaux.

Comme Mercedes... nous utilisons un procédé de pose
pour panneaux latéraux monopièce.

Et surprise, nous aussi offrons un modèle avec
un hayon. Tout de même!

Voici la toute nouvelle
Accent 3 portes.

À partir de **8995$***

Accent

Est-ce possible de retrouver une technologie aussi avancée dans une voiture importée pour moins de 10 000 $? Impossible! À moins qu'il ne s'agisse de la nouvelle Accent 3 ou 4 portes de Hyundai, évidemment. L'Accent ne s'en laisse pas imposer non plus côté sécurité avec des zones déformantes avant et arrière, des poutrelles latérales de renfort répondant aux normes de sécurité de 1997 et, livrables, deux coussins gonflables et des freins antiblocage ABS. Sans compter l'une des meilleures garanties de l'industrie et une assistance routière 24 heures. De plus, l'Accent dispose d'un fougueux moteur Alpha à entretien minimal de 92 chevaux, et surtout, d'un magnifique hayon des plus pratiques! Que demander de plus?

Voiture économique de l'année
MOTORING 95

HYUNDAI

*P.D.S.F. de l'Accent L 1995, 3 portes, 5 vitesses à partir de 8995 $. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Une voiture difficile à battre.

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Hyundai Sales & Service
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Casselman Hyundai
998 Route 500 West
Casselman 764-3444

Bank Street Hyundai
2818 Bank Street
Gloucester 739-7530

Hyundai Hull
890 boul. St-Joseph
Hull 770-7768

ÉDITORIAL

LeDroit

Éditeur et président-directeur général **Pierre Bergeron**

Rédacteur en chef **Claude Beauregard**

Parler pour parler

La question se posait encore, hier, avant l'ouverture des travaux de la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec: assisterions-nous à une séance noyautée par les deux principaux partis politiques ou entendrions-nous l'opinion de citoyens ordinaires?

La réponse n'a pas fait de doute. Les participants, hier après-midi à la séance de Papineauville, exprimaient des positions qui n'avaient pas été pensées d'avance par de quelconques stratèges. Ces échanges se sont faits dans une atmosphère détendue, et sans le côté agaçant des échanges dont les principales répliques sont connues d'avance.

Voilà, évidemment, une bien bonne chose. Mais, en bout de ligne, ce type de discussion permettra-t-il au débat sur la souveraineté du Québec de progresser? Pas évident.

Le débat sur la souveraineté va-t-il progresser? Pas évident.

Accusés de toutes part de ne pas tenir compte de l'opinion de la population, les gouvernements se font maintenant une grande fierté de dire qu'ils consultent les électeurs avant de prendre des décisions importantes. Les résultats, on le sait, n'ont guère été brillants. La «consultation» donne trop souvent des rapports inutiles et incompréhensibles. Celui de la commission Spicer, par exemple, est resté frais à la mémoire des gens. L'exercice aura coûté une fortune, et le rapport qui en a découlé a pris le chemin des tablettes aussi vite que l'on peut dire les mots: dépense inutile.

Franchement, il est difficile de croire que cette commission fera beaucoup mieux. Les Québécois, là-dessus, ne sont pas dupes, pas plus que certains participants. «Si les politiciens étaient vraiment à l'écoute de la population, il n'y aurait pas de commission itinérante. (...) Je suis content d'être ici car ça me permet de m'exprimer et de dire que je ne vous crois pas», déclarait hier un intervenant... indépendantiste, qui se disait choqué par l'argent dépensé pour cette commission «qui ne changera pas grand chose» et qui débouchera sur un référendum «qui ne passera pas». Si même les indépendantistes n'y croient pas (le Parti libéral boycotte, on le sait, les travaux de la Commission), pourquoi perdre son temps?

Faites-vous tout de suite une idée: pendant toute la durée de ces audiences, que vous le vouliez ou non, vous allez voir, entendre et lire une foule d'informations sur le projet de souveraineté du gouvernement du Parti québécois. Plus que vous en auriez demandé. Et cela, même si la campagne référendaire n'est pas encore commencée... et que la grande majorité des Québécois savent déjà pour quelle option ils penchent.

Que faire, alors, de cette tribune fortement médiatisée, que les médias couvriront au cas où il se passe quelque chose?

Elle sera envahie par des groupes, organismes, qui profiteront d'une occasion inespérée de faire passer leur message, qu'il ait rapport avec la souveraineté du Québec ou non. Comme celui, hier, du Groupe ad hoc sur l'appauvrissement de l'Outaouais, qui avait par ailleurs un message pertinent à livrer sur la situation difficile que vivent plusieurs résidants de l'Outaouais, et plus particulièrement ceux de la Petite-Nation. Reste à voir si les interventions de groupes de ce genre auront le même à-propos.

Ces commissions pourraient devenir le parfait exutoire pour une population qui a une confiance très limitée envers ses politiciens, mais qui tient quand même à lui dire son scepticisme et son mécontentement.

Le Parti québécois voulait connaître l'opinion de la population en rapport avec son avant-projet de loi sur la souveraineté. Il apprendra plutôt que les gens «ordinaires», même ceux qui sont souverainistes, ont des préoccupations beaucoup plus terre-à-terre. Ils s'inquiètent de la situation économique, se cherchent des emplois, et voient leur pouvoir d'achat diminuer. Le message sera-t-il entendu?

Claude Beauregard

La volonté des donateurs

Visiblement, la ville d'Aylmer et la Croix-Rouge ne s'entendent pas sur la façon d'utiliser les fonds amassés lors de la campagne radiophonique de CFRA, afin de venir en aide aux sinistrés de la tornade de l'été dernier. Il serait odieux de dénigrer l'extraordinaire travail accompli, tant par la municipalité que l'organisation humanitaire.

Cependant, pourquoi la Croix-Rouge a-t-elle créé un fonds spécial en prévision d'une prochaine catastrophe avec l'argent non utilisé alors que, de son propre aveu, elle n'a pas encore contacté tous les sinistrés? C'est peut-être de là qu'origine l'imbroglio ou le malentendu. Les donateurs s'attendent à ce que la Croix-Rouge aide les sinistrés d'Aylmer; à elle de respecter leur volonté en répartissant équitablement le montant qui reste dans la plus grande transparence et, s'il le faut, en assouplissant ses critères.

Murray Maltais

À VOUS LA PAROLE

N'entre pas qui veut!

Je suggère fortement à la Coopérative De La Salle, à Ottawa, de changer de nom. À la recherche d'un logement à louer, mon mari et moi n'y avons trouvé aucune trace de l'esprit de coopération qui est censé animer ce genre d'entreprise.

Nous acceptons qu'une coopérative d'habitation puisse refuser des candidats en se fondant sur des critères d'évaluation objectifs. Mais nous ne comprenons pas qu'elle refuse de nous fournir une liste de ses critères ou, pire encore, la moindre explication sur sa décision. La Coop De La Salle nous claque la porte au nez sans avoir même vérifié notre crédit! Sa seule démarche a été de nous remettre le numéro de téléphone de son avocat, quand nous avons osé questionner!

Un politicien municipal nous a confié que les coopératives d'habitation sont souvent menées par des cliques qui ne se gênent pas pour pratiquer le favoritisme. Moi, j'y vois un exemple flagrant de discrimination!

Anne Michaud,
Gloucester

Si vous cherchez des idées...

À Jean Chrétien, premier ministre du Canada

La population attend avec impatience le prochain budget. Les Canadiennes sont particulièrement inquiètes des engagements du gouvernement fédéral d'assurer la continuation des programmes qui soutiennent l'infrastructure et les réseaux d'action sociale des associations et groupes de femmes.

C'est grâce à ces organismes que le Canada réussira à diminuer l'écart entre le classement qu'il mérite et celui qui lui a été attribué par le Rapport mondial sur le développement humain produit par les Nations unies. Le travail des groupes de femmes sur les questions telles la violence, la pauvreté, la santé, l'éducation, ainsi que d'autres sujets recensés par l'ONU est essentiel.

Si vous cherchez des idées pour réduire le déficit, nous vous suggérons une révision en profondeur du système fiscal canadien. Vous et votre ministre des Finances Paul Martin êtes au courant des injustices et des illogismes de notre fiscalité. Vous savez que les femmes représentent un des groupes les moins favorisés au Canada. Nous aimerions que vous en teniez compte lors du prochain budget.

La Table féministe francophone de concertation provinciale de l'Ontario est une tribune, créée en février 1992, dont le mandat principal est la concertation entre groupes et l'action politique. Nous intervenons dans divers dossiers car nous agissons en vue d'une société juste, saine et équitable qui reconnaît les expériences et les valeurs de toutes les femmes, leur diversité, leur spécificité et qui lutte contre toutes les formes de discrimination.

Lyne Bouchard
pour les groupes membres de la Table

Apparence de conflit d'intérêts

Marcel Beaudry, à titre de président de la Commission de la capitale nationale (CCN), transige continuellement avec les municipalités qui lui adressent des demandes d'aide financière et technique. Peut-il alors vendre personnellement ou par ses entreprises des terrains plus cher que l'évaluation municipale sans exercer sur ces villes, indirectement, une pression indue?

Sa situation ne parait-elle pas ambiguë? Les villes se sentent-elles vraiment libres de négocier les meilleurs prix pour l'achat de terrains dans une telle situation? J'aimerais bien savoir l'opinion du président, car il y a peut-être ici apparence de conflit d'intérêts.

Louis M. Prud'homme,
Gatineau

Les péquistes parlent d'expérience

Députés libéraux du Québec, laissez donc nos chers péquistes au pouvoir épurer la liste électorale comme ils prétendent pouvoir le faire. Ils savent de quoi il en retourne lorsqu'il s'agit de voter de façon illégale sans en avoir ni le droit, ni la nationalité qui donne ce droit. Ils parlent... d'expérience. Ils sont sans doute les mieux placés pour détecter les fraudeurs en matière électorale.

Rodrigue Escayola,
étudiant en Relations industrielles,
Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

Morgentaler en cause

L'Ontario ne doit pas financer les avorteurs

Dans *LeDroit* du 21 janvier 95, on a tenté de nous démontrer que la clinique d'avortement Morgentaler est justifiée à Ottawa. Plus de 400 avortements en trois mois; 20 par jour, deux jours par semaine.

C'est à faire pleurer. C'est d'ailleurs ce que j'ai fait en lisant cette nouvelle en première page. Je n'ai pu m'empêcher de me dire, comme grand-papa comblé: «Que ferions-nous sans notre petite Solange, notre petite Estelle, notre petit Vincent et notre petite Carolyne de trois mois (un vrai petit ange), si Morgentaler avait pu mettre la main dessus?»

Et on pousse l'insulte jusqu'à demander des fonds au gouvernement ontarien pour opérer cette usine de destruction humaine. Non, M. Rae, je refuserai de payer mon impôt provincial 1994 si ces fonds sont accordés.

Quant au docteur Morgentaler, je le plains et sympathise avec sa mère qui doit, elle, regretter amèrement de l'avoir mis au monde. Populaire la clinique d'avortement? Mon Dieu, pardonnez-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font.

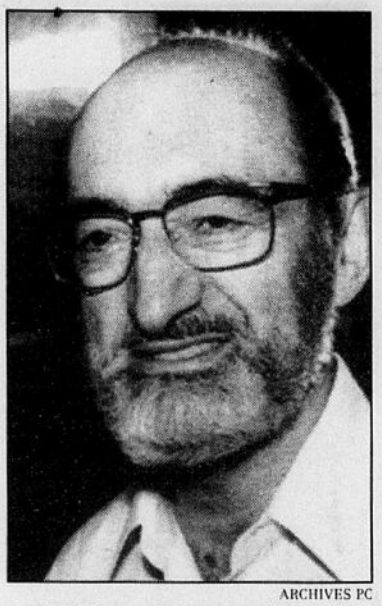
Le personnel se barricade, prend tous les moyens pour se protéger; n'est-ce pas là avouer des actes répréhensibles? On vante les services offerts pour encourager les intéressés à prendre une décision conjointement. Est-ce qu'on offre les mêmes services pour encourager ces mêmes intéressés à prendre leur responsabilité, à considérer le respect de la vie, à laisser à ces petits anges faire la joie de leurs parents et de leurs grands-parents?

G.-Mathias Pagé, Gloucester

Liberté, mot galvaudé

Y a-t-il dans la langue française un mot qui soit de nos jours plus galvaudé, plus traîné dans la boue et plus utilisé à toutes les sauces que le mot «liberté»? On s'en est tellement servi à tort et à travers depuis quelques années qu'il est devenu la justification de toutes les bêtises.

Nous sommes tellement libres que nous pouvons maintenant, à deux pas du parlement tuer impunément et en toute liberté des foetus humains qui n'ont rien fait de mal et ne réclament que le droit de vivre, droit que la liberté leur soustrait. Inconséquence! Illogisme! Injustice! La vie humaine n'appartient-elle pas qu'à son Créateur, qui seul peut en disposer? Nous connaissons bien les fausses théories inventées comme prétexte. Il n'en reste pas moins que dès la conception, le foetus est un être humain vivant.



ARCHIVES PC

Le Dr Henry Morgentaler

Au train où vont les choses, il faut se demander ce qu'il adviendra avant longtemps des gens qui ne plaisent pas aux grands propagandistes des droits et libertés. L'euthanasie est déjà dans l'air! Personnes âgées, handicapés, improductifs, soyons sur nos gardes!

Le problème de la vie humaine en est un de morale et de justice. Remettons à Dieu ce qui lui appartient. La solution: une seule, la prière. Supplions le Créateur d'inspirer aux avorteurs le respect de la vie et à nos législateurs le courage de l'assurer une fois pour toutes.

François Belley, Ottawa

Vomir d'horreur

La clinique (Morgentaler) se vante d'avoir pratiqué plus de 400 avortements depuis son ouverture, il y a trois mois. Elle ose même réclamer 15 000 $ de plus du gouvernement de l'Ontario après avoir déjà reçu plus de 370 000 $ pour tuer des enfants en puissance... Notre argent comme contribuables sert à de telles barbaries. Ça fait vomir d'horreur! On a crié à l'indignation sur le scandale du régiment canadien aéroporté qui a sali notre pays. Si on en faisait autant pour les meurtres sur commande de nos futurs enfants, on aurait davantage raison de crier à l'injustice. Que nos gouvernants se réveillent enfin et redonnent à notre beau pays, le Canada, sa dignité première. J'ai honte pour ma part d'y vivre.

Claudette L. Dupont, Vanier

L'Église et la procréation

Pourquoi les principaux chefs de l'Église catholique dite romaine s'entêtent-ils à s'opposer à l'avortement thérapeutique (au sens tant physique que moral)?

Pourquoi ne donnent-ils pas les directives permettant l'avortement en certaines circonstances, mais avec des balises ou limites adaptées aux circonstances?

Il en est de même pour le contrôle des naissances avec l'aide de prophylactiques comme le condon ou le diaphragme.

En Chine, à ce que je sache, les évêques chinois catholiques «romains» ne se sont pas opposés à la loi de l'enfant unique pour les familles dans les grandes villes surpeuplées. (Le «Allez et multipliez-vous» de la Bible a ses limites!...)

Les évêques de Chine ont compris que loi raisonnable, loi divine et loi du bons sens sont trois synonymes de la même loi du sens commun réaliste.

Un évêque en France a récemment compris que les lois morales doivent aussi tenir compte des circonstances et s'adapter en conséquence, sans toutefois renier certaines limites imposées par le bons sens.

Qu'en pense vraiment le Vatican et surtout son chef Sa Sainteté Jean-Paul II?

Gérald Sauvé-Garand, Gloucester

À VOUS LA PAROLE

La présence du journal *LeDroit* souhaitée

Le 28 janvier dernier, j'ai eu la chance d'assister à un spectacle des plus envoûtants! C'était la grande première du Trémolo Club, présenté par la Compagnie Vox Théâtre, au Club de la galerie Saw Video, rue Nicholas, à Ottawa. On y présentait plusieurs artistes franco-ontariens et nous, les spectateurs avons été emportés par la poésie de leurs chansons. Parmi les artistes invités: Paul Demers, Sylvie Trudel, Joëlle Roy et Mario Gendron. Les comédiens de Vox Théâtre, Pier Rodier, Marie-Thé Morin, Jean-Pierre Delorme et Sylvie Trudel, ont aussi présenté des extraits de leur prochaine pièce.

Dans une ambiance des plus chaleureuses, rappelant les cafés chantants des années 1960, artistes et spectateurs se sont offert un mini-festival franco-ontarien.

Dommage que *LeDroit* n'ait pas été de la partie. Il est vrai que cet événement se déroulait en Ontario français, donc (qu'il était) pas tellement important. Mais tout n'est pas perdu! Le 25 mars, un deuxième Trémolo Club sera présenté. *LeDroit* aura donc la chance de se rattraper. J'y serai; j'espère que *LeDroit* y sera aussi!

Irène Kumar, Gloucester

Laurent
Laplante
Édimédia

Le quoi de l'un et le comment de l'autre

Daniel Johnson et Mario Dumont, que cela leur plaise ou non, travaillent présentement à un projet identique: combattre le courant souverainiste. Le premier veut le contrer, le second le ralentir. Qu'ils se rassurent, cependant: si leurs efforts vont dans la même direction, leurs difficultés sont radicalement différentes. En effet, pendant que M. Johnson admet enfin que le fédéralisme doit évoluer, mais ne parvient pas à dire clairement en quoi il doit changer, M. Dumont, lui, clame plus haut que jamais les mérites du défunt rapport Allaire, mais n'explique jamais comment il en ferait accepter le contenu par le Canada hors Québec (CHQ). Il faudra pourtant que les chefs des deux partis d'opposition répondent à ces questions s'ils veulent s'opposer efficacement au projet référendaire.

M. Johnson, qui fait alterner les attaques bien senties et les commentaires erratiques, a enfin admis, avec un long retard, que le Québec ne peut se satisfaire du cadre fédéral tel qu'il existe. Même ceux et celles qui rejettent l'idée de la souveraineté sont nombreux à réclamer des changements constitutionnels qui, souvent, vont beaucoup plus loin que les cinq demandes de Meech. Dire à ces gens que le fédéralisme se porte bien et que les changements viendront d'eux-mêmes, c'était, pour M. Johnson, un risque dont il vient de mesurer l'ampleur. En admettant aujourd'hui que «des choses doivent changer», M. Johnson reprend contact avec la réalité politique québécoise.

Il lui faudra, cependant, mettre un peu de viande sur cet os. Si M. Johnson obtient des applaudissements à Toronto en affirmant qu'un Non au référendum n'est pas un Oui au *statu quo*, il provoquera surtout la rigolade s'il répète la même chose au Québec. La question est: que veut-il obtenir du CHQ? Reprend-il à son compte les demandes de Meech? Veut-il rescaper tardivement certains éléments du projet de Charlottetown? Quel est le programme constitutionnel de son parti? Après le livre beige de M. Ryan et le rapport Allaire, quel texte peut aujourd'hui être considéré comme le «minimum constitutionnel» du Parti libéral québécois? Tout cela demeure nébuleux.

M. Dumont et son Action démocratique font face, quant à eux, à la difficulté inverse. Ils possèdent la liste des 22 transferts réclamés par le rapport Allaire. Comme contenu, c'est aussi clair que possible. En revanche, ni M. Dumont ni M. Allaire ne semblent avoir accompli le moindre progrès en ce qui touche à la «mise en marché» de ce gigantesque réaménagement constitutionnel. Aujourd'hui comme hier, M. Dumont élude les questions: «Ou le CHQ négocie ces changements, ou le Québec s'engage par la voie de la souveraineté.» Ni plus ni moins. Si l'on talonne un peu M. Dumont pour savoir comment il fera accepter au CHQ le rapport Allaire, on ne récolte aucune précision. Tandis que l'un ne sait pas ou ne dit pas quoi changer, l'autre, qui a des idées nettes sur la nature des changements, néglige de dire comment il obtiendra ces changements.

Pendant que persistent ces lignes étranges, le gouvernement péquiste a beau jeu de proclamer qu'il n'y a plus rien à attendre du fédéralisme. D'une part, personne ne le contredit quand il affirme que le *statu quo* est inacceptable; d'autre part, personne n'ose affirmer, surtout depuis Meech et Charlottetown, l'ouverture d'esprit du CHQ. En demeurant vague, M. Johnson se donne l'air d'un défenseur du *statu quo*; en ignorant les leçons de Meech et de Charlottetown, M. Dumont donne l'impression d'avoir longtemps séjourné sur une autre planète.

Heureusement, diront les tenants du fédéralisme, Michel Bélanger est descendu dans l'arène avec la vigueur qu'on lui connaît et il a aussitôt mis les vilains «séparatistes» sur la défensive. De fait, M. Bélanger apporte à la cause du Non une force de frappe qui lui faisait grandement défaut. Il parle dru, sec, péremptoirement. Quand il affirme, en banquier, que le Québec risque de se fragiliser en se laissant séduire par le «séparatisme», ils sont nombreux ceux et celles qui, du coup, deviennent songeurs.

Les prochaines semaines seront déterminantes à son sujet. Elles diront, en effet, si M. Bélanger entend, à titre de responsable du clan du Non, occuper toute la scène. Elles diront, aussi si M. Bélanger deviendra ou non une cible incontournable pour les tirs du PQ et du Bloc québécois.

Chacune de ces hypothèses comporte ses avantages et ses inconvénients. Premier exemple: plus M. Bélanger montre de vigueur, plus saute aux yeux le manque flagrant de leadership politique au sein du Parti libéral québécois. En deux jours, M. Bélanger a réussi ce que M. Johnson n'est pas parvenu à faire en plusieurs semaines: changer la dynamique de la discussion constitutionnelle et regaillardir les troupes fédéralistes.

Deuxième exemple: plus le banquier Bélanger axe la discussion sur les «incertitudes économiques» liées à la séparation, plus il court le risque de se faire parler du désastre économique, certain celui-là, auquel le fédéralisme nous a tous conduits...

Chose certaine, ce n'est pas à Michel Bélanger, mais à Daniel Johnson et à Mario Dumont de répondre aux questions de base: quoi changer et comment.

LeDroit

LE MONDE

Par la diplomatie et par les armes

Le Pérou déterminé à faire respecter ses frontières

Associated Press

LIMA Après l'échec des négociations de paix de Rio, le président péruvien Alberto Fujimori s'est engagé à faire respecter «par les moyens diplomatiques et par les armes» les «droits» de son pays sur une zone frontalière également revendiquée par l'Équateur.

Pour montrer que ses menaces ne sont pas à prendre à la légère, le chef de l'État péruvien a précisé que ses forces s'approchaient d'un poste tenu par l'armée équatorienne dans la région contestée et qu'elles en «expulseraient tous les envahisseurs» si la diplomatie échouait.

Dimanche, après cinq jours de discussions, les négociations de Rio ont abouti à un échec et leurs participants se sont séparés sans être parvenus à se mettre d'accord sur les termes d'un cessez-le-feu. Dans un communiqué de deux pages, les médiateurs expliquent que l'Équateur réclame davantage de temps pour étudier les dernières propositions.

Celles-ci prévoient notamment une mission d'observation dans la région de la cordillère du Condor, que se disputent Lima et Quito, ainsi que l'instauration d'une zone démilitarisée pour séparer les deux camps.

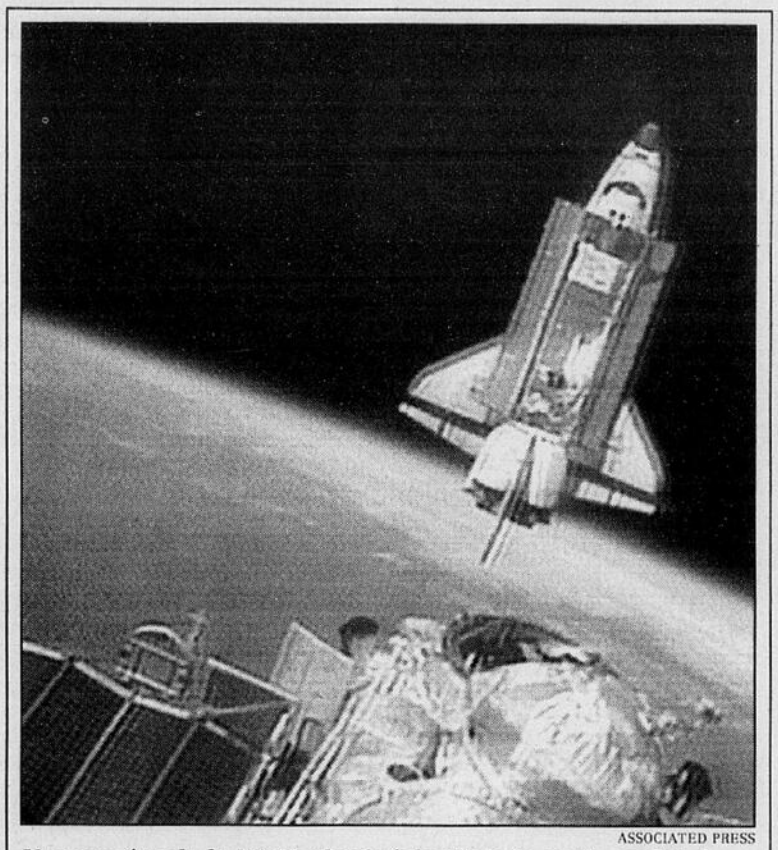
Selon les négociateurs, le Pérou et l'Équateur ont simplement accepté le principe d'une mission d'observation.

À l'appui des revendications territoriales de son pays, M. Fujimori affirme que le Protocole de Rio reconnaît la souveraineté péruvienne sur cette région montagneuse et isolée de la cordillère du Condor, une bande de terre de 80 km réputée riche en or, uranium et pétrole.

Ce protocole, signé en 1942 par Lima et Quito sous l'égide de l'Argentine, du Brésil, du Chili et des États-Unis, était censé mettre fin au conflit frontalier entre les deux pays par le tracé d'une frontière reconnue internationalement.

Le Pérou soutient que les 1600 km de sa frontière avec l'Équateur ont été délimités par ce traité. Mais, en 1960, avant le marquage complet de cette frontière, l'Équateur a déclaré l'accord nul.

«Nous allons faire appliquer le Protocole de Rio de Janeiro, un traité international qui doit être respecté, respecté par les moyens diplomatiques et par les armes», a déclaré, dimanche, le président péruvien.



ASSOCIATED PRESS

Une caméra de la NASA placée à bord de la station orbitale russe Mir montre la navette saptiale Discorery, à environ 400 mètres, et une partie de la station orbitale, au premier plan.

Discovery réussit le premier rendez-vous depuis 20 ans avec la station orbitale Mir

Associated Press

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON C'est avec force gestes de la main et des exclamations aussi enthousiastes qu'émues que les équipages de la navette Discovery et de la station orbitale Mir se sont croisés, hier, dans l'espace pour le premier rendez-vous de deux vaisseaux spatiaux américain et russe depuis 20 ans. Les deux vaisseaux, qui pèsent chacun 100 tonnes, se sont approchés à 11 mètres l'un de l'autre.

Avec ses cinq compagnons – dont le Russe Vladimir Titov – le commandant de bord de la navette américaine Discovery, James Wetherbee, qui était aux commandes, a échangé des signes de la main avec l'équipage de la station russe. Au Centre spatial de Houston, on l'a entendu s'exclamer: «C'est magnifique.» Ils étaient à 400 km au-dessus de la Terre et fonçaient à 28 000 km/h.

Les «astronautes» (américains) et les «cosmonautes» (russes) ont commencé à se voir distinctement lorsque Wetherbee a amené Discovery à 120 mètres de la massive station en forme de T qu'il a ensuite contournée.

«C'est la plus belle chose que j'aie jamais vue dans l'espace», a lancé avec enthousiasme Jim Wetherbee. Un des cosmonautes russes, délaissant brièvement la langue de Pouchkine pour celle de Shakespeare, s'est exclamé: «*Beautiful, beautiful!*» («Magnifique, magnifique!»).

Les caméras ont montré alternativement une station Mir argentée fixe sous le ciel noir du vide sidéral et une navette vue du «dessus», soute ouverte, sur fond de «clair de Terre» bleu nuit strié de nuages blanc.

Les Tchétchènes poursuivent la lutte

Les Russes ont pris la place Minoutka

Reuter

MOSCOU La Russie a affirmé, hier, que ses forces avaient brisé la résistance des rebelles tchétchènes à Grozny mais les séparatistes, retranchés dans les ruines de leur capitale, ont promis de poursuivre le combat.

Devenue le symbole de la résistance tchétchène à Grozny, depuis la chute, il y a 15 jours, du palais présidentiel, la place Minoutka a été prise dans la nuit par des fusiliers-marins et des fantassins russes ayant franchi la rivière Sounzha, a rapporté l'agence *Itar-Tass*, citant le quartier général militaire de Mozdok.

«Cela met un terme à la résistance organisée des combattants dans l'ensemble de la ville», a assuré l'agence en reconnaissant que des groupes de rebelles continuaient le combat.

Un journaliste de *Reuter* a dit avoir vu des combattants tchétchènes entassés dans des camions et scandant des slogans de défi en entrant dans la ville sous les bombes.

Selon l'agence *Interfax*, Oleg Lobov, secrétaire du puissant Conseil de sécurité, a déclaré à l'ambassadeur de France que le Kremlin était préoccupé par la férocité des combats.

Depuis le début de l'intervention militaire, le 11 décembre, Moscou a eu tendance à faire preuve d'un optimisme exagéré sur le succès de ses forces en Tchétchénie. La chute de Grozny ne signifierait pas, de toute façon, la fin de l'intervention militaire russe dans la petite république du Caucase.

Selon des responsables militaires russes, Goudermes, à 40 km à l'est de la capitale, deviendra probablement le prochain bastion de la résistance tchétchène. Cette localité fortifiée abriterait quelque 5000 rebelles.

«Envahisseur russe»

Hier, la station de radio Echo Moskvy a annoncé, citant des responsable ingouches, que l'armée russe avait pilonné les faubourgs de Goudermes la veille. Les rebelles tchétchènes ont fait savoir par le passé qu'ils continueraient à se battre contre l'«envahisseur russe» à partir des montagnes du sud de la république et les responsables russes reconnaissent qu'une guerilla pourrait durer des années en Tchétchénie.

Par ailleurs, les agences de presse russes ont rapporté que le ministre de la Défense Pavel Gratchev, vivement critiqué pour sa gestion de la crise tchétchène, participerait à un sommet de la Communauté des États indépendants (CEI), vendredi, à Alma-Ata.

EN BREF

Les routes de Sarajevo envahies

SARAJEVO Des centaines d'habitants de Sarajevo se sont précipités, dès hier matin, sur les deux routes qui leur étaient enfin ouvertes, parfois pour tenter de quitter la ville, parfois pour rendre visite à de la famille isolée dans d'autres quartiers. Selon les Nations unies, quelque 700 personnes avaient emprunté ces routes dans la matinée d'hier. Dimanche, une route reliant la ville à l'aéroport et une autre reliant les quartiers de la ville entre eux ont été ouvertes aux civils en vertu d'un accord «verbal» intervenu entre les Serbes et le gouvernement bosniaque.

Walesa durcit le ton

VARSOVIE Le président Lech Walesa a durci le ton, hier, et a demandé aux responsables parlementaires de laisser tomber le premier ministre Waldemar Pawlak, faute de quoi ils devraient en assumer les conséquences. Walesa s'est dit en droit de dissoudre la Diète s'il le souhaitait. Samedi, les parlementaires avaient estimé que le prétexte invoqué par le président – retard dans l'approbation du budget 1995 – pour dissoudre le Parlement n'était pas valable.

Montée importante de l'antisémitisme

BONN Le nombre des actes antisémites perpétrés en Allemagne a connu, en 1994, une forte progression par rapport à l'année précédente, selon l'Office de protection de la Constitution. De janvier à la mi-novembre, 802 actes d'antisémitisme ont été commis, soit près de 150 de plus qu'au cours de l'année 1993, a précisé, hier, un porte-parole. Par rapport à 1991, leur nombre a doublé.

Pays-Bas: les voies fluviales rouvertes

AMSTERDAM Les voies fluviales néerlandaises, artères essentielles pour les échanges commerciaux dans le nord-ouest de l'Europe, ont été rouvertes à la navigation, hier. Ces voies d'eau avaient été fermées, le 29 janvier dernier, devant la montée des eaux provoquées par les pluies torrentielles afin, notamment, de protéger les digues de la pression provoquée par les remous des péniches.

39 millions de personnes menacées

WASHINGTON La CIA estime qu'environ 39 millions de personnes sont actuellement menacées dans une trentaine de pays: en danger de mourir de faim ou de maladie en raison notamment de situations de guerre ou de troubles divers. La plupart d'entre elles vivent en Afrique, mais des menaces sérieuses existent aussi sur d'autres continents, souligne l'agence de renseignements.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Services immobiliers Countrywide G.R. Lauzon

Numéro un en importance

Pierre Jury
LeDroit

Au terme d'une récente offensive dans le secteur immobilier, Gilles Lauzon dirige maintenant le plus important regroupement d'agents d'immeubles dans l'Outaouais.

Les Services immobiliers Countrywide G.R. Lauzon absorbent, ces jours-ci, une vingtaine d'agents de sa rivale Trans-Action G.B., ce qui leur conférera la place de choix sur l'échiquier régional. Re-Max et Royal LePage ont chacun une cinquantaine d'agents à leur service.

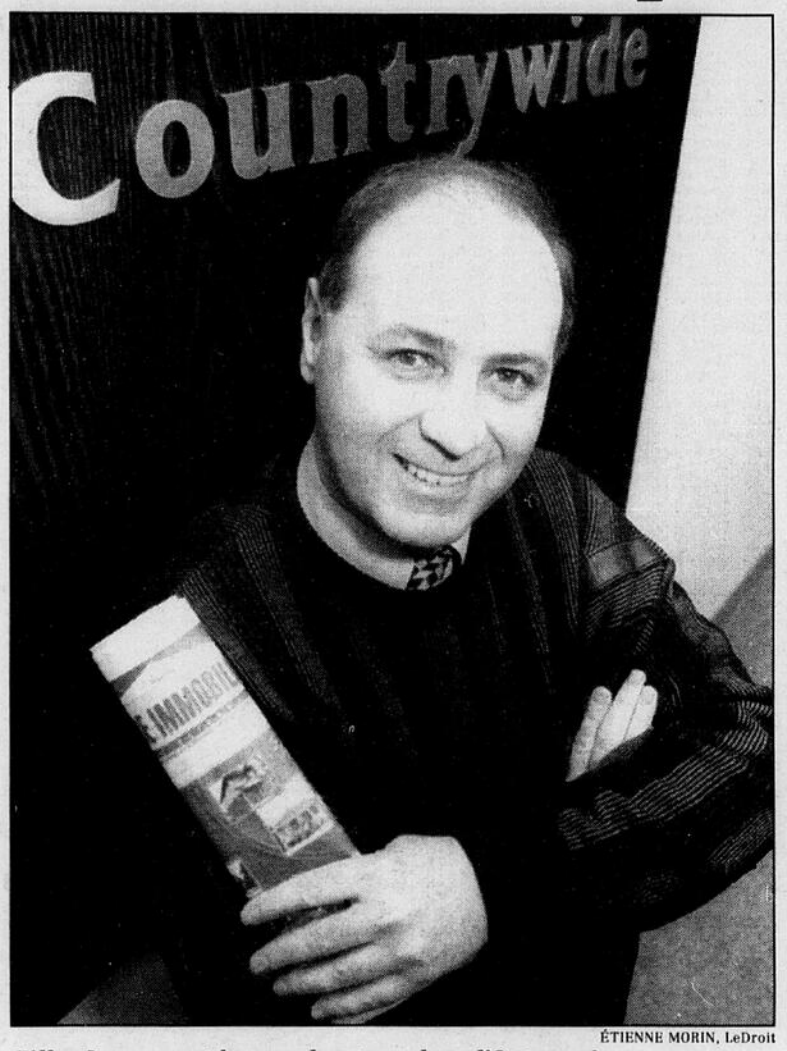
«Nous détenions environ 13 % du marché immobilier dans l'Outaouais avec quatre courtiers et 25 agents. Avec cette réorganisation, qui porte à 12 le nombre de nos courtiers et à 54 le nombre de nos agents, nous visons 22 à 25 %», a lancé M. Lauzon.

Durement touché par ce mouvement, Trans-Action G.B. a résolu de poursuivre ses opérations. «On continue pour le moment», a brièvement laissé savoir le président Guy Bélanger.

Les gens qui ont inscrit des propriétés avec Trans-Action G.B. ont le choix d'y demeurer ou de suivre leur agent chez Countrywide. «Selon le contrat de courtage, la propriété est engagée auprès de l'agent, non auprès du courtier. L'agent peut donc amener ses propriétés avec lui, sous réserve d'approbation du consommateur», a précisé Louis Grégoire, président de la Chambre immobilière de l'Outaouais.

L'offensive de Countrywide dans l'Outaouais atteindra bientôt la région de Montréal, a aussi promis M. Lauzon. Ce branle-bas dans le secteur de la vente immobilier survient pourtant à une période où les activités sont «très lentes», a-t-il ajouté.

«La récession est la mère de l'invention», a lancé Jean-Paul Bertrand, président de Commix, une firme de publicité qui a contribué à l'élaboration du projet de Countrywide. «Quand ça ne marche plus, quand ça coûte 20 000 à 25 000 $ pour être agent d'immeuble, il faut changer quelque chose.»



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Gilles Lauzon est le grand patron dans l'Outaouais.

Un geste plus global

L'initiative s'inscrit d'ailleurs dans un geste plus global où la bannière regroupe en un centre immobilier les activités de plusieurs courtiers et de leurs agents. Tous sont invités à mettre en commun les ressources du centre: bureaux, ordinateurs, réceptionnistes, télécopieurs, etc. et à payer en fonction de leur utilisation.

«Pourquoi garder un bureau pour chaque vendeur lorsque l'on sait qu'il passe 85 % de son temps sur la route? a-t-il interrogé. Dans notre formule, l'agent ne paiera que pour le temps qu'il s'en servira.»

Selon des documents internes chez Countrywide, un agent qui générerait 50 000 $ de commissions brutes ne défrayerait que 6469 $ pour les formules de partage (royautés, part du courtier, loyer, publicité, cotisation annuelle et autres frais), comparativement à 14 842 $ chez Re/Max, 21 800 $ chez Century 21, 21 960 $ chez Royal LePage et 22 600 $ chez La Capitale.

Les économies d'échelle ne sont cependant pas redirigées vers le client. «Indirectement, oui, car le consommateur profitera d'un service amélioré et de meilleure qualité», a argué M. Lauzon. Il n'a pas voulu chiffrer son apport financier autrement qu'en disant que c'était «le fruit de deux années de recherche, de conception, d'examen des lois, d'analyse de marché. Bref, «c'est un très gros investissement.»

«Le temps nous dira si cette stratégie fonctionnera bien», a simplement commenté M. Grégoire.

Les frais de commission chez Countrywide sont de 6 %, un taux comparable à celui que l'on retrouve chez d'autres gros courtiers. Certains offrent des services à 3 %, même à 2 %, «mais sans le Service d'inscription inter-agences», a soutenu l'entrepreneur.

Le concept de Countrywide, une compagnie canadienne propriété du Torontois Tom Morrissey, est mis à l'épreuve dans l'Outaouais, après la Ville-Reine et Vancouver. Il y attire tant l'attention, selon M. Lauzon, qu'il la lancera dans la métropole d'ici le printemps. La stratégie est d'intéresser les courtiers à se joindre au réseau, plutôt que les agents, les habituelles cibles de ces guerres de tranchées.

Éventuellement, le centre immobilier pourrait prendre une envergure encore plus importante en incorporant des services de notariat, d'évaluation immobilière, d'arpentage, de comptabilité, de courtage de prêts hypothécaires, etc.

«Faire du centre immobilier un centre d'affaires, c'est notre objectif... mais nous n'en sommes pas encore rendus là», a conclu Gilles Lauzon.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 8,23 %

TORONTO
4119,78 (14,73)

MONTRÉAL
2024,78 (4,96)

DOW JONES
3937,73 (9,09)

DOLLAR
0,7161 $ US

OR ⬇ 523 $ CAN

ARGENT ⬇ 6,551 $ CAN

Le CP: profit net de 393,1 millions $

MONTRÉAL Le Canadien Pacifique (CP) a fait état de ses résultats préliminaires, hier, à Montréal, annonçant avoir enregistré un bénéfice net de 393,1 millions $, ou 1,16 $ par action, lors de l'exercice 1994, comparativement à une perte nette de 190,6 millions $ ou 0,60 $ par action) lors de l'exercice précédent. Les revenus des activités maintenues par le CP ont été de 7,053 milliards $ en 1994, contre 6,336 milliards $ l'année précédente.

Hausse des profits chez Quebecor

MONTRÉAL Quebecor a annoncé, hier, à Montréal, avoir enregistré un bénéfice net de 88,6 millions $, ou 1,31 $ par action, en 1994, contre un bénéfice net de 74,6 millions $ (1,10 $ par action) lors de l'exercice précédent. Les revenus de Quebecor ont été de 3,975 milliards $ en 1994, contre 3,092 milliards $ en 1993.

USA-Chine: reprise des négociations

WASHINGTON Mickey Kantor, le délégué au commerce extérieur américain, a déclaré, hier, qu'il avait reçu de Pékin une lettre annonçant que les autorités chinoises sont prêtes à reprendre les négociations commerciales entre les deux pays, la semaine prochaine, pour éviter un conflit commercial sur la propriété intellectuelle. Il s'attendait à ce que les Chinois puissent répondre aux inquiétudes américaines, dont la protection des logiciels, des produits agricoles, pharmaceutiques et chimiques, etc.

Réception

Un 5 à 7 a été organisé, cet après-midi, par la Banque Scotia, Scotia McLeod et la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, aux locaux de la Banque Scotia, du 144, boulevard de l'Hôpital, à Gatineau. Frais de 5 $ pour les non-membres. Réservations: 243-2246.

OTTAWA - MARCHÉ BY

Local commercial à louer

- 1 270 pi. ca. aménagé
- Rez-de-chaussée
- Édifice moderne très achalandé
- Idéal pour commerce de détail ou bureau

Pour informations:
Pierre Massie
(613) 562-7555

Salaires au beau fixe

Presse Canadienne

OTTAWA L'économie est peut-être en train de redécoller, mais les salaires, eux, ne suivent pas, a constaté, hier, le Conference Board du Canada (CBC). En fait, les augmentations de salaire des travailleurs syndiqués prendront du retard sur la croissance économique et l'inflation.

«En dépit d'une amélioration significative de l'économie, le Conference Board s'attend à ce que les hausses de salaires négociées soient modestes et reflètent le taux d'inflation en 1995.»

Dans son document sur les perspectives en matière de relations industrielles en 1995, ce groupe d'experts en économie affirme que le taux de chômage — plus de 9 % — et les restrictions gouvernementales freineront les revendications salariales des syndiqués.

«La sécurité d'emploi est la priorité du mouvement ouvrier à la table de négociation en 1995.»

Selon le CBC, les salaires des syndiqués augmenteront de 1,4 % en moyenne, soit moins que la hausse de 1,7 % du taux inflation et moins que les 3,4 % de la croissance économique qu'anticipe le CBC pour 1995.

Les syndicats consacreront leurs efforts à lutter contre la sous-traitance et les changements technologiques et organisationnels qui pourraient menacer les emplois de leurs membres.

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

Les mines et les métaux ont subi des pertes sur un marché pourtant à la hausse, hier, à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a gagné 4,96 points, passant à 2024,78.

Un total de 7885316 actions ont changé de main, comparativement à 11692205 vendredi.

La valeur des transactions a totalisé 86,9 millions $.

Les pétrolières ont gagné 13,2 à 1512,61, les banques 21,16 à 2483,19, les industrielles 11,05 à 1900,2, les services 22,2 à 1922,45 et les produits forestiers 15,2 à 2677,08 alors que les minières ont perdu 54,99 à 2554,12. L'industrielle la plus active a été Domtex, stable à 8 $ avec 494 857 actions échangées. La minière ou la pétrolière la plus active a été Falconbridge, en perte de 1-4 à 22 $.

TORONTO

Les indices ont terminé en hausse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance de transactions calme.

L'indice composite TSE 300 a grimpé de 14,73 points, passant à 4119,78. Le volume des transactions a atteint 49,6 millions d'actions, comparativement à 81,6 millions vendredi.

Parmi les industrielles, Mitel Corp. a gagné 3-8 à 6 5-8 $, la CIBC 1-8 à 33 7-8 $ et la Banque de Montréal 1-4 à 26 7-8 $. Alcan Aluminium a perdu 1 3-8 $ à 35 1-2 $, Inco Ltd. 1 3-8 $ à 37 1-2 $ et Economic Investment Trust 1 $ à 61 $. Parmi les minières, Placer Dome a repris 1-8 à 27 3-8 $ et Wharf Resources Ltd. 3-8 à 11 $. Rio Algom a cédé 1 $ à 24 3-8 $, Franco-Nevada Mining 5-8 à 62 5-8 $ et Kerr Addison Mines 1-2 à 23 $.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
A Buck or2	1	3.450	3.450	3.450	+0.200
ACC Tel	65	3.500	3.400	3.500	0.000
Al perron o	360	0.115	0.110	0.110	-0.015
AT plastics	97	10.625	10.625	10.625	-0.125
ARC resin o	5	0.900	0.900	0.900	0.000
ATI tech	37	7.000	6.750	7.000	+0.125
ATS Auto ATA	22	8.875	8.625	8.875	0.000
Aber Res o	407	7.125	6.625	7.000	-0.250
Abti Prce	826	19.250	18.875	19.000	-0.250
Acugrph A o	1280	7.250	6.250	6.750	+0.625
Acklands	225	11.375	11.250	11.250	-0.375
ACME mtl	39	23.125	23.000	23.000	0.000
Adex mng o	803	0.220	0.210	0.215	+0.005
Adrian o	454	3.450	3.400	3.400	-0.050
Adv Grvs o	253	1.490	1.400	1.400	-0.050
Agnico E	497	13.125	12.750	13.125	+0.125
Agra B f	178	7.000	6.500	6.625	-0.125
Ainn safety o	130	10.750	10.000	10.000	-0.875
Ainsworth	49	11.250	11.000	11.000	0.000
Air Canada	1502	8.250	8.000	8.000	0.000
Air Can w	395	2.350	2.350	2.350	0.000
Akita A f o	17	3.000	2.950	2.950	-0.050
Akita B o		2.850	2.850	2.850	0.000
Alt Energy	313	18.250	18.000	18.125	0.000
Alta Nat	244	15.625	15.375	15.500	+0.125
Alcan	11921	36.000	35.125	35.500	-1.375
Alcan C p	76	22.000	21.750	21.875	-0.125
Alcan E p	14	18.250	18.125	18.125	0.000
Algo Cent	3	24.000	24.000	24.000	0.000
Algo fin a	20	21.500	21.500	21.500	+0.250
Allelix Bio	2004	7.000	7.000	7.000	+0.125
Alliance co	65	15.875	15.625	15.750	-0.125
Alli Forest	66	23.750	23.250	23.625	-0.125
AlphanetFAX	287	9.875	9.500	9.750	+0.250
Alpine oil	117	1.350	1.300	1.300	0.000
Alta gentic	3	4.750	4.750	4.750	+0.150
Altai Res o	115	0.600	0.580	0.580	0.000
Am Eco	21	2.900	2.680	2.680	-0.320
Am Gem o	24	4.200	4.150	4.150	+0.100
Am Leduc	197	0.400	0.390	0.400	+0.010
Am sensors	263	21.000	20.500	20.625	-0.125
Anchor L	151	6.750	5.875	6.375	+0.625
Anderson	2247	12.875	12.375	12.625	+0.375
Andrs WA f	11	10.875	10.750	10.750	-0.250
Andres W B	2	11.000	11.000	11.000	0.000
Antares o	1215	1.020	0.900	1.000	+0.150
Anvil o	5	5.250	5.250	5.250	0.000
Applied C o	425	0.110	0.100	0.100	-0.010
Archer Res	582	10.500	10.125	10.250	-0.125
Ariel o	1712	2.700	2.600	2.690	+0.070
Arimetco o	181	1.100	1.050	1.050	-0.100
Arrowlnk o	85	0.200	0.180	0.180	0.000
Artisan	13	2.450	2.450	2.450	+0.100
Ascentex o	35	0.620	0.610	0.620	0.000
Ashton	135	0.730	0.670	0.670	-0.090
Astral A f	14	14.750	14.625	14.625	-0.375
Astral B f	85	14.500	14.500	14.500	-0.250
Atco I f	204	14.500	14.500	14.500	0.000
Atcor A f	2	2.350	2.350	2.350	-0.050
Athabska o	531	1.190	1.100	1.180	+0.060
Atlanta Go	130	0.820	0.810	0.820	-0.010
Audrey R	5	1.350	1.350	1.350	+0.020
Ault foods	70	18.500	18.375	18.500	+0.125
Aur Res o	421	4.400	4.250	4.350	0.000
Aurex res o	8	1.000	1.000	1.000	0.000
Aurizon o	105	0.750	0.720	0.750	0.000
Autostock	20	5.000	5.000	5.000	0.000
Avenor	440	28.000	27.500	27.500	-0.125
Azco Mng o	42	2.600	2.600	2.600	0.000
BCE Inc	4617	44.250	43.500	44.125	+0.500
BCE I O	4	41.750	41.750	41.750	0.000
BCE w	3241	0.630	0.540	0.620	+0.090
BCE Mobl	69	46.000	45.750	45.750	-0.250
B C Bancor	72	0.630	0.630	0.630	0.000
BC Gas	161	14.000	13.875	14.000	+0.125
Ba ga bp	18	25.000	25.000	25.000	+0.125
BC Sugar A	2314	8.000	8.000	8.000	-0.125
BC Tel 1956	1	62.000	62.000	62.000	+2.000
BC Telcom	164	24.125	24.000	24.125	+0.125
BGR A	45	13.000	12.750	13.000	+0.250
BGR a wt	1	3.400	3.400	3.400	+0.100
Bmr Gold o	45	0.210	0.180	0.180	-0.010
BNT Ltd	9	15.750	15.750	15.750	+0.250
BPI Fin	510	2.140	2.050	2.120	+0.070
Baja gld o	200	2.400	2.390	2.400	+0.050
Ballard	18	8.625	8.625	8.825	+0.125
BanisterBAC	1	15.250	15.250	15.250	0.000
Bank Mtl	8718	27.000	26.500	26.875	+0.250
Bk Mtl 4p	14	27.250	27.000	27.250	0.000
Bk Mtl B	19	27.500	27.375	27.375	-0.125
Bank N S	5147	26.875	26.250	26.750	+0.375
Bk NS 1p	196	22.125	22.000	22.000	-0.125
Bk NS 4p	33	26.375	26.250	26.250	-0.250
Bk nS 5p	115	26.750	26.625	26.625	0.000
Bk nS 6p	30	25.125	24.875	25.125	+0.125
Bk nS 7p	24	24.750	24.500	24.750	+0.250
Barick gld	7137	29.500	28.750	29.250	0.000
Baringin	2524	4.200	4.150	4.150	0.000
Baytex A o	7	2.650	2.650	2.650	0.000
Baytx B of	154	0.400	0.400	0.400	0.000
Beamscpe	4	13.250	13.250	13.250	0.000
Beau CanBAU	12899	1.710	1.680	1.710	+0.010
Bed B o f	26	2.000	2.000	2.000	+0.100
Bell 9 p	10	25.250	25.250	25.250	0.000
Bema Gl o	440	2.150	2.050	2.050	-0.020
Benson o	125	1.290	1.220	1.290	+0.070
Bethlem R	725	0.400	0.400	0.400	-0.010
Bioch Phar	72	19.500	19.000	19.500	+0.375
Biomira	82	4.750	4.650	4.650	-0.100
Bionaire I	35	1.800	1.700	1.800	+0.100
Bioniche o	5	1.950	1.950	1.950	+0.100
Biovail C	1	11.500	11.500	11.500	0.000
Bl Hawk o	290	0.770	0.710	0.710	-0.040
Blk Swan	1165	0.195	0.185	0.190	+0.010
Blue rang A	17	8.500	8.375	8.375	-0.125
Bolivar o	15	1.550	1.550	1.550	-0.150
Bombdr A	315	24.000	24.000	24.000	+0.125
Bombdr B f	2219	24.375	23.875	24.250	+0.250
BonarBON	4	20.000	20.000	20.000	0.000
Bovar Inc	345	1.050	1.010	1.040	-0.010
Bow fix o	278	0.350	0.320	0.320	-0.050
Bracknel	20	2.900	2.850	2.850	-0.050
Bramalea	35003	1.240	1.100	1.210	-0.090
Brandvr o	630	0.180	0.165	0.180	0.000
Brndselite	373	0.700	0.700	0.700	0.000
Brdline a w	30	0.080	0.080	0.080	+0.050
Brascad B		38.000	38.000	38.000	0.000
Brascan A	313	18.750	18.625	18.750	-0.125
Brscn 84	10	25.000	25.000	25.000	0.000
Brsc ex r	2	0.250	0.250	0.250	0.000
Brkwater o	5630	0.110	0.105	0.110	0.000
Brik Brw o	10	1.550	1.550	1.550	-0.200
Bruncor	82	24.750	24.125	24.750	+0.500
Budd CanBUD	2	17.750	17.750	17.750	+0.250
Buhler a	7	1.200	1.200	1.200	0.000
C					
CAE	657	7.000	6.875	6.875	-0.250
CCL B f	263	11.000	10.875	11.000	+0.250
CFM Intl	5	7.500	7.500	7.500	+0.125
CGC Inc	20	8.750	8.750	8.750	-0.125
CHC H a f	74	5.000	4.800	4.900	-0.225
CHC Hlcpt B	5	5.000	5.000	5.000	-0.500
CI Fund	15	10.125	10.000	10.000	-0.125
CRS Prf	5	22.000	22.000	22.000	-0.500
Crs Nt u	20	13.000	13.000	13.000	0.000
CS Res	107	7.375	7.250	7.375	+0.125
CS Res w	235	1.200	1.110	1.200	+0.100
CSA A f	1	10.500	10.500	10.500	0.000
CrFin 4	53	25.000	24.625	25.000	0.000
Cablshr A f	85	0.380	0.350	0.350	0.000
Cabre	274	12.375	12.000	12.375	+0.375
Caldwell A	5	10.500	10.500	10.500	0.000
Caledon o	374	11.250	11.125	11.125	0.000
Calian tech	10	3.850	3.850	3.850	-0.050
CalNet	1	7.750	7.750	7.750	0.000
CalNet B f	49	7.250	7.000	7.250	+0.250
Camberl o	7	1.340	1.340	1.340	+0.060
Cambiex o	20	0.550	0.490	0.550	+0.060
Cambior	754	13.375	13.000	13.250	-0.375
Cambior w	892	1.160	1.000	1.070	-0.130
Cmbr w 96	42	1.370	1.200	1.200	-0.200
Cambridg	20	12.375	12.125	12.125	0.000
Camco Inc	13	5.500	5.500	5.500	-0.375
Camdev		3.900	3.900	3.900	0.000
Cameco	831	31.375	31.250	31.250	0.000
Camp Res	240	0.870	0.870	0.870	0.000
Canwec o	111	1.760	1.700	1.700	-0.090
Can Banc	364	7.000	6.750	6.875	0.000
Ca ban Eqt	47	10.000	10.000	10.000	0.000
Can Malt	148	14.000	14.000	14.000	+0.500
CS Pete f	17	7.500	7.250	7.250	-0.250
C Trsco C	2	16.625	16.625	16.625	+0.125
C tungsten	62	1.600	1.600	1.600	-0.050
CBk note	948	5.750	5.750	5.750	0.000
C Quest o	12	0.650	0.650	0.650	0.000
Cdn crew o	33	3.150	3.150	3.150	+0.150
C fracmstr	15	8.125	8.000	8.000	-0.125
CG Invest	73	27.000	26.750	26.750	-0.250
CI Bk Com	10741	34.250	33.625	33.875	+0.125
CIBC 5 p	45	22.625	22.625	22.625	0.000
CIBC 8 p	45	26.750	26.750	26.750	0.000
CIBC 9 p	5	27.375	27.250	27.250	-0.125
CIBC I f p	69	26.750	26.625	26.625	-0.000
CIBC 13 p	14	24.875	24.625	24.625	-0.250
Fed Ind C	5	20.500	20.500	20.500	0.000
Finning L	204	18.500	18.250	18.375	0.000
Firan	1	3.600	3.600	3.600	-0.050
F AustriaFAP	244	11.875	11.750	11.875	+0.125
FCIgry A o	6	0.110	0.110	0.110	0.000
F Dynsty o	394	4.250	4.050	4.100	-0.050
F Marth A f	125	12.000	12.000	12.000	0.000
F Mar	1	2.100	2.100	2.100	0.000
Fleet Aero	50	0.280	0.280	0.280	+0.005
Flet CCan A	113	17.875	17.625	17.750	-0.250
Fonorola o	21	5.625	5.500	5.625	+0.125
Ford Cnda	1	125.000	125.000	125.000	0.000
Fortis Inc	5	24.750	24.500	24.500	-0.375
Forzani A	12	8.000	7.875	8.000	-0.125
Fossil oilFOL	14	2.900	2.850	2.870	+0.020
FSesn Hl f	141	15.500	15.250	15.375	-0.125
Franco	174	63.750	62.000	62.625	-0.625
Franc-or o	10	1.150	1.150	1.150	-0.050
Freewest o	90	0.750	0.710	0.750	+0.050
Fundy cbl f	20	6.500	6.500	6.500	0.000
Future	7	19.625	19.375	19.625	-0.250
G					
GTC Tr Af	65	7.250	7.250	7.250	0.000
GTC Tr w	10	0.800	0.800	0.800	+0.200
Gandalf	923	2.420	2.270	2.300	-0.070
Gardiner	18	5.625	5.625	5.625	+0.125
Geac Comp	536	16.875	16.500	16.625	0.000
Geddes o	260	0.580	0.550	0.580	+0.020
Gendis A	50	15.875	15.875	15.875	+0.125
GMC	5	55.125	54.625	55.125	+0.125
Gentra Inc	209	0.580	0.570	0.570	-0.010
Gentra G	3	9.250	9.250	9.250	+0.250
Geograph o	10	1.150	1.150	1.150	0.000
Geomaque o	210	1.400	1.300	1.350	0.000
Glamis	71	11.125	11.000	11.000	-0.125
Glentel	14	6.500	6.375	6.375	+0.125
Globl elect	50	1.010	1.010	1.010	0.000
Globl stone	2048	5.000	5.000	5.000	0.000
Glo stone w	160	2.100	2.000	2.050	+0.050
Gl reserve o	116	8.250	8.125	8.250	+0.125
Goldcorp A f	310	7.375	7.125	7.125	-0.250
Goldcorp B	10	8.000	8.000	8.000	0.000
Gld Knight o	147	6.500	6.250	6.500	-0.250
Gldn Bull o	175	1.900	1.760	1.900	+0.100
G Star o	48	10.000	10.000	10.000	+0.250
Gldfarb A f	17	15.000	15.000	15.000	-0.500
Gldpark o	160	0.350	0.350	0.350	-0.030
Goldstak o	675	0.470	0.400	0.470	+0.090
Goran Cap	30	6.750	6.500	6.500	-0.250
Grad et wlk	17	5.125	5.000	5.000	0.000
Grandma	60	0.070	0.070	0.070	-0.005
Granduc	17	0.800	0.800	0.800	0.000
Granges	710	2.210	2.110	2.150	-0.100
GraphM o	4400	0.055	0.050	0.055	+0.005
Gt W Lifeco	2	23.250	23.000	23.000	0.000
Gt w lifeco a	15	25.125	25.000	25.125	+0.125
G w lifeco b	15	24.750	24.750	24.750	+0.125
G w lifeco c	7	24.875	24.750	24.875	+0.125
Gtr Lenor o	56	2.100	2.100	2.100	+0.100
Grnstne o	135	1.490	1.400	1.400	-0.100
Greyhnd	10	12.750	12.625	12.625	-0.125
Guard CA f	10	9.375	9.375	9.375	0.000
Gulf ResGOU	568	4.550	4.400	4.500	0.000
Gulf R 1p	50	3.600	3.600	3.600	-0.050
Gulfstrm o	250	1.650	1.600	1.630	+0.030
H à J					
HCO o	2254	2.480	2.450	2.450	-0.050
Hallmark	34	4.150	3.900	4.150	+0.150
Halton R	102	2.500	2.400	2.500	0.000
Hamond A f	1060	1.050	0.970	1.020	-0.030
Harbour o	126	2.360	2.300	2.300	+0.100
Hard suits o	60	1.800	1.700	1.700	-0.100
Hardrock o	100	0.170	0.170	0.170	0.000
Harrows A	56	2.500	2.500	2.500	0.000
Hawker	10	16.500	16.500	16.500	+0.500
Hayes D	12	12.000	11.750	11.750	-0.250
Hees Intl	686	12.250	11.875	12.000	-0.250
Hees E p	4	12.500	12.500	12.500	0.000
Helix	110	0.150	0.140	0.150	+0.010
Hemlo Gld	234	12.000	11.750	12.000	+0.125
High bull o	170	0.320	0.300	0.300	0.000
High Rivr o	133	1.960	1.950	1.960	-0.020
Highrdg	30	3.350	3.250	3.250	-0.100
Hollingr I	40	12.000	11.875	11.875	-0.250
Hollingr w	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Home Oil	157	14.875	14.625	14.750	+0.125
Home pro o	25	0.900	0.900	0.900	0.000
Horsham f	176	17.875	17.125	17.125	-1.000
H Bay Co	2977	24.875	24.250	24.750	+0.375
HumbirdHUM	297	25.000	23.750	24.500	+0.750
Hy Zeis	20	3.200	3.150	3.150	+0.050
Hyal Ph o	66	5.375	5.125	5.250	0.000
Hydra cap o	1	0.900	0.900	0.900	0.000
IPL eng	754	28.875	28.375	28.750	+0.625
ISG Tech	61	9.000	9.000	9.000	-0.125
Ican o	178	0.290	0.280	0.280	-0.030
Imasco L	639	41.750	41.125	41.625	+0.500
Imp Metal	335	1.180	1.120	1.180	+0.030
Imperial Oil	432	46.625	46.375	46.375	0.000
Imp Park	62	3.800	3.700	3.750	0.000
Imutec	65	1.200	1.110	1.200	-0.050
Inco	3424	38.125	37.250	37.500	-1.375
Inco 7.85	2	24.500	24.500	24.500	-0.250
Indust Ser	10	6.000	6.000	6.000	0.000
Intensity	125	2.360	2.300	2.350	+0.040
Intr CtyP	135	2.700	2.600	2.700	-0.050
Intera A	2	4.900	4.900	4.900	-0.100
I Aqua o	40	2.400	2.350	2.400	0.000
Int Colin	259	9.375	9.250	9.250	-0.125
I Contor A f	100	0.550	0.550	0.550	0.000
I Curator o	190	1.270	1.250	1.270	+0.020
I Dunrm A of	5	0.700	0.700	0.700	+0.100
I Forest A f	1906	12.125	11.750	11.750	-0.250
Intl gold o	2741	4.150	4.050	4.150	+0.150
I Hospitl o	20	2.500	2.400	2.500	+0.100
I Mngy B of	90	0.250	0.240	0.240	-0.040
I Murex o	102	5.750	5.625	5.625	0.000
I Musto o	196	5.625	5.500	5.625	+0.125
I Pedco o	100	1.180	1.100	1.100	-0.050
I Petro o	470	1.750	1.750	1.750	-0.010
Intl Pottr		3.000	3.000	3.000	0.000
I Skyline o	318	0.330	0.280	0.280	-0.030
Intl UNP o	85	0.680	0.650	0.650	-0.050
I Veritfac o	83	6.375	6.125	6.125	-0.250
Intrawest	10	14.000	14.000	14.000	-0.125
Inventmic	1	1.060	1.060	1.060	+0.040
Inverness	48	7.625	7.625	7.625	+0.250
Inv Grp	162	15.625	15.250	15.375	0.000
Iona o f	73	3.500	3.400	3.400	-0.400
Ipsco	49	22.750	22.500	22.750	0.000
Irwin Toy	59	7.000	6.750	6.875	0.000
Island Tel	2	20.000	20.000	20.000	+0.125
Ivaco B	12	5.000	4.800	4.800	0.000
Ivaco B	2	4.950	4.950	4.950	-0.050
Ivaco w f	10	0.700	0.700	0.700	0.000
Ivaco 2nd 1	27	22.250	22.000	22.000	0.000
Ivaco 2nd 2	3	22.750	22.750	22.750	+1.250
Ivaco 2nd 3	10	24.000	24.000	24.000	+0.250
Ivaco 2nd 4	61	22.625	22.625	22.625	+0.125
Jannock	17	15.250	14.875	15.125	+0.375
Jaquar o	13	0.650	0.650	0.650	+0.050
Jascan o	41	0.760	0.760	0.760	+0.010
Jewett cam	10	0.850	0.850	0.850	-0.040
Jordan pet	2247	7.000	6.875	7.000	+0.125
Jordex o	20	0.720	0.720	0.720	+0.040
Joutel o f	185	0.380	0.360	0.380	+0.010
K à M					
K2 eng o	100	0.420	0.400	0.400	-0.010
KWG o	820	3.500	3.500	3.500	0.000
Kerr Add	19	23.000	23.000	23.000	-0.500
Kettle R o	10	1.250	1.250	1.250	0.000
K Anacon o	1	0.480	0.480	0.480	0.000
Kinross gld	2166	5.875	5.625	5.875	+0.125
Kinross w	57	3.400	3.350	3.400	-0.050
LSI Logic	593	3.250	3.000	3.200	-0.550
Labatt	378	20.125	20.000	20.000	+0.125
Ladrm Can p	1	25.500	25.375	25.500	0.000
Laidlaw A	201	12.000	11.750	12.000	+0.250
Laidlw B f	8405	12.000	11.750	12.000	+0.125
Laminco o	150	0.750	0.730	0.730	-0.010
Landmk o	100	0.115	0.115	0.115	-0.010
Laser o	194	4.700	4.500	4.600	0.000
Laurasia o	30	0.230	0.230	0.230	0.000
Laur Bk p	3	24.750	24.750	24.750	-0.125
Laur Bk w	50	0.250	0.250	0.250	+0.050
Leitch tech	135	14.875	14.125	14.875	+0.625
Levon o	3	0.170	0.170	0.170	0.000
Linamar	63	18.250	17.375	17.500	-0.750
Lincoln C	935	0.260	0.240	0.240	0.000
Liquidatin	40	0.690	0.660	0.660	+0.030
Loblaw Co	292	24.000	24.000	24.000	0.000
Lob Co pr	1	35.000	35.000	35.000	0.000
Loewn Gr	282	40.375	39.750	40.000	0.000
Loki o	213	1.450	1.450	1.450	-0.030
London InsLON	10	23.875	23.750	23.750	0.000
Lynx A o	2	13.000	13.000	13.000	0.000
Lynx B of	2	8.750	8.750	8.750	0.000
Lytton M o	290	1.900	1.850	1.850	-0.050
MDC A f	133	2.250	2.190	2.200	-0.100
MDS H A	29	13.875	13.750	13.750	-0.250
MDS B f	53	13.750	13.625	13.625	-0.125
MNT Eqty	462	13.625	13.500	13.500	+0.125
MSV res o	73	2.100	2.100	2.100	-0.100
MVP Cap o f	1144	0.050	0.045	0.045	0.000
MDC A f	133	2.250	2.190	2.200	-0.100
MDS H A	29	13.875	13.750	13.750	-0.250
MDS B f	53	13.750	13.625	13.625	-0.125
MNT Eqty	462	13.625	13.500	13.500	+0.125
MSV res o	73	2.100	2.100	2.100	-0.100
MVP Cap o f	1144	0.050	0.045	0.045	0.000
Maax	30	10.500	10.500	10.500	-0.125
Mackenzie	22	8.375	8.250	8.250	0.000
Macmillan	2379	17.250	17.000	17.125	+0.375
Mcmln B 10	8	23.875	23.875	23.875	0.000
Mcmiln G o	10	0.260	0.260	0.260	-0.010
Madsen o	30	1.100	1.050	1.050	-0.100
Magna A f	251	52.000	50.875	51.750	+0.625
Mal quebec	15	3.650	3.600	3.650	0.000
Mal quebec w	10	0.950	0.950	0.950	+0.050
Manhattan	30	1.650	1.650	1.650	-0.050
ManvilleMOG	147	4.350	4.150	4.350	+0.200
M L Foods	141	12.125	12.000	12.125	+0.125
M Lf Gard	2	39.500	39.500	39.500	-1.500
Maritime f	138	21.500	21.375	21.375	0.000
Mark Res	1000	7.000	6.875	7.000	0.000
Mrkbor Pro	109	2.000	2.000	2.000	0.000
Mark Wrk	18	1.750	1.700	1.700	0.000
Marleau	90	2.400	2.250	2.330	-0.020
Marshall o	90	2.900	2.750	2.750	-0.200
Max Pet o	1091	1.700	1.650	1.680	+0.030
McChip	10	0.650	0.650	0.650	-0.020
McGraw H	5	8.000	8.000	8.000	-0.250
Memotec	109	4.000	3.900	4.000	+0.250
Mentor	5	13.750	13.750	13.750	0.000
Merfin H o	143	4.800	4.700	4.800	+0.150
Meridian	83	5.250	5.000	5.000	+0.100
Metal Mng	954	11.125	10.875	11.000	-0.125
Methanex	6769	17.750	17.375	17.500	-0.250
Microbx o	15	0.330	0.330	0.330	0.000
Microstar o	108	2.500	2.250	2.350	+0.150
Mlnd Wlyn	509	7.375	7.000	7.375	+0.375
Miner sv of	55	2.450	2.400	2.450	-0.150
Mirage res o	10	0.700	0.700	0.700	0.000
MiramarMAE	543	5.625	5.500	5.625	0.000
Misty o	12	0.410	0.400	0.400	0.000
Mitel Corp	15572	6.750	6.250	6.625	+0.375
Mitel 200 p	18	22.500	22.375

TABLEAU BOURSIER

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABI.CAN.	16	1.580	1.580	1.580	-0.020
ADS	15	4.500	4.500	4.500	-0.100
JAUR RES	41	4.350	4.250	4.350	
ABTI PRCE	136	19.250	18.875	19.000	-0.250
AGNICO E	43	13.000	12.750	13.000	
JAGRITEK	929	4.350	4.250	4.250	-0.200
AIR CANDA	3256	8.125	8.000	8.000	
AIRCAN.WT	1750	2.380	2.350	2.380	+0.030
ALTA.ENERG	48	18.125	18.000	18.125	
ALCAN ALU	2192	35.875	35.125	35.375	-1.500
ALGO SR.1		2.500	2.500	2.500	
ALGOA	140	0.500	0.500	0.500	
ALIM.CT.A	1948	3.750	3.750	3.750	-0.150
ALLIFOREST	3	23.750	23.750	23.750	
JAMISK.A	174	2.100	2.000	2.050	-0.100
ASHTON	50	0.720	0.700	0.700	-0.030
ASHTON.WT	120	0.100	0.100	0.100	
FASTRAL.B	32	14.500	14.500	14.500	-0.750
FATCO I	54	14.750	14.500	14.500	
AUDREY	225	1.350	1.300	1.350	+0.010
AULT	4	18.500	18.500	18.500	+0.125
AVCORP	380	0.280	0.265	0.280	+0.030
AVENOR	14	27.750	27.625	27.750	-0.500
Avenor.ir				voir plus bas	
BC GAS	47	14.000	13.875	14.000	
BCT.TELEC	146	24.125	24.000	24.125	
BCE WT	585	63.000	54.000	63.000	+0.090
BCE INC.	583	44.250	43.625	44.250	+0.625
BCE Pe				voir plus bas	
BCE Sp				voir plus bas	
BCE MBL	204	46.000	45.750	46.000	
BGR.PM.A	20	12.875	12.750	12.750	-0.125
FBMTC.A	7	9.000	9.000	9.000	
BQ.LAUR	18	15.500	15.250	15.250	
BQ.LAU.SR6	4	24.500	24.500	24.500	+0.125
BQLAUR.WT	50	0.250	0.250	0.250	
BQUE NAT	283	9.375	9.125	9.375	+0.125
BQ.NA.SR10	3	24.375	24.375	24.375	+0.250
BQ.NA.SR11	7	23.250	23.000	23.000	
BQ.NA.SR12	27	20.125	20.125	20.125	+0.125
Bq.gld.US				voir plus bas	
BQ ROYALE	1043	28.375	27.750	28.000	
BQ.RY.SRJ	16	24.750	24.750	24.750	
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
BQRY 1.45	37	19.250	19.125	19.125	+0.125
BQ.RY.SRF	13	26.875	26.875	26.875	+0.125
BQ. T-D	1218	21.750	21.125	21.750	+0.375
B.imp.sr10				voir plus bas	
B.IMP.SR8	54	26.750	26.750	26.750	
BQ.C.IMP	385	34.125	33.750	33.875	+0.125
BQUE MTL	711	27.000	26.500	26.875	+0.250
BMO SR1	14	27.500	27.375	27.375	-0.250
BMO sr2				voir plus bas	
BQ.N.ECOS	198	26.750	26.250	26.625	+0.375
B NE SR6	27	25.000	24.750	24.875	-0.125
B NE SR1	146	22.125	22.000	22.000	-0.125
B NE SR5	3	26.625	26.625	26.625	
BARRICK	241	29.375	28.875	29.375	
BARINGTON	51	4.250	4.200	4.250	+0.100
BEAU CAN	23	1.710	1.710	1.710	-0.010
BENVEST	30	1.700	1.650	1.650	-0.050
BIOCHEM	2246	19.625	19.125	19.375	+0.125
BIONAIRE	75	1.800	1.750	1.800	+0.150
BOCENOR	5	0.800	0.800	0.800	+0.050
BOMB A	46	24.000	23.875	24.000	
FBOMB B	592	24.375	23.875	24.250	+0.250
BOMB.SR1	1	25.000	25.000	25.000	+0.500
JBORALX.A	160	0.380	0.320	0.380	+0.030
BRASCAN.A	263	18.750	18.625	18.625	-0.250
BRUNCOR	13	24.500	24.250	24.500	+0.250

C

C-MAC	2	3.200	3.200	3.200	
CAE INC.	292	7.000	6.875	7.000	
FCCL.IN.B	75	11.000	10.875	11.000	+0.250
CGC INC.	4	8.750	8.750	8.750	-0.125
FCGI GR.A	20	2.590	2.550	2.590	+0.020
CS RES.WT	10	1.200	1.200	1.200	+0.050
CABANO	5	1.150	1.150	1.150	+0.100
FCALL-N.B	3	7.125	7.125	7.125	+0.125
CAMBIOR	107	13.250	13.000	13.250	-0.500
CAMBIO.WT	380	1.160	95.000	1.060	-0.160
CAMBLW.A	10	1.300	1.300	1.300	-0.100
CAMCO	6	5.625	5.625	5.625	-0.375
CAMDEV	5	3.950	3.950	3.950	-0.050
CAMECO	148	31.375	31.250	31.375	
CAN MALT	6	14.000	14.000	14.000	+0.125
CAN.FRAC	5	8.000	8.000	8.000	-0.125
CDN OXY	30	33.000	32.875	32.875	-0.125
CP LTD	175	20.000	19.750	19.875	-0.250
FC TIRE A	25	12.875	12.750	12.750	
FC UTILIT.A	49	23.500	22.875	23.250	-0.125
FCMNAC.A	60	3.800	3.700	3.750	-0.050
CANSTAR	3	27.375	27.375	27.375	
CARA OPER	5	3.000	3.000	3.000	
CARENA	50	1.180	1.150	1.180	
CASCADES	437	7.750	7.375	7.750	+0.375
CASC.SR.1	2	22.250	22.250	22.250	
CASC.WT.A	155	1.750	1.550	1.650	+0.100
CAS.PAPER	170	5.500	5.250	5.500	+0.375
CHRYSLER	1	62.750	62.750	62.750	-1.250
FCIMSTL.A		10.625	10.625	10.625	
CINRAM	5	11.250	11.250	11.250	+0.250
CIRCO CRFT	3	4.600	4.600	4.600	
CO-STEEL	25	26.375	26.125	26.375	-0.250
FCOG.CABL	17	8.250	8.125	8.125	
FCOGECO	94	6.750	6.750	6.750	
COMINCO	9	22.375	22.375	22.375	-0.375
COMPTIME	120	0.750	0.750	0.750	
FCONSOLTEX	1	2.310	2.310	2.310	+0.010
CONS.GAS	37	16.500	16.375	16.500	+0.125
FCPC.A	15	1.620	1.600	1.600	-0.020
CONWEST	2	21.500	21.500	21.500	+0.375
CORBY A	1	33.500	33.500	33.500	
COTT	86	12.375	12.250	12.375	+0.125

D à F

FDMR.GRA	10	3.800	3.750	3.750	-0.050
DATAMARK	10	2.840	2.840	2.840	-0.010
FDENISN.B	74	0.080	0.080	0.080	
DESLP.RA		14.125	14.125	14.125	
FDESJAR.A	45	5.000	4.900	4.900	-0.000
DOFASCO	15	18.250	18.000	18.000	-0.125
DOFAS.2.60	3	30.750	30.750	30.750	-0.125
DOMCO		19.500	19.500	19.500	
DOMTEX	4998	8.125	8.000	8.000	
DOMTAR	535	11.000	10.625	11.000	+0.375
DOMT.SRB	46	15.250	15.250	15.250	-0.125
FDONOHU.A	849	16.125	16.000	16.125	+0.250
DOREL.A	10	8.000	8.000	8.000	-0.125
FDRAMX.A	20	1.500	1.500	1.500	
DUPONT A	5	19.000	19.000	19.000	-0.375
DUFRESN	10	0.350	0.350	0.350	+0.010
FDUNDEE.A	41	9.000	8.875	9.000	
FDYLEX.LTD	105	0.220	0.210	0.220	+0.010
ECHO BAY	2	13.000	13.000	13.000	-0.250
EICON	127	11.750	11.000	11.000	-0.750
ELAN	12	7.750	7.625	7.625	+0.250
EmpFnd.G				voir plus bas	
ESPALAU	86	0.750	0.750	0.750	+0.050
FEXTNDIC.A	89	10.500	10.375	10.500	
FPI LTD	20	6.250	6.250	6.250	
FALCNBRDG	1045	22.000	21.500	22.000	-0.250
FLET.CAN.A	17	17.875	17.625	17.625	-0.250
FONOROLA	35	5.750	5.375	5.750	+0.250
FORESBECA		0.950	0.950	0.950	
FORMTEC	30	16.750	16.375	16.750	+0.375
FORTIS INC	34	24.750	24.625	24.625	-0.125

G

GTC.WT	40	0.600	0.600	0.600	
FGTC.TRA.A	13	7.125	7.125	7.125	
Gaz.Metro				voir plus bas	
FGENTRA	45	0.580	0.570	0.570	-0.010
FGLDCRP.A	50	7.250	7.250	7.250	
G KNIGHT	8	6.625	6.500	6.625	
GOODFELLW	150	5.000	4.700	5.000	+0.000
JGRANIS.A	197	0.500	0.470	0.470	-0.030
G.W.LIF7.45	1	24.375	24.375	24.375	-0.250
G.W.LIF7.5%	24	25.125	25.000	25.000	
G.W.LIF7.75	1	24.875	24.875	24.875	+0.250
GRILLI A	2	3.500	3.500	3.500	-0.500
GULF RES	108	4.600	4.450	4.450	-0.150
Harmac.r				voir plus bas	

H à J

HARTCO	6	7.625	7.625	7.625	
HAWKER		16.000	16.000	16.000	
HEES.INT	119	12.250	11.875	12.000	-0.125
HEMLO	12	11.875	11.875	11.875	-0.125
HOLLIN INC	2	12.000	12.000	12.000	-0.125
FHORSHAM	5	17.750	17.750	17.750	-0.375
H BAY CO	270	24.625	24.500	24.625	+0.375
HYPOCRAT	34	0.430	0.400	0.430	
IPL ENER.	46	28.875	28.500	28.750	+0.625
IPL INC	13	5.250	5.250	5.250	-0.125
IDEAL MTL	27	2.200	2.200	2.200	
IMASCO.LTD	206	41.750	41.250	41.625	+0.375
IMPER.OIL	30	46.500	46.375	46.375	
FIMPR.QBR	514	15.500	15.375	15.500	
INCO LTD	2736	38.125	37.250	37.625	-1.250
JINT.KEY	200	1.100	1.100	1.100	
INTRAWEST	19	14.000	13.750	14.000	-0.125
INVERNESS	5	7.625	7.625	7.625	+0.125
INV GRP	25	15.500	15.250	15.375	+0.375
FIRWIN A	4	6.500	6.500	6.500	+0.250
IVACO.SR1	10	21.875	21.875	21.875	-1.125
JSFIN PRA	471	2.000	2.000	2.000	
JANNOCK	10	15.000	15.000	15.000	+0.375
FJEAN.CT.A	161	7.000	6.750	6.875	
JORDAN	5	7.000	7.000	7.000	-0.250
FIRNY END	11	1.600	1.600	1.600	-0.050

K à M

KAUFEL.A	44	5.375	5.250	5.375	+0.375
KAUFEL.B	5	4.900	4.900	4.900	-0.100
FLGS INC.	14	0.950	0.950	0.950	
LSI LOG	147	3.200	3.000	3.200	-0.500
Labatt.ir				voir plus bas	
LABATT	11	20.125	20.000	20.125	+0.250
LFRGCAN.P		25.500	25.500	25.500	
FLAIDLW B	146	12.000	11.750	11.875	
FLAPVERA	4228	2.750	2.500	2.750	+0.300
LAP.VER.B	20	3.000	2.900	2.900	
LEADER I	5	1.700	1.700	1.700	
LOBLAW	11	23.875	23.875	23.875	-0.125
LOEWEN	13	40.125	40.000	40.000	+0.125
LONDN.INS.	69	24.000	23.750	23.875	+0.125
LONDN7.25	2	24.000	24.000	24.000	
M CORP	10	7.125	7.125	7.125	
MSV	239	2.150	2.020	2.050	-0.200
MAAX	34	10.625	10.500	10.500	
MCM BLDL	143	17.250	17.000	17.250	+0.500
McMil ir				voir plus bas	
MACKENZIE	23	8.250	8.250	8.250	+0.125
MACYRO		0.450	0.450	0.450	
FMAGNA A	79	51.875	50.500	51.750	+0.500
MALET.QUE	45	3.650	3.650	3.650	+0.050
MAL.QU.WT	70	0.980	0.900	0.980	+0.080
MALOFIL.M	50	3.600	3.450	3.600	
MAPL.LEAF	13	12.125	12.125	12.125	+0.125
MARCONI C	6	13.000	13.000	13.000	-0.125
FMARIT TEL	5	21.375	21.375	21.375	-0.125
MARK.RES	22	7.000	7.000	7.000	-0.125
MARKBRGH	6	2.000	2.000	2.000	
MARLEAU	10	2.330	2.330	2.330	-0.070
MAZARIN	457	1.200	1.160	1.190	+0.010
MEMOTEC	56	4.000	3.850	4.000	+0.250
METALL	22	10.875	10.875	10.875	-0.625
METHANEX	115	17.875	17.500	17.500	-0.250
Methnx.ir				voir plus bas	
FMETROR.A	123	13.250	13.125	13.250	+0.125
M.TEMPUS	75	1.200	1.200	1.200	
MDLND.WAL	52	7.375	7.125	7.375	+0.500
MITEL.CORP	2165	6.750	6.250	6.750	+0.500
FMOLSON A	222	19.500	18.875	19.500	
MOLSON B	5	19.125	19.125	19.125	+0.125
JMONTER.A		0.340	0.340	0.340	
MOORE	1029	25.875	25.875	25.875	+0.500

N à Q

NATION.SEA	24	2.000	2.000	2.000	
NOR.FORST	215	11.000	10.750	10.750	-0.250
NORANDA	194	24.625	24.125	24.125	-0.625
NORCEN	493	16.000	15.625	15.875	+0.250
NOR TEL	50	49.250	48.750	49.250	+0.250
NOVACORP	251	12.000	11.875	12.000	
Nova Sp				voir plus bas	
N.S.POWER	500	11.250	11.125	11.250	
NOVIC	30	4.200	4.150	4.200	
NUMAC	34	7.375	7.250	7.375	+0.250
NUMAC.WT	100	0.050	0.050	0.050	-0.070
FOCEL.EN.B	10	8.875	8.875	8.875	-0.125
ONDAATJE	130	2.000	1.900	2.000	+0.050
FOSHA A	18	18.500	18.375	18.500	+0.125
PANCDN.PT	10	38.500	38.500	38.500	+0.250
PANTORA.M	2	1.900	1.900	1.900	+0.050
PARK.MED	627	2.830	2.750	2.750	-0.050
PEGASUS	6	14.875	14.875	14.875	
Pengr.Gas				voir plus bas	
PERKINS.P	57	2.250	2.250	2.250	-0.250
PETRO CAN	46	11.625	11.375	11.375	
PHOENIXLS	85	6.000	6.000	6.000	
PINNACLE	212	13.750	13.750	13.750	-0.500
PLA.DOME	340	27.375	26.875	27.375	+0.125
POCO PETR	5	8.000	8.000	8.000	+0.250
PCS INC.		51.750	51.750	51.750	
FPOWR CR	478	17.875	17.625	17.875	+0.250
POWER.FIN	4	29.000	28.750	29.000	+0.250
PREMDOR	2325	11.250	11.125	11.125	
PROVIGO	54	5.250	5.125	5.250	+0.250
PRVGO SRA	10	21.000	21.000	21.000	-0.500
QUE TEL	63	18.000	18.000	18.000	+0.125
QUET P E		13.250	13.250	13.250	
QUET P D		12.000	12.000	12.000	
QUETEL7.75		19.625	19.625	19.625	
FQUEBECOB	257	17.500	17.375	17.375	

R et S

RPM TEC	5	1.000	1.000	1.000	
RAINY RIV	23	13.000	12.875	13.000	
RANGEROIL	5	8.250	8.250	8.250	
RENAISNCE	331	27.000	26.500	27.000	+0.750
FREPAP	1138	7.250	7.000	7.250	+0.250
RICHELIEU	10	8.875	8.875	8.875	+0.125
RICHMONT	14	3.250	3.250	3.250	-0.150
RIGEL	10	15.000	15.000	15.000	
RIO.ALGOM	13	25.000	24.375	24.375	-0.010
RIO AL WT	9	3.150	3.150	3.150	-0.250
FROGERC.B	138	17.375	17.250	17.250	
ROYAL.AVI	4	4.250	4.250	4.250	
FROYAL.PLS	7	11.000	11.000	11.000	
SHL.SYST	189	8.000	7.625	8.000	+0.375
SR.TEL.COM	338	12.375	11.750	12.375	+0.375
FST.SAUV.A	10	0.950	0.950	0.950	
SAN.FRA.A	2	3.500	3.500	3.500	-0.450
FSAN.FR.B	3	3.150	3.150	3.150	
FSATURN.S	6	4.250	4.250	4.250	
SCEPTRE	12	9.375	9.000	9.375	+0.500
FSCOT.HOS	77	7.375	7.375	7.375	+0.500
SEAGRAM	38	42.250	41.500	42.250	+0.375
FSEMITEC.A	4	10.250	10.250	10.250	
Semitech.i				voir plus bas	
SHELL.CAN	12	41.125	40.750	40.750	-0.500
SHERMAG	26	1.900	1.650	1.800	-0.150
SICO	2	9.500	9.500	9.500	
S-REAUD.	10	3.850	3.850	3.850	-0.100
FSOCANAVA	45	0.670	0.670	0.670	
SODISCO	39	0.340	0.340	0.340	+0.000
SOUTHAM	352	12.625	12.500	12.625	
SPAR AER	19	10.500	10.125	10.125	+0.125
SPORTCN.A	8	5.000	5.000	5.000	-0.375
SPORTC.8%	110	2.050	2.000	2.000	-0.150
STELCO A	193	7.125	7.000	7.000	-0.125
STONE	50	18.500	17.750	18.000	+0.250
SUNCOR	6	33.375	33.375	33.375	+0.125
FSUZY.SHR	3	6.500	6.500	6.500	-0.125

T à Z

TVX GOLD	287	8.500	8.375	8.500	
TALISMAN	281	24.500	23.875	24.500	+1.125
FTECK B	17	22.750	22.625	22.625	-0.250
ITELSOFT	1498	1.300	1.280	1.300	+0.050
TELGLOBE$	2	47.500	47.500	47.500	+3.250
TELEGLOBE	63	19.875	19.500	19.875	+0.375
TELUS	742	16.500	16.000	16.500	+0.375
TEMBEC.A	895	12.875	12.750	12.750	
FTRNOIR.A	130	0.400	0.300	0.400	-0.050
THOMCOR	113	17.500	17.250	17.375	+0.125
FTORSTR B	16	19.625	18.625	19.500	-0.625
ITOTAL	55	2.000	1.900	2.000	
TOTAL PETE	8	15.250	15.250	15.250	-0.500
TRALTA.CO.	224	14.125	13.750	14.125	+0.375
TRCAN PL	148	18.000	17.875	18.000	
TRANSAT	58	2.600	2.500	2.500	
TRIMAC	818	11.250	11.250	11.250	+0.500
TRIMARK	2	40.125	40.125	40.125	-0.250
TRIZEC	78	9.000	9.000	9.000	-0.125
TRIZEC.WTA	52	2.150	2.000	2.150	+0.150
FUAP.IN.A	26	14.375	14.250	14.375	+0.125
UNI-SELCT	1	9.625	9.625	9.625	
FUNICAN.B	100	23.500	23.500	23.500	+0.375
UN.WSTBRN					
UNIV.INFO	11	3.350	3.100	3.350	+0.200
FVIDEOTRON	52	12.875	12.500	12.875	+0.250
WASCANA	31	10.125	9.750	10.125	+0.375
WESTCOAST	73	20.875	20.625	20.875	
WESTSTAR	52	15.500	15.375	15.375	+0.125
WESTON					
20-20	20	9.875	9.875	9.875	+0.125
TOTAL SALES : 6,331,744					
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	28	23.875	23.750	23.750	
B.IMP.SR10	42	25.750	25.625	25.625	-0.375
BMO SR2	19	24.875	24.750	24.750	+0.125
TOTAL SALES : 8,910					
DEBENTURES (EN 000'S)					
CLEROUX 8%	0	1.020	1.020	1.020	+0.015
CV.HOUT.8%	0	1.070	1.070	1.070	+0.010
TOTAL SALES : 5,900					
DERIVATIVE SECURITIES					
PEAC AND SPEC					
BCE PC	25	40.750	40.750	40.750	
BCE SP	25	3.100	3.100	3.100	+0.250
NOVA SP	5	3.200	3.200	3.200	-0.100
TOTAL SALES : 5,500					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
AVENOR.IR	10	21.375	21.375	21.375	-0.375
HARMAC.R	27	6.750	6.750	6.750	+0.125
LABATT.IR	30	12.250	12.000	12.000	+0.125
MCMIL.IR	169	11.500	11.250	11.500	+0.500
METHNX.IR	15	14.500	14.375	14.500	-0.250
SEMITECH.I	10	4.800	4.650	4.800	+0.300
TOTAL SALES : 26,164					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	35	3.850	3.800	3.850	+0.050
PENGR.GAS	16	10.250	10.000	10.250	
TOTAL SALES : 5,150					
SPECIAL WARRANTS					
BQ.GLD.US	12	2.300	2.300	2.300	-0.100
TOTAL SALES : 1,200					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	753	12.000	11.875	12.000	
TOTAL SALES : 75,355					
JUNIOR					
ABCOURT.B	20	0.235	0.235	0.235	-0.040
ARMISTC	3195	0.395	0.370	0.370	+0.010
AURIZON	30	0.750	0.750	0.750	
BAREXOR	750	0.150	0.100	0.100	+0.010
CAMBIEX	45	0.500	0.500	0.500	
CANACO	130	0.045	0.045	0.045	
COLERAINE	798	0.310	0.275	0.305	+0.010
CON OAS	2210	0.290	0.250	0.290	+0.030
DIABIOR	30	0.350	0.350	0.350	
DYNACOR	55	0.300	0.200	0.300	-0.050
FAIRLADY	70	0.450	0.450	0.450	
FORBEX	510	0.050	0.040	0.040	-0.020
FREEWCAN	180	0.740	0.720	0.740	+0.030
GEONOVA	138	0.330	0.300	0.300	-0.040
G.BRIAR	12	0.050	0.050	0.050	-0.000
GOTHIC	8	0.630	0.630	0.630	-0.020
INT. ROCK	215	0.850	0.840	0.850	
INTERMON	2295	0.090	0.080	0.080	
KWG.RES	101	3.600	3.500	3.500	-0.100
LEXAM	7	0.970	0.970	0.970	
LITHOS	147	0.420	0.405	0.420	-0.010
LIXOR	50	0.130	0.130	0.130	+0.020
LOUBEL	200	0.115	0.110	0.110	-0.010
LOUVEM	50	0.440	0.440	0.440	-0.030
LYONLAKE	300	0.290	0.290	0.290	-0.010
MELKIOR	24	0.330	0.330	0.330	+0.120
MENORA	280	0.270	0.250	0.270	+0.020
MINORCA	34	0.700	0.620	0.700	
MIRANDOR	100	0.080	0.080	0.080	
MISPEC	130	0.310	0.310	0.310	
NORA EXP	162	0.265	0.230	0.230	-0.070
NOVEDER	155	0.300	0.200	0.300	-0.080
OREX EXP	100	0.165	0.165	0.165	+0.000
ORIENT	690	0.205	0.200	0.200	
ORLEANS	495	1.450	1.400	1.450	+0.050
RADISSON	110	0.480	0.470	0.480	
SEG	70	0.180	0.180	0.180	
ST.GENEV	10	0.420	0.420	0.420	-0.030
TEMISCA	250	0.130	0.130	0.130	
TIOMIN	28	1.400	1.380	1.400	
YORK CLA	25	0.330	0.310	0.310	-0.020
TOTAL SALES : 1,421,293					
TOTAL MARKET : 7,875,316					
INTERNATIONAL DIVISION					

PLUS ACTIF EN VOLUME

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior					
Domtex	4998	8.125	8.000	8.000	
LapVer.A	4228	2.750	2.500	2.750	+0.300
Alf Canda	3256	8.125	8.000	8.000	
Inco Ltd	2736	38.125	37.250	37.625	-1.250
Premdor	2325	11.250	11.125	11.125	
Junior					
Armistc	3195	0.395	0.370	0.370	+0.010
Intermon	2295	0.090	0.080	0.080	
Con Oas	2210	0.290	0.250	0.290	+0.030
Coleraine	798	0.310	0.275	0.305	+0.010
Barexor	750	0.150	0.100	0.100	+0.010

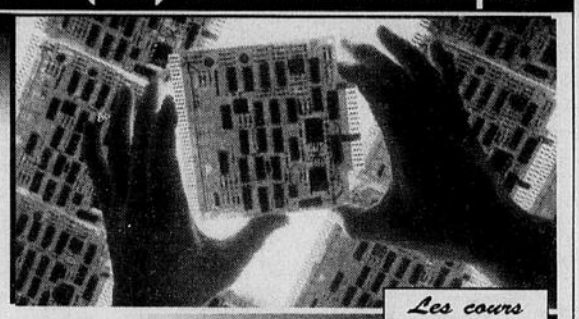
PLUS ACTIF EN VALEUR

Titres	(1000$)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior					
Inco Ltd	10304	0.381	0.373	0.376	-0.013
Alcan Alu	7764	0.359	0.351	0.354	-0.015
Biochem	4383	0.196	0.191	0.194	+0.001
Domtex	3998	0.081	0.080	0.080	
Bq Royale	2930	0.284	0.278	0.280	
Junior					
Armistc	120	0.004	0.004	0.004	+0.010
Orleans	70	0.015	0.014	0.015	+0.050
Con Oas	61	0.003	0.003	0.003	+0.030
KWG.Res	35	0.036	0.035	0.035	-0.100
Coleraine	23	0.003	0.003	0.003	+0.010

GAGNANTS ET PERDANTS EN VALEUR

Titres	(1000$)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior Gainers					
Teliglobe8%	200	47.500	47.500	47.500	+3.250
Talisman	28135	24.500	23.875	24.500	+1.125
Renaisnce	33100	27.000	26.500	27.000	+0.750
BCE Inc.	58353	44.250	43.625	44.250	+0.625
IPL Ener.	4685	28.875	28.500	28.750	+0.625
Senior Losers					
Alcan Alu	219205	35.875	35.125	35.375	-1.500
Chrysler	190	62.750	62.750	62.750	-1.250
Incó Ltd	273650	38.125	37.250	37.625	-1.250
Ivaco.sr1	1000	21.875	21.875	21

Technicien(ne) en informatique



CDI 236-8282

Les cours débutent chaque semaine. Jour et Soir

Union du Canada
Assurance-vie

AVIS D'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

Avis est par la présente donné qu'une assemblée générale annuelle des membres d'UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE sera tenue le jeudi 23 février 1995, à compter de 11 h 30, au 10e étage du 325, rue Dalhousie, à Ottawa, aux fins suivantes:

1. recevoir les états financiers, ainsi que le rapport des administrateurs et le rapport des vérificateurs, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1994;
2. élire les administrateurs prévus au règlement général de la compagnie;
3. nommer les vérificateurs pour l'exercice en cours et autoriser les administrateurs à fixer leur rémunération; et
4. traiter de toute autre question dûment du ressort de l'assemblée, ou de tout ajournement d'icelle.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le secrétaire,
Marc A. Parent

Ottawa, le 7 février 1995

VENTE DE FAILLITE PAR SOUMISSION

Avis est par la présente donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 143-A, promenade du Portage à Hull (Québec), le ou avant MARDI 14 FÉVRIER 1995 À 11 H 00 HEURES pour l'achat des lots suivants :

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DU FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN INC.

Lot 1: Une toile encadrée signée Robert-Émile Fortin dimensions : 3' (hauteur) x 4' (largeur)

Lot 2: Une lithographie encadrée signée Robert-Émile Fortin dimensions : 1' 6 1/2" (hauteur) x 2' 2" (largeur)

CES LOTS POURRONT ÊTRE EXAMINÉS AU BUREAU DU SYNDIC, 143-A, PROMENADE DU PORTAGE, HULL (QUÉBEC) LE JEUDI 9 FÉVRIER 1995 ENTRE 10 H 00 ET 12 H 00.

Toutes les soumissions accompagnées d'un **chèque Visé ou argent comptant de 15%** du montant de la soumission pour le lot, devront être cachetées et sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite **"le numéro de lot ainsi que le nom de la faillite susmentionnée"** et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS SE FERA AU BUREAU DU SYNDIC ET LES SOUMISSIONNAIRES SONT INVITÉS À Y ASSISTER.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée.

Le dépôt sera confisqué par le syndic :
1. Si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur.
2. Si l'offre d'un soumissionnaire est retirée avant qu'il en soit avisé par le syndic selon la règle 114 de la loi de la faillite.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

TOUTES TAXES S'APPLIQUANT À LA VENTE SONT EN SUS DU PRIX SOUMISSIONNÉ.

Les soumissions seront acceptées à la condition que le soumissionnaire ait examiné l'actif et aucune garantie ou autre condition ne peut être prise en considération.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire de prende possession des biens dans les **2 jours** après la date d'acceptation de l'offre à défaut de quoi, il devra payer des frais de conservation.

DATÉ À HULL, ce 3e jour de février 1995.
Par : Claude B. Gingras, syndic

15 1980 1995 GINSBERG GINGRAS et associés/& associates Inc.

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.
Syndics-Séquestres-Liquidateurs
Claude B. Gingras, CIP - syndic
Robert P. Racicot, CIP - syndic
René Cyr, c.g.a., CFE, CIP - syndic

143-A, promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4 Tél: (819) 776-0283/(800) 567-1905

HULL - OTTAWA - MONTRÉAL - ST-JÉRÔME - RIMOUSKI

L'ÉCONOMIE

Le budget Clinton doux à la classe moyenne

500 programmes en danger

Associated Press

WASHINGTON Le président Clinton a présenté au Congrès, hier, son projet de budget de 1,61 billion $, qui prévoit une diminution des impôts au profit de la classe moyennes et la réduction ou la suppression de quelque 500 programmes fédéraux.

Dans ce projet de la Maison-Blanche, les dépenses sont réduites de 144 milliards $ sur cinq ans, au détriment du budget de la Défense et des dépenses de santé, de formation, de protection de l'environnement. Mesure spectaculaire, un éventail de 271 programmes sera consolidé en 27 programmes seulement. Aucun programme d'aide aux plus défavorisés n'est revalorisé et les républicains ont annoncé leur intention d'en réduire encore le budget.

Côté recettes, la baisse des impôts sur les classes moyennes coûtera environ 327 milliards $. Aucune hausse d'impôt n'est prévue. La réduction des dépenses de 144 milliards $ permet donc d'annoncer, en bonne arithmétique, une diminution de 81 milliards $ du déficit budgétaire.

Les républicains ont d'ores et déjà critiqué le projet présidentiel en affirmant qu'il s'agit d'une pâle copie de leurs propres propositions. Ils réclament des réductions d'impôts de 200 milliards $ et l'annulation totale du déficit budgétaire à l'horizon 2002.

«En coopération avec le Congrès en 1993, nous avons adopté la plus importante réduction du déficit budgétaire de l'histoire», a déclaré le président dans son allocution. «Maintenant que nous avons réduit le déficit, nous n'avons aucunement l'intention de rebrousser chemin.»

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR DES LOCAUX DISPONIBLES À LOUER DANS LA VILLE D'OTTAWA LE/SH-94-4

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada désire obtenir des renseignements concernant la location de locaux disponibles pour occupation le ou vers le 1er juin 1996. Ils devront comprendre une superficie totale approximative de 10 585 m² utilisables de locaux de bureaux et 1 000 m² de locaux d'entreposage, et comporter au moins trente-deux (32) places de stationnement. Le bail sera d'une durée de cinq (5) ans et six (6) mois avec trois (3) options de prolongation d'une (1) année chacune. La superficie totale peut être subdivisée de la façon suivante:

1 - Des locaux de bureaux d'une superficie utilisable de 7 585 m², une aire d'entreposage de 300 m² d'espace d'entreposage et au moins vingt-deux (22) places de stationnement. On doit également pouvoir disposer de locaux accessibles au public d'une superficie utilisable de 1 150 m² de laquelle au moins 300 m² doivent être situés au rez-de-chaussée (étage de locaux commerciaux) tandis que le reste des locaux en question doit être situé à l'étage directement au-dessus. De plus, le hall d'entrée principal de l'immeuble où se trouvent les locaux doit pouvoir servir de salle d'attente pour le locataire. Durant le mois le plus occupé (avril), le locataire peut accueillir jusqu'à 55 000 visiteurs. Les locaux accessibles au public et les locaux à bureaux n'ont pas besoin d'être adjacents dans l'immeuble.

Les locaux recherchés doivent être situés à moins de 500 mètres d'un parc de stationnement public et doivent être bien desservis par les transports en commun.

En outre, l'immeuble où se trouvent les locaux doit être doté d'une plate-forme de chargement permettant le transfert du matériel dans l'aire d'entreposage. Le parcours entre la plate-forme et l'aire d'entreposage doit être suffisamment large pour manœuvrer des palettes de chargement de grandeur régulière.

L'immeuble en question doit se trouver à l'intérieur du périmètre suivant:

Nord : rue Wellington
Est : rue Elgin
Sud : rue Somerset
Ouest : rue Bronson

Le ministère se réserve le droit de diminuer le besoin d'espace jusqu'à un maximum de 500 mètres carrés utilisables.

2 - Des locaux de bureaux d'une superficie utilisable de 3 000 m², une aire d'entreposage de 700 m² et au moins dix (10) places de stationnement dans le secteur centre ou quarante (40) places de stationnement dans le secteur hors-centre. Les locaux recherchés doivent être bien desservis par les transports en commun.

L'immeuble en question doit se trouver à l'intérieur du périmètre suivant:

Nord : Rivière des Outaouais
Est : boulevard St.Laurent
Sud : route Heron, route Walkley incluant le Parc commercial d'Ottawa
Ouest : rue Bronson

Note : Dans l'éventualité que la superficie totale est offerte dans un seul immeuble, cet immeuble doit aussi rencontrer les besoins décrits au numéro 1 ci-dessus.

Toutes les personnes intéressées et en mesure de satisfaire aux exigences susmentionnées sont priées de répondre par écrit à l'adresse suivante : Gestionnaire régional, Location, a/s de Marie-Josée Morin, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Services des biens immobiliers, Centre Montcalm, 200, rue Montcalm, niveau 2, Hull (Québec) K1A 0M3, ou par télécopieur, au (819)953-9397, en prenant soin de confirmer officiellement l'offre par la poste.

DATE LIMITE : 17 février 1995 avant 17 h

Les renseignements fournis par le propriétaire ou son agent doivent inclure le nom et l'emplacement de l'immeuble, la superficie à louer, la date d'occupation, ainsi qu'un plan de la disposition des locaux.

Tout agent faisant une offre doit produire une lettre du propriétaire lui conférant l'autorité de faire une telle offre.

Il s'agit uniquement d'une demande de renseignements. Le ministère ne s'engage nullement à louer un ou les locaux proposés.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec Marie-Josée Morin au (819) 775-4835.

Canada

Budget du Japon affecté

Reuter

TOKYO Le coût de la reconstruction, après le séisme du 17 janvier, pèsera lourdement sur un budget déjà largement déficitaire et pourrait obliger le gouvernement japonais à avancer le relèvement de la taxe à la consommation, estiment des économistes.

«Le coût de la reconstruction aggravera le déficit et il est fort probable que le gouvernement soit obligé de relever les impôts», déclare Atsushi Miyawaki (Japan Research Institute Ltd). «Mais il faudrait que cette mesure soit temporaire et que le gouvernement s'engage, par la suite, dans une politique rigoureuse de réduction des dépenses», ajoute-t-il.

Les dégâts causés par le séisme sont maintenant estimés à plus de 100 milliards $, alors que le budget de l'État était déjà lourdement grevé par une baisse des recettes fiscales liée au ralentissement de la croissance.

Le budget japonais a accusé un déficit de 5,23 milliards $ au cours de l'exercice clos en mars 1994, contre un excédent de 15,36 milliards $ en 1991-1992. Les économistes pensent que la hausse de la taxe à la consommation — prévue dans la loi de finances 1997-1998 — pourrait être avancée.

ARCHIVES

Beau Dommage

Et de trois pour Beau Dommage

Un troisième spectacle du groupe Beau Dommage a été ajouté au programme double des 6 et 7 mai. La supplémentaire sera présentée le lundi 8 mai, à 20 h, à l'Opéra du Centre national des arts. Les billets pour ce troisième spectacle sont disponibles à la billetterie du CNA, au terminus Voyageur de Hull, à la coopérative du Collège de l'Outaouais et aux comptoirs Ticketmaster, 755-1111. Mentionnons qu'il reste encore des billets pour les spectacles des 6 et 7 mai.

Cabaret de la Saint-Valentin

L'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français tiendra son cabaret de la Saint-Valentin, le mardi 14 février, à 18 h 30, au Cercle universitaire. À cette occasion, les auteurs Bagriana Bélanger, Françoise Bowden, Jacques Flamand, Jocelyne Fortin, Agathe Legault, Marie-Thérèse Nault, François-Xavier Simard et Ginette Proulx-Weaver seront invités à livrer leurs paroles d'amour. Le prix du couvert est de 25 $ et, pour réserver, il suffit de composer le 746-9057 ou 744-0902. Par ailleurs, c'est le samedi 25 février, au pavillon Simard, de l'Université d'Ottawa, que l'auteur Gabrielle Poulin donnera son atelier de création, *La Poésie*. On fait le 744-0902 pour plus de renseignements.

La Petite Vie frôle un record

Quatorze téléspectateurs de plus et le tour était joué: *La Petite Vie* fracassait le record de tous les temps dans les sondages-télé. L'épisode *Le Camping*, diffusé lundi dernier, a été vu par 3 650 000 personnes. Le record est détenu par un épisode des *Filles de Caleb* avec 3 664 000 téléspectateurs. Ce n'est que partie remise pour Claude Meunier et compagnie.

Cher monsieur Vigneault

Le 16e Salon du livre de l'Outaouais, le quotidien *LeDroit* et CBOF-FM vous invitent à transmettre un témoignage d'amitié, d'amour et de reconnaissance au poète-chanteur québécois et président d'honneur de la prochaine randonnée livresque en Outaouais, Gilles Vigneault. À gagner: des oeuvres littéraires et musicales de Gilles Vigneault d'une valeur de 500 $. La finale aura lieu lors du traditionnel *Petit déjeuner livresque* de *CBOF Bonjour* offert par la ville de Hull, le mercredi 22 mars, entre 6 h et 9 h. Danièle Grenier et son équipe animeront l'événement en direct. Le document doit être expédié avant le jeudi 9 mars, à midi, à l'adresse suivante: Concours *Cher monsieur Vigneault*, *LeDroit*, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1G 3J9, ou déposez-le aux bureaux des Promenades de l'Outaouais, à Gatineau.

Nous formons des gagnants!

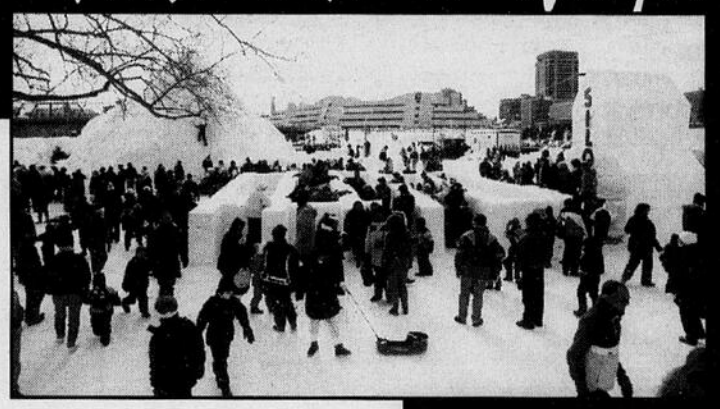
Projet
Ouverture dès septembre 1995

4e, 5e et 6e primaire
internes et externes
garçons et filles
Portes ouvertes
et
Préinscription
Le dimanche 12 février 1995
de 13 h 30 à 15 h 30

Pour plus de renseignements composer
(514) 451-5785

Collège Bourget
RIGAUD

Vente Bal de Neige!



Boutique Hervé St-Amour
Pour Elle et Lui

Vêtements de qualité pour femmes et hommes

TUXEDO & COMPLET NOIR
LOCATION & VENTE
SERVICE DE RETOUCHE

131, St-Joseph (Axe Montcalm), Hull
Télécopieur: (819) 770-0715
Téléphone: (819) 770-5434

56% à 70% de rabais sur vêtements d'hiver

«Mieux que 2 pour 1!»

Pas de taxes sur vêtements autres saisons

Nos choix

HOLLYWOOD
La série *Grands reportages* présente *Hollywood au grand angle*: 75 des plus grands photographes ont chacun 24 heures et 30 pellicules chacun pour traiter leur sujet: tournages, auditions de stars, projections... en tout 60 sujets différents.
RDI, 20 h

LES PRIX DU QUÉBEC
Première émission d'une série de neuf consacrée aux lauréats 1994 des Prix du Québec. Cette semaine: le cinéaste Pierre Perreault, gagnant du prix Albert-Tessier, la plus haute distinction accordée par le gouvernement du Québec dans le domaine du cinéma.
Radio-Québec, 20 h 30

ENFANTS DE L'IMMIGRATION
Le Choc du présent rassemble quatre reportages sur les problèmes et les défis que vivent les jeunes immigrants au Québec, avec un témoignage de Sonia Benezra.
Radio-Québec, 21 h

37,5 LE SOIR
Début d'un nouveau magazine médical, animé par Anne Barrère et Patrice Carmouze. Ce soir: l'hypnose utilisée comme thérapie.
TV5, 23 h 15

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	On the Road	Market Place	the 5th estate		Witness		CBC Prime Time News		News	The Rector's...
5	TQS 49	5	5	Guerre clans	Les Simpson	Triplex		Aux frontières du réel		Détecteurs...	Grand Journal	Sports Plus	Sports Extra
6	CHRO 5	20	20	Star Trek (18:30)	Night Court	Star Trek: Deep Space Nine		Roseanne	John Larroquette	This Thing Called Love		CTV News	Sports Late...
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Full House	Home Improv.						Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Télé... (18:30)	Montagne	Nations	Les Prix...	Choc du présent / Les Enfants...		Montagne	Plaisir de lire	Téléservice	
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Chambres en ville		Le Match de la vie / Thaïlande		Minisérie / Les oiseaux... (8/10)		Ad Lib / Michel Bergeron, Nicole Martin		TVA & Sports / Loteries (23:56)	
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	Country...	Objectif...	Blanche		À tout prix / Un Employeur engagé		Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Sport / Météo	Temps...
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	E.T.	Wings	Mad About...	Frasier	Grace Under	NYPD Blue		Global News	Sports
15	TV5	35	35	Journal FR2	Temps présent		Paris lumières	Thérèse Humbert		En toute liberté	Le Soir 3	Visions (22:50)	37,5... (23:15)
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly...	Cabin Country	Nova / Nazi Designers of Death		Frontline		Messengers from Moscow		Eastenders	
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	Full House	Me & the Boys	Home Improv.	Grace Under	NYPD Blue		News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	American...	Extra	Wings	Mad About...	Frasier	J. Larroquette	Dateline NBC			Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	Rescue 911		Cinéma / IN THE SHADOW OF EVIL avec T. Williams, M. Colin					The Late (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Journeys	Wild South	Studio 2		National Geographic		Vital Signs		Birds of...	Inquiring
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital actions	G. Reportages / Hollywood		Le Téléjournal	Sans détour	Le Canada aujourd'hui			Capital actions
24	Newsworld	17	17	Newsworld's Early Edition		Face Off	Business...	Petrie in Prime		The National	National / O.J.	The National	National Sports
25	YTV	25	25	Clips	Weird Science	Tilt 23 1/2	Tarzan	The Campbells	Swiss Family	Dave Osborne	Catwalk		Bizarre
28	A&E	42	37	The Rockford Files		Biography: History of Hamlet		Cinéma / Cracker: The Big Crunch					
29	Canal D	-	-	L'Ouest: le vrai		Destination aventure		Nippon		Destination danger		Cinéma / JOSHUA, HIER... (4)	
30	MusiquePlus	44	-	Les Bombes	1 x 5	Musique Vidéo			Perfecto	Musique Vidéo			
31	Fox	43	43	Cheers	Hockey / Capitals - Sabres					Cinéma / UNLAWFUL ENTRY (5) avec Kurt Russel, Ray Liotta			
32	TSN	30	30	Inside Sports	Basketball NBA / Bucks - Knicks					Be a Player!	Don Cherry	Sportsdesk	
33	RDS	-	-	Sports... (18:30)	Hockey / Canadiens - Bruins						Planche à...	Sports 30	Lutte Sumo
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		The Next Step	Prisoners...	Kingdoms of Survival		Forbidden Places		@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Appoint/Opera	Flow (19:45)	Music: Horse Opera		Music: Ravel / Music: Aurora (22:45) / Flow (22:51)				Jazz / Miles Davis	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	The Partridge	The NewMusic		VideoFlow			Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama		Règlement...	Fous de la pub	Mourir d'amour		Le 7e art		Panorama	

L = Laurentien R = Rodgers M = Maclean Hunter

Pour la quatrième semaine consécutive

Légendes d'automne, en tête au box office

Associated Press

LOS ANGELES Pour le quatrième week-end consécutif, le film d'Edward Zwick *Légendes d'automne*, avec Brad Pitt et Anthony Hopkins, était en tête du box-office nord-américain.

Avec 5,3 millions $ de recettes, il précédait *Boys on the Side*, avec 4,8 millions. Voici les chiffres du week-end (de vendredi à dimanche, pour les États-Unis et le Canada), selon les estimations:

1. *Legends of the Fall* (*Légendes d'automne*), 5.3 millions.
2. *Boys on the Side*, 4.8 millions.
3. *The Jerky Boys*, 4.6 millions.
4. *In the Mouth of Madness*, 3.5 millions.
5. *Dumb and Dumber*, 3.4 millions.
6. *Nobody's Fool*, 3 millions.
7. *Highlander: The Final Dimension*, 2.9 millions.
8. *Higher Learning*, 2.3 millions.
9. *Murder in the First*, 2.2 millions.
10. *Little Women*, 1.6 million.

ASSOCIATED PRESS

Fleetwood Mac, le groupe dont l'album* Rumours *a connu la deuxième meilleure vente de tous les temps, derrière* Thriller, *de Michael Jackson.

L'album *Rumours* vendu à plus de 17 millions d'exemplaires

Associated Press

NASHVILLE Paru en 1977, l'album *Rumours* du groupe Fleetwood Mac vient de passer le cap des 17 millions d'unités vendues aux États-Unis, soit la deuxième meilleure vente de tous les temps, derrière *Thriller*, de Michael Jackson, qui s'est vendu à 24 millions d'exemplaires.

Boston, de Boston, est troisième avec 15 millions d'albums, selon les chiffres fournis par l'Association américaine de l'industrie phonographique (RIAA).

Rumours contient notamment les tubes *Don't Stop*, *Dreams*, *Go Your Own Way* et *You Make Loving Fun*. La chanson *Don't Stop* avait été remise au goût du jour en 1992, lorsqu'elle avait été utilisée comme hymne non officiel de la campagne électorale de Bill Clinton.

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

LEGENDS OF THE FALL 6:45 9:15
HIGLANDER III 7:10 9:30
JERKY BOYS (13) 7:15 9:35
BOYS ON THE SIDE (13) 6:50 9:20

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

MURDER IN THE FIRST (AA)
.....7:10 9:35
LEGENDS OF THE FALL (AA)
.....7:00 9:45
PULP FICTION (18) 6:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

MURDER IN THE FIRST (AA)
.....7:10 9:40
LEGENDS OF THE FALL (AA)
.....7:00 9:45
NOBODY'S FOOL (AA) 7:15 9:30
HIGHER LEARNING (AA) ...7:20 9:55
BOYS ON THE SIDE (AA) ...7:05 9:35

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

BOYS ON THE SIDE (AA) ...7:15 9:40
mat. mar. 1:30 4:00
JERKY BOYS (AA) 7:25 9:55
mat. mar. 2:00 4:10

MURDER IN THE FIRST (AA)
7:20 9:50 mat. mar. 4:05
NOBODY'S FOOL (AA) 7:05 9:30
mat. mar. 3:45
LEGENDS OF THE FALL (AA)
7:10 9:45 mat. mar. 3:55
HIGHER LEARNING (AA) ...7:00 9:35
mat. mar. 3:40
JUNGLE BOOK (SP) mat. mar. ...1:35
LION KING (F) mat. mar. 1:40
STAR TREK GENERATIONS (SP)
mat. mar. 1:25
RICHIE RICH (SP) mat. mar. 1:50

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

HIGHLAND III (AA) 5:40 7:50
mar. soirée 10:00
JERKY BOYS (AA) 5:25 7:30
mar. soirée 9:45

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

BOYS ON THE SIDE (AA) ...5:15 7:40
mar. soirée 10:00
LAST SEDUCTION (AA) 5:30 7:50
mar. soirée 10:10
NOBODY'S FOOL (AA) 5:45 8:00
mar. soirée 10:20

SPÉCIAL AUTOMNE 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

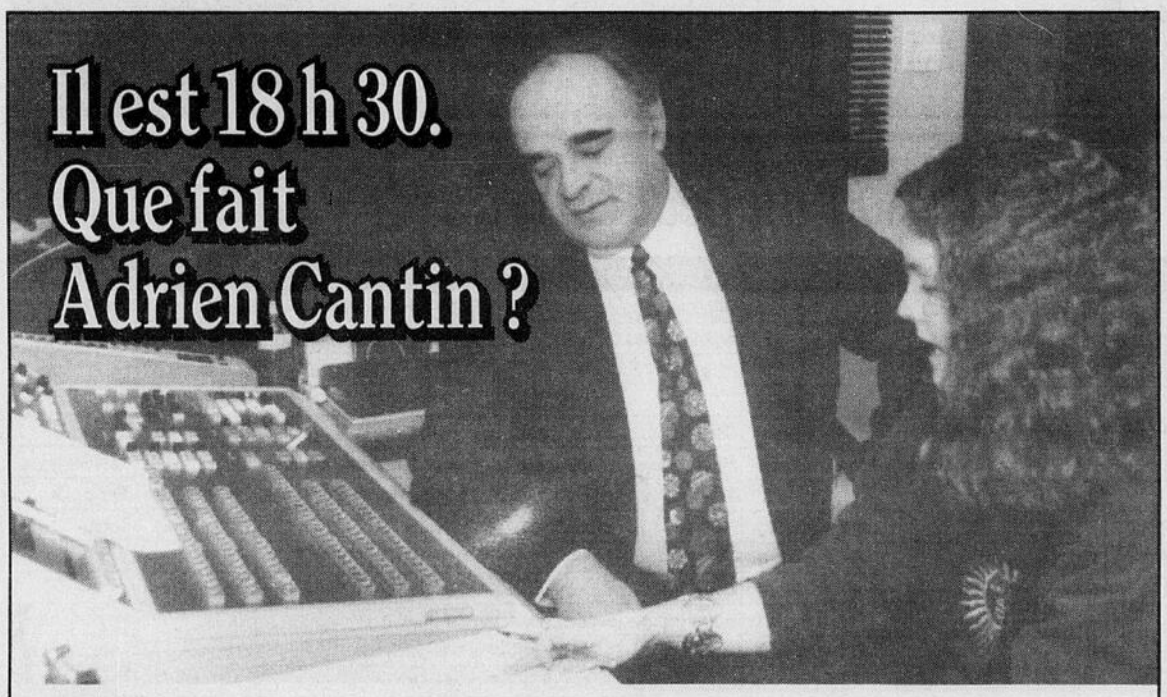
FAMOUS PLAYERS

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629

Mardi au jeudi 7:00 9:20

CENDRES de CAILLOUX
de Daniel Danis
avec Robin Denault
Rachel Perreault
Marc-Antoine Picard
Chantale Richer
PRIX Gala des Masques 1994
mise en scène: Gilles Provost
Le Théâtre de l'île
1, rue Wellington, Hull. 595-7455

VIEILLE 17 THÉÂTRE
LE THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17
et
LE THÉÂTRE NIVEAU PARKING
NIVEAU PARKING
présentent
LUCKY LADY
de Jean Marc Dalpé
À LA COUR DES ARTS
2, avenue Daly, Ottawa
du 7 au 12 février 1995
réservation:
564-7240



Il revoit une dernière fois avec la réalisatrice le déroulement prévu de l'émission *Panorama* du soir.

Et vous, que faites-vous à 19 heures ?

PANORAMA

Les affaires publiques en Ontario français

la Chaîne ma télévision

Du lundi au vendredi à 19 heures et à 23 heures
En reprise sur tvo le dimanche à 23 heures

PUBLI-REPORTAGE

UNE CURE POUR LA CHUTE DES CHEVEUX?

Par An-Tech Research Laboratories

Le résultat de recherches médicales menées depuis 12 ans au Canada, aux États-Unis et au Japon confirme que certains types de perte de cheveux peuvent enfin être traités efficacement.

«Vous souffrez de chute de cheveux, démangeaison du cuir chevelu ou autres désordres tels cheveux brisés, bouts fendus ou pellicules, faites vite.»

«Il existe de nouveaux traitements efficaces qui éliminent l'accumulation de débris toxiques du follicule et raniment le cuir chevelu.»

«Selon les savants, une condition locale du follicule capillaire amincit le cheveu, ce qui entraîne la chute de cheveux et la calvitie.»

La Clinique Tri-Derm est là pour vous.

L'analyse est gratuite
sur rendez-vous
241-9282
167, Dalhousie
Ottawa, Ont.

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440

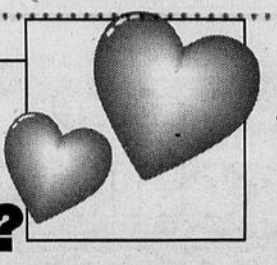
JEAN-PIERRE MARIELLE
RICHARD BOHRINGER
EMMANUELLE SEIGNER
13
LE SOUFFLE
Un film de CLAUDE MILLER
CFP DISTRIBUTION

Mardi au jeudi
7:00

michael KEATON
geena DAVIS
Il y a deux côtés à chaque histoire d'amour.
N'en croyez aucune.
SANS PAROLE
G

Mardi au jeudi
9:00

Cahier publicitaire
LeDroit



La Saint-Valentin

Quoi faire pour fêter la Saint-Valentin?

Le 14 février, la magie de Cupidon frappe de ses flèches amoureuses tous ceux qui croient à l'amour. Peut-être avez-vous déjà été touché par l'une de ces flèches fulgurantes? À moins que ce ne soit vous qui comptiez décocher l'une de vos flèches vers l'élu(e) de votre choix.

Votre couple est peut-être établi depuis un certain temps, vous pourriez alors profiter des flèches de Cupidon pour mettre un peu de piquant dans votre relation?

Fleurs et cadeaux

Qu'est-ce que vous comptez faire pour célébrer la Saint-Valentin? Qu'avez-vous prévu pour fêter ce noble sentiment tellement puissant qu'il peut changer des vies? Vous contenterez-vous d'un petit cadeau plus ou moins approprié ou de fleurs choisies par le fleuriste?
Si vous optez pour un cadeau, qu'il devienne la plus fabuleuse démonstration de votre amour, non pas par son ampleur ou son coût, mais par la façon de le présenter, de l'enrubanner de vos tendres sentiments. Un doux regard et un baiser passionné en disent plus long sur votre amour que tous les bibelots du monde.

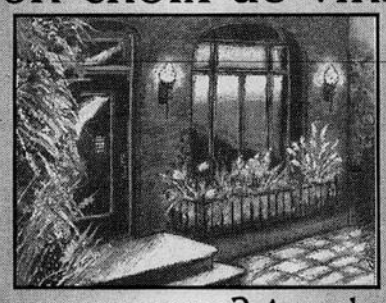
Voyage et repas

Pour la Saint-Valentin, vous prévoyez un repas dans un restaurant ou dans l'intimité du foyer? Qu'il ne ressemble alors à aucun autre repas pris auparavant. L'ambiance feutrée, la musique en sourdine, le menu minutieusement sélectionné, tout doit concourir à faire de ce repas de la Saint-Valentin un moment inoubliable.

Vous avez les moyens de vous offrir une petite escapade? Pourquoi ne pas prendre quelques jours de congé et prolonger la journée de la Saint-Valentin pour en faire un voyage d'amoureux? Vous pourrez alors donner libre cours à tous vos sentiments dans une atmosphère de détente.

Quelle que soit la façon dont vous décidez de fêter la Saint-Valentin, n'en faites surtout pas un jour comme les autres, car c'est ce qu'il deviendra. Que cette fête soit à l'image de votre relation!

piz'za-za.
CAFÉ RESTAU
Un billet pour l'Europe?
675$
piz'za-za.
Vous l'offre à partir de
4.50$
Bon choix de vins



Pizza pour emporter? Appelez-nous!
771-0565
36, rue Laval, Hull (Québec)

Le coeur, symbole de la Saint-Valentin et de l'amour

La forme du coeur se retrouve sur les cartes de Saint-Valentin, sur les boîtes de chocolats et un peu partout le jour de la Saint-Valentin. On y voit même parfois la flèche du très célèbre Cupidon qui s'y enfonce pour faire surgir le sentiment amoureux chez l'être aimé.

Les traditions

Pourquoi a-t-on choisi le coeur comme symbole de l'amour lors de la Saint-Valentin? Le coeur est l'organe central de l'être humain et il correspond de façon très générale à la notion de centre.

L'Occident en fait le siège des sentiments, alors que toutes les civilisations traditionnelles y localisent plutôt l'intelligence et l'intuition. Le coeur est pris comme symbole et non comme siège effectif des fonctions intellectuelles.

On trouve cette localisation en Grèce. Elle est importante en Inde, où le coeur est considéré comme la demeure de Brahma, dieu suprême des Hindous et créateur du monde qui personnifie l'Absolu.

Les Chinois, pour leur part, font correspondre au coeur l'élément terre et le nombre cinq parce qu'il représente le centre. Ils lui attribuent également l'élément feu en raison de sa nature solaire.

Par ailleurs, dans la religion égyptienne, le coeur joue un rôle fondamental: leur dieu aurait pensé l'univers avec son coeur avant de le matérialiser par la force du verbe créateur. Le coeur est en chaque humain le centre de la vie, de la volonté et de l'intelligence.

Dans la tradition biblique, le coeur symbolise l'homme intérieur, sa vie affective, le siège de l'intelligence et de la sagesse. Le coeur serait en nous le symbole même de la présence divine et la conscience de cette présence.

Dans la tradition islamique, le coeur représente, non pas l'organe de l'affectivité, mais celui de la contemplation et de la vie spirituelle.

Dans les traditions modernes, le coeur est devenu un symbole de l'amour profane, de la charité en tant qu'amour divin, de l'amitié et de la droiture.

Ce symbole fut récupéré pour tout ce qui concerne la Saint-Valentin, fête des amoureux, en tant que digne représentant de l'émotion la plus élevée de la création: l'amour.

Gasthaus Zum Dorf-Krug RESTAURANT
Le rendez-vous des bons vivants
WEEKEND DE LA ST-VALENTIN
VENDREDI, SAMEDI ET MARDI
Savourez nos plats romantiques!
"THE EDELWEISS DUO"
"REPAS ET DANSE ROMANTIQUES"
Bouquet de corsage gratuit pour votre Valentine (mardi seulement)
Samedi soir, venez danser sur la musique du "Edelweiss Duo"
MENU SPÉCIAL FESTIN POUR DEUX AMOUREUX
Réservez dès maintenant
380, avenue Industrial
521-5589

CUISINE APHRODISIAQUE

Chez Cica Branko, en février, c'est le mois de l'amour et de la cuisine aphrodisiaque. Faites vibrer tous vos sens! Venez déguster d'irrésistibles apéritifs et des petits plats sensuels préparés par le chef Buntha. Des succulents hors-d'oeuvres aux voluptueux desserts, nos ingrédients stimulants et magiques réchaufferont toutes vos ardeurs!
La table et le lit sont les seuls endroits où l'on ne s'ennuie jamais!
NOUVEAU!
Danse en soirée au son des ballades de Dick Maloney
čica Branko
restaurant
64, rue Queen / 234-0064

OFFRE SPÉCIALE
ST-VALENTIN
MENU N° 1
Tapenade
& pain frais
2 portions de linguine
500 ml sauce
aux Fruits de mer
"SURPRISE"
14,95$
MENU N° 2
500 ml minestrone
150g tortellinis
250 ml sauce Rosée
1 portion spaghettini
250 ml sauce Amatriciana
Pain à l'ail
"SURPRISE"
14,95$
MENU N° 3
2 fondues parmesan
1 portion de fettucine
250 ml sauce alfredo
4 cannellonis
250 ml sauce Di-pomodoro
Pain à l'ail
"SURPRISE"
14,95$
Pastina
Pâtes Fraiches Sauces Maison
Hull : 379, boul. Taché 772-0546
Gatineau : 1134, boul. St-René O. 243-0546

LE **SALON** DES CÉLIBATAIRES

En plus d'ajouter sensiblement à la gamme des produits et services qui y seront offerts, le Salon des Célibataires qui se déroulera au Palais des Congrès de Hull les 10,11 et 12 février prochain, offrira une somme impressionnante de nouveautés pour marquer sa deuxième édition.

La nouveauté la plus visible sera l'inclusion d'aires d'animation et de discussion dans la grande salle où seront regroupés les exposants venus offrir leurs produits et services aux milliers de personnes qui visitent et participent au Salon des Célibataires.

Au chapitre de l'animation musicale: le piano-bar sera remplacé par un «Bal musette» le vendredi de 17 à 20 h avec Claude Laberge, un «Spectacle rock-détente» (CIMF) le samedi de 17 à 20 h avec Mario Trudel et une «Boîte à chansons» le dimanche de 15 à 18 h avec Daniel Fontaine. Quant aux soirées discos traditionnelles de l'an dernier, elles seront remplacées et largement bonifiées cette année, le vendredi 10 et le samedi 11, par l'arrivée d'une disco plus animée et résolument plus participative qui scintillera à compter de 21 h le vendredi et de 20 h le samedi.

Les nouveautés les plus spectaculaires et susceptibles d'attirer le plus de gens seront vraisemblablement le spectacle d'ouverture tout en humour et le brunch-causerie du samedi matin qui s'ajouteront à l'événement brunch-défilé de mode du dimanche matin.

Alors que le Salon des Célibataires aura ouvert ses portes à 15 h, le vendredi 10 février, c'est à 20 h que le coup d'envoi sera donné avec le spectacle humoristique (LeDroit) de François Massicotte. Quant au nouveau brunch-causerie (CJRC) du samedi matin, il sera dynamisé (ou dynamité) par le jovialiste André Moreau.

Au chapitre des nouveautés supplémentaires, il importe de souligner que les coûts exigés pour participer aux trois événements spéciaux: François Massicotte (15$), Brunch André Moreau (25$) et Brunch-Défilé de mode (18$) incluent tous le droit d'accès au Salon des Célibataires et à toutes ses autres activités pour la journée courante.

Tout comme l'an dernier, le Salon des Célibataires offrira un service de garde gratuit pour les enfants de 2 à 12 ans de 12 h à 20 h.

DES NOUVEAUTÉS, DES NOUVEAUTÉS ET...

D'AUTRES NOUVEAUTÉS

Discutons de séduction et d'amitié

Si au cours d'une seule et même fin de semaine vous avez le goût de discuter de séduction, d'amitié, de ré-orientation de carrière, des peurs qui peuvent vous empêcher de rencontrer l'âme soeur, de la recherche du partenaire affectif, des rêves, de voyage astral, de l'intuition, du rire qui vous apporte la santé, de voyages, etc. tout en vous amusant et en demeurant bien dans votre peau, rendez-vous au Salon des Célibataires au Palais des Congrès de Hull.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Nicole Leboeuf au 682-0349.

Salon des Célibataires

Être bien dans sa peau, seul(e) ou à deux.

10, 11 ET 12 FÉVRIER
PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

GARDERIE GRATUITE SUR PLACE, 12 h à 20 h

*Les billets sont disponibles à Aylmer: Chez ma Copine; à Hull: librairie L'intérium, bijouterie Richer Snow, au Salon Karola; à Gatineau: librairie l'Essence Ciel l'École de couture de Gatineau et à Ottawa : Manhattan marque Centre d'achat St-Laurent chez Transitions

PRIX D'ENTRÉE : 7 $/jour

Heures d'ouverture du Salon :
vend. 15 à 22 h
sam. 12 à 22 h
dim. 12 à 18 h

Renseignement: 682-0349

LARGE ÉVENTAIL D'EXPOSANTS:

art et culture, esthétique, livres, bijoux, psychologie, artisanat, santé, services juridiques, financiers et immobiliers, services aux gens seuls, etc.

CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE | cjrc 1150 LE LEADER DE L'INFORMATION | CKTF 104,1 RADIO | CHOT 40 | LeDroit

Spectacles

Les frais des spectacles incluent l'entrée au Salon

BRUNCH MUSICAL + DÉFILÉ DE MODE pour elle et lui (18 $)* (11 à 14 h le dimanche)

SOIRÉE DISCO le vendredi à 21 h et le samedi dès 20 h

BRUNCH + CAUSERIE avec le jovialiste André Moreau sur l'art de la communication amoureuse (25 $)* (11 à 14 h le samedi)

SPECTACLES VARIÉS
de 17 à 20 h le vendredi et samedi
Vendredi (Claude Laberge, accordéoniste) et samedi (Mario Trudel, auteur-compositeur-interprète) et de 15 à 18 h le dimanche (Daniel Fontaine, chansonnier)

Spectacle de l'humoriste François Massicotte (15$)* (20 h le vendredi)

PLUS DE 75 CONFÉRENCES ET ATELIERS D'ÉCHANGES

sur des sujets variés: la médiation, la nutrition, l'homme isolé, la santé, l'homéopathie, l'art de la communication amoureuse, les petite annonces et les agences de rencontre, le choix du partenaire affectif, l'âme sœur, le "Brain Gym", la séduction, la connaissance de soi par l'écriture, l'estime de soi, les peurs, la relaxation, l'expression de la colère, être à l'écoute de son corps, l'intuition, la réorientation de carrière, la planification financière, la clairvoyance, les rêves, les voyages, etc.

Animation continuelle: démonstration de tai chi, de danse de ligne, concours de karaoke, compétition de **sumo**, etc...

NOMBREUX PRIX OFFERTS :
- voyage à Hawaï offert par "Ensemble"
- hébergement d'une semaine au Mont Ste-Anne
- forfaits week-end
- repas gastronomiques
- plusieurs autres prix

Résolutions pour 1995

1. Sortir davantage et voir de nouveaux visages
2. Assister plus souvent à des spectacles de danse, de musique et à des pièces de théâtre
3. Prendre le temps de relaxer et de s'amuser

La solution :

Participez aux Rencontres culturelles, le nouveau programme original du CNA destiné aux célibataires amoureux des arts de la scène. Nouvelles rencontres, bouchées exquises et excellent spectacle. Au choix, 7 spectacles qui feront de 1995 une année tout à fait différente !

Oleanna (Théâtre anglais) 10 FÉVRIER
L'Orchestre du CNA 6 AVRIL
Volpone (Théâtre français) 24 FÉVRIER
Compagnie Preljocaj (Danse) 29 AVRIL
L'Orchestre du CNA 4 MAI
Transit of Venus (Théâtre anglais) 24 MARS
Rencontres Culturelles Pour célibataires
Marie Stuart (Théâtre français) 12 MAI

Composez le (613) 947-7000, poste 302

CENTRE NATIONAL DES ARTS · NATIONAL ARTS CENTRE

LE SALON DES CÉLIBATAIRES

• TEXTES PUBLICITAIRES

CONFÉRENCIERS ET ANIMATEURS

Carol Allain	L'homme isolé		gagnants – Sept habitudes pour réussir votre vie à deux – Développer votre potentiel mental avec le Brain Gym – Abondance et prospérité – Trouver le conjoint idéal , âme jumelle, âme soeur
Madame Bé	Les guides – Les rêves – Le voyage astral – Démystifier clairvoyance et médiumté – Comment développer son intuition		
Louise Blais,	astrologue – Les relations et l'astrologie		
Gaétan Boulanger	Les petites annonces et les agences de rencontre	Marie–Josée Ladora,	médecin – L'affirmation pour de meilleures relations
Context Associated	Changing your results in life «How to get more of what you want and less of what you don`t»	Jacques Laporte	La santé par la magnéto–thérapie
		Jean–François Larose,	conseiller financier – La planification financière
Robert Doucet	Le choix du partenaire affectif	Jean–Guy Lauzon,	animateur – La séduction
Cliff Inwood	Getting a date with minimum risk (The mating industry in the 90's) – TwoSomes in Love (What makes a successful match?)	Christine Major,	diététiste – Manger seul(e) et manger bien
		Gisèle Odermatt	Les voyages
		Lucie Ouimet	À l'écoute de son corps pour être plus près de son coeur
Jacqueline Jacques	La psychologie des	Christine Paquette,	diététiste – Manger seul(e) et manger bien
		Police de Hull	Voyager seul(e)
		Sylvie Poulin,	diététiste – Manger seul(e) et manger bien
		Gilles Presseault	L'amour de soi
		Marcel Roy	Mieux vivre son énergie
		Julie Ruel,	psychologue – Les petites annonces et les agences de rencontre
		Cyril Ryan	L'expression de la colère
		Lisette Therrien,	gestionnaire – Le démarrage d'entreprises
		Micheline Thériault,	graphologue – La façon dont on écrit est un outil précieux de connaissance de soi
		Danielle Trudel	Quand faut–il penser à une réorientation de carrière?
		Myriam Villard	Ionisation négative – oxygénez–vous la vie!

HORAIRE DES ATELIERS

VENDREDI	SALLE
17 h 00	
Lisette Therrien	La Lièvre
Cliff Inwood	La Blanche
Christine Paquette et Sylvie Poulin	La Coulonge
Jean–Guy Lauzon	La Désert A
Jacques Laporte	La Désert B
18 h 15	
Jacqueline Jacques	La Lièvre
Marie–Josée Ladora	La Blanche

Jean–Guy Lauzon	La Désert A
Madame Bé	La Désert B
19 h 30	
Carol Allain	La Lièvre
Jean–François Larose	La Blanche
Micheline Thériault	La Coulonge
Julie Ruel et Gaétan Boulanger	La Désert A
Robert Doucet	La Désert B
21 h 00	
Gilo	La Lièvre
Context Associated	La Blanche
Police de Hull	La Coulonge
Julie Ruel et Gaétan Boulanger	La Désert A
Lucie Ouimet	La Désert B

SAMEDI	
13 h 00	
Carol Allain	La Lièvre
Jean–Guy Lauzon	La Coulonge
Julie Ruel et Gaétan Boulanger	La Désert A
Robert Doucet	La Désert B
14 h 15	
Jacqueline Jacques	La Lièvre
Marie–Josée Ladora	La Blanche
Danielle Trudel	La Désert A
Madame Bé	La Désert B
15 h 30	
Micheline Thériault	La Lièvre
Danielle Trudel	La Blanche
Jean–François Larose	La Coulonge
Julie Ruel et Gaétan Boulanger	La Désert A
Myriam Villard	La Désert B
16 h 45	
Gilo	La Lièvre
Lisette Therrien	La Blanche
Jean–Guy Lauzon La Coulonge	Lucie Ouimet
La Désert A	Madame Bé
La Désert B	
18 h 00	
Carol Allain	La Lièvre
Context Associated	La Blanche
Gisèle Odermatt	La Coulonge
19 h 15	
Jacqueline Jacques	La Lièvre
Cliff Inwood	La Coulonge
Suzanne Larocque	La Désert A
Jacques Laporte	La Désert B
20 h 30	
Gilo	La Lièvre
Sylvie Poulin et Christine Major	La Blanche
Jean–Guy Lauzon	La Coulonge
Cyril Ryan	La Désert B

(suite en page suivante)

Défilé de mode
des collections printemps été 95

Les collections suivantes seront présentées:

- LANNELLI MERULLA
- JEAN AIROLDI
- ZITA KARPER
- ZITA HARPER
- KASPER
- JAX
- ADRIENNE VITTADINI
- CRISCIONE
- KAREN KANE
- ANDREA JOVINE
- LYSE SPENARD
- SHAN
- GOTTEX
- ROMANTIC NIGHT
- PAPILLON BLANC
- CLAUDEL
- JANTZEN
- HOM
- JIM
- PART TWO
- IN WEAR
- LOUBEN
- ERIC ALEXANDRE

Création du déssinateur: Ron Baril

Marchands participants:

Collection Nicole
Cuir et suède de qualité
Fine Leather
Sur rendez-vous seulement
(819) 827-1887

Boutique Hervé St-Amour
Pour Elle et Lui
Vêtements de qualité pour femmes et hommes
TUXEDO & COMPLET NOIR LOCATION & VENTE SERVICE DE RETOUCHE
131 St-Joseph
(Axe Montcalm),
Hull (Québec) J8Y 3W7
Télécopieur : 770-0715
Téléphone : 819-770-5434

MANHATTAN MARQUE
FINE LADIES APPAREL
Claudine Saulnier
284 Dalhousie St. Ottawa, Ontario K1N 7E6 ☎ (613) 562-0518

Boutique kami
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier
Hull (Québec) J8Y 3Z8
Camille Blais
Propriétaire
(819) 776-5516

Les coiffures du DÉFILÉ DE MODE sont réalisées par
Karola
Carole Brazeau, propriétaire
coiffure unisexe, bronzage, esthétique, oreilles
9, rue Thérien (coin Bédard) Hull
777-3129

Nos Tiroirs SECRETS
POUR ELLE ET LUI
LINGERIE & MAILLOT DE BAIN
Johanne Barnabé, prop.
149, rue Principale, Aylmer, Qc J9H 3M7 (819) 685-9288

LE SALON DES CÉLIBATAIRES

• TEXTES PUBLICITAIRES

HORAIRE DES ATELIERS (suite)

DIMANCHE
13 h 00
Marie-Josée Ladora — La Lièvre
Context Associated — La Blanche
Christine Paquette et Sylvie Poulin — La Coulonge
Carol Allain — La Désert A
Jacques Laporte — La Désert B
14 h 15
Gilo — La Lièvre
Jacqueline Jacques — La Blanche
Marcel Roy — La Coulonge
Jean-Guy Lauzon — La Désert A
Madame Bé — La Désert B
15 h 30
Cliff Inwood — La Lièvre
Jean-François Larose — La Blanche
Louise Blais — LaCoulonge
Micheline Thériault — La Désert A
16 h 45
Lisette Therrien — La Blanche
Christine Paquette et Sylvie Poulin — La Coulonge
Jean—Guy Lauzon — La Désert A

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

VENDREDI
BAR «LA MANDRAGORE»
17 h - 21 h
Bal musette, Claude Laberge

SALLE DES BANQUETS
20 h - 21 h
Le démon blond, François Massicotte
21 h
Disco Juke Box

PLATEAU «LA JONCTION»
17 h
Les Créations Accroche-Coeur
17 h 15
La technique Nadeau
18 h
Roch Givoque, photographe
18 h 45
Les voyages, Gisèle Odermat
19 h 30
Présentation de Single Gourmet
19 h 45
Les Créations Accroche-Coeur
20 h
La médiation : pour une solution négociée aux conflits
20 h 30
Présentation de Single Gourmet
20 h 45
Les Créations Accroche-Coeur
21 h
Conférence de Jacqueline Jacques : «Trouver le conjoint idéal, âme jumelle, âme soeur»

PLATEAU
«LE CHARIVARI»
17 h
Présentation de bijoux Park Lane
17 h 30
Présentation du Club Berthe
18 h
Société de tai chi taoïste du Canada
18 h 30
Club Berthe – Info-Voyages
18 h 45
Agression simulée : Démonstration d'auto- défense
19 h 15
Présentation de bijoux Park Lane
19 h 30
Cours de danse de ligne (gratuit)
20 h 15
Présentation de bijoux Park Lane
20 h 30
Cours de danse de ligne (gratuit)
21 h
Concours de karaoke

AIRE DE JEU
«LE CABOTIN»
17 h - 22 h
Compétition de SUMO

SAMEDI
BAR
«LA MANDRAGORE»
17 h - 20 h
Spectacle rock-détente, Mario Trudel

SALLE DES BANQUETS
11 h
Brunch-causerie avec André Moreau
20 h
Disco Juke Box

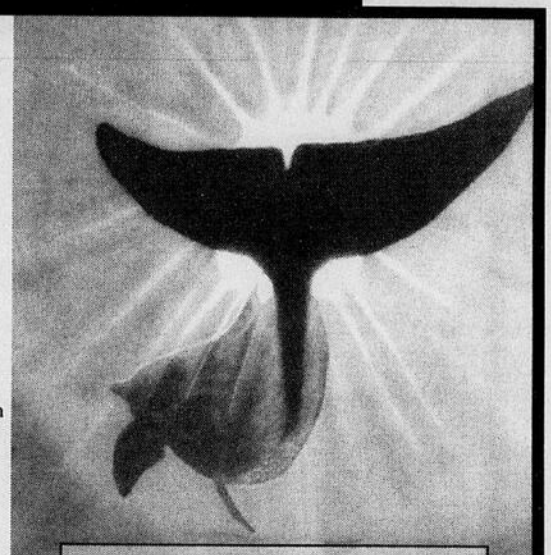
(suite en page suivante)

ATTENTION

ATTENTION

Vous aimeriez retrouver votre silhouette et vous remettre en forme, soulager ou prévenir les maladies cardiaque, nerveuses, respiratoires, digestives etc. ou tout simplement d'être à l'écoute de votre corps. La technique Nadeau peut vous aider à vous sentir bien dans votre peau.

Une nouvelle session débutera dans la semaine du 13 mars Bienvenu à tous!



CENTRE TECHNIQUE NADEAU DE L'OUTAOUAIS
50, rue Fortier #3, Hull
Pour Info.: 771-1474 Nicole Babin

Cours de développement personnel

ÉCOUTE TON CORPS

Idéal pour améliorer la qualité de vie

AYLMER - GATINEAU - HULL - OTTAWA
7 semaines / 3 heures par sem. ou atelier de fin de semaine

HULL:	21 février 1995
ORLÉANS:	13 mars 1995
GATINEAU:	15 mars 1995
AYLMER:	18-19 mars 1995

INVITATION : ASSISTEZ SANS FRAIS À 3 HEURES DE COURS

ENFIN
DÈS LE 11 AVRIL À HULL

Le nouveau cours ÉCOUTE TON CORPS II
12 semaines / 3 heures par sem.

Réservez votre place
LUCIE OUIMET (819) 684-7927

PUBLI-REPORTAGE

Club Berthe
rencontre-célibataire

Une union signée Lucette Bélisle

VOYAGES LA CHAUDIÈRE INC.

Le Club Berthe et Les Voyages La chaudière. Un Club de rencontre pour célibataires et une agence de voyages. Deux entreprises fort différentes. Et pourtant, elles forment un couple uni... grâce à Lucette Bélisle.

Lucette, fille unique de Magloire Bélisle, est mère de deux enfants, Danielle et Marc Vaillancourt, ainsi que grand-maman du petit Alex.

Suite à un chagrin d'amour, Lucette se vit prise de solitude et d'ennuie et elle fit un bond en initiant le Club des célibataires, pensant donner du support à ceux et celles qui devait subir la même épreuve. Le Club a pris son élan il y a environ 18 mois et tous se rencontrent toujours les mercredis soirs, au 5 à 8 du Clarion Centre-Ville à Hull, pour entendre la musique de Yvon Farmer.

LE CLUB BERTHE

131, rue Laurier, Hull

TOUS LES SAMEDIS
- Danse de 20 h à 2 h.

MARDI, le 14 février
- Souper dansant avec orchestre

VENDREDI, le 17 février
Excursion au Club de danse le Rendez-Vous à Montréal

NOUVEAU
À COMPTER DU 18 FÉVRIER: (LES SAMEDIS)
- Cours de danse de ligne de 18 h 30 à 19 h 30, avant la soirée dansante.

À COMPTER DU 3 MARS: (LES VENDREDIS)
- Soirées dansantes thématiques avec orchestre, commençant avec une RETRO.

À COMPTER DU 5 MARS: (LES DIMANCHES)
- Brunch de 11 h à 14 h, suivis de discussions dirigées jusqu'à 15 h, pour se continuer avec de la danse.

Le **Al Dente** du Quality Inn, vous offre également des têtes à têtes agrémenter de fine cuisine ainsi que des 5 à 7, tous les jours de la semaine.

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

23 FÉVRIER AU 2 MARS:

- Voyage de Groupe à Puerto Vallarta (Mexique) tout inclus (repas, boisson et taxes) pour la somme de 938 $.

14 AU 16 AVRIL: (Dédpart vendredi à 18 h par autocar)
- Incluant l'hébergement pour 2 nuitées, une soirée au Club Le Rendez-Vous avec le repas-buffet, le Casino de Montréal et une soirée-spectacle au Festin du Gouverneur.

À VENIR BIENTÔT
- Croisières tropicales à l'été
- Excursions de Golf, à l'extérieur
- Voyage au Casino du Manoir Richelieu

Et Lucette en mijote encore... De nature dynamique, énergétique et sociale, son altruisme et son sens d'organisation nous apporteront également les activités suivantes:

LE 21 MAI
- Une croisière sur le MS Jacques Cartier

À COMPTER DU 8 AVRIL (CHAQUE 8 SEMAINES):
- Courrez la chance de gagner un crédit-voyage de 1 500$

Ceux et celles qui désirent rencontrer Lucette pour de plus amples informations:

VENEZ RENCONTRER LUCETTE BÉLISLE, AU SALON DES CÉLIBATAIRES - 10, 11 et 12 février, AU PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

Lucette assurera l'animation en offrant des cours de danse de ligne au kiosque 411, Scène "B"
CARTES DE MEMBRES DISPONIBLES POUR 20 $, donnant droit à des rabais et à la liste des activités.

VEUILLEZ COMMUNIQUER AU 778-0206 OU 231-1567 (Pagette).

LE SALON DES CÉLIBATAIRES

HORAIRE DES ATELIERS *(suite)*

PLATEAU «LA JONCTION»
13 h 30
Atelier et dégustation :
«Manger seul(e) et manger bien»
14 h 30
Les Créations Accroche–Coeur
15 h
Roch Givogue, photographe
15 h 45
Conférence de Me Denis Mathieu : «La médiation pour une solution négociée aux conflits»
16 h 30
Conférence de Jacqueline Jacques : «Trouver le conjoint idéal, âme jumelle, âme soeur»
17 h
Agression simulée :
Démonstration d'auto– défense
17 h 45
La technique Nadeau
18 h 30
Roch Givogue, photographe
19 h 15
Conférence de Me Denis Mathieu : «La médiation .....
20 h
Présentation de Single Gourmet
20 h 15
Les Créations Accroche–Coeur
20 h 30
Conférence de Madame Bé: «Démystifier clairvoyance et médiumté»
21 h 30
Les Créations Accroche–Coeur
PLATEAU «LE CHARIVARI»
13 h 30
Présentation du Club Berthe
13 h 45
Agression simulée : Démonstration d'auto–défense
14 h 15
Démonstration de bijoux Park Lane
14 h 30
Société de tai chi taoïste du Canada
15 h 15
Présentation de Single Gourmet
15 h 30
Cours de danse de ligne (gratuit)
16 h
Les Créations Accroche–Coeur
16 h 15
Concours de karaoke
17 h 30
Cours de danse de ligne (gratuit)
18 h
Conférence de Jacqueline Jacques : Abondance et prospérité
18 h 30
Club Berthe – Info–Voyages, etc.
19 h 15
Démonstration de bijoux Park Lane
19 h 30
Cours de danse de ligne (gratuit)
20 h 30
Agression simulée :
Démontration d'auto– défense
21 h 30
Danse de ligne (libre)
AIRE DE JEU «LE CABOTIN»
13 h à 22 h
Compétition de SUMO
DIMANCHE BAR
«LA MANDRAGORE»
15 h – 18 h
Boîte à chanson, Daniel Fontaine
SALLE DES BANQUETS
11 h
Brunch musical et défilé de mode
PLATEAU «LA JONCTION»
13 h
Roch Givogue, photographe
13 h 45
Les Créations Accroche–Coeur
14 h
Les voyages, Gisèle Odermat
15 h
Forum –Témoignages
16 h 30
Roch Givogue, photographe
17 h 15
Les Créations Accroche–Coeur
PLATEAU «LE CHARIVARI»
13 h
Conférence de Madame Bé «Comment développer son intuition»
14 h
Grande finale de karaoke
15 h 15
La technique Nadeau
16 h
Société de tai chi taoïste du Canada
16 h 30
Agression simulée :
Démonstration d'auto défense
17 h
Single Gourmet
17 h 15
Présentation de bijoux Park Lane
17 h 30
Danse de ligne libre – Info–voyage – Tirage de prix
AIRE DE JEU «LE CABOTIN»
13 h – 18 h
Compétition de SUMO
BRUNCH MUSICAL
ET DÉFILÉ DE MODE
Boutique Kami, Boutique de la Colline, Collection Nicole, Exécutif pour homme, Hervé St–Amour pour Elle, Manhattan Marque, Mode Kinétic, Nos Tiroirs secrets Coordonnatrice : Denise Lavigne.
Coiffure : Salon Karola – Maquillage – Mary Kay
Musique : Claude Laberge

COMMANDITAIRES DES PRIX DE PRÉSENCE
Air Head Air Brushing
Bijouterie Jean Massé
Boutique de la Colline
Boutique Kami
Chez Rose Enr., fleuriste
Cadeaux Ruby mak
Café Bistro Van Gogh
Café Cognac
Centre aérobique et conditionnement d'Aylmer
Club de billard Gatineau
Club Vacances
Cosmétiques Mary Kay
Dans un Jardin
David Assad
Exécutif pour homme
Fiorentina
Hervé St–Amour pour Elle
Impro Coiffure
Institut Matis Beauté Détente
Galleries de Buckingham
L'Eau vive
L'Intrigue
L'Oncle Tom
La Ferme Rouge
La Soupière
Le Mirage, Bistro & Café
Le Fou du Roi
Le Panaché
Le Twist
Les Promotions R.A.S.
Les Rôtisseries St–Hubert – Hull
Les Rôtisseries St–Hubert – Aylmer
Madame Bé
Maison de la Culture de Gatineau
Manhattan Marque
Marc Raven, photographe
Mode Kinétic
Nicole Haute Couture
Nos Tiroirs secrets
Promotions R.A.S.
Roch Givogue, photographe
Restaurant Resto–Jazz
Salon Karola
Studio Facial, Promenade du Portage
Suzanne Larocque, consultante en amour
Together
Wild Thyme Cottage

• TEXTES**PUBLICITAIRES**

Un cadeau pour lui, elle, moi et les autres...

Chocolats Fins & Cadeaux
Chez
Ma Copine

Prop. ***Hélène Gravelle***

203 ch. Aylmer, Qc. J9H 6H4 **684-2433**

PUBLI-REPORTAGE

Une clé de contact pour démarrer... des relations?

Eh oui! et cette clé s'appelle "l'accroche-coeur".

Pourquoi une clé de contact pour démarrer des relations amicales ou amoureuses? Parce que c'est plus facile, plus simple et plus efficace pour faire démarrer des relations avec une clé. On prend tellement souvent pour acquis que la personne nous intéressant n'est pas libre qu'on ne fait pas les premiers pas. C'est comme si on se disait que tous les gens intéressants ont quelqu'un dans leur vie alors qu'il y a des tas de gens intéressants parmi les gens libres. En plus il y a le gêne, l'orgueil, et le manque de temps (de notre part ou de la part de l'autre aussi) qui font avorter les relations dans l'oeuf. Si d'un seul coup d'oeil on voit que la personne nous intéressant est libre parce qu'elle porte l'épinglette **"accroche-coeur"** un premier contact peut se faire. On risque beaucoup plus de rencontrer des gens intéressants et libres dans des activités qu'on aime (travail, sport, cinéma ou autre) il suffit de porter **"l'accroche-coeur"** **quand** et **où** on le désire pour rencontrer des gens qui ont des goûts en commun avec nous. Il suffit que la "bonne personne" sache qu'on est libre aussi pour l'amener à échanger un bonjour, un sourire, quelques mots ou plus encore.

Quand on est intéressant et libre de choisir, pourquoi ne pas s'aider à choisir des relations amicales ou amoureuses? Ce n'est pas en attendant tranquillement à la maison que la "bonne personne" se présente qu'on aide notre cause. Il faut être visible mais discret en portant **"l'accroche-coeur"** qui signifie seulement que notre coeur est libre de choisir et qu'on est intéressant, tout comme l'alliance signifie seulement que l'on est marié (et non pas qu'on est heureux ou pas, fidèle ou pas, etc.).

On ne peut plus compter sur la famille ou les ami(e)s pour "rencontrer" car tous ont leurs problèmes, ils n'ont pas le temps, on est trop nombreux et qui est mieux placé que nous pour connaître nos goûts et nos besoins si personnels et intimes?

Quand on est libre, **on est libre de choisir** une relation amicale ou amoureuse, une relation à plein temps ou à temps partiel, c'est à nous de choisir, et c'est quand on est libre de choisir qu'il faut faire son choix après c'est trop tard.

"L'accroche-coeur" est la clé de contact des relations puisqu'il permet aux gens intéressants dont le coeur est libre de choisir de se reconnaître entre eux pour faciliter les rencontres. Il y a tellement d'activités ou des milliers de gens libres peuvent se rencontrer, (fête ou Bal de Neige, les différents carnavals, festivals, le tour de l'île, journée santé, etc.) alors pourquoi "être invisible" dans la foule puisqu'il y a rien de moins visible qu'un coeur libre.

Osez porter **"l'accroche-coeur"** signifie qu'on s'estime suffisamment intéressant pour en intéresser un(e) autre ou des autres? On peut faire démarrer sa voiture sans clé, mais c'est drôlement plus rapide et efficace avec une clé. Pour rencontrer des gens libres intéressants ça prend **"l'accroche-coeur"** (la clé de contact des gens intéressants, libres de choisir).

Nous serons heureux de vous rencontrer au Salon des Célibataires et vous pouvez vous procurer **"l'accroche-coeur"** à la "Librairie Garneau" et à la "Boutique Amour".

LES CRÉATIONS
ACCROCHE-COEUR inc.
115, rue Giroux, Laval, Québec H7N 3H5
Tél.: (514) 682-2500

PSYCHOMÉTRIE

Madame Bé
CONSULTATION

SUR RENDEZ-VOUS
(819) 986-2058
(819) 281-8240

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
L. BEAUPRÉ, M.D.

TRAITEMENT DES VARICES ET DES VARICOSITÉS

LA SOLUTION
LA SCLÉROTHÉRAPIE

APPELEZ POUR EN CONNAÎTRE PLUS SUR CETTE TECHNIQUE ÉPROUVÉE ET EFFICACE

1335, avenue Carling, pièce 600
Ottawa, Ontario
K1Z 8N8
(613) 722-0101

500, boul. de l'Hôpital, pièce 102
Gatineau, Québec
J8T 4Y6
(819) 561-0561

La Saint-Valentin

Une vieille fête populaire

La Saint-Valentin prend de l'âge, mais passe à travers le temps comme un souffle de vie nouvelle. Ni les ans, ni la commercialisation n'ont eu raison de cette fête de l'amour qui se perpétue, toujours plus forte et plus magique. La Saint-Valentin remonte tellement loin dans la nuit des temps qu'on se dispute son origine à grand renfort d'histoires plus ou moins authentiques.

D'où vient-elle?

Celle qui semble la plus valide est l'histoire du prêtre Valentin qui avait été emprisonné et qui devait être exécuté le 14 février. L'histoire veut que, le jour de son exécution, Valentin fit parvenir un message à la fille de son geôlier à qui il aurait rendu la vue et qui lui aurait donné des signes de reconnaissance et de sympathie. Le message était signé de la maintenant traditionnelle salutation: «De ton Valentin».

Une très vieille coutume voulait que, le 14 février, les jeunes hommes pigent le nom de leur élue de coeur, selon certaines versions, ou de leur partenaire sexuelle, selon d'autres versions. Ce n'est que plus tard, lorsque les relations amoureuses adoptèrent le romantisme comme élément de base des rapports de couple, que la Saint-Valentin commença à prendre tout son sens.

Quelle que soit sa véritable origine, la Saint-Valentin continue à faire couler de l'encre et des baisers pour que tous les amoureux du monde puissent exprimer leurs sentiments et leur attachement profond.

Comprendre et célébrer l'amour

Le jour de la Saint-Valentin, il est de mise de s'interroger sur la signification profonde de l'amour. Ce mot, tellement galvaudé qu'il en a perdu tout sens, représente cependant, pour la plupart des gens, le but ultime à atteindre dans la relation avec autrui.

L'amour ne peut être considéré sans y associer d'autres mots tels qu'affection et respect. Aimer, c'est respecter l'autre et lui ouvrir son coeur. C'est l'accepter tel qu'il est et ne rien demander en échange. C'est offrir une présence attentionnée et s'intéresser véritablement à son bonheur.

L'amour se présente sous de multiples visages et se confond souvent avec d'autres sentiments qui lui sont associés à tort ou à raison. Mais, l'amour demeure éternellement la recherche ultime de tous les êtres humains. Il est à la source et à l'aboutissement de toutes choses. Ce trésor incomparable est la seule richesse que tout individu peut acquérir sans distinction.

Lorsque l'amour peut véritablement être partagé avec une autre personne, la force qu'il dégage alors ouvre les portes à toute création. Un lien de paix, d'harmonie et de bonheur devient alors indivisible et leur cheminement ne peut que les conduire vers l'épanouissement de chacun. Il n'est donc pas futile de célébrer un tel sentiment, plus fort que tout ce qui existe au monde: l'amour.

Nos amours de petits plats ...

Tous les plats principaux du soir 9.95 $

Saumon d'Atlantique	~~14.99~~
Fettucine Natasha	~~14.99~~
Carré d'agneau	~~16.99~~
Entrecôte 12 oz.	~~15.99~~
Filet Mignon au grains de poivre	~~16.99~~
Haut de surlonge 8 oz.	~~14.99~~
Poulet à la Kiev	~~14.99~~
Fruits de mer à la Newberg	~~15.99~~

et la liste est encore longue!

* Nous acceptons les coupons pour les plats à prix courants seulement

* Ce offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion

THE MARBLE WORKS
14, rue Waller
Tél.: (613) 241-6764

Visitez le Maroc à Ottawa

Venez découvrir la fine cuisine Marocaine
"On vous sert royalement"

MOROCCO RESTAURANT
Le MAROC

Danseuse baladi les fins de semaines
388, Albert 233-9637
308, Dalhousie 241-8150

LE RESTAURANT CONNAUGHT
(FONDÉ EN 1939)

Un rendez-vous à ne pas manquer, le 14 février!

RESTAURANT CONNAUGHT
de
L'HÔTEL LORD ELGIN

Pour réservation:
(613) 234-6677 ou (613) 235-3333

Restaurant
LA KABABISH
Le seul restaurant Indien à Hull

Cuisine indienne et pakistanaise dans un décor élégant.

Spécial St-Valentin
Samedi le 11 février
Mardi le 14 février

- Table d'hôte à 9.95 $
- Messieurs, votre conjointe recevera une rose!

151, rue Wellington
(centre-ville de Hull)
Salles privées pour vos réceptions du temps des Fêtes.
Cartes de crédit acceptées.
Stationnement.
Ouvert du lundi au vendredi de 11 h 30 à 22 h
Le samedi et dimanche de 17 h 30 à 22 h
Prière de réserver: 777-7277

CONCOURS
À la St-Valentin...
Dites-lui votre Amour

Le mardi 14 février, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur

L'eau vive
Table d'hôte
21, rue Jacques Cartier, Gatineau
561-0103

Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100 $ chacun, pour un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive
(un certificat par gagnant)

Coût de votre message

2 lignes de texte:	2.48
3 lignes de texte:	3.72
4 lignes de texte:	4.96
5 lignes de texte:	6.20
6 lignes de texte:	7.44
7 lignes de texte:	8.68
8 lignes de texte:	9.92
9 lignes de texte:	11.16
10 lignes de texte:	12.40

Taxes incluses MasterCard VISA

Date limite pour participer le lundi 13 février à midi
Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel
562-0222 ou
1 800 267-9555

LeDroit

14 février
La St-Valentin
Dans un Jardin

Pour 5$

♥ une huile de massage grand format - 125 ml (choix de 29 senteurs)

♥ un savon coeur 50g - Fruits de la Passion

♥ un signet-conseil

♥ une carte échantillon

Le tout d'une valeur de 16,95$ pour 5$
(Avec toute tranche d'achat de 10$)

Limite de 3 par client
Jusqu'au 15 février 1995
(ou tant qu'il y en aura)

Je t'aime tellement !

PARFUMERIES
Dans un Jardin®
Paris
LES SENS ET LES SOINS

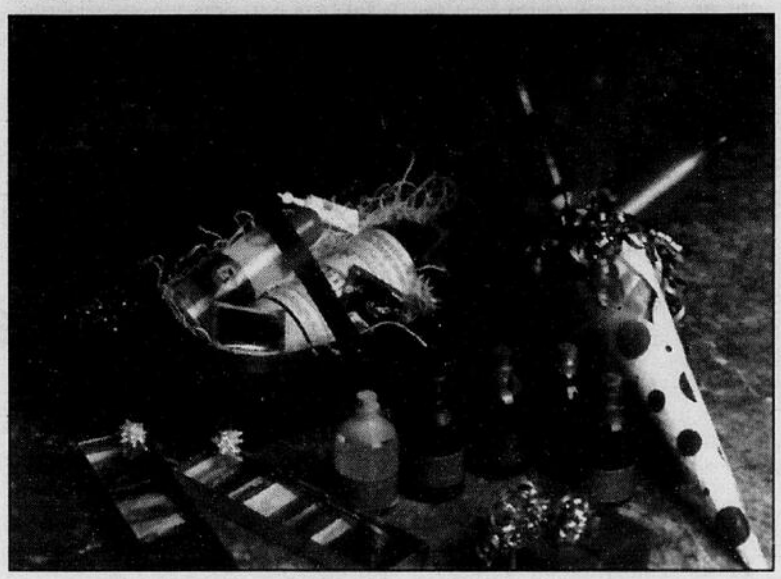
Galeries St-Joseph
(819) 777-1859
Centre d'achat St-Laurent
(613) 745-7789

Texte publicitaire

La Saint-Valentin

Les idées-cadeaux La Capoterie

Pour une Saint-Valentin follement amoureuse...



Il y a mille et une façons de dire je t'aime le jour du 14 février. La Capoterie vous en propose quelques-unes qui séduiront d'emblée les coeurs amoureux friands de nouveautés et d'aventures follement amoureuses. Des idées-cadeaux originales et audacieuses spécialement imaginées par La Capoterie pour que ce rendez-vous annuel avec Cupidon devienne un souvenir mémorable.

À la douzaine... mon coeur chavire

Cette jolie petite boîte fera rougir l'élu de votre coeur. Elle contient une sélection unique de douze condoms de fabrication asiatique, européenne et américaine spécialement choisis pour leur très grande popularité. Le sel de l'amour et de la passion, n'est-ce pas ce grain de fantaisie qui chavire les coeurs et fait battre des ailes.

Bacchus et Éros: un mariage amoureux

Sous le charme d'Éros... réjouit par Bacchus! La Capoterie vous propose ce mariage passionné d'amour et de vin: le panier vin et condoms. Vous apportez le cru de votre choix à l'une de nos boutiques et La Capoterie se fera un plaisir de vous confectionner un panier de voluptés: condoms, huile de massage, encens et chandelles aux arômes aphrodisiaques et lubrifiant.

Les peites douceurs tout en caresses

Les toutes nouvelles huiles de massage et huiles de corps comestibles La Capoterie sont délicatement aromatisées, toutes naturelles et soigneusement présentées dans un emballage cadeaux de la Saint-Valentin. Elles sont bien sûr compatibles aux condoms.

Outre ces activités commerciales, La Capoterie participe à de nombreuses activités éducatives en collaboration avec des organismes oeuvrant dans le secteur social et de la santé. L'implication communautaire de l'entreprise vise à promouvoir des comportements sexuels sécuritaires et à lutter contre les MTS.

L'entreprise, dont le siège social est situé sur la Rive-Sud de Montréal, prévoit multiplier ses points de ventes au Québec et en Ontario en 1995 en ouvrant de nouvelles boutiques à Québec, Toronto, Ottawa, Chicoutimi et Trois-Rivières. La chaîne de boutiques compte ainsi atteindre les deux millions de dollars de ventes au détail pour le prochain exercise financier.

RISTORANTE
Allegro
RESTAURANT

TABLE D'HOTE SPÉCIALE POUR LA SAINT-VALENTIN

Tout le charme romantique de l'Italie... sans le détour !

FINE CUISINE ITALIENNE

Pour réservations, appelez au **235-7454**

Allegro a été choisi l'un des 150 meilleurs restaurants canadiens par le guide **En Route!**

• Salle pour repas intimes (jusqu'à 50 personnes)

422, rue Preston, Ottawa
Pour bien le savoir venez déguster.

LES ARTS

Patricia Highsmith est décédée

Associated Press

LOCARNO, SUISSE La romancière américaine Patricia Highsmith, l'un des plus célèbres auteurs de romans noirs et de *thrillers* psychologiques, qui avait inspiré des cinéastes tels qu'Alfred Hitchcock (*L'Inconnu du Nord-Express*) ou René Clément (*Plein soleil*), est morte, samedi, à Locarno (Suisse). Elle venait d'avoir 74 ans.

Elle s'est éteinte à l'hôpital Carita de Locarno (dans le Tessin), a déclaré un porte-parole de l'établissement, sans préciser la cause du décès. Selon plusieurs journaux suisses, dimanche, elle souffrait de leucémie. Depuis plusieurs années, elle vivait dans un petit village de ce canton du sud de la Suisse, près du lac majeur.

Auteur notamment de *L'Inconnu du Nord-Express*, son premier roman refusé par six éditeurs avant d'être finalement publié en 1950 et adapté par Alfred Hitchcock l'année suivante, elle avait publié une vingtaine de romans et sept recueils de nouvelles. Traduites dans 20 langues, ses oeuvres connaissaient surtout un grand succès en Europe. Elle venait de terminer son dernier livre, *small g. A Summer Idyll* (*g minuscule, Une idylle d'été*).

Son personnage le plus célèbre, Tom Ripley, est un charmant psychopathe qui, en cinq romans, tue neuf personnes sans jamais être inquiété (*M. Ripley, Sur les pas de Ripley, Ripley et les ombres, Ripley entre deux eaux* et *Ripley s'amuse*, qui a inspiré *L'Ami américain* au cinéaste Wim Wenders en 1976).

Dans la plupart de ses oeuvres, d'ailleurs, les meurtriers échappent à la justice. «J'aime bien les criminels, avait-elle expliqué un jour. Je les trouve extrêmement intéressants, sauf quand ils sont monotonement et stupidement brutaux.»

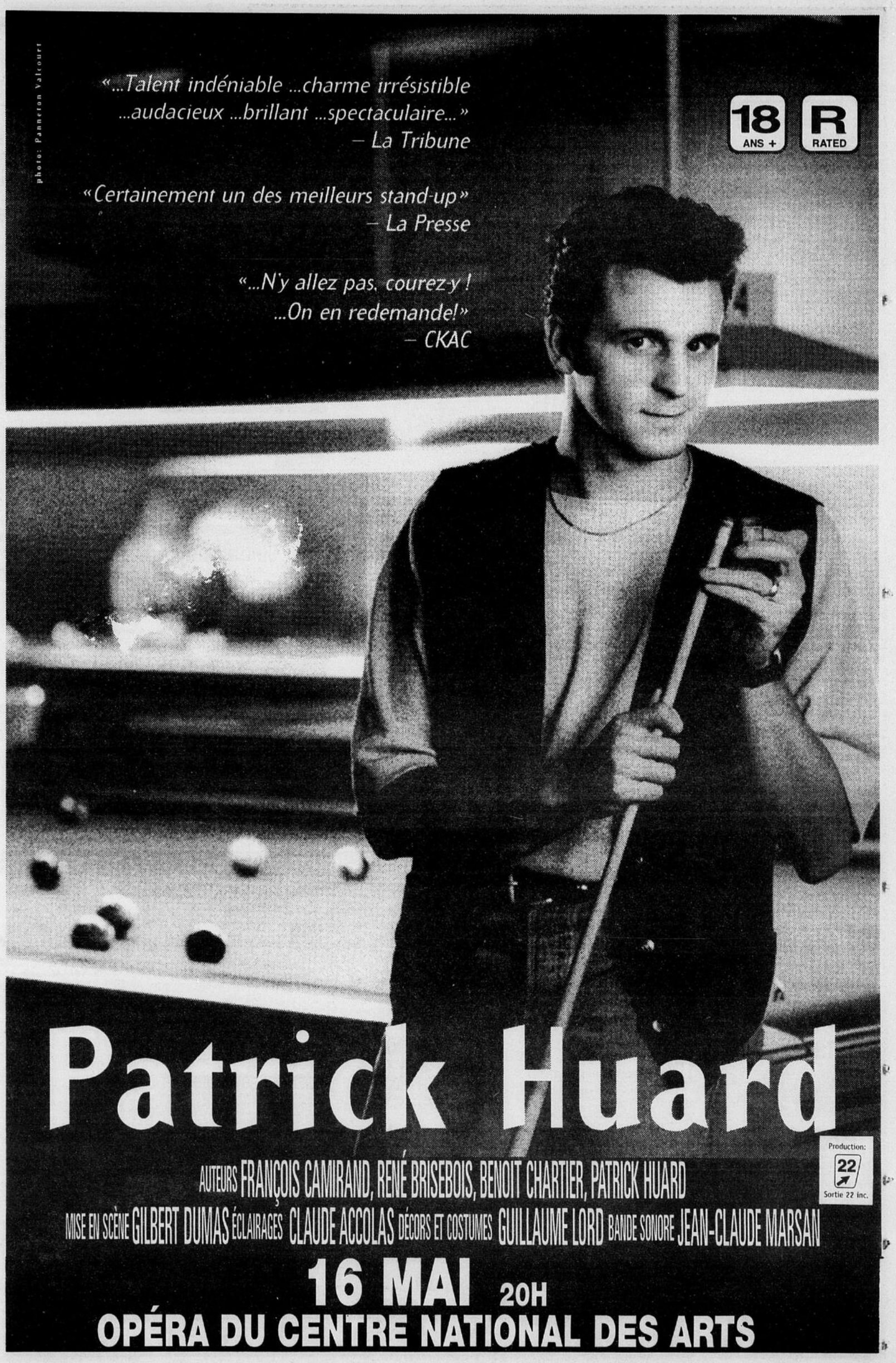
Patricia Highsmith refusait l'étiquette d'écrivain policier. «Résoudre une énigme autour d'un meurtre me laisse complètement indifférente. Existe-t-il quelque chose de plus artificiel et ennuyant que la justice? (...) J'invente des histoires, je n'ai pas l'intention de faire la morale au lecteur, je veux le divertir.» Ainsi elle détestait Agatha Christie et Conan Doyle.

Née le 19 janvier 1921 à Fort Worth (Texas), Patricia Highsmith avait vécu une enfance tourmentée, ses parents s'étant séparés avant sa naissance. Sa mère, qu'elle n'a jamais caché ne pas aimer, l'a emmenée avec elle et son beau-père à New York quand elle avait six ans – «un petit enfer» pour Patricia. C'est très tôt qu'elle a découvert le refuge de la lecture, sa grand-mère lui ayant appris à lire dès l'âge de deux ans.

Par la suite, elle ne s'est jamais mariée et n'a jamais eu d'enfants. Elle aimait les chats et était fascinée par les serpents.

Italie, France, Angleterre, puis la Suisse: elle vivait en Europe depuis 1963, ne retournant que rarement aux États-Unis.

La dame rebelle sera inhumée dans les jours prochains; la date des obsèques n'a pas encore été fixée.



LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.10 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponsible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration interieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horlages	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traduction	384
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITES DIVERSES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

OUVERT, pourvoirie à Masson-Angers, location de cabanes à pêche et d'équipement. Spécial sur semaine. **281-9733, 281-2894.**

SALLE DE RÉCEPTION, bl. St-Joseph, Hull. Gratuite pour groupes de 25 à 80 personnes. Idéale pour mariage, baptême, shower. Service de bar et possibilité de repas chauds ou froids. Pour réservation, 561-6547 ou 595-1975.

104 PERDU

BRACELET d'homme, or et diamants, récompense promise. 243-7474.

CHAT NOIR ET BLANC dans secteur Davidson-Delorimier le 6 février. Récompense $500. **663-6504.**

CHAT Persan Chinchilla, gris et blanc, près de St-Louis et Boul. du Progrès. $50 récompense. **568-6044, 246-9098.**

104 PERDU

CHIOT Rottweiler perdu à Gatineau. 243-1254.

PERSAN femelle, ombré gris argent, yeux verts, rue Parent, secteur Templeton. Récompense. 669-7124.

POMÉRANIENNE, blonde, 4 ans, tatouée oreille, secteur Templeton. Besoin urgent médicaments. Récompense. 663-8721.

105 AGENCE DE RENCONTRES

A deux c'est mieux! Gratuit pour les femmes. 770-2690.

AGENCE du coeur, clientèle établie. **Gratuit pour femmes. 986-1290**

AGENCE TRISTAN ET ISEUT. Spécial petites femmes, 20-30 ans. **669-6512.**

ATTENTION! Pourquoi Être seul(e) pour la St-Valentin ou pour la vie? Le plus grand service de rencontre offert à tous les statuts, confidentiel. **Intro Options: 233-9697.**

CONVERSATIONS non censurées pour tous les goûts. Hommes, femmes, couples, gais. Choisissez et déposez un message pour une rencontre sure et discrète.

1-900-451-4009 EXT. 666
$15/appel - 18 ans et +

108 AMITIE - RENCONTRE

56 ans libre, affectueuse, cultivée cherche sa Juliette. But sérieux. Ecrire à: CASE 11 LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS
Nouveau et bilingue
Hommes - Femmes - Couples - Homosexuels - Lesbiennes
Relations sérieuses ou discrètes
Hommes: Gratuit, 819-772-8656 #106
Femmes: Gratuit, 819-772-8138 #106
GRATUIT - GRATUIT - GRATUIT

HOMME hindou, 50 ans, désire femme féminine, indépendante, pour amitié. ECRIRE à CASE 17 LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

HOMME idéal, 34 ans, 5'8", culturiste, cherche dame 18/30 ans. **568-6042.**

108 AMITIE - RENCONTRE

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MOTEL du Parc, Masson, Route 309. Bar de rencontre pour gens seuls et couples, jeudi, vendredi, samedi. **281-4515.**

109 MESSAGES PERSONNELS

100% CHINOISE! Beauté garantie. 566-8432 **lundi au vendredi seulement.**

#1 FILLES D'OTTAWA DÉSIRENT RENDEZ-VOUS. 1-900-451-5566 poste 209. ($3.49/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

246-9611
MAÎTRE clairvoyante Juliette
Clairvoyant Jacques
GROUPE, 99% précis
Don naturel de vision

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

109 MESSAGES PERSONNELS

AAH!! THE NATURAL CHOICE
SUPER MASSAGES RELAXANTS
858 SOMERSET OUEST

230-7190

♥ A AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

AGENCE exotique, chinoises et québécoises. **787-9471.**

AGENCE LES ANGES ENR.
Les anges sont arrivés pour réaliser vos plus gros fantasmes, nous vous garantissons le service à 100% et le 2e service est gratuit. Les plus élégantes de la région, pas de jeans ni pantalon, pour un service discret et garanti 24h. Appelez au **775-2660.**

★★ ALISHA ★★
723-1437

ANNIE et Sylvie, étudiantes, massages sensuels, privé. **239-4996.**

BELLES FILLES POUR ESCORTE, 19 à 35 ans. **643-1261.**

CHOIX
PASSEZ UNE AGRÉABLE JOURNÉE
RELAXEZ AVEC NOUS
NOUVEAU PERSONNEL
270-A, PRESTON, 567-7919

★★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★★
Absente du 22 jan. au 22 fév. **777-7430.**

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots et lignes main. **Mme Lachance, 772-0323.**

*** CLAIRVOYANTE, analyse par vibrations (reconnue). (819)**772-4004.**

CLAIRVOYANTE, prédit le futur par le Tarot. Lyne: 669-8359.

DENISE 685-9318. Massages thérapeutiques pour le bien-être de soi.

DÉTENTE intégrale, 90 min. (bienvenue aux couples). Pierre 598-7056.

ESCORTE pour lesbienne, lingerie alléchante pour vous. Sans frais au **819-457-9218.**

FEMME MATURES D'OTTAWA
Recherchent hommes célibataires
1-900-451-5566 poste 210
($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (en anglais).

109 MESSAGES PERSONNELS

FILLES DE RÊVE D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 654
$3.49/min., téléphone à clavier (en anglais). 18 ans + obligatoire.

INVITEZ vos amies à une réunion Stanley. Denis, 568-8753.

JEUNE étudiante donnerais massage sensuel chez moi. Privé: 772-9386.

JINI service d'escortes. Souper et sorties. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et lignes de la main. 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

"LEISURE SPA PLUS", bains tourbillons, massages de relaxation. **235-5434.**

LES FEMMES DE PLAISIRS
643-4945

LIGNE RENCONTRE QUEBECOISE
1-900-451-3443, poste: 371
laissez message, gratuit
1-800-803-5565
$2.99 la minute, 18 ans et +
D.A.M. INC.

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

MADAME, vous êtes seule pour une soirée ou un souper d'occasion, je suis l'escorte idéal. 243-7222

MAITRESSE Gabriella pour hommes, femmes soumises, ($15).

1-900-451-4009, poste 123.

MAITRESSE Sasha, rôles: infirmière, policière, patronne, cowgirl. **786-1237.**

MASSAGE EROTIQUE ou escorte après 3 h 00. **237-3312**

MASSAGES, détente, relaxation, privé, discret, confidentiel et explicite. **Studio Super Masseuses.** 243-4190.

MASSAGES privés, services discrets, studio ou domicile. 561-2927 Mike.

NE FANTASME PLUS
FAITES l'expérience d'un massage corporel sensuel par deux femmes noires en lingerie. **771-4837**

NOUVELLE escorte, soirée inoubliable, homme et femme, de tous genres, pour vous. 24h/24h. **775-2844.**

109 MESSAGES PERSONNELS

MEILLEURS CELIBATAIRES D'OTTAWA
1-900-451-6088 ... $2.99/MIN. (18+)
FILLES 18+ ..... poste 228
FEMMES + AGÉES .... poste 229
LESBIENNES ..... poste 704
GAY ..... poste 705
*** téléphone à clavier (en anglais)**

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté. 770-2932.

RENCONTREZ femmes orientales et même du monde entier avec Friendship Office! Ecrire à: Boîte 42117, Acadia P.O., Calgary, Alberta, T2J 7A6.

RENDEZ-VOUS. Fini les agences de rencontre, pas d'intermédiaire, choisissez la personne désirée, obtenez # de téléphone et rencontrez-vous. **1-900-451-4009, ext.111, $15/appel.**

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: **820-0276.**

SEXY, NOIRE, TRÈS BELLE JEANNE MANCE, VANIER. 24h 748-1429

SUPER MASSAGE, privé $30/h. Julie et Lucie: 643-3420.

SUPER MASSAGE, RELAXATION, DÉTENTE (privé), Michelle: 243-8457.

SUPER massages relaxants pour dames, $20. 568-9544.

TAROT, cartes, thé. Appeler Demi 827-2614.

TECHNIQUES de méditation (gratuit) (819) 459-1506 p.m.

UN BON MASSAGE? Pourquoi pas! 71 av. Beechwood, à 2 pas du pont. Service à domicile possible. **746-4734.**

VANIER STUDIO
****725-0306****

VOUS êtes stressés? Relaxez! **Studio Super Masseuses. 243-4190.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

778-2626... Voyez clair en développant une paix intérieure avec couleurs de l'aura, chronographie et imagerie.

ANXIÉTÉ, STRESS, FATIGUE, bain thérapeutique + MASSAGE SUÉDOIS, privé, parhomme). Pour h/f sérieux(se), $30 tout inclus. **246-2625.**

LES PETITES ANNONCES

110 SERVICES PROFESSIONNELS

BIENVENUE HOMMES/FEMMES MASSOTHERAPIE pour un mieux-être. Certificat-cadeau disponible. 7 jours/sem. **236-3105** (nouveau personnel).

CHAUFFEUR privé accompagnateur. Mario, 775-0494.

CLUB VIDEO RENCONTRE
Le meilleur moyen d'être heureux(se) pour la St-Valentin, dépêchez-vous! **246-7048**, pagette **787-7324.**

HARMONISATION de l'énergie vitale. Une consultation gratuite. **663-5598.**

MASSAGE professionnel de relaxation, pour h/f sérieux, aussi disponible une consultation pour une santé naturelle par **naturothérapeute. 595-1480.**

MASSAGE thérapeutique seulement, $35/1h. Lucille: 643-9560, 663-5118.

120 AMEUBLEMENT

2 CAUSEUSES, $600; 1 fauteuil, $150; comme neufs. 595-5876.

2 DIVAN-LIT, bon état, $100 chacun. 568-9544.

2 MATELAS 39 po., 1 lit simple, bureau, balai électrique. 772-8216.

2 MATELAS avec sommiers, 39 po. très propre, bon prix. 776-6558.

2 MOBILIERS cuisine, blancs, 4 chaises, $150 chacun; 2 tables de nuit, bureau (miroir), $150. **243-7886.**

2 MOBILIERS de salon: $150 et $350; plusieurs **chaises de parterre:** $5 chacune. **561-7026.**

3 TABLES de salon en marbre. 777-7312.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS ET VENDONS
La boutique du meuble usagé
12 Sherbrooke - (819) 770-6666

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
Appareils ménagers, téléviseurs, vidéos, systèmes de son, articles divers. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373**

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. **776-6053.**

ENSEMBLE de chambre blanc, 4 morc.: commode, tête de lit, base de lit, petit bureau, en bon état: $500. Après 18h: 776-2710.

ENSEMBLE de cuisine, 5 morc., en érable, table ovale ou ronde, très solide, à l'épreuve des brûlures, $250. Diane, 669-3282.

ENSEMBLE de s/manger très propre, pin massif, style colonial, 6 chaises, buffet et bahut. $550. 243-0848

FAUTEUIL, divan, 3 tables, unité murale. 749-8112.

LIT-CAPITAINE en pin + matelas et bureau, faits à la main. 663-7224.

LIT d'eau anti-vagues, grandeur Queen, $150. 669-3606.

LITS capitaines en pin solide toutes largeurs; aussi autres meubles sur demande. Bon prix. **Après 18h: 455-9617.**

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER de salon, 6 morceaux, $500 négociable. 281-6005.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER cuisine blanc, moderne, 5 morc., 3 mois d'usage. Valeur $950, demande $750. 243-5700.

MOBILIER de chambre + matelas Queen, 8 morc., en mélamine blanc. **778-0077.**

SERVICE GRATUIT
FATIGUÉ de regarder vos vieux meubles, appareils ménagers et autres dans vos s/sol, grenier, garage, **téléphone-nous au 643-2357, nous ramassons gratuitement**.

SUPERBE ensemble s/manger, moderne en mélamine cuivré blanc avec buffet, valeur $2,100 pour $1,000. Christine, 684-4000.

VENTE de liquidation, 50% du prix, ameublement route 105. 827-3312.

122 ANTIQUITES

ACHETONS meubles antiques et contenu de maison complet. (819)827-2431, (613)837-8567.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. **771-8508.**

ACHETONS-VENDONS
APPAREILS MÉNAGERS 777-9855.

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGELATEUR, 6 pi x 2 pi, très bon état, $250. 772-2299.

LAVEUSE ET sécheuse, "heavy duty", $800. 770-0090.

124 APPAREILS MENAGERS

FRANK APPLIANCES: À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. **Service à domicile. Garantie.** 114 ch. Marier, Vanier. **744-7610.**

LAVEUSE, excellent état, $175. 770-5613.

LAVEUSE/sécheuse commerciales, Inglis, bon prix. 643-3034.

MINI laveuse, valeur $600 pour $300, 4 ans d'usage. 776-4679 soir.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE 24 po., réfrigérateur 11 pi. cu., blancs, 3 mois d'usage, $900; bureau pour femme, 2 tables de nuits, chêne, $200. 772-9020.

POÊLE, frigo, laveuse, sécheuse, blancs, bon état, $300 pour le tout. 246-9277 ou 778-4876 (pagette).

POELE, refrigérateur "Inglis" blancs, garantie, $1,600 pour $875. **643-4481.**

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 3 mois d'usage. Cause séparation. 595-8966.

REFRIGERATEUR et cuisinière de luxe, marque Frigidaire, blancs, modernes, 3 ans d'usage, $1300. 243-8588.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, lav./séc., blancs, usagés. 776-6261, 778-0945.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

SATELLITE SATISFACTIONS
Lorsque vous l'aurez, vous ne retournerez jamais au câble. Plan de financement pour moins de $50/mois. **Richard ou Joanne: 561-2651.**

TELECOULEURS Panasonic 21 po. avec télécommande. $275. 777-4036

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

SYSTEME de son Yamaha, 2 haut-parleurs Paradigme, Denis, après 17h: 777-1393.

TELEVISION 20 po.; tourne-disque avec haut-parleurs. 568-8437.

130 VIDEO

ADULTES XXX à vendre, $5 à $10. Surplus d'inventaire, liquidation. **663-9999**

132 ORDINATEURS

486 DX4 100 MHZ
Changez votre 486 DX2 66 pour un 486 DX4 100 pour seulement $340. Vendons aussi systèmes complet. **Téléphonez jour: 776-0718, soir: 669-2283.**

ACHÈTERAIS ORDINATEURS USAGÉS
Recherche ordinateurs portatifs de marque TANDY modèle 1100FD. Contacter Louis au 562-7504.

APPLICATIONS de base de données faites sur mesure pour entreprises utilisant PC compatbiles avec l'environnement DOS ou Windows. 561-3792.

BELTEC INFORMATIQUE
Prix et service imbattables
365, boul. St-Joseph, Hull. 776-0440

DIGITEK ORDINATEURS
VENTE/SERVICE/RÉPARATIONS
Dépositaire de Luxxon, A.S.T., I.P.C., IBM compatible. 865 Boul. Maloney Est, Gatineau. 643-9545.

132 ORDINATEURS

MACINTOSH SE, 4 megs RAM, 40 megs disque dur, Imagewriter II, $500. 775-3759.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
Location CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

OCCASION UNIQUE: 386 33Mghz, imprimante Raven, écran SVGA, carte de son, Modem, 2 unités disques 3 1/2 5 1/4, plusieurs logiciels et jeux, comme neufs, $1,490. **986-6101.**

RECHERCHE ordinateurs de marque **OGIVAR** modèles **INTERSYSTEM ET INTERNOTE** usagés pour pièces. Appeler au 775-0629.

TECHNICIEN certifié, 6 ans d'expérience, service mobile, $45.00/h. Appeler Sylvain-Paul Côté au 775-0629.

134 MUSIQUE

225 CASSETTES Rock à vendre. Meilleure offre. 456-2528.

ACHAT/VENTE, instruments de musique et équipement audio. Aubaines Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373

A LOUER: studios de répétition pour groupe de musique à partir de $125/mois, enregistrement de demo 24 pistes digitales Kifkom, 776-4592.

CHERCHE guitare électrique, amplificateur. Jour **459-2165**, soir: **459-3878.**

DISCO HAUTE FIDELITE, musique pour toute occasion, vidéo gratuit pour mariage en 1995. **Marc 669-9974.**

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1700 8 lettres Le mot clé: Couleurs

ambre	crème	hâlé	noir	santaline
aubère				sombre
auburn	dégradé	inde	olive	
aurore	diapré		opalin	tango
	dorure	jaspé		teint
beige	doux	jaune	pâle	terne
bis		jauni	puce	
blanc	ébène			verdir
blême	émeraude		robe	vert
bleu		kaki	rouan	vif
brun	fauve		rouge	violâtre
	foncé	lilas	rousse	violet
café			roux	
colorer	glauque	marbré		
couleur	gris	moucheté	sandix	

Solution du problème précédent: malaria

R	J	S	H	C	O	L	O	R	E	R	O	U	G	E
O	I	A	P	V	I	F	E	E	B	R	O	E	D	G
B	L	A	U	E	O	B	R	N	S	L	P	U	L	S
E	L	E	N	N	R	U	B	U	A	S	A	A	A	A
E	T	R	C	L	I	X	M	A	A	R	U	N	I	N
R	E	E	R	O	U	X	O	J	E	Q	T	O	C	D
T	E	B	H	O	F	M	S	M	U	A	B	E	R	I
A	D	U	D	C	A	F	E	E	L	R	M	L	E	X
L	A	A	U	R	U	B	E	I	G	E	I	B	E	R
O	R	U	B	V	V	O	N	A	L	E	N	O	R	U
I	G	R	R	I	E	E	M	B	I	I	V	G	N	E
V	E	N	O	O	C	R	R	N	L	K	R	I	N	L
E	D	L	A	U	R	U	D	A	A	I	A	E	L	U
R	E	T	P	T	N	E	P	I	S	R	B	K	E	O
T	E	I	N	T	D	O	R	U	R	E	M	E	R	C

1 800 267•9555 **Les SPÉCIALISTES à votre service** 562•0222
(rubriques 241 à 308)

APPAREILS MENAGERS

FERAIS réparations de vos appareils ménagers, travaux et pièces garantis 1 an. **770-5225, pagette: 778-9341.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

COMPTABILITE

GESTION, tenue de livres, impôt, paies, états financiers.
Hélène Groulx: 778-2702.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation de tout genre, 25 ans d'expérience, membre A.P.C.H.Q. Marcel, 663-5401.

ECONOMISEZ
en faisant vous-mêmes la construction de votre maison ou rénovation avec l'aide d'un professionnel. Michel ou Gilles, 643-5323.

COUTURE

COUTURIERE, 25 ans d'expérience, réparation, confection et création. 771-3392.

COUVREUR

FERAIS réparation de toiture de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CAMION + chauffeur + équipement, sans main-d'oeuvre. 663-5687.

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement à bons prix. **663-1947.**

DÉMÉNAGEMENT
RO-DEL 669-8842, 669-2642

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Piano. Local/longue distance. Emballage. **643-9773.**

JEAN déménageur et nettoyeur. Prix abordable. 24 h/24. 741-3697.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert, camions, tracteurs et remorques. Résidentiel et commercial, local et longue distance.

(819)777-1030

DENEIGEMENT

DENEIGEMENT 24 sur 24, camion et souffleuse, **Gatineau/Hull. 663-0678.**

ENLEVEMENT et transport de la neige. 243-5706.

S.C. DENEIGEMENT, estimation gratuite 24h/24. **643-1630, 775-2453.**

DIVERS

FAITES faire vos **travaux d'hiver à bon prix:** déneigement, démolition, peinture, déménagement, nettoyage et entretien divers, **ETC...** Demandez: **Louigi, Jean** ou **Yves** au **777-8882.**

HOMME à tout faire, avec expérience, très fiable. **771-4567.**

EBENISTES

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
DÉCAPAGE, vernissage, réparation de meubles, armoires, planchers, etc.

LA RELEVE Enr., décapage, refinition de meubles. Réparation horloges anciennes. **671-2068, 787-9749.**

ELECTRICITE

A BAS PRIX: travaux divers en électricité. **Estimation gratuite. 986-6333.**

À BON PRIX, tous genres de travaux en électricité (chauffage). **643-5738.**

TOUT genre de travaux en électricité (chauffage et changement d'entrée). Estimation gratuite. 643-1867.

IMPOTS

ACCREDITE EXPERT COMPTABLE
Impôts des particuliers (informatisés), service de comptabilité, états financiers, remises/rapports gouvernementaux. **568-6559.**

SERVICE RAPIDE
Par ordinateur, prix spécial à partir de $29.95/personne ou $54.95/couple.

669-3192

INFORMATIQUE

PC-AIDE
Dépannage, cours privés sur logiciels et programmation. Installation de périphériques. Appeler avant 20h, 561-5568, 669-8655.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE
POUR réparation ou rénovation de tout genre. Qualité totale. Jean ou Eric **783-8539 ou 773-2534.**

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour construction, rénovation ou maintenance de tout genre. **243-2170**

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. Travail garanti, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. 669-6172, 1-800-407-6172.

MENUISIER, à l'heure ou à contrat, très bien outillé, avec marteau à l'air. **30 ans d'expérience. 663-4993.**

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

DAME d'expérience ferait ménage à domicile. 663-8661.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE NANCY
Estimation gratuite. Résidentiel et commercial. 246-1706.

ENTRETIEN ménager, références. Bon prix. Gatineau/Perkins. **671-1092**

FERAIS entretien ménager dans maisons privées. 561-3297.

FERAIS ménage dans maison privée, 10$/heure. 663-6487.

FERAIS ménage dans maisons privées. Fiable. Références. 243-6868

NETTOIE TOUT
Service d'entretien ménager intérieur/extérieur. 782-5151.

NETTOYAGE MENAGE

NETTOYAGE tapis, canapés, fauteils. Lucien 777-4459

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE R.L.... 663-7485
Travaux int./ext., satisfaction garantie, références. Estimation gratuite.

PEINTURE tout genre, garantie, estimation gratuite. **Luc 788-8559 pagette.**

PLATRIER et peintre d'expérience. Aussi travaux légers int./ext. **770-0376**

S.E.M. PEINTURE
travail garanti. 772-2163

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de sous-sol. 771-8967.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 827-5400.

DISPONIBLE 24 sur 24, estimation gratuite. 782-4021 pagette.

PLOMBERIE de tout genre, estimation. 684-6227.

SERVICE D'ÉGOUT DE L'OUTAOUAIS
Déblocage d'égout, évier, baignoire, drain de sol et réparations.
SERVICE 24h. 777-9755.

REMBOURRAGE

À BON PRIX! Rembourrage de meubles. Vaste choix de tissus.
Marcel Essiambre, **243-1089.**

RENOVATIONS

$3,000 CREDIT (impôt maximum) pour vos travaux de rénovation par Groupe Serico Inc. entrepreneur licencié et accrédité APCHQ. Portes, fenêtres, s/bains, armoires, toitures, fondations et tous genres de travaux. Travail propre et garantie écrite. **561-1616.**

CONSTRUCTIONS YVON PICHE INC.
Rénovations générales. Licence contracteur. Estimation gratuite. **246-9096.**

DE tous genres, **entrepreneur licencié,** travaux de qualité, financement disponible, estimation gratuite. **669-9837.**

EXPERT EN RENOVATION de tous genres, travaux à l'heure ou contrat, avec garantie. Marc **776-2459.**

FERAIS rénovation et construction de tous genres, à l'heure ou à contrat. Estimation gratuite. Marc, 827-0359.

MEILLEUR prix garanti. Finition de s/sol. Céramique. 663-3741.

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

RENOVATION/décoration, peinture int./ext. Travail garanti et professionnel. Cartes de compétences. Prix compétitifs. 776-4073

RÉNOVATIONS/ plan de maison personnalisé. Bertrand: **566-7732.** Merci.

VOUS cherchez quelqu'un de fiable, minutieux et très propre dans tout genre de travaux intérieur et extérieur, demandez Jean-Pierre au 771-5143 (estimation gratuite).

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

DISCO Mobile Maximum avec animation. Contactez Jean au 243-8182.

DISCO MOBILE JONNY
La meilleure musique pour une super soirée. Demander Jean, 663-8144.

DISC O MOBILE à vendre. Contactez Rock au **819-465-5427.**

DISCO MOBILE **LE MIX**, pour toute occasion. Steve 246-0158.

DISCOPRO: meilleure musique, meilleur prix. 243-1558.

GROUPE rock progressif recherche chanteur. Luc, 682-1885.

GUITARE Ibanez EX Series modifiée, $320. 246-5240.

GUITARISTE recherche bassiste et batteur. 778-2223.

PIANO "Roland HP 1700", en parfait état, $1,800. 669-8482.

PIANO T.C.M., neuf, $2,800. 568-0461.

PIANO Yamaha CP-70, parfait état, $2,000, module: Yamaha TX-802, Roland U2-20, $450 chacun. **775-9549**

RIEN de meilleur que de la musique "live" pour vos noces ou vos soirées spéciales. Réservez d'avance: Les As de Pic. 777-6959.

SAXOPHONE alto (Selmer), super action série 2, très bon état, $2,800 ou meilleure offre. 772-2826.

SHOW BIZZ: Les Galeries Gatineau, instruments neufs et usagés, équipements disco et karaoké. Vente-location et cours. **243-1417.**

SYNTHETISEUR "Roland-Rhodes 660", 2 ans, $1,100. **770-3717.**

144 OUTILLAGE

SCIE d'établi portative, 10 po avec table, $225. 243-5116.

SICE à ruban 10" Rockwell Beaver. 568-0200.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU 3/4 chat sauvage argenté, pour homme, comme neuf, valeur $1,500 pour $500. 568-5351.

MANTEAU DE FOURRURE, bon état, grandeur 10. 682-3805.

MANTEAU long en loup, dame, 5-6, + chapeau, bon état, valeur $5,000 pour $2,000 négociable. **595-1982.**

148 VETEMENTS A VENDRE

COSTUME de mère de marié, 16 ans, souliers et bourse, lilas. **243-2768.**

ROBE de mariée, style étroite, 9-10 ans, avec accessoires. 443-0066.

ROBE de mariée, grandeur 3-5, et voile, $150 le tout. 663-9921.

SPLENDIDE robe de baptême pour fille, costumes baptême et costumes d'hiver pour jumeaux. 243-0042.

TRES belle robe de mariage. Après 16h: 643-3400.

150 COIN DU BEBE

2 BALANCOIRES, 2 "Jolly Jumper", en très bon état. 643-6461.

ARTICLES et vêtements de bébé. Après 17h, 246-0634.

BASSINETTE, bureau, blanc laqué, valeur $900, demande $450. Table à langer, $50. 281-3670.

150 COIN DU BEBE

"MOÏSE" pour bébé, autres articles et vêtements (0-24 mois). 595-2158.

VÊTEMENTS de fille 0 à 3 ans, ensemble divers et plusieurs articles de bébé, très bon prix. 663-9921.

152 DIVERS A VENDRE

2 "BLACKLIGHT" de 4 pi.; lit d'eau Queen, cuir blanc. 561-7513.

2 LAVEUSES à tapis à brosse (commercial), $2,400. **669-9761.**

A BAS PRIX et 5% d'escompte sur un achat de 1,000$ et +! Aspenite 7/16: 9.99, 5/8: 11.95, porte masonite: 9.99, louan: 12.95, pré-montée: 26.95, coloniale: 16.95, acier: 32.95, mélamine 4x 8 à partir: 10.95, laine #1 R20x15: 16.97. Pour tout bois d'épinette, vérifiez nos bas prix! Matériaux Masson, 819-986-5720.

À BON prix: liquidation de laveuses et sécheuses. 594-1401 pagette.

AMERACAR INSTRUMENT LTÉE
Placage Sélectif Portatif, 60 métaux
Hauts revenus garantis. **418-688-2024**

BESOIN 50 personnes pour essayer un nouveau produit **100% naturel** pour perdre du poids. Echantillon d'essai à $7.50 (garantie). 788-0802 (24 h).

BIJOUX, bagues, chaînes, manteaux de fourure moitié prix, soudeuse électrique, compresseur, moteur hors-bord, micro-ondes, prix négociables. Rapport d'impôts $20 et plus. Howard's Pawn Shop, 682 Maloney Est, Gatineau, 663-9111.

C.D.BO MEUBLES USAGES
ACHAT/vente, 555-C, Maloney E. Gatineau, appareils ménagers, ameublements. **Livraison gratuite. 643-2357.**

CHAÎNE en or, 17 po, à vendre, chaîne en argent, 17 po, bague de mariage, grandeur 10. Le tout $500, valeur: $1,170. 246-2762.

CHAISE roulante, manuelle, sport, meilleure offre. 777-8658.

CINÉ CAMÉRA RCA, comme neuve. Prix à discuter. **669-6753.**

EQUIPEMENT de bureau: bureaux, chaises, filières, fluorescent, portes avec cadres, tapis etc. 682-3525.

EQUIPEMENT pour application de goudron. Réservoir 180 gallons, moteur 5.5. Honda, pompe Hypro neuve, 150 pi. de boyau, pistolet neuf. Stéphane 819-427-5583 ou 773-2901.

EXPOSITON CARTES SPORTIVES
Non sportives, monnaie et autres
Vendredi 10, samedi 11 février
Centre commercial

ST-LAURENT
Lundi 13 au mercredi 15 février

PLACE DU CENTRE
Location tables: 1/$40, 2/$60, 3/$70
Promotions M. Pauzé 1-514-622-9676

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

Fixtures électriques avec 2 néons, $10 chaque. **243-6768, 782-6608.**

GENERATRICE "Krafment" 1,400 Watts, en bonne condition. 643-4737.

152 DIVERS A VENDRE

FUTON, très bon état, $300. PISCINE hors terre, 18 pi, incluant tous les accessoires + deck, $500. 776-5660.

GÂTEAUX pour toutes occasions, avec dessin si requis, à votre choix. 777-1365.

LAINE isolange en vrac, poubelles ext. toutes grandeurs, cages animaux sur mesure. Du lundi au vendredi, 15 Boul. Fournier (Hanson Mohawk), à Hull. 777-8744.

LIT à bronzage et facial intégré, presque neufs, $7,500 (taxes incluses). **663-5118.**

LIT d'eau "Queen" moderne, anti-vagues, $475; **LIT pour bébé** avec matelas: $90. **243-2809.**

LITS de bronzage, de 14 à 41 tubes, 35 modèles différents. **1-800-263-2654.**

MACHINES à écrire électroniques Xerox 640, vendues telles quelles, $300 chacune. 777-2777.

MAGAZINES de lutte, valeur $2,000 prix à discuter. 772-2958 après 15h.

MEUBLE de télévision; air clim. 777-6110

MOBILIER chambre, 5 morc., avec lampes, $300. 568-3681, 568-4382.

PLANCHERS BOIS FRANC
Pré-vernis conventionnel, clous, papiers sablés-cristal
MACHINERIE GALAXI ET CLARK
Vente - pièces et service
669-6172 ou 1-800-407-6172

PORTE DE GARAGE commerciale, grandeur 18x18, avec moteur électrique et toutes autres pièces requises. 771-0145, 455-2657.

RECHERCHE argenterie, peintures, antiquités et collections. 829-6340

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

T.V., système de son, sofa, miroirs antiques, table vitrée, articles de cuisine, lit, tapis et autres. 778-0280.

UNITÉ murale noire, $275; ensemble cuisine blanc, neuf, $375; téléphone cellulaire, $75. 561-1196.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

12 POMPE Remington, $250 ou meilleure offre; 7 mm .08, $525 ou meilleure offre. 663-8658

270 SEMI-automatique Remmington avec télescope, $1,000. 568-4029.

BATONS de hockey et de gardien de but à vendre, $3.00 chacun. 111 rue Rideau, Ottawa, 562-4153.

SUPER équipement de gardien de but hockey, soccer, + équipement de golf. Claire, 568-0114.

174 ANIMAUX

1 CHOW CHOW, 6 mois et petits chiots de maison. 985-0382.

3 CHIOTS Epagneul Cocker, blond, pure race, vermifugés, $250 chacun. 459-3410 (819).

174 ANIMAUX

ADOPTERAIS tous genres d'animaux. 986-5731.

ADORABLE chiot, $100 et mère, $50. Mélange Terrier/Papillon. 771-3147.

BERGER-allemand, chiots, vaccinés, enregistrés, tatoués. 669-6162

BERGER Allemand, 4 mois, vacciné, vermifugé. 985-1094.

CHATONS Persans à vendre, 2 vaccins, dégriffés, vermifugés, enregistrés, super garantis. **777-3448.**

CHATONS Persans, enregistrés, vaccinés, dégriffés. **243-4561.**

CHATONS Siamois, pure race, 2 mois, $150. 827-1395.

CHIOT Poméranien, femelle, 6 semaine. 561-9560.

CHIOTS Berger allemand, enregistrés, tatoués, $450 chacun. **671-5270.**

CHIOTS Border Colley, pure race, 7 sem., vaccinés, vermifugés. **669-0026.**

CHIOTS Epagneul, chiots Benji. 983-7867.

CHIOTS Labrador, 2 femelles et 1 mâle, 6 sem. 777-8500.

CHIOTS Rottweiler, 13 semaines, 3 femelles, 2 mâles. 613-524-2874.

CHIOTS Rottweiler, mélangés avec Husky, $50. Après 16h: 281-7557.

DALMATIEN mâle, 7 mois, pure race, vacciné, avec accessoires. 684-2709

174 ANIMAUX

DALMATIENNE tatouée, 1 1/2 an, $300. Chiots mixtes, $35. 281-4889.

DALMATIENS, chiots, 2 mois, 2 femelles, 1 mâle, vaccinés, vermifugés, $300. 568-3180.

PERSAN, femelle, enregistrée, "Shaded Silver", $250. 281-3044.

POMERANIEN, 7 mois, mâle, beige et brun, propre, doux avec enfants. 243-8605.

ROTTWEILERS lignée Allemande, 9 sem., vaccinés. 682-4029, 778-0300.

ROTTWEILER, femelle, 18 mois, opérée, vaccinée, cours d'obéissance, $300. Après 18h: **561-1771.**

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service à domicile, prenons soin de vos animaux durant vos absences, assurances et fiabilité.

184 TABLEAUX-ENCADREMENTS

ARTISTE-peintre, liquide beaux cadres vitrés, vides, environ 20"X25", $40 chaque. Richard, **771-1031.**

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

PLANCHE à neige "Hooger Booger", 150 cm, fixations neuves "Sims", $450. 669-6234.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — **du 21 mars au 20 avril**

Impossible de voir une personne. Un être prend une attitude dominante. Il faut contrôler vos sentiments. Ne vous acharnez pas inutilement. Vous confiez une tâche à un ami. Grand désappointement. Un mot vous renverse.

TAUREAU — **du 21 avril au 20 mai**

C'est l'originalité qui compte. Un ami se rend utile. Le premier pas coûte toujours. Votre faiblesse est notoire. Des suppositions ne sont pas erronées. Dresser à deux un programme est charmant. Une confidence vous renseigne.

GÉMEAUX — **du 21 mai au 21 juin**

Une bombe éclate. Vous recevez une proposition inattendue. Un décor n'est pas ce que vous aviez anticipé. Un chagrin vous transforme rapidement. Tout n'est pas réellement ridicule. Vous mettez votre talent à profit.

CANCER — **du 22 juin au 22 juillet**

Un homme est maître chez soi. Votre affection est bien placée. Une conversation vous ouvre une avenue. Il y a des bruits contradictoires. Vos possibilités s'accroissent.

LION — **du 23 juillet au 23 août**

Un désir s'accomplit. Une proposition n'a rien de définitif. Vous attendez quelqu'un. La sympathie de l'autre sexe dépasse celle des autres.

VIERGE — **du 24 août au 22 sept.**

Vous avez des subtilités qui déconcertent. Il faut prendre le taureau par les cornes. Vous marchez d'un pas incertain. A vous de contrôler vos positions. La jalousie est un vilain défaut. Vous allez à un rendez-vous. Rumeur tendancieuse.

BALANCE — **du 23 sept. au 23 oct.**

L'argent entraîne une discussion acerbe. Vous faites un choix rationnel. On vous rend une chose au centuple. Votre attitude en dit bien long. L'amour garde toujours sa valeur. Une opération dépasse vos espérances.

SCORPION — **du 24 oct. au 22 nov.**

Votre détermination s'explique bien. Vous constatez à regret une absence. Événement imprévu. La ruse s'impose. Vos prétentions sont justifiées. Sur trois il y a toujours un intrus. Votre progrès est assuré.

SAGITTAIRE — **du 23 nov. au 21 déc.**

Certains vantent votre esprit débonnaire. Vous détestez le potinage. Il y a de la froideur autour de vous. Il vous manque la carte la plus importante. On ne peut violer votre droit. Vous conservez votre avantage. Une émotion vous gagne.

CAPRICORNE — **du 22 déc. au 20 janv.**

Une ambition est satisfaite. La raison ne vous fait pas défaut. Un encouragement est apprécié. Ne remettez rien à demain. Une nouvelle personne attire votre attention. Votre psychologie prime.

VERSEAU — **du 21 janv. au 19 fév.**

La manne vous entoure. Un exemple vous entraîne. L'autre sexe fait preuve de clairvoyance. Vous avez un rôle magnifique. Une personne est bien volage. Une tentative est déplorable. Ne jugez pas d'après ce que vous voyez.

POISSONS — **du 20 fév. au 20 mars**

Vous possédez l'art de discuter. Ne faites aucun détour. On envie vos bons procédés. Une visite a son importance. Vous avez un pressentiment. Fiez-vous à vos capacités. Cupidon rôde dans les environs. L'optimisme est de mise.

2121 CASINO

LA MECQUE DU BLACKJACK S.E.N.C.
335 boul. St-Joseph, Hull (Québec) K1R 7T8
Téléphone : (819) 772-8959

CROUPIER PROFESSIONNEL (BLACK JACK)
Cours certifiés offerts par "LA MAISON DES MAÎTRES DU JEU"
PRÉS-REQUIS

- Âgé entre 18 et 55 ans
- Secondaire III
- Citoyenneté canadienne
- Aucun antécédent judiciaire
- Bilingue un atout (non nécessaire)
- Aime travailler avec le public
- Disponible immédiatement.

Présentez-vous au 335 boul. St-Joseph, 2e étage, du lundi au vendredi entre 10 h et 14 h avec pièce d'identité et photo passeport couleur.
OU
Téléphoner au 772-8959 pour rendez-vous.

Inscription à partir de 49,00$ + taxes.

LA MECQUE DU BLACKJACK S.E.N.C.
"LA MAISON DES MAÎTRES DU JEU"
335, boul. St-Joseph 2e étage,
Hull Québec 772-8959 FAX 772-0770

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0-5 ANS, très bons soins, expérience, secteur Templeton. Diane, 663-5212.

0 A 2 ans, pouponnière, 2 éducatrices, reçus, premiers soins. **246-5610.**

0 À 3 ANS, chez moi, du lundi au vendredi. Expérience. 778-3477

0 À 5 ans, 2 places de disponibles, secteur Plateau de la Capitale. **772-4918.**

0 À 5 ans, à la sem. + dépannage. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

0 À 5 ANS, en milieu familial, repas chauds, bons soins, reçus. 243-3871.

0 A 5 ans, en milieu familial, secteur Parc de la Montagne. 778-6527.

0 A 5 ans, expérience en garderie, bons soins, références. 770-7965.

0 À 5 ans, infirmière, bons soins, **en-droit chaleureux,** reçus. **778-7632.**

0 A 5 ANS, soins personnels attentifs, jeux éducatifs, près d'un parc, recus, non-fumeuse. France. 643-9175

0 et +, bons soins, expérience et reçus, rue Garnier, Gatineau. **669-6318.**

1 1/2 an et +, milieu familial, menus affichés, cour clôturée. **243-3332.**

1 AN et + , cour clôturée, repas chauds. 772-1991.

1 AN et plus, près du C.H.R.O., grand-maman, références. 778-2705.

2 ANS ET +, reçus, **rue Davidson près Labrosse,** maison sécuritaire. **669-3908.**

2 ANS +, près école Raymond, clôturée, reçus, références. Ouvert de 6h à 17h. Bienvenue dîneurs. **643-3067.**

322 GARDERAIS BEBES

AYLMER, terr. Eardley, maman garderait enfants du lundi au vendredi, heures flexibles, bon prix. 682-1967.

BILINGUE, $340/mois, plein temps. Tini **595-3630, 770-0555.**

CANTLEY, maman de bébé de 8 mois, garderait enfants. 827-6679.

CHEZ-MOI, 3e Ave, Gatineau, expérience, repas chauds, jeux éducatifs, cour clôturée. Suzanne, 663-3146.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi. Expérience et références. 669-7361

CHEZ-MOI, Gatineau, projet Le Baron, rue Cléricy, bons soins. Bon prix. **243-7341.**

DAME dans la quarantaine demeurant dans le Carrefour, près école Oiseau bleu, bons soins. 246-5326.

ÉDUCATRICE reconnue, bl. Sacré-coeur. Subvention possible. **772-0231.**

GARDERAIS enfants chez-moi. 243-4462.

GARDERAIS enfants, route 307, Limbour. 827-8734.

GARDERAIS enfants 1 à 3 ans, ambiance familiale, secteur Mtée Paiement. 561-4438 laissez message.

GATINEAU, 2 places, repas chauds, bricolage. Faites vite! 669-3519.

HULL, rue Charron, avec expérience, milieu familial. 777-1920.

MAMAN aimerait garder petits amis chez-elle, près parc d'amusement, sécurité, plaisir et propreté assurés, lundi au vendredi. Chantal, 669-1338.

MAMAN avec expérience garderait enfants à la maison, bricolage, activités, repas chauds. sylvie, 663-0727.

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN garderait enfants chez elle la fin de sem. 561-2839.

MERE au foyer garderait bébés 1-24 mois, temps plein ou partiel. **770-3081**

MINI-garderie, à prix minis, maman garderait enfants 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bricolage, sorties ext., cours cardio bébé-enfant et premiers soins, places limitées. France, 243-8446.

MINI-GARDERIE, bricolage, repas équilibrés, reçus. Suzanne: **568-2794.**

MINI-GARDERIE EDUCATIVE
Mont-Bleu, chez Hélène, 0-5 ans, places limitées, bons repas, bons soins. **772-4268,** après 17h: **778-1863.**

MONT-BLEU (Riel), 0-5 ans, avec assistance, bons sons. 771-2720.

NOUVELLE OUVERTURE DE GARDERIE BOUT CHOUVILLE
Éducatrices qualifiées. De 0 à 5 ans. Programmes d'activités structurés. **933, rue Notre-Dame, Gatineau (près du bl. Lorrain) Pour information: 663-7221.**

RIEL/St-Joseph, tout âge. Expérience, références, bons soins. 778-0971

SECTEUR Le Baron, enfants tous âges, très bas prix. 246-0789.

SECTEUR Parc de la Montagne, proximité C.H.R.O., 9 mois à 5 ans, aménagement adapté, bricolage, sorties ext., programme d'activités. Pour plus d'information, 772-1091.

TOURAINE, cour clôturée, près école Riviera, bienvenu dîneurs. 243-0221.

TOUT AGE, secteur école Le Triolet. 243-0282.

VILLAGE Técumseh, garderait vos p'tits bout'chou, $70/sem. 243-0067.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, **1re leçon gratuite,** professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE
33% rabais possible. Jour/soir, seul/groupe. Marcel (B.A.), **595-0682**

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

IDEES DE CADEAUX POUR LA ST-VALENTIN
Fragrances, produits de beauté. Service de suggestions et d'emballage gratuit. Joanne: **568-6995.**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

APPAREIL d'haltérophilie avec 4 stations, demande $1,800. 568-1230.

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

LES PETITES ANNONCES

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

50$, ERABLE, 16 po., livré, fendu. **669-9260.**

95 % ERABLE, 16 po., $50 la corde livrée. 671-0409.

A-1 BOIS FRANC, sec 1 an, $70 la corde, livré. 669-0764.

BOIS de chauffage sec à vendre, érable, $75 la corde, livré. 777-0682.

BOIS de foyer en longueur, de 16 à 20 pi. (semi-remorque). 568-2650.

BOIS foyer 100% érable extra sec, $7.00 le paquet environ 40 lb + bois d'allumage gratuit. 663-3450.

BOIS franc et érable, $50 la corde, livrée. **671-2345, 663-8465.**

BOIS franc mélangé et bois d'allumage extra, très sec. **(819) 467-2021.**

BOIS franc sec d'un an, érable, bouleau, $55 à $60/corde livrée. **458-2609**

FOURNAISE électrique, 15 KW, réservoir d'eau chaude, 60 gallons, comme neufs, 722-9709.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

ÉPLUCHEUSE et trancheuse à patates, $500 les deux. 613-764-5276.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre, en bon état. 770-1122.

EQUIPEMENT de restaurant et de dépanneur, chambre froide et compresseur, machine à "Slush", en excellente condition. 246-0681.

REFRIGERATION, chambre froide, comptoirs réfrigérés, machine à glace, congélateur, réfrigérateur, portes vitrées pour chambre froide. Compresseur disponible. **613-786-8710** pagette 24h.

218 ARGENT DEMANDE

BESOIN prêt de $3,000 pour 4 mois, paierais $1,000 d'intérêt. 775-3210.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re ou 2e HYPOTHEQUE. Achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529**

DEVENEZ propriétaire, 1re et 2e hypothèque. 663-8343, Fax: 663-8434.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRETS, 1re et 2e hypothèque, résidentiel, réponse rapide. 775-3400

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

312 AIDE DOMESTIQUE

JE suis très minutieuse, bonnes références, jour ou soir. 243-9793.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS légers travaux + commissions pour personnes âgées. Possibilité de cuisiner. A Hull. Diane 777-6168.

GRAND ménage ou entretien ménager, expérience et références. **663-6740.**

OFFRIRAI $250 à celui qui me fera travailler à temps plein, 35h/sem., au moins 1 an, secteur de la restauration, hôtellerie, épicerie. Salaire demandé, minimum avec pourboires ou +. Laisser message, 746-0976.

PERSONNES honnêtes et très propres feraient entretien de votre maison. Estimation gratuite. Murielle: **684-1607** ou Jeanne: **663-1715.**

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(SE) demandé(e), spécialité pour hommes, Ottawa Est. Richard: 749-2544.

COIFFEUR(SE) demandé(e), spécialité pour dames, Ottawa Est. Richard: 749-2544.

ELECTROLOGUE-esthéticienne demandée, bonnes conditions de travail. Lise, 771-5486.

STATIONS à louer pour coiffeuse, $100/sem. Salon Blue Doll, **777-2853.**

320 GARDIENNE DEMANDEE

À DOMICILE, Mont-Bleu, cuisinière gardienne, non-fumeuse, reçu exigé. Après 18h, 778-7975.

CHEZ-MOI, Aylmer, fin de sem. seulement, 16 ans et plus, jour ou soir, $20/jour, possédant moyen de transport. 682-1991.

FEMME fiable, 1 fin de sem. sur 2, vendredi, samedi de nuit, pour fillette 5 ans. 246-3713.

GARDIENNE à domicile, secteur Mont-Luc, lundi et mardi, de 15h15 à 23h30. 246-2368.

GARDIENNE d'âge mûr, non-fumeuse, chez-moi, 5 jours/semaine, 3 enfants, secteur Val-Tétreault. Appelez au **595-0063 après 18h.**

MONT-BLEU, chez-moi, 3 à 4 jours/sem., 8h à 17h, 3 enfants, non-fumeur, reçu exigé. 776-4143.

325 OFFRE D'EMPLOI

VENDEUSE de fleurs, minimum $7/hre, travail soir. Après 13h: **669-5559.**

325 OFFRE D'EMPLOI

7 FEMMES DEMANDÉES dans le domaine de la beauté. Salaire minimum: $10/hre (1 poste de gérante disponible). Pour entrevue contactez Carmen au 669-3798.

BLACK JACK
CROUPIER D'EXPÉRIENCE
demandé
bilingue un atout
téléphoner à la Maison des Maîtres du Jeux
LA MECQUE DU BLACK JACK
772-8959
Du lundi au vendredi 9 h à 15 h

CASINO de charité recherche Black Jack "Dealers" (croupiers), expérience non nécessaire, positions disponibles à temps plein ou partiel. S.V.P. appelez au 761-1899.

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez

Le club va vous donner tous les outils pour que vous puissiez trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS** contactez-nous au **770-6444.**

COMMIS (h/f) à la boulangerie, temps plein, 12 mois d'expérience en gestion, disponible 7 jrs/sem.. Atout: expérience en confection de gâteaux. Salaire intéressant. S'adresser au 22 des Flandres, Loeb Riviera.

COMMIS (h./f.), recherche personne mature, avec expérience en assurances générales et comptabilité. Faire parvenir c.v. à C.P. 67, Gatineau, Qc, J8P 6J1.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMPAGNIE de PEINTURE engage:
- Gérant-peintre pour Gatineau
Formation assurée. Bon revenu
- Peintres pour Hull-Aylmer;
Expérience nécessaire.
Envoyer lettre plus C.V à
S. Bruneau, C.P.P.
1655, Russel Road, Unité 2
Ottawa, Ontario, K1G 0N1. 737-6062.

CONCIERGERIE, couple mature résident, pour immeuble de 32 logis, appartement de 2 chambres, loyer de base gratuit, aucune réparation à effectuer. **568-5151,** lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

CUISINIER(ERE) d'expérience demandé(e) pour auberge de campagne. Salaire selon expérience. **819-767-2235.**

ENGAGE immédiatement solliciteuses (eurs), $20 par nom de client potentiel. 770-6792.

Dumouchel CONSTRUCTION ET FILS INC.
Est à la recherche
D'UN ESTIMATEUR (secteur commercial)
- Minimum de 5 ans d'expérience
- Bilinguisme serait un atout
- Salaire à discuter

Faites parvenir votre c.v. à
Michel Forcier
1695 ATMEC, bureau 19
Gatineau J8P 7G7
Fax 669-0169

325 OFFRE D'EMPLOI

EMBRUN FORD est à la recherche d'un technicien (h/f) licencié(e), expérience avec Ford est un atout, salaire compétitif et excellents bénéfices. Contactez Rémi Gervais au **443-2985.**

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidats(tes), (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi eu vendredi: **771-8980.**

IMPORTANT CABINET de courtiers en assurances de personnes et de planification recherche candidats(tes) avec ou sans expérience, pour exploiter sa propre entreprise. Excellents plans de formation et d'appui technique. **Confidentialité assurée. Pour info: A. Larouche et M. Baril: 776-1000.**

JOLIES DANSEUSES DEMANDÉES
Bar Panthera, Val D'Or. Transport fourni. Bronzage inclus. Club à $5. Salaire de base: $8 à $10/h. 1-819-825-3799, (Frais virés acceptés), ou 1-819-280-4033.

LES EMPLOIS sont instables, partez votre propre commerce à peu de frais. Mario, 643-9451.

LES fêtes son finies! Des factures à payer? Faites beaucoup d'argent en vendant les produits AVON. Pour plus d'information: **232-8585.**

MASSEUSES demandées, belle personnalité, mature, libre, avec ou sans expérience. 561-2927 Mike.

POULET FRIT KENTUCKY
poste d'hôte(sse) (caissier-e), disponible le jour, de 20 à 30h/semaine. Se présenter, de 11h à 16h, au 347 boul. St-Joseph, Hull.

CARRIÈRE EN IMMEUBLE
Vous avez le goût d'un changement?
Vous êtes à la retraite d'un premier emploi?
Vous avez peut-être des talents qui vous sont inconnus?
Une carrière en Immeubles!
Pourquoi pas? Informez-vous.
Marcel D. Joly, F.R.I.
Agent immobilier agréé
776-3332
Le Permanent
De l'Outaouais Inc. Courtier immobilier agréé

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre des rameaux décoratifs et du chocolat dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus, un réveil-matin électrique en cadeau, si mérité.
772-1999: Gatineau et ses environs
772-1999: Hull et ses environs
281-8399: Buckingham et environs
772-1999: Aylmer et ses environs
423-5293: Montebello et ses environs

RECHERCHE personne pour réalisation de bandes dessinées humoristiques. Envoyez C.V. à C.P. 1703, Station B, Hull, Qc J8X 3Y5.

REPRESENTANTS(ES), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. 243-5500

RESTAURANT haut de gamme cherche serveuse/eur avec expérience, bilingue, diplôme d'une école hôtelière un atout, Envoyer C.V. avec références à: Gilles Aubry, 21 rue Jacques Cartier, Gatineau Qc J8T 2W3

SERVEUSE et barmaid dans restaurant-bar, temps plein, avec expérience. Pour rendez-vous demander le gérant ou le propriétaire au 568-7270.

SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.**

TELEMARKETING demandés(es) pour du travail de 8h30 à 12h30 et/ou de 16h30 à 20h30. Travail agréable. Salaire à l'heure + boni. 243-5500

TU FAIS preuve de détermination à améliorer le sort de notre planète? Greenpeace-Ottawa recherche recruteur (h/f) bilingue pour travail de porte à porte. **Lise ou Jeremy 562-0612**

VENTE AU DETAIL
Recherchons vendeur, temps partiel, pour magasin de futon à Hull, horaire: sam. de 10h à 17h, lundi: 11h à 17h30, jeudi et vendredi: 17h à 21h. Personne responsable avec initiative, expérience de vente préférée mais non requise. Après 11h: **595-3000** pour entrevue.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC.
30 commis pour travailler à Hull, $7/h, côte sécuritaire obligatoire. Apportez C.V. au 111 Boul. de l'Hôpital ou au 360 Albert, Bureau 1110. **Pas d'appels S.V.P.**

CONSEILLER(E) EN PLACEMENT avec 2 années d'expérience dans l'industrie de l'aide temporaire, bilingue, expérience en télémarketing, poste permanent. Remettre votre C.V. au 360 rue Albert, bureau 1110, Ottawa.

LETELLIER ET ASSOCIE
Firme de courtage à Hull recherche candidate bilingue avec expérience en assurance-vie et salaire. Envoyez C.V. à 39 rue Ste-Marie, Hull, Qc J8Y 2A4.

SECRÉTAIRE médicale/réceptionniste, cabinet de médecins à Vanier, doit être disponible pour travailler les soirées de semaine, ainsi que le samedi. Initialement à temps partiel avec potentiel d'emploi à temps plein dans 3 mois. Doit être bilingue, expérience de préférence. ECRIRE à CASE 18 LeDroit, Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

SECRÉTAIRE et réceptionniste, parfaitement bilingues, avec cote sécuritaire secret et connaissance de WordPerfect 5.2 ou 6.0 pour Windows, sont demandés immédiatement chez Les Ressources Humaines Excel. Communiquer le plus tôt possible avec Julie, 230-5393.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables (27 mars). **1-800-561-1781.**

375 PERSONNEL DE METIER

RECHERCHE plombier de service, avec licence et permis de conduire valide. Envoyer c.v. au Comptoir postal St-Joseph, boite 48004, Orléans, Ontario, K1C 7H5.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PATIO VIDAL
Serveur(euse) avec expérience demandé(e), temps partiel, les fins de semaines. Pour information, Lise 663-4056.

SERVEUSE à temps plein, à Perkins, Grande Vue II. 671-4224.

378 PERSONNEL DE VENTE

ALIMENTATION $
$600 À $1,100 de possibilité. Candidats fiables, autonomes et libres immédiatement pour prendre commandes (viandes et épicerie) aux domiciles de clients cédulés par la compagnie. Aucun porte à porte, sollicitation ou livraison. Clientèle répétitive. Auto obligatoire. **M. Claude, 772-2573, entre 11h et 16h.**

IMPORTANT constructeur recherche représentant(e)s pour la vente de maisons neuves à Gatineau. Bonnes commission et conditions de travail. Belle présentation et personnalité nécessaires avec expérience de la vente. Pour rendez-vous Louis-Claude Thibault 773-0630

RECHERCHE représentant(e) bilingue avec minimum 5 ans d'expérience dans l'entretien méhagers des édifices. Personne fiable et positive avec bon salaire. 514-521-7732

REPRESENTANT(E) demandé(e) avec connaissance dans la vente, bilingue, dynamique et initiative pour se joindre à une jeune équipe dynamique. Territoire désigné. 669-7744.

VENDEURS(SES) demandés(es) $$$. Message 24H. **247-6177.**

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BILINGUE, disponible pour divers travaux sur Wordperfect 6.0. 776-3310.

FERAIS correction, révision, rédaction, transcription sur WP. **772-1984.**

TRANSCRIPTION, correction, travaux de tous genres (W.P 5.1). **775-3053.**

WP 5.1, dactylo 45 mots/min., tout genre de textes. **780-6019, 246-3898.**

384 TRADUCTION

TRADUCTION professionnelle, C.V., Rabais 35%. 243-3345.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, libre, $450. 455-2360.

1 CHAMBRE, $410, stationnement, 1er avril. 685-9126.

1 CHAMBRE, $500/mois, app. au s/sol, chauffé, éclairé, câble inclus, 3 appareils, immédiatement. **682-3487.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, refrigérateur, $440, 1er mars. **682-7559.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES à sous-louer pour 1er mars. 682-3422, 682-4799.

2 CHAMBRES, duplex neuf, 2 stationnements, $590/mois, libre immédiatement. Jean-François, 684-6363.

2 CHAMBRES, neuf, 2 appareils, prises lav./séc., bois franc, remise, cour clôturée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, $57 . Après 17h: **684-7840,** pagette: **772-5837.**

LE BRIDGE CONTRAT NO 8

ENCORE L'ENTAME

Après l'ouverture de votre adversaire de gauche, votre partenaire a annoncé une couleur (à cinq cartes en principe) et les enchères ont abouti à la manche par l'équipe adverse. Vous détenez 9, 4, 2 dans la couleur de votre partenaire. De quelle carte entamez-vous?

Donneur: Nord
Vulnérables: N-S

	♠ R 8 5 ♥ D 10 6 ♦ A R V 6 ♣ 9 6 2	
♠ 9 4 ♥ 9 4 2 ♦ 8 5 2 ♣ A 10 7 4 3	N O E S	♠ V 10 ♥ A R V 7 3 ♦ 7 4 3 ♣ D 8 5
	♠ A D 7 6 3 2 ♥ 8 5 ♦ D 10 9 ♣ R V	

NORD	EST	SUD	OUEST
1 ♦	1 ♥	1 ♠	Passe
1 SA	Passe	4 ♠	Passe
Passe	Passe		

Entame:?

Dans ce cas-ci il faut jouer soit le 2 ou le 4 ♥ afin de pouvoir avancer le 9 au deuxième pli (couleur en montant) et ainsi donner à comprendre à Est que vous détenez trois cartes de Coeur.

En entamant du 9 de Coeur - soit la plus haute carte de la couleur annoncée par le partenaire - et en jouant ensuite le 4 ou le 2 de Coeur, Est pourra conclure que vous avez seulement deux Coeurs en main (signal haute/basse) et retournera la couleur pour la Dame du mort. Sud défaussera ainsi un trèfle de sa main, lui permettant de réaliser son contrat.

L'entame d'un petit Coeur permet à Est, après avoir encaissé As et Roi de Coeur, de retourner Trèfle (le 5 de préférence) puisqu'il s'agit de la seule couleur pouvant permettre un pli. Si Sud a assez de flair pour couvrir du Valet, il réussira son contrat. Au contraire s'il avance le Roi, il chutera, soit deux Trèfles (As et Dame) et deux Coeurs.

CONCOURS
À la St-Valentin...
Dites-lui votre Amour
Le mardi 14 février, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur
L'eau vive
Table d'hôte
21, rue Jacques Cartier, Gatineau
561-0103
Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100 $ chacun, pour un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive
(un certificat par gagnant)

Coût de votre message

2 lignes de texte:.....2.48	7 lignes de texte:.....8.68
3 lignes de texte:.....3.72	8 lignes de texte:.....9.92
4 lignes de texte:.....4.96	9 lignes de texte:.....11.16
5 lignes de texte:.....6.20	10 lignes de texte:.....12.40
6 lignes de texte:.....7.44	Taxes incluses

Date limite pour participer le lundi 13 février à midi
Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel
562-0222 ou **1 800 267-9555**
LeDroit

LES PETITES ANNONCES

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, spacieux, stores, prises lav./séc., $490 pas chauffé, ni éclairé. 682-9309, 684-9348.

GARCONNIERE, 1er mars, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, 2 appareils, face parc et rivière, $400, avec bail. Yvon: **771-4999.**

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 CHAMBRES, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

021 1 CHAMBRE, s/sol, duplex récent, poêle, frigo, prises lav./séc., rangement, libre, propre, $425. **771-1716.**

1, 2, 3 CHAMBRES, grands logements, foyer ou non, prises lav./séc, récent, grand. 663-4864.

125 ST-LOUIS, **2-3 chambres, chauffés,** mai, $545. **243-9364, 561-8980.**

1-2 CHAMBRES, pas chauffés, pas éclairés; fév. gratuit. 243-1534 après 18h laisser message.

1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, négociable. Petit imm. près Gréber ou Labrosse. Beau, tranquille.
A VOTRE SERVICE! 246-0850

1-2 CHAMBRES, $375./$475., libre, 2 appareils, repeint, prises lav./séc., près de tout. 561-3064.

175 MUTCHMORE
1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils câble, libre. **778-3449, 568-4498.**

1 CHAMBRE, 15 fév., 1er mars, 1er avril, 2 appareils, stores, remise, spacieux, 5 min. de Hull/Ottawa, $450. **770-5334.**

1 CHAMBRE, 1er fév., $445, Jour: 561-3587, soir: 643-4808, après 18h.

1 CHAMBRE, 2 stationnements, remise, prises lav./séc., imm. récent. 663-7041, 643-1361.

1 CHAMBRE, $460, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre. 669-5548.

1 CHAMBRE: $485, 2 chambres: $510, frais peints, rénovés, chauffés, éclairés, prises lav./séc., balcons, remises, garage, déneigés. 663-8868.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, 1er fév. 777-8689, 246-9019.

1 CHAMBRE, 5 appareils ménagers, garage pour 1 auto, 1er février, $550/mois, pas chauffé, ni éclairé. A. Charbonneau, jour: 789-4140, 737-0403.

1 CHAMBRE/636 NOTRE-DAME AUBAINE, chauffé/éclairé, 2 appareils. 663-3443, 568-4498, 778-4481.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Boul. Lorrain, 1er mars, $400 ($425 avec appareils), non chauffé, ni éclairé. 671-1980.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, grand, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., câble, $450. **663-2622.**

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, installations lav./séc., **fraîchement rénové,** fév., $385 non chauffé/éclairé. **663-9932.**

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, 1er mars, $400. 643-3141.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, près Promenades. 246-3703 ou 246-5244.

À LOUER
SEMI-DÉTACHÉ
3 chambres
Près des Promenades de l'Outaouais
568-2555 - 243-1173
231-8884

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400, pour personne seule. 669-7724.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non fumeur, 1er mars, $375. 561-9355.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, 307 rue North est, $415 s/sol, $430 r-de-c. **Jour: 241-5412 ou soir: 669-1076.**

1 CHAMBRE, dans bungalow, près Promenades, 2 appareils, prises lav./séc., $390. 568-7989.

1 CHAMBRE, entrée privée, chauffé, 2 appareils, $350. 830-1977.

1 CHAMBRE, grand s/sol, maison privée, prise lav./séc., tranquille, remise, $400, mars ou avril. 643-4220.

1 CHAMBRE, grand et propre, s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, câble, $455. Après 18h, 669-7552.

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, 1 stationnement, chauffé, éclairé, buanderie, $425/mois. 243-3721, après 17h.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Limbour, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, frigo, stationnement, pas animaux, $410. **561-3718**

1 CHAMBRE, libre, grand, semi s/sol, maison privée, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $400. 827-1051.

1 CHAMBRE, libre, neuf, coquet, non chauffé ni éclairé, $390. **643-1288.**

1 CHAMBRE, logis neuf, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 457-2874.

1 CHAMBRE, moderne, prise lav./séc., libre. 568-3811, 561-3791.

1 CHAMBRE, neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, personne seule, $440, libre. 663-3181

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, 247 St-Louis, $380. 561-6398.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 643-6435, 643-3704

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $395, 1er mars. **663-1498.**

1 CHAMBRE, pour 1 personne désirant la tranquillité, neuf, s/sol, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, 1 stationnement, $500. 568-4368.

1 CHAMBRE, près des Promenades, 2 appareils, adultes, libre. 561-0619.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, chauffé, $400. Jour: 243-6184, après 20h: 643-1664.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, libre, 2 appareils, $330. 669-7788.

1 CHAMBRE, semi s/sol, $415, libre présentement. 643-4459 après 17h.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, 1er mars, $425. 669-2716

1 CHAMBRE, vue panoramique, finition coloniale, bonne insonorisation. 243-3689 ou 663-4664.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **568-5302**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $465/$550. **246-3357, 744-0910.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 ET 3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central, libre, $670, pas chauffé/éclairé. **643-2015, 986-8833.**

1 MOIS gratuit, 3 chambres, rue Cannes, Côte d'Azur, moderne, spacieux, balcon, $610. Peggy, 232-1121.

2-2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande cour, libre. **986-7575.**

2-, AGRÉABLE, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 CHAMBRES, rue JACQUES-CARTIER libre, chauffé, pas éclairé, 5 appareils, très belle vue rivière et Parlement. 568-4498 jour, 778-4481 soir.

2 CHAMBRES, 1er mars, avril ou mai, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er mars, stationnement, prises lav./séc., eau chaude, non chauffé, non éclairé, $465. 246-9277 ou 778-4876 (pagette).

2 CHAMBRES, 1er avril, très propre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, $525. 246-3245.

2 CHAMBRES, **191 Boul. Hôpital,** prises lav./séc., libre, $545. **561-6381.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

GATINEAU
GRAND 2 CHAMBRES Á COUCHER
STATIONNEMENT
PRISE LAVEUSE-SÉCHEUSE
600$ par mois
1 MOIS GRATUIT
778-4384 (PAGETTE)

2 CHAMBRES, 1er fév., stationnement, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $495. **723-1108, 241-7011.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, stores, libre, $610. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, parc, près de tout, prise d'auto, chauffé, éclairé, $549. **246-1957, 568-8261.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, mars/avril, très propre, central, $565. **243-2937.**

2 CHAMBRES, 1er mars, luxueux condo, planchers béton, prise lav./séc., 2 stationnements. 246-9187.

2 CHAMBRES, 2 stationnements, frais peint, tapis neuf, eau chaude, prises lav./séc., libre, $495, pas chauffé, ni éclairé. **568-2345, 561-1370.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude, balcon, 1er février, $450. 241-1741.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement. Après 18h: **246-2527.**

2 CHAMBRES, 31-A L'Acadie ($520), 102-C Curé Préseault ($550), non chauffés ni éclairés, prise lav./séc., fév./mars/avril. Soir **684-1932.**

2 CHAMBRES, $380; 1 chambre, $320; tout rénovés. 643-5151

2 CHAMBRES, 356 Jeanne-Mance, prises lav./séc., $475. 643-1920.

2 CHAMBRES, $485-$495 chauffé, stationnement, libre. **669-5707, 778-0513.**

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé, ni éclairé, 1er février. Maurice, **986-9109,** laisser message.

2 CHAMBRES, $435, chauffé, pas éclairé. 561-6663.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **243-5829.**

2 CHAMBRES: $400, **3 chambres:** $500, **garçonnière:** $275, libres immédiatement, stationnement. 195 Du Progrès Est. **246-3996.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-9622,

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé, ni éclairé, rue Oak. **595-8550.**

2 CHAMBRES, $490 chauffé, dans triplex, près école primaire. 775-3635

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 243-1509

2 CHAMBRES, $525, 1er avril, chauffé, éclairé. 663-5606.

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, juillet et août. 561-4695.

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., libre 1er mai. 568-3860.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, avril/mai, près des Promenades, adultes. 568-0568.

2 CHAMBRES, avril, récent, $545, **1er 2 mois: $295.** 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500, 1er mars. **243-3874, 739-3802.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er février, $500. 246-2217.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $480. C.D.G.H.O.: 243-3717.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, prises lav./séc, remises int./ext., stores inclus. 561-6936

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $450. **568-9158, 243-1553.**

2 CHAMBRES, dans 3 logis, spacieux, tout rénové, prise lav./séc., poêle, frigo, stationnement inclus, $530/mois, chauffé. **GARCONNIERE,** 3 pièces indépendantes, poêle, frigo, stationnement inclus, $340/mois, chauffé, 1er fév./1er mars. 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, **entièrement meublé,** libre, moderne, $510. **669-4810.**

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., remise, immédiatement et mai, $470 et $440. **643-6471.**

2 CHAMBRES, février gratuit, pas chauffé/éclairé, remise, prises lav./séc., **2 stationnements,** tranquille, paisible, **$425,** libre. **643-4928** soir.

2 CHAMBRES, fév., mars, chauffé, éclairé, $500. **1 mois gratuit, 243-5699.**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, construciton neuve, spacieux, 1200 pi ca., moderne, site boisé idéal, **tranquilité assurée,** s/manger séparée, bois franc, **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, **grand haut,** $505, **1er 2 mois $195.** 663-8570, 561-5657.

2 CHAMBRES, grand, propre, chauffé, éclairé, $525/mois. Vaut une visite! 246-3944, 770-2794.

2 CHAMBRES, haut rue Main, près autoroute 50, petit immeuble moderne, spacieux, immaculé, sécuritaire, voisinage paisible, service hors-pair, prises lav./séc., appareils ou pas. **561-5491, 663-4207, 770-9861, 778-9663.**

2 CHAMBRES, Limbour, condo luxueux, foyer, 2 balcons, $680, inlcus stationnement. 246-9789.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $395/mois. 663-0303.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, remise, $430. 443-0855 (613).

2 CHAMBRES libre, $525 chauffé/éclairé, buanderie. Informez-vous sur les 2 mois gratuits. **828-4372, 561-9839.**

2 CHAMBRES, Montée Paiement non chauffé/éclairé, $535. 243-6253

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé. **643-3124, 643-9196.**

2 CHAMBRES, près Boul. Lorrain, 2 stationnements, remise, 1er mars, $500 chauffé, éclairé. **643-3435.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, frais peint, $590 chauffé, éclairé. 568-2327.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, non chauffé/éclairé, près parc Jacques Cartier, $420. **663-1664.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, s/sol, 2e et 4e étage, **près Promenades,** pour le mois de février-mars-avril, **rue DuBarry,** (adaptés pour handicapés). **243-1746**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 1er mars, $475. 827-3163.

Les Immeubles **E. TASSÉ** *Ltée*

2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . .425 $
2 chambres à partir de . . .465 $
3 chambres à partir de . . .580 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-3802

14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705
• 243-7548

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $450. 243-0218.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, $450, 1 mois gratuit. **778-1904.**

2 CHAMBRES, rénové, garage, chauffé, éclairé, $590. 777-4268.

2 CHAMBRES, rue Cléricy, pas chauffé, ni éclairé. **643-1761, 669-7790.**

2 CHAMBRES, rue Stéphane, logis neuf, près école, $575/mois, pas chauffé, ni éclairé. 246-1513, 568-8528.

2 CHAMBRES, r-de-c., 24-A Campeau, prises lav./séc., 2 stationnements, duplex neuf, $550 pas chauffé, ni éclairé, libre. **663-6053.**

2 CHAMBRES, sous-sol, grandes fenêtres, garage, $450, non-fumeur, pas d'animaux. Après 17h, 669-4065.

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, spacieux, repeint, tapis neuf, $575 négociable, chauffé, eau chaude, 1 stationnement. **663-5977**

2 CHAMBRES, spacieux, **chauffé,** balcon, stationnement, **$490.** 246-5827, 685-1743.

2 CHAMBRES, s/sol tout neuf, stationnement, $450. **669-6047.**

2 CHAMBRES, spacieux, 1,200 pi ca., près Collège St-Alexandre, Limbour, libre. **457-1964 ou 594-1677.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, secteur Polyvalente Nicolas, pas chauffé, ni éclairé, $490/mois, construction récente. Jour: 663-5381, soir: 663-5970.

2 CHAMBRES spacieux, balcon, prises lav./séc., remise, rue Guertin. $500. (Aînés -5%). 561-6401

2 CHAMBRES, spacieux, 65 de Candiac, près Poly Nicholas Gatineau, r. de ch., 2 stationnements, bain giratoire, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, remise, $560, libre. **561-7274**

2 CHAMBRES, salon, cuisine, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 900'ca., $505, 1er mars. 669-7312.

2 CHAMBRES, tapis neuf, prises lav./séc., **février gratuit,** $505. **561-4838.**

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., balcon, entrée privée, $535 pas chauffé ni éclairé. 827-4584

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, chauffé, $450. **669-3556.**

2 CHAMBRES, Touraine, non chauffé, prises lav./séc., grande remise, près autobus. Marcel **561-6679** ou **243-4058.**

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, libre. $530/mois. 643-9196, 243-1860.

2 ET 1 CHAMBRES
Chauffés, éclairés, Près des promenades, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 3 appareils. 561-5486.

MOTS CROISÉS

NOTE: Voir la solution du problème D-2834 dans les Annonces classées.

© Édimédia Inc.

NO 2836

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

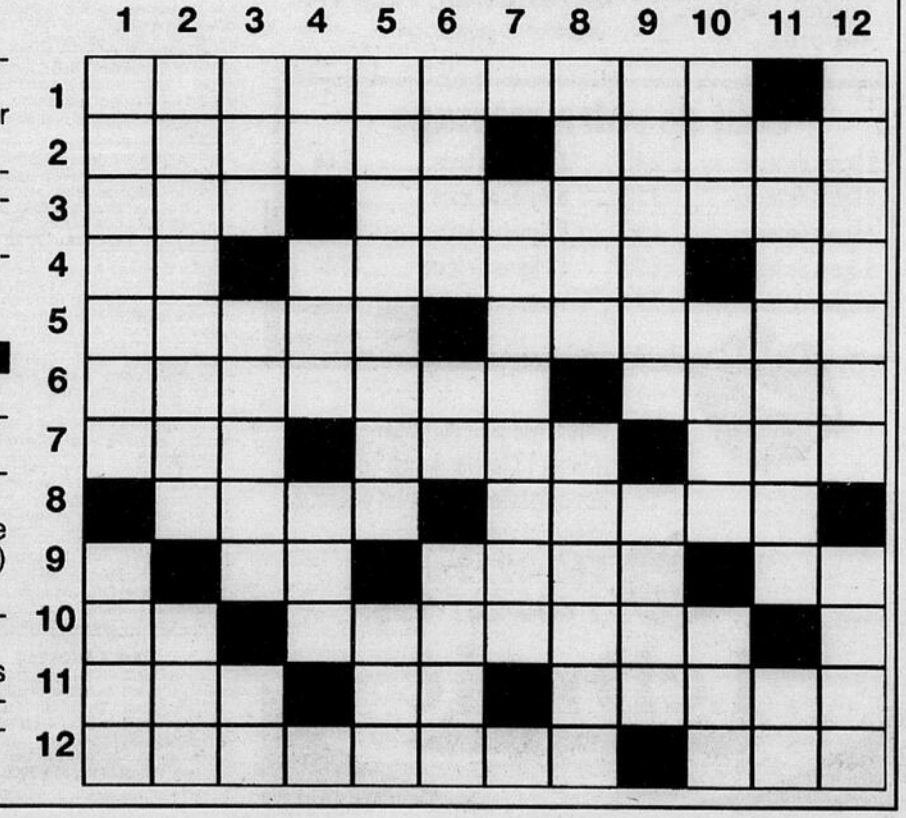
1 - Cavalier.
2 - Qui montre une joie béate - Soucis.
3 - Grain de chapelet - Récitent avec peine et en hésitant.
4 - Soldat américain - Échec complet - Double règle.
5 - Gouverner - Blairer.
6 - Railla - Cochonné.
7 - Propre - Greffa - Terre entourée d'eau.
8 - Imbéciles - Centrale.
9 - Lettre grecque - Joliment - Antimoine.
10 - Baryum - Respirer péniblement.
11 - Sert à lancer des flèches - Lac des Pyrénées - Prénom masc.
12 - Poursuivie de près - Époque.

VERTICALEMENT

1 - Affliction - Averse violente et abondante.
2 - Cours d'eau (pl.) - Perroquet.
3 - Bière - Femme débauchée (pop. et vx.) - Chlore.
4 - Adj. poss. - Malin - Assassina.
5 - Terrains couverts d'herbe destinée à l'alimentation du bétail - Nenni.
6 - V. d'Allemagne - Étain - Poisson.
7 - Squelette.
8 - Arme d'hast - Cloporte d'eau douce.
9 - Parons - Lac d'Italie.
10 - Dément - Il sert à l'étamage des glaces - Voie.
11 - Cuba en fait partie - Iridium.
12 - Étoile de mer - Vent froid.

SOLUTION DU PROBLEME D-2835

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	O	N	C	H	O	N	N	E	R	■	A
2	E	C	O	L	E	■	E	O	L	I	E	N
3	S	A	C	E	R	D	O	C	E	■	R	N
4	P	R	E	■	I	O	N	I	E	N	N	E
5	L	I	■	P	S	I	■	V	■	B	E	■
6	E	N	T	A	S	S	A	I	T	■	S	C
7	N	A	R	R	E	■	S	T	R	A	T	E
8	D	■	E	C	R	A	S	E	E	S	■	R
9	I	N	N	■	A	P	I	■	M	I	E	N
10	R	E	A	L	■	T	E	M	P	E	R	A
11	■	P	I	E	S	■	G	U	E	■	I	I
12	C	E	L	E	B	R	E	R	■	J	E	T



LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, à partir de $570, 1 mois gratuit. **568-6182.**

2 ET 3 chambres non chauffé ni éclairé, près La Vérendrye, à partir de $600/mois. 663-4471, 669-5593.

2 ET 3 chambres, libre, grand, triplex/4 logis, repeint, tranquille, eau chaude, chauffé, $465 et plus. **731-7083.**

2 ET 3 CHAMBRES, eau chaude, à partir de $550, 1er mars. **772-2201.**

****343 JEANNE MANCE ****
PRÈS DU PARC ST-RENÉ
2 chambres, dans 6 logis, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, très propre, 1er avril, $480. 643-1920

3 CHAMBRES, 176 boul. Labrose, 1er avril, $600. 663-0952.

3 CHAMBRES, 1,300 pi ca, neuf, grand, frais peint, foyer, remise, prises lav./séc., tranquille, $695, mars 95, 299 de Malartic. **643-4682.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, app. 1, **foyer,** spacieux, $645. **568-7436.**

3 CHAMBRES, 1er fév., foyer gaz, 2 stationnements, $650. 663-3813 ou pagette 782-4928.

3 CHAMBRES, 1er mars, triplex, prises lav./séc., remise, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $575. **561-4873.**

3 CHAMBRES, 1 fév. ou avant, triplex neuf, prise lav./séc., 2 stationnements avec prise, $550 à $575. 643-1794

3 CHAMBRES, 351 Jeanne-Mance, libre immédiatement, chauffé. **663-3716, (613)487-3581.**

3 CHAMBRES, bungalow 1er étage, non chauffé, non éclairé, tranquille, $720, libre. **669-9737, 663-1240**

3 CHAMBRES, foyer, garage, 4 appareils, chauffé, éclairé, $750. 246-2217.

3 CHAMBRES, foyer, remise, cour clôturée, libre, $560, non chauffé, non éclairé. 827-4844.

3 CHAMBRES, foyer au salon, pas chauffé ni éclairé, pas d'appareils, prises lav./séc., $650, libre. Du lundi au vendredi, 777-5626.

3 CHAMBRES, grand, libre mai, cour, stationnement, remise, prises lav./séc., $585. **643-4719, 794-9316.**

3 CHAMBRES, grand, tranquille, 2 stationnements, rue de Milan. **769-6777.**

3 CHAMBRES, grand, spacieux, 1er fév., $600. 669-3368 ou 643-3704.

3 CHAMBRES, haut de triplex récent, rue Laflamme, entrée privée, prises lav./séc., remise, $600. **663-9937.**

3 CHAMBRES, libre, grand, remise ext., $575. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, libre, 2 stationnements, remise ext., grand et propre, $580. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, moderne, mars gratuit, $590. 663-7557 ou 643-6475.

3 CHAMBRES, moderne, à partir de $550, pas chauffé, pas éclairé, 2 stationnements. 243-1986.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $590. 643-4520, 945-6572.

3 CHAMBRES, neuf, grand, frais peint, foyer au gaz, prises lav./séc., $650, 227 De Malartic. **684-8344.**

3 CHAMBRES: PTE-GATINEAU
Prix réduit à $590, **rue Marengère, près autoroute,** 1er étage, **2 stationnements,** prises lav./séc., **remise ext., près école,** ni chauffé, ni éclairé, libre. **776-4988.**

3 CHAMBRES (petites), haut duplex, 39 Moreau, pas chauffé, ni éclairé, grande cour arrière, très tranquille, **$475.** Bonnes références. **663-5506.**

3 CHAMBRES spacieux, prises lav./séc., remise, stationnement, cour, libre. **669-8662, 778-9593.**

3 CHAMBRES, Templeton, beau triplex, foyer, frais peint, tapis lavés, $580, libre. **775-6822.**

3 CHAMBRES, très grand, ni chauffé ni éclairé. $565/mois. 643-5787

3 ET 1 CHAMBRES, logements neufs, foyer au gaz, près Polyvalente Nicolas Gatineau, tous les services et parc. 669-6812.

66 CHAMBERLAND, 3 chambres, 2 appareils, balcon, remise, stationnement, $500 + utilités. 643-2991

CHAMBRES à louer et appartements, avec services. **243-8606.**

CONDO, 175 de Morency, 2 chambres, foyer, 1er mars, $655/mois, 771-3231, 243-5521.

CÔTE d'Azur, 2 chambres, spacieux, tranquille, prises lav./séc., stationnements, 1er avril. 246-8969, 827-0855.

COTE D'AZUR, 3 chambres, spacieux, 2 stationnements, libre, $645. Hélène: 787-8080.

GRAND 3 1/2, buanderie, bien situé. 669-8449, 737-5788.

GRAND 4 1/2, très bien situé, libre 1er avril. 568-0419.

LE MONT-JOYE
Logis 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

LIBRES, frais peint, 3 chambres: rue Lallemand; 2 chambres: boul. St-René est (près Lorrain). 669-1319.

POINTE-GATINEAU - SUPER
4 chambres, 1,500 pi. car. sur 1 étage, 2 s/bains, piscine, deck, cour privée, 3 stationnements, mars, $795. **243-8219**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PLACE DU PROGRES
SPECIAL pour nouveaux locataires: garçonnière, 1,2,3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $410. 243-0516 ou 778-3440.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, **fév./mars/avril, à partir de $560,** bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

PTE-GATINEAU, 3 1/2, libre , près des autobus et services, $360 pas chauffé ni éclairé. 772-1876.

TRES grands appartements, **2 chambres,** chauffés, éclairés, appareils, à partir de $535/mois. 568-9420.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-158 RICHER, 1-2 chambres, **mai,** $410/$515, **4 appareils. 595-1237.**

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2 CHAMBRES, $450-$550, abordables, modernes, propres. **684-5573.**

1-2 CHAMBRES, près Cégep, $470-$585, chauffé, libre. 770-8389.

1 CHAMBRE, libre/mars/avril/mai, 2 appareils, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, $485. 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, $410. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

1 ET 2 CHAMBRES, mars/avril/mai, stationnement, buanderie, 2 appareils, $430 et $465, 65 Lanctôt. **770-6907, soir 776-5981.**

LE BLACKBURN
295, St-Joseph, Hull
à
partir de **725$**
1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, câblevision, stationnement intérieur inclus. • Bail à court terme disponible.
776-3012

1 CHAMBRE, 123 Boul. St-Joseph, original, 2 appareils, balcon, stationnement, $425, 1er avril. **459-1444.**

1 CHAMBRE, 146 Archambault, prises lav./séc. Charles: 830-2757.

1 CHAMBRE, 190 boul. St-Joseph, **complètement rénové,** $485 pas chauffé ni éclairé, libre. 777-1648.

1 CHAMBRE, 1er mars, Charlevoix, stationnement, cour, non chauffé, ni éclairé, poêle, frigo, $425. 778-3232.

1 CHAMBRE, 1er mars, propre, tranquille, $360. **777-9108, 643-9736.**

1 CHAMBRE, 1er mars, Notre-Dame près Musée, personne seule, propre, tranquille, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $450. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

1 CHAMBRE, 1er avril, Mont-Bleu, $480, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, buanderie. **770-3478.**

1 CHAMBRE, 27 Morin, rénové, $360. **33 Frontenac,** chauffé, $370. **70 Garneau,** $350. **827-4425, 243-9200.**

1 CHAMBRE, 292 Cite des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, stationnement, $530, libre. **682-6521.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, Wrightville, pas chauffé, ni éclairé, $340. **770-3296.**

1 CHAMBRE, 44 Richelieu, très grand, $415. 777-8603.

1 CHAMBRE, 4 appareils, grandes pièces, libre, 827-4879.

1 CHAMBRE, **65 LESAGE**, chauffé, éclairé, très propre, stationnement, $450. **Claire 776-2394, 771-9100.**

1 CHAMBRE. A voir! Très grand, redécoré, secteur Taschereau, stationnement privé, pas d'appareils, pas chauffé, $420. **769-2810.**

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, stationnement, 1er mars, $355. 771-2626, 241-9288.

1 CHAMBRE, centre-ville, $350 pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Après 17h: 561-3966.

1 CHAMBRE, centre-ville, $500/mois. 749-4856

1 CHAMBRE, centre-ville, rue Vaudreuil, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $435, libre. **738-7707.**

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., pas stationnement, $375. 772-2302.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, stationnement, $430. 772-1779.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $425. 777-7214.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $450. Après 17h: **771-4370.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 37 Brodeur, **$375 et $450. 770-5280.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, rue Le Breton, libre. **777-0973.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, face Caisse St-Joseph, 1er mars, $429. 777-1657, soir: 777-0776

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., très propre, $450. **669-0414, 643-4838.**

1 CHAMBRE, en rénovations, prêt 1er mars, $375, 41-A Fortier. **776-2459.**

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, semi-meublé, $508/mois. 776-9785.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, 23 du Sommet, luxueux, prise lav./séc., hydro exclus, 1er mars, $530. 770-2222.

1 CHAMBRE, libre, près St-Laurent, 2 appareils, $320, pas chauffé, pas éclairé. **776-0124.**

1 CHAMBRE, libre, près du musée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $515/mois. 246-0685.

1 CHAMBRE, mars, près UQAH, 2 appareils, non chauffé, $385. **594-4225.**

1 CHAMBRE, moderne, libre. Après 16h: 746-4429, 772-2113.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cegep, petit immeuble, très spacieux, paisible, voisinage agréable, **service hors-pair,** parc en face, bois franc, poêle, frigo. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stationnement, $350. 97 rue Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $400, secteur St-Jean Bosco. **771-3601, 594-1957.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $325. **561-2614.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stationnement double. 561-3429

1 CHAMBRE, près de Boul. St-Joseph, **595-9067.**

1 CHAMBRE, près C.H.R.O., $400 non chauffé, non éclairé. 777-9546.

1 CHAMBRE, près CHRO, $395, stationnement, 2 appareils. 225-0569.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, tapis, chauffé, $450. 778-6127.

1 CHAMBRE, rue Desjardins, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, câble, 1er mars, $390. 770-2121.

1 CHAMBRE, rue Graham, $425. **771-5643.**

1 CHAMBRE, salon, grande cuisine, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., espace de rangement et atelier, cour arrière, 2e étage duplex, 2 balcons, 80 Scott, près de tout, chauffé, $489. **778-7812.**

1 CHAMBRE, spacieuse, pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, 105 rue Charlevoix, $425. 771-5027 Line.

1 CHAMBRE (triplex), frais peint. **Super appartement!** $415. Cul-de-sac, près autobus. Balcon, 2 appareils, vue sur parc + **extra. 771-8035.**

1 CHAMBRE, Val Tétreau, moderne, 4 appareils, stores, hydro exclus, 1er mars, $525, stationnement. **777-6220**

1ER avril, centre-ville, 1 chambre, tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $495/mois. 778-1608

1ER FÉVRIER, mars, avril, mai. 2 chambres, triplex 1994, très spacieux, s/manger, remise, secteur paisible, à partir de $600. Pagette directe, Gilbert: 787-7125.

1er MARS-MAI-JUILLET: $545
2 chambres, tout inclus, Mont-Bleu, balcon, stationnement. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse du Parc: fév., poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De $300 à $450. 669-8854

1 ET 2 CHAMBRES, avril, mai, 2 appareils, $435 et $535, non chauffé, non éclairé. 568-7849.

1 MOIS GRATUIT
1 chambre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495. 770-2757.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, 2 appareils, tapis, $510, libre. **Ken: 230-9803.**

1 OU 2 chambres, garage, TOUT INCLUS. **770-9700, 770-9720.**

2-3 CHAMBRES, modernes, planchers chêne, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur inclus. À partir de $549. **776-6613.**

2-3 CHAMBRES, modernes, près lac Lemay, chauffés, éclairés, appareils. À partir de $549. **771-0545.**

2-3 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé ni éclairé, à partir de $515/mois. **EXEC LTEE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, 1er mars, stationnement, buanderie, 2 appareils, $480, 84 Richard. **770-6907,** soir: **772-1992.**

2 CHAMBRES, avril/mai, stationnement, à partir de $450, 46 Daniel Johnson. **770-6907, soir 777-9106.**

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, à partir de $445. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, $495. 82 Richard. **770-6907, soir 772-1992.**

2 CHAMBRES, 1 **MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575. Après 16h: **241-1709, 770-2344.**

2 CHAMBRES, 1er avril, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, stationnements, prise lav./séc., $750. **771-7177, EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, rénové, chauffé, poêle, refrigérateur, remise. Références. **778-7059.**

2 CHAMBRES, 1er mars, rue Rouville, chauffé, prises lav./séc., stationnement, $490/mois. 684-4360.

2 CHAMBRES, 1er avril, $535, chauffé, câble. Christine: 772-4683.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, **$575** (rabais pour les 2 premiers mois). Claire **771-9100.**

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, $465 chauffé, stationnement, 1er mars, près services. Après 17h: **684-0794.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, libre, spacieux, $535. 776-0728

2 CHAMBRES, $450 chauffé, stationnement, poêle, frigo, plancher bois franc, rue Gagnon, disponible maintenant. 776-1095.

2 CHAMBRES, 96 boul. Mont Bleu, chauffé, éclairé, $570. **598-7107.**

2 CHAMBRES, appareils, $425/mois, libre. 247-9463.

2 CHAMBRES, avril, 2 appareils, stationnement, télémax, 595-3156.

2 CHAMBRES, à voir: Plateau de la Capitale, fév./mars/avril. Soir et fin de semaine: 778-1528.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, rénové, libre, 158 St-Laurent. 777-7983.

2 CHAMBRES, chauffé, $545, **1er 2 mois $195.** 595-8715, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, 170 rue Dollard, libre, $525/mois. **772-2547.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $580/mois, dernier mois gratuit, 83 Lucien Brault. 233-3719.

PROPRIÉTAIRES
Nous avons le locataire qu'il vous faut.
Professionnels/travailleurs/étudiants
INFO LOGEMENTS
776-6666

2 CHAMBRES, duplex neuf, 96 St-Onge, 1er avril, $535. 595-2003

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 778-0516.

2 CHAMBRES
dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, 1er mars, $480. 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, dans quadrex tranquille, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, stationnement, $560. **777-5529.**

2 CHAMBRES, entrée privée, 1er mars, $500. 771-7642.

2 CHAMBRES, face Cegep, grand, s/buanderie, stationnement, bail flexible, libre. **777-6252.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, avec studio, 1er mars. **595-2048, 771-6059.**

2 CHAMBRES, haut triplex, $425 pas chauffé, ni éclairé, bois franc, 1er mars. 770-9984.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, 1 stationnement, prises lav./séc., $595. **724-8016, 776-4588.**

2 CHAMBRES, immeuble récent, Maisonneuve et St-Laurent, 4 appareils, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, $550. 744-7610, 671-6000.

2 CHAMBRES, libre, rue Montpetit, spacieux, $595, chauffé, éclairé. Après 17h: **595-5789.**

2 CHAMBRES
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
Chauffés, éclairés, 2 appareils inclus, buanderie, stationnement, $550 et $565. 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, libre, Notre-Dame près Musée, personnes propres et tranquilles, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $575. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

2 CHAMBRES, libre ou 1er mars, chauffé, éclairé, $575. 776-2694.

2 CHAMBRES, libre, $460, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, très propre, frais peint, tapis neuf, **772-0274.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars, $455, pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie. 771-3753.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, tapis, prises lav./séc., stationnement, $450, 1er mars. **824-6440.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, chauffé, câble, stationnement, parc, 1er avril, $530. **778-7521.**

2 CHAMBRES neuf, **près CHRO, prises lav./séc.,** $565. **771-5643**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars-avril, très propre, prises lav./séc., $460/$500. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stationnement, propre, $492, février ou mars. **775-8235.**

2 CHAMBRES, mars, 15 Chauveau, près U.Q.A.H., non chauffé ni éclairé, $450. Soir: 778-1092.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, rénové, $570. **246-1144.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, blacon, prises lav./séc., stationnement, 1er mars. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1er mars, $445. **281-8891, 776-0478, 777-4959.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande cuisine, balcon, sécuritaire, frais peint, avril et mai. 243-0906.

2 CHAMBRES, poêle, frigo, buanderie, adultes, stationnement, $425. 771-2462, 457-2425.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $450, près de St-Joseph et St-Raymond. 770-4715.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $595, libre, près Musée. 246-0685.

2 CHAMBRES, près Loblaws, très propre et tranquille, stationnement, avril, $450. **523-6696, 771-1783.**

2 CHAMBRES, près Boul. Sacré-Coeur, **prises lav./séc.,** $525 non chauffé, 1er avril. **771-LOG (5643).**

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, 1 stationnement, 1er mars, $505. 776-1981, 246-6495.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $475. **770-4148.**

2 CHAMBRES, rue St-Rédempteur, 2e étage, chauffé, pas éclairé, eau chaude, poêle, frigo, stationnement, $385, 1er mars, références. **776-2561.**

2 CHAMBRES, rue Louis-Hebert, **595-9067.**

2 CHAMBRES, stationnement, pas chauffé ni éclairé, 180 rue Mutchmore et 16 rue Talon, $410. 772-1269

2 ET 1 CHAMBRES - CITE DES JEUNES
libre, pas chauffé ni éclairé.
776-9794, 568-4498.

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, semi s/sol: $405/$455; avec balcon: $485, fév.-mars. **776-4351, 825-0467.**

2 ET 1 chambres, près des Galeries, libre maintenant. **684-2403, 684-1536.**

309 ST-JOSEPH, rénové, chauffé, 2 chambres, grande cuisine, stationnement. 770-4389.

3 CHAMBRES, 1er mai, Plateau de la Capitale, neuf, foyer, $650. 778-3516.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, vue magnifique, $700 chauffé, éclairé, près de tout. 775-9329.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, stationnement, $690. **778-0811.**

3 CHAMBRES, $650, chauffé, éclairé. **772-9545,** pagette: **772-5580.**

3 CHAMBRES, 88 Leduc, 4 appareils, chauffé, éclairé, $700, libre. **772-9182.**

3 CHAMBRES, chauffé, non-fumeurs. Après 17h30: **770-6559.**

3 CHAMBRES, grand salon, s/manger, foyer, chauffé, s/lavage, pour personne âgée, $625. **771-5691.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, $640, entrée privée. **Fév. gratuit.** 521-2408

3 CHAMBRES, impeccable, Hautes Plaines, haut grand triplex, prises lav./séc., 1er mars/avril. **777-8384.**

3 CHAMBRES, libre, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 DES PRÉS,** près Parc de la Gatineau, $635. 595-9106.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, maison historique, bois franc, 5 appareils, chauffé, éclairé, salon double, terrasse, $775. **777-0406.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, mars, prises lav./séc, balcon, pas chauffé, pas éclairé, $575. **778-6392.**

3 CHAMBRES, propre, tapis, stationnement, fév.-mars. 778-1622.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, spacieux, 2 stationnements, remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 595-4823.

4 1/2, chauffé, éclairé, $540, 1er mars, 776-0968, 770-9700.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

420 CITE DES JEUNES
1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

462 TACHE, confort assuré, 2 chambres dans condo moderne, Hull, près autobus, $620 incluant stationnement, 4 appareils. **Ouvert jusqu'à 9h, Marcel: 595-9044.**

A L'ENTRÉE DU GOLF DU DOME
vue superbe, condo neuf, 2 chambres, foyer, balcon, 2 portes patio, entrée privée, $895. **772-0732.**

CENTRE-VILLE, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $550. 682-9357 ou 777-2959.

CHANCE UNIQUE
Edifice propre et tranquille près des Galeries de Hull. 1 chambre $474; et confortable garçonnière $422. Un endroit où il fait bon vivre. Offre valable pour un temps limité. M. Pilon: 770-5530.

CONDO, piscine, tennis, foyer, stationnement, $725 + chauffage et éclairage. 778-2218.

DUPLEX, 2 chambres, près pont Alonzo, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, s/manger, $425. 243-2197.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 55 Lesage. 778-6140 ou pagette 566-6544.

HAUTES-PLAINES
1 MOIS GRATUIT
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. Jour 771-5804, soir 778-3585.

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 chambres: $585; 1 chambre: $450. Appareils, immédiatement, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cegep, propres, sécuritaires, complètement rénovés, spécialement cuisines et s/bains, concierge consciencieux sur place.
777-8857

LIBRE, logis 3 pièces, au 2e, idéal pour personne âgée, $300. **246-8278.**

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, à partir de $405 à $575. 777-5444 ou 778-3440.

PLATEAU DE LA CAPITALE
2e étage, appartement luxueux, 2 chambres, foyer au gaz, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, libre, $660/mois. 595-0362.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libres immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. **1 mois gratuit. 595-3332** ou **778-3440.**

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, entrée privée, $490. 746-1543.

2 CHAMBRES, grand, équipé, stationnement, libre, $726. **739-9297.**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Cantley, chauffé, éclairé, câble, poêle, frigo, $475, personne sérieuse seule. 827-2861.

1 CHAMBRE, Vars, 15 min. à l'est Ottawa, comme neuf, chauffé, éclairé, $590. **(613)443-0479 entre 18h et 21h.**

1 ET 2 chambres, Masson, très propres, pas chauffés ni éclairés, buanderie gratuite, $400-$440. 246-9787

2 CHAMBRES, 1,400 pi ca., prises lav./séc., s/dîner, cuisinette. **457-2017.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $525/mois chauffé, éclairé, ch. Prud'homme, Cantley. 827-4164

3 CHAMBRES, 10 min. de Rockland, libre 1er mars, $675. 446-7536.

BUCKINGHAM, 2 chambres, prises lav./séc., $405. 281-9299, 281-1093

BUCKINGHAM, spacieux 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, $285, libre. 775-8235.

LES PETITES ANNONCES

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

BUCKINGHAM, neuf, grand 3 chambres, bain romain, garage. **769-0630, cellulaire: 281-9775 soir.**

CANTLEY, spacieux 2 chambres, 2 appareils, stationnement, bord de la rivière, $475 à $585, libres. 775-8235

LAC Sinclair, 2 chambres, $300; 3 chambres, $375, libres. 456-3063.

MASHAM, 1 chambre dans maison privée, non-fumeur(se), avril. **456-3137.**

MASSON, 3 chambres, rue des Pommiers, $575, libre. 595-9582.

MASSON, duplex neuf, 1er avril, 2 chambres, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, 2 stationnements, $455. 986-3142.

PERKINS, 2 chambres, $425/mois, pas chauffé, pas éclairé. Après 16h, 671-4742.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, libre, neuf, chauffé, éclairé. **457-1879.**

ST-PIERRE de Wakefield, 1,800 pi ca., 2 chambres, **s/jeu,** salon, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, **accès au lac,** $525. **457-4891**

406 GARCONNIERES

1ER avril, grande, chauffée, éclairée, à Gatineau, $375/mois. 561-4735.

1er FEV.-1ER MARS: $350
2 grandes pièces, chauffé, éclairé, poêle, frigo, stationnement, Mont-Bleu. **771-6266,** soir: **772-2125.**

1er MARS, grand 2 1/2, 2 appareils, chauffé, éclairé, $370. Après 17h: 669-8878.

1er MARS, près des Promenades, petit bloc très paisible et très propre, chauffée, éclairée, meublée, $428. **243-0650.**

2 1/2, CHAUFFEE, éclairée, câble, appareils, $350. Après 17h 243-7095.

29 BOUCHERVILLE, chauffée, éclairée, 2 appareils, $350. **771-0316.**

2 GRANDES pièces, poêle, réfrigérateur, ensemble cuisine, chauffée, éclairée, frais peint, entrée privée, porte-patio, accès à la cour. 770-3593, 772-1210.

$395. HULL, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $395. **776-2520**

$400 OU $410, 1er mars, chauffées, éclairées, stationnement gratuit. 776-1405 ou 568-0931 après 19h.

4 GRAHAM, Hull, $400 pas chauffée ni éclairée. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

CENTRE Hull, musée, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, balcon, $315, non chauffé, pas stationnement. **777-0087.**

CHAUFFÉE, éclairée, personne seule, travaillant/étudiant, stationnement, $340, **Montée Paiement. 669-7591.**

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, semi-meublée, $325. 669-6075.

GATINEAU, près Promenades, chauffée, éclairée, propre, $350. **243-6907.**

HULL, chauffée, éclairée, $310. Après 18h: 243-4018.

HULL, chauffée, éclairée, appareils, $400, 111 Leduc. Denis **770-8411.**

HULL, grande, meublée, $325, 1er mars. **595-9081,** après 16h: **566-8461**

HULL, libre, 2 1/2, chauffée, éclairée, $375. 778-3177.

HULL, meublée ou non, chauffée, éclairée, câble, près UQAH, libre, $400. **772-1482.**

HULL, rue Archambault, chauffée, éclairée, 2 appareils, $425. **770-2757.**

HULL, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. 771-5643.

HULL, rue St-Onge, secteur et maison tranquilles, meublée, câble, lavoir, $350 tout compris. Références exigées. 777-0038.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée. 777-9980.

HULL, St-Jean-Bosco, $340/mois, cour, 1er avril. 771-5795.

LIBRE, grande garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $375. Pointe-Gatineau. 246-9233.

LIBRE, Hull, meublée, tranquille, 2e étage, $325. **777-9108, 643-9736.**

LIBRE/MARS/AVRIL, **sem.**: $160, **mois**: $450, meublée ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, après 17:30 777-2651**

LIMBOUR, appareils, rideaux, pas chauffée, ni éclairée, près de tout, $400, libre. 243-8929.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, rénovée, $315, non-fumeur. **643-3644.**

MEUBLÉE, entrée privée, chauffée, éclairée, non fumeur, $340. **778-1842.**

TOURAINE, $400 meublée, chauffée, éclairée, câble, libre. 568-1586

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, Gatineau, rue Harold, chauffé, éclairé, $375, libre. 663-7840, 663-4831.

APPARTEMENTS meublés et équipés, inclus stationnement, piscine et sauna intérieur, câble, buanderie, durée flexible. Garçonnière $1150/mois, 1 chambre: $1350. 776-3012.

APP. meublé, 1 chambre, lav./séc., lingerie, vaisselle, micro-ondes, stationnement. 246-5569.

408 LOGEMENTS MEUBLES

BL Taché, garçonnière, $410, stationnement. **778-2121, 947-3316.**

GARCONNIERE, libre/mars/avril/mai, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $400 (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, après 17:30 777-2651**

GATINEAU, 1 chambre, semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, moderne, entrée privée, $450. **663-8768.**

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, frais peint, libre immédiatement, durée flexible. 663-7041.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, câble, $385. **669-9729.**

GATINEAU, grande, meublée, chauffée, éclairée, non fumeur, $370, libre immédiatement. 561-9355.

HULL, garçonnière, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. **771-5643.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
669-2234
Gatineau, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses avec foyer, bain tourbillon, garçonnière, 2 chambres. Tout inclus, durée flexible, sem./mois.

MIEUX QUE LE MOTEL
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. **568-5151, 243-2208.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app. meublés, équipés, tout inclus, durée flexible, près Place Cartier. 777-4584.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

SEMI s/sol, chauffé, éclairé, meublée, $460. 773-2559.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

DAME mature recherche personne pour partager appartement, accès à tout. 568-9240 (laisser message).

DAME mature, sérieuse ou étudiante pour partager appartement à Touraine, libre. 568-3184.

ETUDIANTE non fumeuse, sérieuse, mature, pour partager appartement à Hull, 10 min. du Cegep. 772-8399.

HULL, 2 jeunes hommes partageraient appartemant. avec homme bilingue (30 ans ou -). 777-1918.

HULL, condo meublé, stationnement, $350 tout inclus. 771-1803.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine intérieur, très tranquille, $495, 1er mars. 775-9667.

1 CHAMBRE, spacieux, tout inclus, $553. **780-5683.**

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, ch. la Montagne, $685, 1 mars. 595-8533

2 CHAMBRES, $700 chauffé/éclairé, 2 appareils. Après 18h: 771-1270.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $500/mois pour 4 mois, fin du bail. 246-7761.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav./séc., $460. Jour: 734-9983, soir: 772-8294.

2 CHAMBRES, Gatineau, libre immédiatement, non chauffé, ni éclairé, secteur paisible, prises lav./séc., stationnement. 663-5006.

2 CHAMBRES, rue Richard, Hull, spacieux, pas chauffé, pas éclairé, $510. Après 18h: **595-1245.**

2 CHAMBRES, réfrigérateur, poêle, câble, stationnement, $485. 775-3576, 595-4938.

2 CHAMBRES, salon, cuisine, s/bains, très propre, $350 chauffé, éclairé, semi-meublé. 246-5285.

3 CHAMBRES, grand, 1er plancher, pas chauffé, ni éclairé, remise, prises lav./séc., $565, libre. Février gratuit. Jour: **643-5277,** après 16h: **669-7661.**

CITÉ des Jeunes, près Cegep, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble et stationnement, $550. **568-2159.**

GATINEAU, 2 chambres, 1er mars, 2 appareils, chauffé, éclairé, $525. 561-7835.

432 MAISONS A LOUER

1er MARS OU AVRIL, 203 Bégin, Gatineau, unifamiliale neuve, $850. Pierre: **247-6974** ou **669-8727.**

4 CHAMBRES, s/familiale, 2 s/bains, plancher chêne et céramique, solarium, secteur panoramique, terrain 1/2 acre, $1,250. 741-1046.

AYLMER, près Marina, 3 chambres, grand, bungalow/duplex, libre, $638. **746-1097.**

AYLMER, près du pont Champlain, construction récente, idéal pour professionnel, libre 1er mars, 3 chambres, s/sol fini. **Appelez du lundi/vendredi entre 8h et 17h: 568-3110, samedi et dimanche entre 12h à 17h: 682-9456.**

BUCKINGHAM, semi-dét., s/sol fini, **option d'achat** 2 ans. **669-4722, 281-6520.**

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-détaché récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, grand patio clôturé d'une haie de cèdre, remise. **241-0414.**

CAMPAGNE, 3 chambres, Val-des-Monts, $650/mois. 568-8528.

CURRAN, 2 chambres, chauffé, éclairé, verticaux, remise, frais peint, prises lav./séc., stationnement, $525. Après 19h **613-673-1679.**

GATINEAU, 17 Matane, $745, pas chauffée, ni éclairée. **457-2702.**

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, 33 Rodolphe, 1,900 pi car., garage, piscine, très luxueuse, 3 stationnements. **243-2197.**

GATINEAU, 545 Carle, maison en rangée, 3 chambres, propre. **778-0463.**

GATINEAU, coin Davidson, jumelée 3 chambres, très propre, libre, $750. Pierre: 669-8727 ou 669-4722.

GATINEAU, Jardins de la Blanche, unifamiliales et en rangées, possibilité de location/achat, à partir de $650. 246-3868.

Tel-Aide Outaouais
741-6433

GATINEAU, plusieurs semi-détachés, excellent état, à partir de $725. Pierre, 247-6974.

GATINEAU, près Club Price, semi-dét. 3 chambres, très propre, libre, $700. 561-3325, 778-9157 (pagette).

GATINEAU, quadrex 4 chambres, toute rénovée, prête à aménager, libre 20 mars, $650. Après 17h: 663-2229.

GATINEAU, semi-dét., très spacieux, 3 chambres, 1er mars, $750. **669-2655.**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, $715. **669-3406.**

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 4 appareils, garage, libre, $655. 819-985-2605.

GATINEAU, semi-détaché, très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, $800/mois. 568-7083.

GATINEAU, unifamiliale 1994, 1 plancher, grand terrain, option d'achat négociable. Pierre, 247-6974.

GRANDE maison unifamiliale, Aylmer, 5 chambres, salon avec foyer, cuisine moderne, cour, $875. **Jean: 682-4996.**

HAUTES PLAINES, fév., 3 chambres, moderne, 3 s/bains, $850. **776-4662**

HULL, 394 rue Champlain, derrière La Pietà, 4 chambres, 1er mars, $600. Jour seulement, 777-5854.

HULL, idéale pour professionnel(le), maison ancienne rénovée, salon, s/manger, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er mars, $1,000. 745-3229.

HULL, **Jardins du Château,** 3 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, s/familiale, garage, $930. **771-7898.**

HULL, libre, grand 1 chambre, chauffée, éclairée, prise lav./séc., stationnement, cour, espace rangement, frais peint, $625. 827-3267.

MAISON de ville, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, $535. 243-1223.

OU A VENDRE: 454 Maisonneuve, Buckingham, 2 chambres, $650, pas chauffée, pas éclairée, 1er fév. Jour: **663-2123,** soir: **669-5710.**

QUADREX, 1er avril, 3 chambres, non chauffé, ni éclairé, $630. 246-1390.

SEMI-DET., 3 chambres, abri d'auto, pas d'animaux, 1er mars, 1603 Boul. Maloney. **669-1514.**

SEMI-DÉT. neuf, Aylmer, 3 chambres, 2 appareils, non chauffé, $825/mois. 819-455-9606.

SEMI-DÉT. Touraine, 3 chambres, libre 1er avril, $700. 613-487-2313.

SEMI-dét., Val-Tétreault, 3 chambres, s/sol fini, $850, libre. 778-0098

UNIFAMILIALE, Aylmer, 3 chambres, grande cour clôturée, suite d'une chambre au s/sol, $900. **Jean 682-4996**

433 MAISON A PARTAGER

2 CHAMBRES à louer, près du C.H. Gatineau, accès à tout, buanderie, stationnement. Info.: 454-2962.

4 MIN. du centre-ville de Hull, vue panoramique, avec références. $395. 827-4694.

A VOIR: Gatineau, Ferme Limbour, non-fumeur(se). **243-2023.**

AYLMER, accès à tout, tout inclus, quartier tranquille, $275. **685-0024.**

GATINEAU, beau quartier, non meublée, accès à tout, $280 tout inclus. Alain, jour 771-8521, soir 243-0136.

GATINEAU, centre-ville, stationnement, accès à tout, non-fumeur(se), $350. Après 17h, **669-5111.**

GATINEAU, incluant grande chambre. Salon et s/bains privés. Personne non fumeuse seulement. $280/mois tout inclus. 643-3145

GATINEAU, personne seule partagerait maison, tout inclus, $325. **643-4517**

GATINEAU, près hôpital, foyer, alarme, stationnement, $350, libre. 943-2188, 243-1611.

HULL, près du parc, non fumeur, stationnement, $350. 595-4871.

MAISON à partager, accès à tout. 246-8543.

PRES Polyvalente Nicolas et autour oute 50, maison neuve, $300/mois. 663-9050, 663-1456.

PTE-GATINEAU, près de tout, accès à tout, pour personne tranquille seulement, $350 tout inclus. Alain: 246-9149, après 17h.

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

128 MUTCHMORE, Hull, $250, non fumeur, accès à tout, 771-9415.

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble. 643-3420.

$195/MOIS, Hull, lundi au vend., meublée, bien située, femme. **772-8984.**

1 CHAMBRE, $70/sem., près hôpital de Gatineau, stationnement. 246-3898.

1 CHAMBRE, cuisine équipée, propre, tranquille, Gatineau, $250. **568-0360.**

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, literie fournie, permis de cuisson, $70/semaine. **772-1366.**

$240, À UN coin Cégep Hull, meublé, accès lav./séc. **771-6824, 770-1846.**

$240/MOIS, Hull, pour personne travaillant, non-fumeur. 595-4865.

$245, central, Hull, commodités, très tranquille, non-fumeur(se). **778-2626.**

$250-$300, étudiant ou travailleur, Val-Tétreault, non fumeur. 595-4871.

$250, Hull, condo, accès à tout, câble, meublée, non fumeur(se), excellent pour travailleur extérieur. 772-5710.

$250, PTE-GATINEAU, neuf, près Promenades. **561-6764, 246-8964.**

$265/MOIS, propre, tranquille, 2 chambres, accès lav./séc. 561-5394.

43 LAKEVIEW, Aylmer, chambres $200/mois et plus, meublées, câble, stationnement, accès à tout. 10 min. de UQAH; grande chambre avec s/bains, $350/mois. 684-4861

50 ST-JEAN BOSCO, meublée, accès à tout, $250/mois. **Après 18h, 595-0860.**

$65/semaine près Promenades, impeccable, privée. **243-7512, 773-2534.**

800 CITE des Jeunes, accès à tout, près Cegep/arrêt autobus, stationnement. 778-6052.

$80/SEM., travailleur de l'ext., non fumeur, tout compris, câble, stationnement, 5 min. du casino. 772-0937

A GATINEAU, pour retraité(e) ou travailleur(se) mature, tranquille, accès à tout. Intéressé(e) 643-2004.

AYLMER, campagne, près C.H.R.O., accès à tout, $70/sem. 682-1093.

AYLMER, Ch. Vanier, très grand, accès lav./séc./cuisine, chauffé, éclairé, $300. **685-0410.**

BELLE, grande, près des Promenades, entrée privée. 246-5802.

CHAMBRE à louer, entrée privée, bien située, près de tout. **643-1097.**

GATINEAU, accès à tout, tout inclus, beaucoup d'extra, $70/sem. **663-7218.**

GATINEAU, cuisine et s/bains privées, non-fumeur. **243-7775.**

GATINEAU, meublée, salon et s/bains privés, non-fumeur, **stationnement. 561-2786 après 18h.**

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, $65/sem. 663-4398, 663-4045.

HULL, 124 Carillon, meublée, $270/mois. Rodolphe, 777-6521.

HULL, centre-ville, très propre, **concierge à tous les jours,** accès à une cuisine, **réfrigérateur personnel,** meublée, chauffée, éclairée, idéale pour étudiant(e) et gens de + de 40 ans, à partir de **$195/mois. 773-1514, 776-4947.**

HULL, chambre privée, tranquille, près C.H.R.O., libre. 595-9492.

HULL, près Cegep, tout compris, $280. 427-6621(819), frais acceptés

HULL, près Cegep, chambre meublée, dame non fumeuse, accès à tout, $250. 770-8430.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 - $250. **777-6150.**

HULL, secteur résidentiel, références. **953-2081,** soir: **776-6133.**

HULL, semi-meublée, chauffée, éclairée, $200. 777-3765.

HULL, tout fourni, femme sérieuse, non fumeuse, 777-8968.

LE DOMAINE BOISÉ
Résidence pour PERSONNES RETRAITÉES semi-autonomes. Chambres privées et semi-privées. **669-0092**

LIBRE, meublée, entrée privée, s/lavage, **$285/$295/$325.** 777-0524.

MEUBLÉE, étudiante non-fumeuse, $245/mois. Après 17h30: **770-6559.**

MONT-BLEU, non-fumeur(se), accès lav./séc., cuisine, $265. **776-8286.** Soir seulement **778-1413.**

NON fumeur(euse), avec stationnement, meublée, $230. 776-2381

NON-fumeur, meublée, frigo personnel, cuisine communautaire, $275, 6-A Damien, Hull. **770-9622.**

OU maison à partager, Touraine, $225 ou $450. 243-4245.

SPACIEUSE avec cuisinette équipée, **salon,** s/bain, $285/mois, **682-2127.**

VANIER, meublée, cuisine, entrée privée, fille de préférence. 745-5850.

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
(514) 527-2194
1-800-363-0063

440 CHAMBRES A LOUER

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:
A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février
562-0222
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.
Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!
♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

466 CHAMBRES ET PENSIONS

50 ANS et plus autonomes, endroit paisible. 281-5574

BIENVENUE travailleurs de l'extérieur, à 2 min. du Casino. 595-1080.

CHAMBRE et pension pour personne âgée autonome, foyer chaleureux, bonne bouffe, non-fumeur obligatoire. Après 18h, 770-8955.

HULL, centre-ville, personne nourrie et blanchie. 771-4832, 776-4675.

POLTIMORE, rue Principale, bord de l'eau, 5 jours/sem. 457-4911.

RECHERCHE pensionnaire, femme seulement. 643-4673.

RESIDENCE NANCY: pour personnes de 60 ans et +. 246-1706.

TEMPLETON, grande et propre, $350. Après 13h: **669-5559.**

470 CONDOMINIUM A LOUER

173 CH. de la Montagne, 2 chambres, $650/mois, 5 appareils inclus. 684-2830, soir: 684-4840.

1er MARS, près Montée Paiement, 3e étage, 3 chambres, foyer, Jaccuzi, poêle, refrigérateur, lave-vaisselle. **669-5536.**

1 ET 2 chambres, **PLANCHER BÉTON,** Gatineau central. 243-7418.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, patio, accès piscine/tennis, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $660. **778-1818.**

2 CHAMBRES, condo luxueux, Aylmer rue Des Conifères, foyer, air clim., alarme, libre, $900. **Jour: 778-1313, soir: 776-3671.**

2 CHAMBRES, de luxe, Cité des Jeunes, $700. Soir 827-3096, 561-6373.

2 CHAMBRES, demi s/sol, près du Cégep Hull, $535. 613-593-8111.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, construction neuve, spacieux, 1200 pi ca., moderne, site boisé idéal, **tranquilité assurée,** s/manger séparée, bois franc. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Hull, très central, immédiatement. 777-2861 **(anglophone)**

BOISE NOBERT - SUR OPTION D'ACHAT
2 chambres, neuf, grandes pièces, s/lavage, foyer au gaz, 2 s/bains, grand bain romain, 2 balcons, 1er étage, libre. **243-4836.**

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre $490; 2 chambres $690. Très propres. 243-3063.

CHÂTEAUX de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, grand, tranquille, 1er mai, $670. 246-8969.

CONDO DE LUXE
GATINEAU, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO et maison de ville à louer, Aylmer et Hull. **671-6069.**

GATINEAU, 1 chambre, 5 appareils, remise, libre, $615. 777-9108.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, foyer, garage. **246-8689, 769-6777.**

GATINEAU, grand 3 chambres, bain romain, pas chauffé, pas éclairé, $605, 1er mars. 669-7048.

GATINEAU, près hôpital, beau condo, immédiatement, 2 chambres, avec foyer, garage, $675/mois. **771-4903.**

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, pas chauffé ni éclairé, $595, libre immédiatement. **777-2233, soir: 770-2802.**

HAUTES-Plaines, 2 chambres, 2 balcons, foyer, $650. **776-6461, 956-8993**

HAUTES-PLAINES, fév., 2 chambres, salon/cuisine/dinette, pas chauffé, ni éclairé. **771-3308, Pagette: 778-9565.**

HULL, 1 chambre, luxueux, près Musée, 5 appareils, air cli., stationnement int., sécurité. **770-8132.**

HULL, 1 condo, 2 chambres, foyer, Cité des Jeunes, appareils possibles, $725. **663-0400.**

HULL, 1er mars, 2 chambres, très propre, foyer, 5 appareils, balcon, face au parc, près services, $640. **776-1042**

HULL, 2 chambres, solarium, Manoir des Trembles, $730. 595-2129.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, Boul. Hautes Plaines, 3 chambres, prises lav./séc., stationnement ext., remise, $615. **246-0149.**

HULL, condo 2 étages, 2 chambres, $700, pas chauffé, pas éclairé. Doreen Bavay, Progrès courtier, 776-3435.

HULL, Le Neufchatel, 3 chambres, luxueux, $1,100. Après 18h: **723-2655.**

HULL, près Boul. Lamontagne, 2 chambres, grand, $625. **669-7733.**

HULL, secteur Hautes-Plaines, 3e étage, 2 chambres, 5 appareils, foyer, 2 balcons, 1er mars, $750. **771-7678.**

LOUEZ POUR ACHETER
Gatineau, 2 chambres, haut, foyer, 2 balcons, garage, libre. **778-4237.**

OU A VENDRE, Hull, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stationnement, près de tout, $625. Prix négociable pour vente. **777-9145.**

PTE-GATINEAU, 2 chambres, s/sol, terrasse, parc à l'avant, près des Promenades, 1er avril, $645. **568-2927**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

CHÂTEAU Vanier, libre, 2 chambres, chauffage, stationnement, 5 appareils inclus, $92,000. 746-7551 ou pagette 783-2661.

CONDO 2 chambres, 1,000 pi. car., 4e étage, pas d'ascenseur, vue panoramique, 2 parcs, centre-ville Gatineau, $58,900. 595-4545

CONDO SPACIEUX
Avec foyer
2 ou 3 chambres
Valeur 70 000$
Demande: 59 900$
561-3325

CONDO à vendre ou à louer, beau, grand, repeint, mezzanine, foyer, verrière, 3 balcons, 1er mai, $95,000 ou $750/mois. 771-5531.

GATINEAU, magnifique condo, entrée marbre, foyer, garage. Financement facile. Louis-Claude Thibault, Le Permanent 773-0630

HULL, grand appartement, face Parc Jacques Cartier, 2 chambres, prix à discuter. 770-5634.

HULL, Tourelle sur le Parc, 9e étage, foyer, air cli., 5 appareils, frais peint, **superbe vue,** libre, $112,000. **775-3422**

LE BLACKBURN, 2 chambres, rénové. 777-4210.

OCCASION UNIQUE! 2 chambres, 11e étage, vue sur rivière et Parlement, Tour Notre-Dame. Appelez **562-0045.**

PRES DU CEGEP, 2 chambres, appareils, $55,800, **OU A LOUER. 776-4290.**

TRÈS joli unité de coin, 2 chambres, demi s/sol, porte-patio, redécoré. 613-593-8111.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

A temps partagé, Mont Tremblant, 15e sem. de l'année, ski de printemps, $9000. 669-2644 ou 613-788-1372.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

29 FORGET, Embrun, bungalow 2 chambres, $75,000. 443-5757

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

0$ COMPTANT! ACHETEZ SANS DEPOT
FAITES VITE! Facilité de financement. Nicole, 663-6682, pagette numérique: 782-5029.

115,000$, AYLMER, Ch. Vanier, 1 acre, garage, remise, repeint, 3 chambres. 997-0407, 568-9016.

$119,000, AYLMER, occasion unique, grand bungalow en briques tout équipé, 4 chambres, garage double chauffé. Jour: **991-6136,** soir: **685-9307.**

163 LAVAL, Gatineau, rénovée, 2 chambres. 669-9329.

203 BÉGIN, Gatineau, bungalow, 1994, 2 chambres, comme neuf, demande $115,000. Pierre: 669-4722.

57 RENE-LEVESQUE, jumelée, 3 chambres, impeccable, demande $77,000. Pierre: 669-4722.

73,000$, Gatineau, maison de ville, 5 min. pont Cartier McDonald, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 663-2300.

$98,000, QUÉBÉCOISE, 10 ans, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, piscine, abri d'auto, remise, libre. 663-8885.

ACHETEZ une unifamiliale neuve, pour moins qu'un loyer, subvention possible **avant le 20 février 1995.** Pierre ou Francine, 243-7915 ou pagette numérique, 783-2929.

ANGERS, 3 chambres, $119,000.
HULL, unifamiliale rénovée, 3 chambres, $89,000.
VAL-TETREAULT, 2 chambres, rénové, $89,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

ATTENTION
AUBAINE EXCEPTIONNELLE! 2 milles du Pont Alonzo, bungalow 3 chambres avec s/sol bien fini. **Vrai bijou.** Royal LePage, courtier agréé, R. Saumier, agent affilié, **682-2909.**

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AUBAINE $83,900. Bungalow, centre-ville de Gatineau, rénové, fournaise au gaz, neuve. Faut voir! 778-4755.

A VENDRE OU A LOUER: Semi-détachés, 3 chambres, libres, à Gatineau et Masson. **643-9546.**

AYLMER, $105,700, maison de ville, 1991, 2 + 1 grandes chambres, 1 + 2 demis s/bains, garage chauffé, **près écoles et centre commercial,** située cul de sac, secteur tranquille. **684-5303.**

AYLMER
- 121 Prentiss, $85,900, paisible.

CANTLEY
- **Bungalow, bois franc, $82,500. Urgent!**

HULL
- **260 des Trembles,** $105,000, **superbe.**
- Terrains 6,152 pi. ca. et 11,584 pi. ca.
- 213 Pierre Lafontaine, $76,900.
- 3 logis, revenus, $18,120.
- 48 rue de Brignoles, $108,600.
- 533 Coulombe. Beaucoup d'extra.
- 460 Davidson.
- **30 Mitchell, à revenu ($13,440), $85,000.**
- 139 Bégin, **$103,000. AUBAINE!**

MASSON
- 4 logis, revenus $17,160. À neuf!

Pat Scantland, courtier imm. agréée. 778-5000

LE CLOS DU MANOIR
HULL
À partir de
99 900$
LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
778-1412
DES TREMBLES

AYLMER, 226 Edey, bungalow, **8 pièces,** foyer, 3 chambres, 2 s/bains, garage, **cause transfert,** $109,900. **682-1222.**

AYLMER, 52 Papineau, 2 min. du pont Champlain, 2 étages, tout briques, 1/3 vinyle, 3 chambres, complètement rénovée, près de piste cyclables, parc et rivière, seulement $85,500. Juanita Redondo, courtier, 684-(SOLD) 7653.

AYLMER, bungalow 5 chambres, tout brique, 1 acre boisé, piscine, garage, petit ruisseau, hypothèque $97,000 à 8% pour 6 ans, $142,000. 775-8049.

AYLMER, ch. Alexander, 4 chambres, 15 pièces, 3,100 pi. car. + 600, garage double, piscine 20'X40', 1 acre, plusieurs extra. $205,000. **819-684-7462.**

AYLMER, maison en rangée, frais peint, 3 chambres, 2 s/bains, appareils inculs si désiré. 684-9002.

AYLMER, Wychwood, 2 constructions neuves, 1578 pi ca., High Ranch, 3 chambres, s/familiale, garage double, occupation immédiate. A bon prix. Une visite s'impose. 682-7757, 778-2626.

BUCKINGHAM et Gatineau, plusieurs jumelées en excellent état, à partir de $75,000. Pierre 247-6974.

CANTLEY, bungalow à paliers, 3 chambres, foyer, air clim. central, 1,900 pi ca, s/sol fini, secteur privé, 10 km de Gatineau, évaluée à $192,000, doit vendre, $145,000. 736-1722, 827-0436.

ZÉRO MISE DE FOND
Semi-détaché à Gatineau ou au Plateau de la Capitale à Hull.
à partir de
81 900$
Zéro mise de fond
Taxes en sus. Frais notariés inclus
CHARIRO
669-4722

CHELSEA, Ch. de la Vallée, 2 étages, 3 chambres, s/séjour avec foyer, plancher bois franc, 2,200 pi car.. **456-3688.**

CONSTRUCTION C. DIONNE
Bungalow à paliers, 3 chambres, au 24 de la Colline, secteur Mont-Luc, Gatineau, près école, terrain 55' X 135', pas de voisins arrière, $117,500. Garantie 5 ans. Ouvert le dimanche de 13h à 16h. **568-3466.**

CÔTE D'AZUR, maison à vendre. 568-9451.

DEMENAGE OUTRE-MER, 3 chambres, salon et s/manger, grande cuisine, garage, grand terrain et **1992 GMC Safari allongée,** 6 cyl., 8 places, toute équipée, **$76,000 pour les 2. 746-2874.**

DUPLEX 3 ET 2 CHAMBRES.
REVENUS: $10,800/AN.
$89,900. PAS D'AGENTS. 772-5705

DUPLEX conforme, Gatineau, 2 de 3 chambres, $59,900. Faites vite!
CONDO, reprise de finance, 2 chambres, offert à $75,000, évalué à $104,200 par C.R.O.
TRANSFERT, unifamiliale, 1,550 pi. car., garage, foyer, libre, près hôpital.
TRANSFERT. Aubaine, maison de ville, superbe, 1992, int. 8 3/4%.
BUNGALOW-DUPLEX, 3 + 2 chambres, garage, grand terrain, très central, Gatineau, $83,000 négociable.
M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier imm. agréé, 568-5141.

GATINEAU, beau bungalow, grand terrain, entrée double, pavée, 0 mise de fonds. Pierre 247-6974.

GATINEAU, bung. 3 chambres, 829 Notre-Dame, grande cour clôturée, piscine, remise, $76,000. **663-7036.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU (Carrefour), bungalow, s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, chauffage électrique combiné thermopompe, toiture et vinyle refaits à neuf, $101,500 négociable. **643-8663.**

GATINEAU, Labrosse, bungalow, fuites d'eau s/sol, $75,000. **561-0226.**

GATINEAU, maison paliers, secteur Labrosse, 3+1 chambres, foyer au salon, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, piscine cour privée, beaucoup d'extra, $119,500. 643-3246.

GATINEAU, maison de ville, unité de coin, 3 chambres, 2 étages, très propre, $81,900. 568-7584.

GATINEAU, près hôpital, en rangée, 2 étages, 3 chambres, s/manger, s/sol, $65,000, 1er juillet. 745-8227.

GATINEAU, près du Club Price, 3 chambres, plancher bois franc, plafond cathédrale, piscine, garage double, s/sol fini, 1 acre, $135,000. Pagette: **778-4815.**

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, toute rénovée, très propre, prête à aménager, libre 20 mars. Après 17h: 663-2229.

GATINEAU, semi-dét., 75 Trottier, près de Mtée-Paiement, libre, impeccable, 1,200 pi ca., 2 chambres, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, pavé, $88,000, disponibilité R.A.P. **Fernand, Re/Max Vision: 243-3111.**

GATINEAU, semi-dét. neuf, 1,500 pi. car., chauffage au gaz, $79,900. Les Imm. Guy Rollin, courtier agréé, 778-4304.

GATINEAU, site de campagne, unifamiliale 3 chambres avec entrée asphaltée, s/sol fini, aqueduc, 1 acre clôturé, 2 min. de l'autoroute 50. Site idéal pour motoneige et 4 roues. **986-7592**

HULL, 1 rue Ste-Thérèse, **À VENDRE OU À LOUER,** $730/mois, maison rangée, 3 chambres, $88,000, frais de notaire et arpentage inclus. Jour: **684-2830,** soir: **568-2359.**

HULL, 8 Boulay, bungalow 2+2 chambres, beaucoup d'extra, prix réduit, $109,500. 772-2147.

HULL, maison de ville, 3 chambres, foyer, garage. 595-6705.

HULL, Plateau de la Capitale, semi de luxe, 3 chambres, paysager, clôturé, plein d'extra. Faut voir! **595-2697.**

HULL, rue Bédard, rénovée, 3 chambres, armoires neuves, grand deck, piscine, $115,000. 778-2717.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 5 chambres, tout brique, piscine, possibilité de revenus. **776-4778.** Pas agent.

HULL, spacieux bungalow, **grand terrain, 74 Corbeil,** 3 chambres en haut, s/sol avec **revenu de $480. 778-0222.**

HULL, s/sol fini, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, $142,900. **778-2936**

HULL, Val-Tétreault, proximité du centre-ville et du Parc de la Gatineau, bungalow tout brique et bois franc, rénové, 4 chambres, s/sol fini. **778-2772.**

LIMBOUR, 1993, 2,550 pi ca., 4 chambres, 3 s/bains, foyer, garage double, piscine, patio, terrain boisé: 18,000 pi car., air clim., 55 Le Vasseur. **243-4147.**

LUSKVILLE, style "Ranch House", sur 4.4 acres de terrain, 3 chambres, $128,000 avec tapis, vinyle coussiné et peinture neuve. **455-9632.**

MAISON de rêve, Old Chelsea, construction 1993, 3 foyers, 3 chambres, bain tourbillon. **827-8995.**

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, rénové à 90%, $97,500. **770-0193.**

NOTRE-DAME DE LA SALETTE
Aubaine pour un domaine, grande maison à revenu, garage double, piscine 20X40 (refaite à neuf), située sur plus de 2 acres, route 309 longeant rivière du Lièvre (plus de flotaison de bois) valeur de construction plus de $300,000, spécial à $200,00. Faut voir! Contactez Gaston 986-8709, 766-2514.

OBTENEZ jusqu'à $10,000 pour acheter votre première maison, demandez-moi comment! Nick, pagette numérique 787-7209.

OCCASION UNIQUE
$76,000, pas cher pour un 2 étages de 1,500 pi car. parce que doit vendre rapidement. Johanne fleury, Countrywide, courtier immobilier agréé, **671-5152.**

OU A LOUER, unifamiliale avec garage et semi-détaché, très bien situés, libres immédiatement. Communiquer avec Lorraine Lagacé au 643-2351, pagette: 778-4568.

PLATEAU DE LA LOIRE
Val-Des-Monts, bungalow, 1,130 pi ca., garage, 3 chambres, construite en 1994, 8 minutes de l'autoroute 50, $99,000. **671-5417.**

PRES des Promenades, rue Smith, bungalow en super condition, garage neuf, impeccable. Daniel Hébert, Royal LePage courtier, 243-0650.

PRIX RÉDUIT, Côte d'Azur, doit vendre, rénovée, 4 chambres, garage double, air clim., $144,000. **770-1122, 561-7260.**

RABAIS de $10,000 et plus sur maisons modèles, 2 et 3 chambres. Lafontaine Construction, **595-0501.**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Transaction Outaouais courtier agrée, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI, 1,203 pi ca., 1993, 3 chambres, près de la 50 et encan Larose, Carrefour St-Louis, Masson. Agent s'abstenir. 281-7392.

STYLE VICTORIEN, 2 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, grand terrain, garage, rénové. 663-7658.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SEMI-DETACHÉ, $75,900 TPS incluse, pas de comptant, 3 chambres, finition coloniale, s/sol, remise extérieure, abri d'auto. 281-3456.

TEMPLETON, construction neuve, bungalow 1175 pi ca., $89,900. Clermont 669-0973, 778-4088.

SEMI-DÉTACHÉ
Construction 1992
valeur 90 000$
demande 80 000$
financement
disponible
561-3325

TOURAINE, 35 Nantes, 3 + 1 chambres, salon s/sol, bois franc, air cli. central, abri auto + extra. $97,500. Jour Carl: **683-2626,** soir: **568-1954.**

TRANSFERT
23,000 pi ca., bord de l'eau, 3 chambres, $134,000 négociable. 663-7626

UNIFAMILIALE, secteur Touraine, 3 + 1 chambres, tranquille, très propre, 2 s/bains, $112,000. 243-4245.

VAL-des-Monts (Perkins), joli bungalow 2 chambres, vue sur lac, s/sol fini, p.c.l., terrain 28,488 pi. ca., 30 min. centre Hull/Ottawa, $87,500. **992-7718**

VENTE RAPIDE
Aylmer, 76 Claret, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, air clim. central, (toiture, tapis, piscine, deck, neufs), seulement $82,000.
Hull, 16 des Mésanges, Manoir des Trembles, semi-dét., 1,300 pi car., garage, terrain 67' X 100', seulement $91,900.
Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).

VISITES LIBRES
Dimanche 12 février, 14h à 16h. 107 Mont Bleu. Bungalow tout brique, terrain de 7200 pi ca., garage détaché, bois franc, air clim., 5 appareils. Prix **incroyable:** $109,900!!! **J.-C. Gouin, agent affilié, Royal LePage, 778-4379.**

SUBVENTION 4000$

Fier de bâtir une **qualité de vie!**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10 LOGIS, rentable, Gatineau, $390,000. 770-8880, 776-2545.

3 LOGIS, rentable, 16 Charron, Hull, revenus annuels: $17,220, prix demandé: $125,000. 770-8880, 776-2545.

DUPLEX avec garage, rénové à 100%, bon investissement, vente privée, sur rendez-vous, 246-0015

HULL, quadruplex brique, loué, excellents revenus. **Pas d'agents.** 827-3682

HULL
Triplex neuf, idéal pour proprio occupant, $215,000.
Triplex 1991, évalué à $206,000, prendrais $189,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

IDEAL pour fonds de pension: 6 logis de 3 chambres, excellente construction, très bien située avec bons locataires. Revenu net: $32,000. Claude Beaudoin T.A.P.P. Immobilier agréé, **771-7799.**

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

INVESTISSEUR
À la recherche d'immeubles à revenus (12 logements et +), avec facilité d'achat. Après 17h: **682-4767.**

560 CHALET A VENDRE

AUBAINE! Bord de l'eau avec plage, dans La Pêche, hypothèque assumable 7 1/4%. Daniel Hébert, Royal LePage courtier, 243-0650.

LAC Hotte, St-André-Avellin, bord de l'eau, 3 chambres, meublé, aqueduc, non-hivernisé, chauffage propane, pédalo, chaloupe et moteur, quai. $48,000. 613-524-3156

LAC Profond, Blue Sea, 3 chambres, salon, cuisine, chauffage électrique et gaz propane, puits artésien, hivernisé. 819-463-4360.

LAC SCHRYER à Montpellier, hivernisé, meublé, chauffage électrique, poêle à bois. (514) 565-3614.

LAC Ste-Marie, près de l'eau, bateau Sunray 1990. Cause divorce. 663-2226 ou 246-1067.

N.-D.-du-Laus, chalet maison bord de l'eau, 3 étages, bain tourbillon, table de billard., $60,000. **669-2664.**

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, sem. ou fin de sem. 243-6417.

5, 3 OU 2 CHAMBRES, p.c.l., pêche, skis, pistes de motoneige, N.-D. du Laus. Louer ou vendre. **243-5101.**

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

CHALET-maison neuf, panoramique, rivière du Lièvre. 454-2617, 454-2447

HIVERISÉ, foyer, bain, pêche, ski, motoneige, N.-D. du Laus. **243-6917**

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. **568-8740.**

MONTPELLIER, lac, motoneige, patins, 4 saisons. **(613)837-2418.**

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, congé d'école. 748-0655.

MONT STE-MARIE, condo luxueux, sur les pentes, fin de sem./sem./sem. de relâche disponible. **613-830-7323.**

564 MAISON MOBILE

MAISON mobile à louer ou à vendre, avec terrain, Templeton, 2 chambres, 14x68, avec remise. 243-8125.

575 TERRAINS

2 TERRAINS à vendre: Côte d'Azur à Gatineau. Meilleure offre. 933-9666.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

6 ACRES, à 1 kilomètre de l'autoroute 50 et du Boul. Lorrain. **643-1014.**

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

BRENNEN'S HILL, 200 acres: $40,000. **819-456-3897.**

CANTLEY, 1.3 acre, boisé, $25,000 ou meilleure offre. 682-9315.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,500. **827-0171.**

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 ACRE, superbe, Montée Paiement. **Financement disponible.** Bureau ouvert 7 jours sur 7. **568-5609, 663-5104.**

DÉVELOPPEMENT des Vallées, phase 5, 1 à 2 acres, rues pavées, vue panoramique. **Claude: 561-5234.**

GATINEAU, 36 terrains pour maison en rangée et **9** pour triplex isolé. **643-2998.**

GATINEAU, 52'X100', pour unifamiliale, $30,000 pas de taxes. **246-8239.**

INVESTISSEZ: Gatineau, 50' X 100', $7,000 négociable. **243-8386.**

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à contruire. **238-4223.**

OCCASION D'AFFAIRES
8 terrains 1 acre ou plus sur chemin public, à proximité de Buckingham, le tout pour $58,000. 281-3080.

PRÊT À CONSTRUIRE, 2 terrains, 75 X 100, rue Campeau, près Hurtubise, premier de construction en main, pour triplex, $32,500 chacun. 669-8854.

SECTEUR prestigieux, à l'arrière de l'Hôpital de Gatineau, à partir de $29,900. **Daniel: 593-5407.**

SUR le magnifique lac Mer Bleue, 3 acres, 125 km de Hull, $40,000. (819) 463-4446.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

GOLDEN Scrand, Miami Nord, à louer, grand studio, face à la mer, du 25 février au 11 mars. (819) 449-2857.

580 BUREAU A LOUER

115 PROMENADE du Portage. Excellent. Aménagé selon vos besoins!!. **666 BOUL. ST-JOSEPH,** très bonne condition. Claude Beaudoin T.A.P.P. courtier immobilier agréé **771-7799.**

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, édifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

BUREAU à louer, 250 pi. car., 29 Valcourt, Gatineau, $350/mois chauffé, éclairé, 243-5307.

BUREAUX privés meublés incluant service de réception. Choix de grandeurs, secrétariat disponible et tarifs raisonnables. 595-0139, Line.

GATINEAU, choix de bureaux privés, meublés, chauffés, éclairés, climatisés, avec service de réception et secrétariat, à partir de $250/mois. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 78 Crémazie, libre, 400 pi ca., chauffé, éclairé, stationnement. **684-1056.**

PLUSIEURS espaces commerciales dont clinique médicale, 350 Ch. de la Montagne, Hull. Michel Noreau, La Capitale, agent affilié, 778-1222.

PSYCHOLOGUE CHERCHE BUREAU à Hull, près du Musée. Prêt à partager. 234-5678.

585 COMMERCES

BAR Le Mosquito en opération, tout équipé, permis complet: restaurant, danse, spectacle, terrasse sur la rivière Gatineau. Un des plus beau site de l'Outaouais. **Marcel: (819) 561-6547 ou (819) 773-0933**

CASSE-CROUTE licencié, 12 mois, très propre. Bon prix. **819-454-2617.**

DEPANNEUR à Hull, idéal pour couple. 595-4687.

DISCO MOBILE à vendre, équipement commercial. **613-446-5913.**

NOTRE-DAME DE LA SALETTE
Tu veux un emploi, achète-toi un job, sois ton patron. Casse-croûte tout équipé, poulet BBQ, crème glacée molle et dur, très bon chiffre d'affaires, comptoir fruits et légumes nouvellement ajouté au casse-croûte, le tout situé à l'intersection de la route 309 et du ch. du Lac de l'argile (centre touristique), situé sur terrain de 2 1/2 acres. Contactez Lise Brassard, 766-2514 ou Gaston Quevillon 986-8709.

RESTAURANT Bar Le Chantier avec bâtisse près du futur Casino à Hull, très bon chiffre d'affaires, occasion idéale. **Pour informations, Marcel au (819) 561-6547 ou (819) 773-0933.**

VENTE PRIVÉE: Dépanneur, St-Emile de Suffolk, 100 km de Hull, route 323, bon chiffre d'affaires. Bière-Vin-Épicerie-Boucherie, Loto 6/49. Cause: maladie. **(819) 426-2943.**

590 ENTREPOTS

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi. et 730 pi. 561-1405.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi. et 730 pi. 561-1405.

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca, 178 Jean Proulx. **770-6907, 595-0354.**

PERKINS, 800'ca, entrepôt ou garage, $100/mois, immédiatement. **829-4604**

595 LOCAUX

318 MAIN, Gatineau, pour magasin, bureau, entrepôt. Pas cher. 827-4425

35 GAMELIN, 1,550 pi car., rez-de-chaussée. **568-1827.**

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392, 769-2901. **Gilles.**

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, Parc Gréber, 645, 1,000, 1,500, 2,100 et 2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

E. TASSÉ
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

COMMERCIAUX, de 500 à 6,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU, entrepôt, magasin ou atelier, à louer immédiatement. 663-8442.

GATINEAU, grand local pour dépanneur ou autres. **986-7575.**

GATINEAU: PLACE ALLARD
Local commercial, 515 Notre-Dame, 1,000 pi ca., renové, grand stationnement, libre. **663-6592.**

HULL, rue Eddy, environ 600 pi ca.: $450. **595-9622,** après 18h: **771-4929.**

LOCAL 20'X40', porte 12'X12', zonage I-B. 663-0320, soir: 568-3834.

PARC Insudtriel, Gatineau, Boul. de l'aéroport, 1400 et 3200 pi ca., porte de garage 12 pi., location court et long termes, prix compétitifs. Jour, Jos: 682-3176, soir, Pierre: 663-7276.

PRES du CHRO, 340, 675 et 1,200 pi ca., tout service inclus, aménagé ou non, prime de location. 777-0117

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACCESSIBLE à tous. Gérer votre propre commerce de vêtements. Grossiste pour dame, homme ou enfant, au même prix que les manufacturiers. Gros profits. 1-514-376-1922.

AVANT de vous partir en affaires, écoutez ceci. Message 24h: **247-6177.**

À VOTRE compte, possibilité de $80,000 et +/an, concept facile, aucune vente nécessaire, territoire exclusif, investissement requis, financement petites entreprises. 514-978-5080, 1-800-318-2003.

BESOIN de distributeurs pour clientèle établie et rentable. **Info. (418) 836-6096.**

BESOIN prêt de $3,000 pour 4 mois, paierais $1,000 d'intérêt. 775-3210.

DÉBUTEZ votre commerce avec des produits Watkins, pour région d'Ottawa/Hull et Est Ontario. **Communiquez: 835-3830, 1-800-233-8714.**

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

DÉPANNEUR + logis, site stratégique, possibilité autres commerces, 1148 bl. Lorrain, Gatineau. 568-5503.

DISTRIBUTRICE À BAS-CULOTTES, sans compétition, profit immédiat, financement possible. **(514) 848-9380.**

EBENISTERIE à vendre avec tout son équipement, terrain 30,000 pi ca., bâtiment 28' X 41': $60,000, région St-André Avellin. **819-983-6724.**

$ ---------- ENFIN ---------- $
Une cie MLM, concept unique, payé en $US à chaque sem. De 2 à 4 fois plus payant. **Info 24h: 788-0801.**

FONDS de commerce d'électroménagers et réparations à Buckingham. Chiffre d'affaires très élevé à l'appui. **281-6652, 986-1559.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

NOUVEAU DÉTECTEUR DE FAUX DOLLARS. Pour Renseignements, appelez Gustavo au 775-3210.

PARTEZ à votre compte et gagner $2000 à $3000/mois, travail temps partiel. Santé et nutrition. 247-6104.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

SYSTEME facile pour faire beaucoup d'argent, pas d'investissement. Ecrire à Entreprises D.M. Boite 79176, Hull, Québec J8Y 6V2. Inclure grande enveloppe **préaffranchie-préadressée.**

597 PROPRIETES COMMERCIALES

AYLMER, 1 acre, zoné pour vente/service automobile, sur le bord de la route 148, $43,500. 722-5292.

598 FRANCHISE A VENDRE

FRANCHISE DISPONIBLE

dans le domaine de nettoyage de conduits d'aération au niveau résidentiel, commercial et industriel. Territoire exclusif. Contrats garantis avec une multi-nationale. Pour plus d'information, communiquer au 243-0550.

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, **778-4072.**

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1980 CHRYSLER New Port (gros modèle) 4 portes, propre, $875. **671-0496**

1981 TOYOTA Celica, à vendre pour les pièces, 22 R de moteur, très propre, prix à discuter. 281-9856

1982 MAZDA 626, 2 portes, manuelle, bon état, $900 négociable. 682-7532.

1982 OLDSMOBILE 98 Brougham, $2,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1982 PONTIAC Parisienne, $950, excellent état. 246-5557.

1983 AUDI 5000 Turbo, certifiée. 568-6712.

1983 CHEVROLET Malibu, parfait état, $1,650 négociable. **770-7256.**

1983 FIREBIRD, 5 vitesses, $950 négociable. Soir: **663-3419, 281-6589.**

1983 LINCOLN Town Car, équipé, bon état, propre, $2500 négociable. 777-9172, 770-8389.

1983 MERCURY Zephir, très bonne condition, 114,000 km, $1,800. **771-6012.**

1983 MUSTANG, V6, automatique, bon état, $700. 669-3804.

1984 CHEVROLET Celebrity, automatique, très bon état, $1,500. **568-3898.**

1984 FORD Crown Victoria, V8, 302, bon état, 177,000 km, $900. **669-9722.**

1984 HORIZON, manuelle, en parfait état, $525 négociable. **566-8354.**

1984 NISSAN Pulsar, automatique, $1,500 négociable. 243-7795.

1984 OLDSMOBILE Firenza, automatique, très propre, repeint, $1,500 ou meilleure offre. Après 15h: **744-8182.**

1984 TOYOTA Celica GT, 5 vitesses, $2,200 négociable. **827-0699, 246-7356**

1985 BUICK V-6, 4 portes, peinture neuve, air, "tilt", vitres électriques, stéréo, $2,500, possibilité d'échange. **669-6254,** après 17h: **819-456-4404.**

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1985 PONTIAC Grand Am, automatique, peinture neuve, mécanique certifiée, $1,550. **243-0558.**

1986 ARIES familiale, original, très propre, $3,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 BUICK Century, pour pièces, $500. 663-8795, pagette: 787-8065.

1986 CHEVETTE, automatique, très propre, $800 négociable. **772-1063.**

1986 HONDA Civic, 160 000 km, bon état, $2,500. 986-8164.

1986 HYUNDAI Excel, 5 portes, 5 vitesses, 113,000 km, $700. 243-2166.

1986 MAZDA RX7 GXL, manuelle, équipée, 72,000 km, $5,600. **243-6663.**

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1986 PONY, manuelle, 109,000 km, très propre, $895. **682-0870.**

1986 RENAUD 5, 92,000 km, besoin réservoir à essence, $400 négociable. 643-3205.

1987 FIREBIRD gris, 5 vitesses, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 JETTA GLi 5 vitesses, certifié, $4,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 NISSAN Sentra 4 portes, bleu, $1,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 REGENCY Brougham, $5,499. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1987 TAURUS, 6 cyl., automatique, équipé, 1 proprio. **Denis Auto, 643-5262**

1987 TAURUS, 60,000 km, certifié, $3,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 BONNEVILLE SSE, blanc, tout équipée, $6,400. Huguette: **246-0488.**

1988 CHEVROLET Astro Van, très bon état. 663-3487.

Voitures d'occasion de qualité
LAUZON
Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1988 CIERA, 3.8 litres, Brougham, $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CIERA, 6 cyl., équipé, repeint, $4,888. **Denis Auto, 643-5262.**

1988 GRAND AM LE, 2 portes, blanc, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 HONDA Prélude SI 4WS, rouge, 5 vitesses, tout équipée, seulement 66,000 km, très bon état, $7,700 négociable. 778-7011 après 18h.

1988 HUYNDAI Excel, automatique, 4 portes, 30,000 km, $3,500 négociable. **827-5317.**

1988 NISSAN Stanza, manuelle, parfait état. Doit vendre! $3,800. **643-4788.**

1988 SUNBIRD LE, bas millage, $3,899. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1988 TEMPO GS, bon état, $3,995. **Auto Chelsea 663-8288.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1989 Cavalier RS automatique, 86,000 km, $5,400. **Denis Auto 643-5262**

1989 MERCURY Topaz impeccable, $3,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 MUSTANG, 105,000 km, très propre, $3,300. Gerry, 643-9300.

1990 DODGE Spirit, automatique, 119,000 km, pneus neufs, repeint, air, $6,200 (pas de taxes). **243-4837.**

1990 DYNASTY LE, équipé, garantie, $6,888. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 FORD Escort LX impeccable, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 HORIZON automatique, 90,000 km, $2,900. **Denis Autos 568-6885.**

1990 PONTIAC Firefly, manuelle, 4 portes, 127,000 km, $4,200. **770-6498.**

1990 SUNBIRD, 77,000 km, automatique, $6,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 SUNBIRD LE, garantie, $5,899. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1990 TOYOTA Celica GT, équipée, 79,000 km. **Denis Auto 643-5262.**

1990 TOYOTA Tercel, automatique, 3 portes, 58,000 km, bon état, $7,200 négociable. **243-1676.**

1991 CAVALIER, automatique, air cli., $6,400. **Denis Auto, 643-5262.**

1991 COLT 200 E, manuelle, 3 portes, propre, en bon état. **561-5534.**

1991 CORSICA LT, 88,000 km, 3.1, V6, $7,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 ISUZU Stylus automatique, $5,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 MUSTANG LX, 39,000 km, 5 vitesses, garantie, $7,400 négociable. 684-5048, 685-1446.

1991 PONTIAC Sunbird, très propre, 62,000 km, air cli., radio am-fm, cassette, $6,900. 827-4584.

1991 SUNDANCE, 1 proprio, 48,000 km, $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SWIFT, 88,000 km, automatique, $5,895. **Denis Auto 643-5262.**

1991 TOPAZ, 77,000 km, impeccable, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 CORSICA, noire, 4 portes, V-6, **air cli., très bon état,** pneus neufs, sac gonflable, $9,200. **643-1459.**

1992 HYUNDAI Elantra, automatique, air clim., 4 portes, cassettes, 62,000 km, excellent état, $9500. Après 16h30: 819-463-2622.

1992 SATURN 4 portes, 72,000 km, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 SUBARU Legacy, 4 portes, 4x4, automatique, équipé, 41,000 km, Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1992 SUNDANCE S, garantie, certifiée, $6,495. **Denis Auto 643-5262.**

1992 SUZUKI Sidekick JLX, 4x4x4, garantie, 34,000 km, personnalisé, $16,500. Claire, 568-0114.

1992 TOYOTA Paseo, 5 vitesses, toit ouvrant. **Denis Auto 643-5262.**

1993 CAVALIER VL, 35,000 km, $10,300 négociable. **663-4920.**

605 AUTOS A VENDRE

1994 TEMPO, 4 mois d'usage, $13,000. 952-2477, 772-8546.

568-6885 - LOUEZ POUR ACHETER
--→→→DENIS AUTOS←←←---

A GATINEAU: AUTO CHELSEA
895 Maloney Est, 663-8288

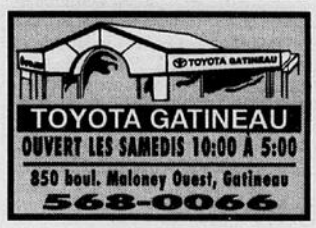
ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES Girard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué. **Prix de campagne.** 457-4236.

AUTOS usagées, propres, de $500 à $3,000. Bob, 776-4852.

DENIS AUTOS 568-6885
1987 NISSAN Micra, $950
1988 MUSTANG 5 litres, noire, $3,995
1988 Ford Econoline, cargo, $3,250
1988 VOYAGER 5 places, V6, $3,995
1987 SENTRA automatique, $1,250
1985 HONDA Accord, $895
1985 BRONCO II automatique, $1,995

FINI CHROME
Donnez une deuxième chance à votre auto: peinture et débosselage, véhicule privé ou commercial. Demander Sue ou Moe au 771-9493.



♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$150 et +: **ACHETONS ET VENDONS** autos et camions. 986-7306.

ACHETONS autos et camions usagés, de toutes marques. Payons comptant. **MODEL AUTO, 747-7873.**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1978 GMC Cube Van (Step Van) 12 pi., manuelle, 80,000 km, bonne mécanique, $1,800. **771-6012.**

1980 F150 Sport, ailes bombées, bon état, $1700 négociable. 669-7708.

1980 F-150, très bon état, faut voir, $1,500 négociable. 246-7808.

1984 VAN Ford E150, bon état, $1,600 négociable. 671-4713

1985 F150, 302, automatique, très bon état, $3200. Daniel, 456-2572.

1986 CUBE Van, moteur 350, 69,000 milles, bon état, 15' de boîte. 777-8744, 643-4188.

1986 DODGE Van 318, finie tapis, $3,200. 685-1494.

1986 VAN Ford 3/4 tonne, 6 cyl., certifié Québec, très bon état, peinture neuve, demande $3,900. 669-1854.

1987 DODGE Voyageur, complètement rénové pour handicapé. 777-8658.

1987 VOYAGER certifié, bleu, 5 places, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CLUB Cab, Ford XLT, 1/2 tonne, 4 pneus neufs, bon état, $5000. 682-3601.

1988 TOYOTA Pick-Up Extra Cab, mécanique A-1, avec cabine, chaussé en neuf, $5,000. 669-8391.

1989 MAZDA B-2200, 77,000 km, $4,888. **Denis Auto, 643-5262.**

625 CAMIONS A VENDRE

1989 RANGER, 2 tons, repeint, $3,888. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 CUBE Van, 7.3 diésel, air clim., régulateur de vitesse, 21,800 km, $16,500. Denis, 777-1407.

1990 DODGE Dakota, automatique, cabine allongée avec campeur, très propre, $6,500. Après 17h: **243-1163.**

1990 GMC S-15 ExtraCab, V-6, $5,999. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1990 RANGER King Cab, 6 cyl., automatique, $6,888. **Denis Auto, 643-5262.**

1991 B-2200, manuelle, 5 vitesses, 42,000 km, $7,700. **663-6594.**

1991 DAKOTA, 90,000 km, garanti, $7,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 VOYAGER, gris, très bon état, $9,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GMC Sonoma LS, 44,000 km, $7,900. Michel, 669-4767, 246-2062.

1992 GMC Van Cargo 3/4, automatique, $8,900. **Denis Auto 643-5262.**

1993 VILLAGER LS, tout équipé, 32,000 km, rouge, $22,500. Après 16h: 663-9106.

1994 PICK up Dodge Ram 1500, équipé, $22,500 négociable **669-4211**

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1978 FORD F150 avec pelle à neige, $2500 négociable. 281-6005.

1984 BRONCO II, automatique, 100,000 km, $2,500. Après 16h: **669-3318.**

1984 D-50, bon état, $2,995. **Auto Chelsea 663-8288.**

1985 FORD Ranger XLS, boîte, $2,900. 684-5998 après 17h.

1985 NISSAN King Cab, manuelle, peinture neuve, $2,800 négociable. Après 18h: **777-0052.**

1986 CHEVROLET Pick-Up 4x4, $6,900 négociable. 772-5539.

1987 FORD F150 XLT, automatique, tout équipé, plusieurs pièces neuves. 456-2957 après 17h30.

1988 BRONCO II, très bon état, bleu, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 F-250 4 X 4, 4.9 litres, 5 vitesses, 117,000 km, $6,500. **243-4924.**

1988 SUZUKI Samuraï, $2500. 671-6002.

1989 DAKOTA, excellent état, 65,000 km, $10,000. Jour 643-6466, soir 643-1856.

1989 PATHFINDER, noir, 6 cyl., 5 vitesses, $12,500. **Denis Auto 643-5262.**

1989 SIDEKICK 90,000 km, certifié, 5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 GMC Sonoma, 4.3, 5 vitesses, $8,900. **Denis Auto 643-5262.**

1991 JEEP YJ, toit dur, rouge, garanti, $8,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 JEEP YJ, 37,000 km, 1 proprio, $12,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

635 CAMIONS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GATINEAU, pour mécanique ou débosselage. Bon prix! 243-6502.

663 MACHINERIE

TOUR de marque "King" 16 po. et **corroyeur** "King" de 6 po. 663-5970.

TRACTEUR sur chenille Caterpillar D-6B 1968; 1 remorque 1974 pour déménager des machines, 35 tonnes; 1 remorque 1980 pour bois en longueur et billots 48 pi. Intéressés seulement. 1-819-766-2339 après 18h.

665 MOTOCYCLETTES

1982 HARLEY Davidson FLH 1340, bon état, $13,000. 643-1874.

670 MOTONEIGE

1978 ARTIC CAT 340 Jag, 2,000 milles, comme neuve, $975. **281-3705.**

1979 BLIZZARD, $5,500, très propre, prix à discuter. 669-8653.

1980 BOMBARDIER 377, bon état, $800. 684-1787.

1981 EVEREST 500, démarreur électrique, "liquid cool", très bon état, $1200. Entre 10h et 15h: 777-0236.

1982 CITATION 4500, $1,000. 684-0840.

1986 CITATION, 250 cc, très bon état, avec démarreur. Chenille et batterie neuves, $1,300. 243-8280

1986 POLARIS 250 cc, très bon état, $1,200 négociable. 663-0067

1987 YAMAHA Exciter, très bonne condition, refait à neuf, $2,500. Après 16h: **771-3895.**

1991 BOMBARDIER Citation, électrique, comme neuve, avec remorque, $2,600. André: **568-9738.**

1991 SAFARI à vendre. Appeler au 663-8757.

670 MOTONEIGE

1992 MACH I, 3,400 km, très bon état, $4,900 négociable. 819-456-2235

1992 POLARIS Indy "trail de luxe", 3,000 km, tout équipée, avec remorque et carriole, $4,799. 669-5856.

1992 POLARIS 650, bas millage, $4500 négociable. Très bon état. 671-4719, 778-5165.

1993 YAMAHA Venture, avec reculons, 2 places, 485 cc, $5,000. Après 18h, Marc 281-7245.

PHAZER II YAMAHA 1993, comme neuve, $3,950. **Denis Auto 643-5262.**

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

673 REMORQUES

REMORQUE faite selon vos besoins, à prix raisonnable. **671-3841.**

REMORQUES double ou simple, **bonne qualité,** $1,000 chacun. **643-9554.**

677 ROULOTTES

ROULOTTE Terry, 27 pi, tout équipée, couche 8 personnes, prix à discuter. 663-9650.

TENTE-roulotte Bonair, toute équipée, couche 6, $1,900. 568-4029.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1988 YAMAHA et Warrior, 350 c.c.. **663-2408, 778-4236** (pagette).

1989 4 ROUES POLARIS 2 X 4, moteur 250cc, en excellente condition, $2,500. **643-8629.**

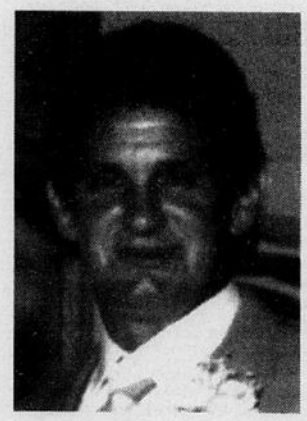
1992 KAWASAKI Bojave 250 liquide, 4 temps, reculons, comme neuf, $3,000. 643-3278.

2-4 ROUES Warrior, 1987 et 1988, $2,500. Yves, 457-2055.

NÉCROLOGIE

BEAUCHAMP - Mme Emilia d'Ottawa. Est décédée le samedi 4 février 1995, à l'âge de 78 ans, Emilia Gauvreau, épouse de feu Joseph Emile. Elle laisse dans le deuil ses 3 fils: Emile (Chantal Lord-Boisclair), André (Molly Jo Baker) et Lucien (Louise Hétu); ses petits-enfants: Alexandre, Emilie et Julien ainsi que plusieurs parents et amis. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 259 St-Patrick le jeudi de 19h à 21h et vendredi de 14h à 21h. La messe des funérailles sera célébrée le samedi 11 février, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa à 10h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour plus d'information, 241-3680.

BEAUDIN - Mme Pauline de Montréal, est décédée le vendredi 3 février 1995, au Centre de santé Elisabeth Bruyère d'Ottawa, à l'âge de 71 ans. Pauline Bourcier était l'épouse de feu François Beaudin. Elle laisse dans le deuil sa fille: Dany; son fils: Jean et ses petits-enfants: Paul, Raphaël, Oliver et Chai. Conformément à ses volontés, des obsèques n'auront pas lieu et elle ne sera pas exposée. Elle salut tous ceux et celles qui l'ont accompagné au cours de sa vie et durant sa maladie. Qu'elle repose en paix.



CHARBONNEAU - M. Réjean de Perkins est décédé samedi le 4 février 1995 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 51 ans. Epoux bien-aimé de Raymonde Charbonneau; fils de feu Ronaldo Charbonneau et de feu Anaïs Trottier. Il a été à l'emploi de la compagnie "Thom Transport" à titre de mécanicien pendant au-delà de 18 ans. Outre son épouse, il laisse 1 fille: Sylvie (François Groulx) et 1 fils: Sylvain (Céline Villeneuve), tous deux de Perkins; grand-père bien-aimé de 3 petites-filles: Janie, Valérie, Josiane Groulx. Il laisse 1 soeur: Yvonne (Orient Larabie) de Gatineau; 4 belles-soeurs: Gracia (feu Emile Renaud) de Gatineau, Lina (feu Royal Prud'homme), Yvette (feu Roger Prud'homme), toutes deux de Perkins, Jeannette (Willie Prud'homme) de Gatineau; 3 beaux-frères: Amand (Thérèse Rainville), Willie (Germaine Rainville), tous deux de Perkins et Gaston de Gatineau. Prédécédé par 4 beaux-frères: Raymond (Violette Rainville), Roger (Olivina Renaud), tous deux de Perkins, Roland (Lucille Larabie) de Buckingham, Fernand (Laurette Loyer) de Gatineau. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis. Service religieux à 13h30 en l'église St-Antoine de Padoue, Perkins, mercredi le 8 février. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 10h. Pour vos messages de condoléances, veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 boul. Maloney est, Gatineau au 663-2468.

NÉCROLOGIE

BOUCHER - Mme Colombe, née Malette, de Notre-Dame-de-la-Salette, est décédée le dimanche 5 février 1995, à l'âge de 92 ans. Epouse de feu Noël Boucher, mère de: Rollande (Hervé Lemieux) de Valleyfield, Thérèse (Marcel Mageau), Lilianne (Raoul Strevez) et Marie-Paul (Albert Lauzon) de Notre-Dame-de-la-Salette, Jean Noël (Françoise Baril) de L'Ange-Gardien, Bernard (Jeannine Auger) de Buckingham, Annette (Richard Lamoureux et Gilles (Michelle Langlois) de Gatineau; soeur de Jean-Charles de Kingston, Mme Alice Carpentier de Buckingham et Cora Shouldice de Détroit; grand-mère de 23 petits-enfants, 31 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mardi le 7 février 1995 en l'église Notre-Dame-de-la-Salette à 14h, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h.

BRIND'AMOUR - Hervé est décédé le samedi 4 février 1995, à l'âge de 85 ans. Hervé Brind'Amour, époux de feu Aurore Sickman en première noces, feu Aurhéa Deschamps en seconde noces et de feu Eugénie Bouchard en troisième noces. Cher père de Jean, Y.L. (Tony) et Mme Pauline Gagnon; frère de Jean et de Roger. Il laisse également 11 petits-enfants. Une messe en la mémoire de M. Brind'Amour aura lieu samedi le 11 février 1995 en l'église St-Joseph, Orléans à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

HAMELIN - M. Rhéal de Rockland, est décédé dimanche le 5 février 1995, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Jacqueline Lépine, fils de feu Isidore Hamelin et de feu Emma Bédard. Il laisse 1 frère: Roger (Madeleine) de Montréal, ainsi que 4 belles-soeurs et 1 beau-frère, plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par ses frères et soeurs: Hilaire, René, Edouard, Donia, Yvette et Thérèse. Il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à assister à un service religieux, samedi le 11 février à 11h15 en l'église Ste-Trinité de Rockland. Pour de plus amples renseignements, **MAISON FUNERAIRE BRUNET, Rockland (446-4691)**

LAHAIE - Mme Annette, née Charlebois, de Masson, est décédée le dimanche 5 février 1995, à l'âge de 85 ans. Épouse de feu Omer Lahaie, mère de Roger (Réjeanne Gauthier) de Chandler, Suzanne (feu Earl Cameron) de Buckingham, Jean (Micheline Charlebois), Henri (Rita Chauret) et André de Masson; soeur de Léo (Georgette Gaudet) de Masson, Madeleine Leroux de Québec et Catherine Séguin de Nouvelle-Ecosse; grand-mère de 14 petits-enfants et de 14 arrière-petits-enfants. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mercredi le 8 février 1995 en l'église Notre-Dame des Neiges à 11h. Heures de visites: mercredi à compter de 9h. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Buckingham seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

LEONNE MASSEY

Nous voulons remercier sincèrement toutes les personnes qui nous ont offerts cartes, arrangements de fleurs et messes, lors du décès de notre chère maman survenu le 30 janvier 1995. Les personnes dont leurs adresses nous sont inconnues, veuillez S.V.P. accepter ce merci personnel de la famille Massey, Richard, Walter, Daniel, Gilbert et Louis.

NÉCROLOGIE

LeBLANC - Ronald, de Thurso, Québec, est décédé à Buckingham dimanche le 5 février 1995 à l'âge de 53 ans. Il laisse dans le deuil sa mère, Mme Oner LeBlanc de Marathon; 2 fils: Rick (Jennifer) d'Ottawa, Terry de Nédelec; 1 fille: Tracy (Terry Bedard) de Nédelec; 6 frères: Harold d'Orléans, Ralph de Marathon, Alban de Quesnel, C.-B., Leo de Quesnel, C.-B., Allan de Marathon, Ken de Aylmer; 1 soeur Patricia (Gerald Sabourin) d'Ottawa et plusieurs neveux et nièces. Il repose au SALON FUNERAIRE J. HUBERT VILLENEUVE, 134 rue Alexandre, Thurso, Québec. Service en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso, jeudi le 9 février 1995 à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi de 13h à 17h et 19h à 22h et jeudi matin à compter de 9h.

LEMIEUX - Soeur Laurette (Soeur Théodore de la Sagesse), Fille de la Sagesse, est décédée le 4 février 1995, à l'âge de 90 ans, dont 67 années de vie religieuse. Fille de feu Théodore Lemieux et Exérine Richard, prédécédée par 2 soeurs: Mme Gertrude Joly et Mme Berthe Provost, elle laisse, en plus de sa famille religieuse, 2 soeurs: Soeur Thérèse (Henriette) soeur de Gethsémani de Wendover et Mme Simone Bowes de London, Angleterre ainsi que des neveux et nièces. Soeur Laurette a oeuvré durant 44 ans comme infirmière. Après une longue maladie qui lui a demandé beaucoup de courage, elle est partie doucement vers son Dieu. La dépouille mortelle reposera mardi de 13h à 20h, au 424 chemin Montréal. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 8 février 1995 à 10h, dans la chapelle du Couvent des Filles de la Sagesse, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680.

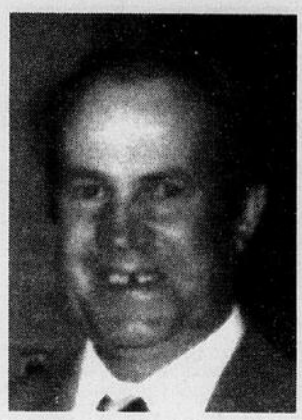
PANTALONE - M. Joseph, membre du Corps des Commissionnaires. Est décédé subitement le lundi 6 février 1995 à l'âge de 71 ans, Joseph Pantalone, époux de Yvonne Gagnon. Père de Pauline de Gloucester; grand-père de: Stéphane et Justin; frère de Angélina, Juliette Lalonde, Rose Finnegan et Salvatore "Sam". Il reposera mercredi de 19h à 22h, jeudi à compter de 9h, à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu jeudi le 9 février en l'église St-Gabriel à 11h.

PORTELANCE - Melvina Kate, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 3 février 1995, à l'âge de 68 ans. Melvina Andrews, épouse de Paul Portelance. Mère de Diane Beauchamp; grand-mère de: Julie, Manon, Mathieu et Martin, soeur de: Blanche Savage et Dorothy Savage. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. À la demande de la défunte il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 9 février 1995, en l'église St-Sébastien, à 11h. Arrangements funéraires confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680.**

POTVIN - Mme Blanche, est décédée dans un hôpital local, le dimanche 5 février 1995, à l'âge de 81 ans. Blanche Roy, épouse de feu Adélard Potvin, fille de feu Damien Roy et de feu Claircée Bastien. Mère de: Arthur (feu Marie-Rose Colette), Marcel (Denise Labrèche), Roger (Gail Brown), André (Irène Leroux), Gloria (feu Raymond Charron), Dolores Potvin F.D.L.S. et Diane (Robert Couture); grand-mère de 12 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 1 petit-fils, Denis, soeur de: Dieudonné, Bernard, Florida Lévesque, Geneviève Roy, Emilienne Larocque, Thérèse Roy Potvin, Simone Marengère et Hélène Lapointe. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 8 février, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 11h, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et à compter de 9h mercredi.

RICHER - M. Emile, autrefois d'Orléans, est décédé dimanche le 5 février 1995, à l'âge de 87 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: Anita (Roger Noël) et Raymond (Ghislaine Parisien); 1 soeur, Mme Cécile Cole ainsi que 6 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles jeudi le 9 février, pour service à 11h, en l'église St-Benoit Labre de Wendover, inhumation au cimetière paroissial au printemps. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h, 19h à 22h et jeudi à compter de 9h. Pour renseignements: 446-4691.

SIMON - Mme Thérèse, née Martin, de Gatineau, est décédée dimanche le 5 février 1995, à l'âge de 39 ans. Épouse bien-aimée de Gilles Simon, fille de feu Henri Martin et de feu Rhéa Laverdure. Outre son époux, elle laisse son beau-père: Raymond Simon (Claire Proulx) de Gatineau; 1 fille: Jany à la maison; 2 frères: Yvon (Lise Larouche), Fernand (Fernande Hébert) tous 2 de Gatineau; 4 soeurs: Colette (Rosario Maurice), Germaine (Rhéal Charron), Lucille (Laurent Charron), Linda (Jacques Dubois) tous de Gatineau; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis. Les membres de la famille invitent parents et amis à se joindre à eux à 11h en la Cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau jeudi le 9 février pour une messe en présence de ses cendres. Pour vos messages de condoléances, veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.



ST-ARNAUD - M. Alfred de St-Sixte est décédé vendredi le 3 février 1995, à l'âge de 59 ans. Epoux bien-aimé de Rosabelle Caron, il était le fils de feu Théophile St-Arnaud et de feu Scholastique Whissell. Il laisse 7 fils: Daniel (Denise Lalonde), Charles (Lucie Régimbald), Pierre (Chantal Paquette), Michel, Marc, Marcel (Lucie Boulianne) et Luc; 2 frères: André-Paul (Christine Valiquette) et Emmanuel Constantineau; 3 soeurs: Juliette (Léonard Poirier), Thérèse (Jean-Guy Talbot) et Angèle (Paul-Émile Gauthier). Prédécédé par 2 fils: Richard et André. Il laisse également 7 petits-enfants. Il repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 105 boul. Gréber, Gatineau. **Les funérailles** auront lieu mercredi le 8 février 1995 à 11h en l'église St-René Goupil, Gatineau, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Sixte. **Heures de visites:** lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 10h. Pour plus de renseignements 561-1969.

ST-GERMAIN - Père Grégoire, O.S.M. Père Servite de Marie, à l'Hôpital Civique d'Ottawa, vendredi soir, le 3 février 1995, après une longue maladie du cancer. Le Père Grégoire St-Germain, âgé de 74 ans, fils de feu Nazarice et Clara Pouliot. Le Père Grégoire St-Germain a commencé son noviciat le 14 septembre 1938 à Ottawa. Ordonné prêtre le 26 mai 1945 à Ottawa. Il a poursuivi ses études à Rome de 1946 à 1948. Professeur à notre Collège d'Ayer's Cliff en 1949 et 1950. Maître des Profès Servites à Ottawa de 1950 à 1956. Durant plusieurs années, il fut supérieur, curé, chapelain à l'Hôpital Civique d'Ottawa. Il sera regretté par tous ses confrères Servites et les membres de sa famille. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil feu Camile O.S.M., Roger (Rita Guertin), Ls Philippe (Raymonde Drogue), Gabriel M. O.S.M. de Montréal Nord, feu Léon (Rita Bergeron), Lawrence, Mass., Hélène S.J.S.H. religieuse de St-Hyacinthe, Claire S.U.S.H. religieuse de St-Hyacinthe, Marielle (Jacques Gauvin) de Longueil, Denyse (Pierre A. Ostiguy) de Montréal et de nombreux neveux et nièces. Parents et amis peuvent se rendre à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 585 rue Somerset (centre-ville), de 15h à 21h dimanche et 15h à 20h lundi. La dépouille mortelle sera transférée à l'église St-Anthony, lundi soir à 20h30 pour l'Office des Défunts. Parents et amis peuvent se rendre à l'église St-Anthony, mardi pour la messe des funérailles concélébrée à 10h. Inhumation Ayer's Cliff, Québec. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Civique d'Ottawa seraient appréciés.

THIBERT - Mme Agnès (née De Beaumont), est décédée le 4 février 1995, au C.H.S.L.D. de la Pietà, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Alfred Thibert et fille de feu Albert De Beaumont et de feu Amanda Plouffe. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Pierre (Noëlla Bordage) de Moncton, 2 petits-enfants: André (Jane) d'Ottawa et Marc (Heather) du Nouveau-Brunswick; 3 arrière-petits-enfants: Michel-André, Claude-Alexandre et Zoé, ainsi que plusieurs neveux et nièces et 5 belles-soeurs: Germaine, Marcelle et Lucrèce Thibert, Edna et Françoise De Beaumont. L'ont prédécédée, sa fille Carmen, ses frères et soeurs: Hector, Lucien, Roger, Jean-Paul, Albertine et Laurence. **SERVICE RELIGIEUX** sera célébré en l'église St-Pierre Chanel, le mercredi 8 février 1995, à 11. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h45. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS** à la Fondation du C.H.S.L.D. de Hull. Pour renseignements, 778-2425.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Frère André pour faveur obtenue.

C.P.

REMERCIEMENTS

Merci à Dieu pour faveur obtenue.

D.C.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

CHARBONNEAU - M. Réjean
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et fils Ltée, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, pour service religieux à 13h30 en l'église St-Antoine de Padoue, Perkins.

LAHAIE - Mme Annette
Un service sera célébré à 11h en l'église Notre-Dame des Neiges.

LEMIEUX - Soeur Laurette
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, dans la chapelle du Couvent des Filles de la Sagesse.

POTVIN - Mme Blanche
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

SAUVAGEAU - Mme Anita
Départ de la Maison Funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent pour un service religieux à 11h en l'église St-Raymond, Hull.

ST-ARNAUD - M. Alfred
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, pour un service à 11h en l'église St-René Goupil, Gatineau.

THIBERT - Mme Agnès
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Pierre Chanel.

THOMPSON - Mme Lucienne
Une messe en présence de ses cendres sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau (coin Duberger-Montcalm).

LA MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC.

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME ANITA GUENETTE-SAUVAGEAU

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local, le vendredi 3 février 1995, à l'âge de 86 ans. Prédécédée par ses parents M. et Mme Télesphore Guénette (Dona Brunet) et son époux Eugène "Gene" Sauvageau, elle laisse dans le deuil 2 fils: Michel (Louise) de Greenville, Qué. et Daniel (Mary Bjerke) du Minnesota; 2 filles: Monique (Bernard Allaire) de Notre-Dame-du-Laus et Jacqueline (Serge Swanson) de Hull; 6 petits-enfants: Sylvie, Nathalie, Christiane, Jacinthe, Christian et Annie; 4 arrière-petits-enfants: François, Isabelle, Alexandre et Jérémie; 1 frère: Jean-Claude (Claudette Moreau) du Lac Simon; 3 soeurs: Mme Yvonne Laroche de Gatineau, Mme Fernande Leblanc d'Orléans et Mme Yvette Villeneuve de Gatineau. Elle laisse également 1 beau-frère: Paul-Emile (Fleurette Laframboise) de Hull et 1 belle-soeur: Mme Aline Guénette de Vanier, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

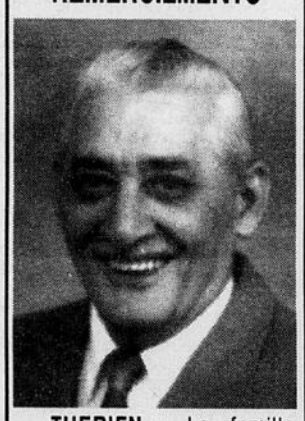
VISITES: Le lundi 6 février 1995 de 19h à 22h. Le mardi 7 février de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le mercredi 8 février de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, le mercredi 8 février 1995 à 11h. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de Hull.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

REMERCIEMENTS



THERIEN - La famille Thérien désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Royal Thérien, survenu le 1er janvier 1995, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

BELAIR - À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, Florida, décédée le 7 février 1993. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marie pour faveur obtenue.

G.L.

Quelqu'un pour t'écouter

Tel-Aide Outaouais
741-6433
Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours

NÉCROLOGIE

EN MEMOIRE DE

THERESE BILODEAU

Neuf années sans toi, c'est long. Veille sur nous.

Tes enfants et
tes petits-enfants

EN MEMOIRE DE

IRENE CLOUTIER

À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, décédée le 8 février 1990. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Horace,
ta fille Marie-Rose,
Ton gendre Alphonse,
tes petits-enfants,
et arrière-petits-enfants.

EN MEMOIRE DE

LEBEAU - François, décédé le 9 janvier 1986 et Fleurjeanne, née Lamarche, décédée le 7 février 1994. Cher papa et chère maman, votre départ vers un nouveau monde a causé un grand vide dans la vie de chacun de nous. Votre présence auprès de nous, nous manque. Nous savons que là-haut dans les cieux vous nous regardez et vous nous soutenez dans nos peines et nos joies. Nous pensons souvent à vous et espérons qu'un jour nous serons à nouveau réunis.

De vos enfants, petits-enfants et
arrière-petits-enfants.

Un don pour "les aider à s'aider eux-mêmes"

sopar

SOciété de PARtage qui oeuvre auprès des plus démunis en Inde

**1, Chemin des Érables
Gatineau, (Québec)
J8V 1C1
Tél./ Fax: (819) 243-3616**

**No enreg. 0582171-01
pour fin d'impôt.**

LE BABILLARD (ONTARIO)

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends**: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Benoît,446-5312.

• **Le Trésor des mots**: ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 830-6436.

• **Centre d'alphabétisation de Prescott**: ateliers gratuits de lecture, d'écriture et de mathématiques. 632-9664.

• **Centre Alpha**: ateliers de lecture, d'écriture et de mathématiques pour les adultes de Cornwall et tout le comté de Stormont et Dundas. Service confidentiel. 932-0165.

Ateliers-conférences

• **Services communautaires du sud-est d'Ottawa:** apprenez les techniques du massage Esalen, massage doux, introspectif, réénergisant avec détente profonde pour les aînés, les 17, 24 et 10 mars, au Centre polyvalente Overbrook, 1480 chemin Heron. Inscription: 737-5115, poste, 232.

Scène municipale

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton**: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mercredi de chaque mois, 19 h, Centre des services communautaires de Vanier, 150 chemin Montréal, Vanier.. 722-1424.

• **Coopérative Carrousel**: déjeuner-causerie à tous les mois pour parents, gardiens-nes d'enfants d'âge préscolaire, afin de partager les joies et les difficultés d'être parent. Inscriptions: 789-4004..

• **Manoir des sources**: propose des rencontres de soutien aux parents ou tuteurs de personnes ayant une déficience intellectuelle, chaque samedi, 9 h à 20 h. Réservations: 741-7794, après 16 h.

• **Programme de maintien à domicile du Canton de Cumberland**: thé de la Saint-Valentin, 10 février, 13 h à 15 h, salle St-Mary de Navan. 835-3526.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs-/veuves et amis, personnes seules, séparées-/divorcées, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 663-5610, 731-6061.

• **Cercle Jonathan**: hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles: 246-1173, 771-8823.

• **Le Brunch Bunch/Club de danse Sack's**: danse pour les 30 ans et plus, fumeurs et non-fumeurs, les samedis à 20 h 30, Hôtel Howard Johnson, 140 Slater, Ottawa. 238-2888, 739-0789.

• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193**: réunion, 7 février, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 260 chemin McArthur, Vanier.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen- tre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.

• **Popote roulante de l'Orignal**: «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Les Aînés de Crysler**: programme saisonnier et ménager offert aux aînés de Crysler. 984-2436.

• **Centre d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence**: offre des services d'accompagnement-transport ainsi que d'entretien intérieur-extérieur aux aînés du canton. Cours de danse en ligne, parties de scrabble et sortie de magasinage. 488-3203.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ot- tawa, 744-8058:
- UCFO: 7 fév., 12 h 45.
- So. O. Hockey: 7 fév., 18 h 45.
- Gloucester Skating: 7 fév., 22 h.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901**: bingo tous les jeudis, 19 h, 260, ch. McCarthur, Vanier. 749-5111.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville**: bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre**: bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland**: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305**:
- Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h.
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

Bénévoles

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le programme Garde de jour, du lundi au jeudi, 9 h à 15 h (selon disponibilité). Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 235-1847.

• **Comité E.L.L.E.S.**: bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• **Réseau action bénévole de Prescott et Russell**: urgent besoin de bénévoles grands frères et grandes soeurs pour Rockland et Hawkesbury. Rockland: 446-7036, Hawkesbury: 632-0939.

• **Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton**: recherche personnes ressources pour partager différents milieux de vie avec des personnes adultes ayant un handicap intellectuel et des bénévoles pour faire de l'accompagnement. 744-2241.

Divers

• **Clinique de troubles de mémoire du Centre de santé Elisabeth-Bruyère**: recherche des personnes avec diagnostic de maladie d'Alzheimer et qui seraient prêtes à participer à des essais de nouveaux médicaments. 562-6328, 1-800-565-5836.

• **Association des bègues du Canada:** vient en aide aux personnes bègues pour les aider à améliorer leur élocution. Information: Association des bègues du Canada, 7801 Ste-Claire, Montréal, (Qc) H1L 1V8, (514) 353-1042.

• **Chien-guides canadiens pour aveugles:** recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap**: pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.

• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Otta- wa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ot- tawa. 596-1641.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Groupe Libération des Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 20 h 30, 1111, boul. Orléans, à Orléans. 834-4984, 488-2202.

• **Groupe Hippos**: réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 749-6466, 663-2486.

• **Collaboration Santé Internationale**: apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.

• **Institut canadien-français**: invite la population à lui faire parvenir des timbres usagés pour venir en aide aux lépreux de Madagascar: 316 Dalhousie, Ottawa, de midi à 21 h ou cueillette à domicile en composant 241-3522..

• **Centre d'aide de Rockland**: vous pouvez déposer vos dons (vêtements, nourriture, meubles, etc) dans des contenants à différents endroits. 446-1698.

• **Joie de vivre**: mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les jeudis, 20 h, église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier; les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, Hull. 746-0746, 778-6273.

Cliniques

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la ré- gion. pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

LE BABILLARD (QUÉBEC

Alphabétisation

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

• **Le Tremplin des lecteurs**: pour mieux communiquer, lire, écrire et calculer. Pour adultes. Gratuit. 663-6807.

Ateliers-conférences

• **Groupe Entre-Femmes Outaouais**: soirée de formation «Survivre à la perte», avec Isabelle Delisle, professeur en gérontologie et en thanalogie, 9 février, 19 h 30, au sous-sol du presbytère Sacré-Coeur, 115 Sacré-Coeur, Hull. 776-3694.

• **Corporation des approvisionneurs du Québec, district Vallée de l'Outaouais**: souper-conférence en compagnie de Yves Meloche, qui parlera de formation en multimédia, 8 février, 17 h, au restaurant Le Rendez-vous du Dôme, 75 de la Citadelle sur le site du Golf Dôme. 684-1022, 354.

• **Nouveau Départ**: programme d'auto-orientation pour femmes de 25 ans et plus, qui permet de dresser le bilan de vos ressources pour trouver la voie la mieux adaptée à vos besoins. Prochaine session le 8 février, au Cegep de l'Outaouais, à Gatineau. 684-0580, 561-9239.

Scène municipale

• **Agence de garde en milieu familial La Gatinerie**: pour les enfants de 0 à 12 ans. Places disponibles dans différents secteurs de Gatineau. 561-2626.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Halte-garderie Les Petits Bourdons**: une excellente façon pour vos enfants de 2 à 5 ans d'élargir leur cercle d'amis. Ouvert du mardi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h. Inscription: 96 Albert, 2e étage, Aylmer. 684-1828, 685-0294.

• **Entraide Allaitement**: rencontres d'échange entre mères qui allaitent, les vendredis, 10 h à 11 h 30, CLSC des Draveurs, local 203, 80 ave Gatineau. Aucune inscription nécessaire.

• Droits-Accès de l'Outaouais: formation sur les droits et recours en santé mentale: la cure fermée, le consentement aux soins, l'accès au dossier, la confidentialité. C'est gratuit et confidentiel. 777-4746.

• **Association québécoise des troubles d'apprentissage**: soirée d'échange pour les parents sur les difficultés face aux troubles d'apprentissage, le troisième mardi de chaque mois, 19 h 30, au 109 Wright, Hull. Inscription: 777-3126.

• **CLSC Vallée de la Lièvre**: offre une aide aux proches des personnes atteintes du sida ou séropositives. Rencontres de soutien organisées afin de les informer et de les supporter face à leur vécu avec une personne atteinte du sida. 986-3359.

• **Société canadienne du Cancer**: offre un service de café-rencontre aux personnes atteintes de cancer et leur famille, le premier lundi du mois, 19 h à 21 h, au CLSC Le Moulin, 510 Maloney, Gatineau. 669-0698, 777-4428.

• **Groupe d'entraide Les Bipos**: pour personne vivant un désordre affectif bi-polaire (maniaco-dépression). Rencontre le troisième mardi de chaque mois, à 19 h. 986-2957.

• **Centre Jeunesse Outaouais**: si vous avez des travaux mineurs à effectuer ,n'hésitez pas à composer le 778-0634.

• **Communauté chrétienne St-Richard**: «La mort est vaincue! La Bonne Nouvelle est annoncée! à l'homme d'aujourd'hui», le 8 février, 20 h, à l'église St-Richard, 445 St-René ouest, Gatineau. 643-5566.

• **Grands Frères et Grandes Soeurs de l'Outaouais**: petit déjeuner en compagnie des Olympiques de Hull et de l'animateur Manuel Hurtubise, 11 février, 9 h 30 à 13 h à la polyvalente Le Carrefour. Réservation: 770-7100.

• **Communauté chrétienne St-Richard**: concert bénéfice mettant en vedette Bobaru et sa flûte de pan, 12 février, 19 h, au 445 St-René ouest, Gatineau. 643-5566.

• **Carrefour Béthel**: journée de ressourcement spiritiel, 11 février, 9 h à 16 h, au 1 St-Amour, Masson. Thème: Le sens de la mission du baptisé. Apportez votre dîner. Assemblée générale annuelle le 12 février, 15 h, au même endroit. 986-6743.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, les lundis, 18 h 30, école Ste-Anne, 340 York, 956-1880; Hull, les mardis, 19 h, Institut canadien du service extérieur, 15, rue Bisson, 721-9386; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle Jonathan**: hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles: 246-1173,771-8823.

• Association des personnes autodidactes de la lecture et de la peinture: rencontre le 3e jeudi du mois, 18 h à 21 h (17 h à 20 h l'été), à la Bibliothèque de Hull, 225, rue Berri. 771-6700.

• **Club Célibataires pour gens seuls**: pour célibataires de 30 ans et plus, rencontre le mercredi, 17 h à 20 h à l'Hôtel Ramada, 35, rue Laurier, Hull et danse tous les vendredi, 20 h, au Topaz Park Plaza, 2335 St-Laurent, Ottawa.. 778-0206.

• **Parler pour Parler**: déjeuners pour gens seuls, tous les dimanches de 10 h à 14 h, au restaurant L'Intrigue, 80 rue Belleau angle Taché, Hull. 777-2870.

• **Cercle du Tarot**: partez à la découverte de vous-même! Groupe d'éveil, d'entraide et de partage à l'aide des arcanes du tarot. 243-3809.

• **Association des Bleuets de l'Outaouais**: journée carnaval-souvenir, 11 février. Pour renseignements et inscriptions aux activités extérieures: 595-4771, 595-4965.

• **Chorale St-Benoit**: souper de fèves au lard/macaroni dans le cadre du Projet Rome 95, 10 février, 17 h, au sous-sol de l'église St-Benoit-Abbé, rue Sherbrooke, Hull. 771-2734.

Aînés

• **Les Habitations partagées de l'Outaouais**: situé au 331 Cité des Jeunes, Hull, offre à la population un service pour jumeler sous un même toit deuxpersonnes dont l'une a plus de 50 ans, dans le but de diminuer l'insécurité et la solitude. 771-6576.

• **Les Amis de St-Raymond**: danse pour gens seuls de 50 ans et plus, 11 février, 20 h, salle Eugène-Sauvageau, 179 Mutchmore, Hull. 777-7559.

Bingos

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: bingo électronique les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull. 776-9311.

• **La Soupière de l'Amitié**: bingo tous les vendredis, 20 h 45, Centre d'achat Tassé, 22 des Flandres, Gatineau (salle pour non-fumeurs au rez-de-chaussée). 663-9707, 663-6777. Bingo télévisé, tous les vendredis, 18 h, canal, télécâble Laurentien.

• **Amis et Amies du Foyer du bonheur**: bingo électronique, tous les lundis, 19 h, salle Montcalm, 179 St-Joseph, Hull. 770-1880.

• **Fabrique St-Benoît-Abbé**: bingo tous les mercredis, 19 h, sous-sol de l'église St-Benoît-Abbé, angle Moussette et Nicolet, Hull. 777-2100.

• **L'Atelier en Couleur**: bingo électronique, tous les mardis, 19 h, salle Montcalm, 179 St-Joseph, Hull.

Bénévoles

• **Accueil-Parrainage Outaouais**: recherche bénévoles intéressés à participer au programme de jumelage. Participez à l'intégration de nouveaux arrivants en partageant vos connaissances au niveau de la vie de tous les jours. Formation offerte. 777-2960.

• Comité E.L.L.E.S.: bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• Tel-Aide Outaouais: service d'écoute téléphonique, une des plus enrichissante expérience de bénévolat. 741-6433.

• **Centre hospitalier Pierre-Janet**: recherche bénévoles désireux d'aider la fondation dans ses différentes activités de financement. 776-8010.

• **Accueil-Grossesse Outaouais**: recherche bénévoles, 4 heures par semaine. 776-1776, 243-7996.

• **Action Vitale de l'Outaouais**: la protection et la préservation de l'environnement vous préoccupe, Action Vitale de l'Outaouais recherche activement des bénévoles: 246-7648.

• **Equipe Soutien-Famille**: bénévoles pour accueillir enfants de familles sans ressources une fin de semaine par mois. 771-2037

Divers

• **Réseau Hommes Québec**: groupe d'hommes en croissance personnelle autogéré. 778-0992, 745-3229.

• Association des bègues du Canada: vient en aide aux personnes bègues pour les aider à améliorer leur élocution. Information: Association des bègues du Canada, 7801 Ste-Claire, Montréal, (Qc) H1L 1V8, (514) 353-1042.

• Chien-guides canadiens pour aveugles: recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• Comité du SIDA d'Ottawa: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel du lundi au vendredi, de 17 h à 22 h, les samedi et dimanche, de 12 h à 20 h. 563-0851.

• **Joie de vivre**: mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les jeudis, 20 h, église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier; les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, , Hull. 746-0746, 778-6273.

• **Al-Anon, Alateen**: pour comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même; réunion d'information le lundi, 20 h (Alateen) à l'église St-Raymond de Hull. 669-0543.

• **Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre**: pour bénévole au sein du groupe des Compagnes; pour recevoir les services d'une compagne: 281-4359.

• **Carrefour chrétien de l'Outaouais**: les bureaux et lieux de rencontre sont situés au 101 ave Gatineau, à Gatineau. 561-1288.

• **Mouvement Reflet et Lumière**: pour les personnes séparées ou divorcées vivant une nouvelle union et qui sentent le besoin de faire une bonne révision de leur rêve de vie, de leurs responsabilités actuelles et de la vivacité de leur foi: 669-8098, 281-5160.

• **Société Eckankar de Hull**: soirées de discussions, chaque mercredi, 19 h 30, au 240 St-Joseph, suite 3, Hull. 771-5353.

• **Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais**: développe des mécanismes d'information, de concertation et de représentation au bénéfice des associations de personnes handicapées et de leur clientèle. 770-0535.

• **Enfants adultes anonymes**: groupe de support pour personnes de 18 ans et plus qui ont vécu leur enfance avec un ou deux parents dysfonctionnels ou alcooliques. Rencontre les vendredis, 19 h 45, Université du Québec, 283, boul. Alexandre-Taché, Hull. 523-7435.

• **Survivants d'inceste anonymes (SIA)**: groupe de supports pour personnes de 18 ans et plus qui ont été victimes d'abus sexuels durant leur enfance. 663-8510.

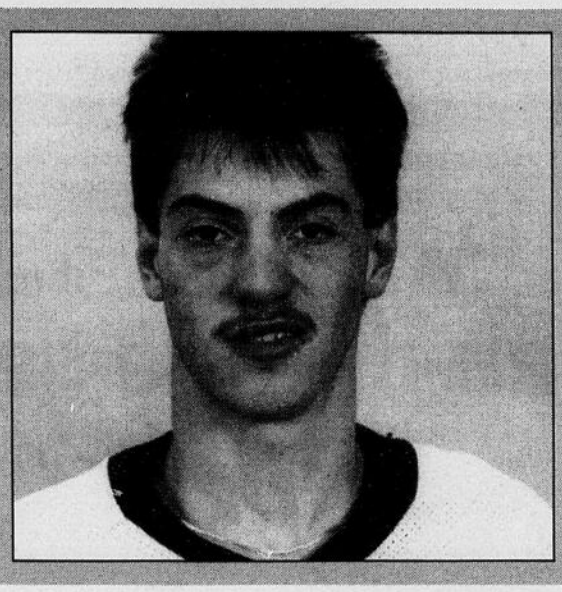
• **Ent'Femmes/Ent'Hommes**: offre des sessions d'animation avec un groupe de partage et d'entraide afin de vous aider à prendre une attitude positive face à votre divorce ou séparation. 770-2129.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 7 FÉVRIER 1995

Jimmy Waite retourne à Chicago

L'ancien gardien des Saguenéens de Chicoutimi, Jimmy Waite, a été échangé, hier, par les Sharks de San Jose, aux Blackhawks de Chicago, en retour d'un choix de quatrième ronde au repêchage de 1997. Arturs Irbe n'a pas manqué une seule minute de jeu lors des sept premiers matchs des Sharks, conservant un dossier de 5-1-1, et Waite était relégué à un rôle de réserviste. Les Sharks ont plutôt opté pour confier le poste d'adjoint à Wade Flaherty d'ici à la fin de la saison. Waite, 25 ans, de Sherbrooke, est de retour avec sa première équipe dans la Ligue nationale. Huitième choix des Blackhawks au repêchage de 1987, il était passé aux Sharks en juin 1993 en retour de considérations futures. En 68 matchs dans la Ligue nationale, Waite a accordé une moyenne de 3,85 buts par match.



Baseball majeur: Bill Clinton continue de brandir la menace de la loi spéciale

Nouvelle date limite: aujourd'hui

Associated Press

WASHINGTON Le président des États-Unis, Bill Clinton, a décidé, hier, de repousser à aujourd'hui la date limite pour en arriver à un règlement de la grève du baseball, après que le médiateur W.J. Usery ait dit qu'il avait besoin de plus de temps pour compléter sa proposition visant à mettre fin au conflit, qui perdure depuis 179 jours.

Le président a dit espérer que ce délai additionnel permettra aux joueurs et aux propriétaires de régler le conflit entre eux. Il semble toutefois qu'il y ait peu d'espoir.

«Le jour du 100e anniversaire de naissance de Babe Ruth, le *Babe* ne serait pas très optimiste pour un règlement rapide», a dit le secrétaire au Travail, Robert Reich, après que Clinton eut repoussé la date limite.

Trop occupé

Usery, un ancien secrétaire au Travail nommé comme médiateur par Clinton, le 14 octobre, a indiqué qu'il soumettra sa proposition à Clinton d'ici 15 h aujourd'hui.

«On a simplement manqué de temps pour préparer une recommandation, a dit Usery. Je refuse d'être pessimiste même s'il semble impossible d'en venir volontairement à une entente.»

Clinton avait fixé à 17 h l'heure limite pour en arriver à un règlement. Usery avait pour mandat de présenter une proposition finale, mais il a été trop occupé à rencontrer les joueurs et les propriétaires.

«Ils travaillent au moins», a déclaré succinctement Clinton, peu après l'heure de tombée. Ce que je leur répète, c'est qu'il faut recommencer à jouer au baseball.

«Il y a présentement quelques centaines de personnes qui s'obstinent sur la façon de partager 2 milliards $. Ils devraient pourtant être assez futés pour trouver la solution», a tranché le président.

Avec le début des camps d'entraînement prévu dans neuf jours, Clinton souhaitait en arriver à un règlement le jour du 100e anniversaire du légendaire Babe Ruth.

Mais l'influence présidentielle n'a semblé ébranler ni les propriétaires, ni les joueurs, et la grève qui dure depuis six mois se poursuit.

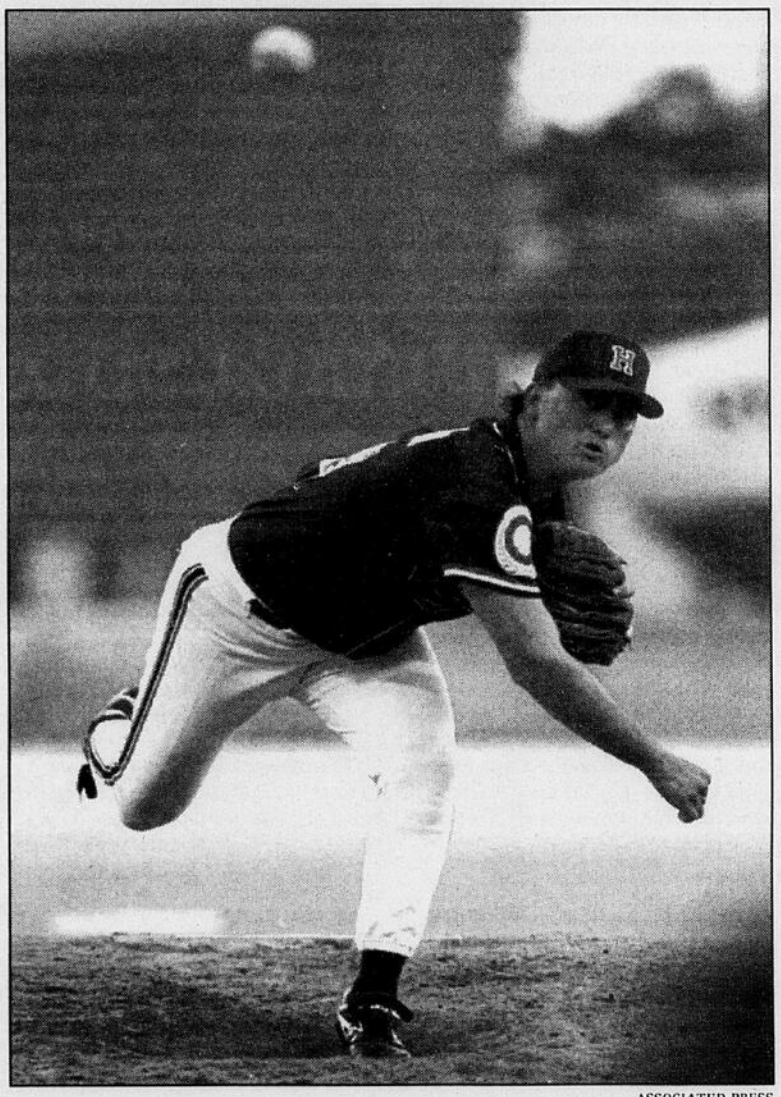
Loi spéciale

Le président américain a menacé de trancher la question en invoquant une loi spéciale, mais il a accepté de repousser la date limite à aujourd'hui. Il se pourrait qu'il s'en tienne tout simplement aux recommandations de Usery pour imposer une loi spéciale qui, si elle est approuvée par le Congrès américain, serait déterminante pour les deux parties.

Les joueurs et les propriétaires ne se sont pas rencontrés, hier, malgré les suggestions répétées de Clinton qu'il incombait d'en arriver à une entente.

De son côté, le représentant du syndicat des joueurs, Donald Fehr, a tout simplement dit qu'advenant une décision, «nous serons les premiers informés».

Les propriétaires veulent implanter un nouveau système qui permettrait de contrôler le salaire des joueurs qui, en moyenne, touchaient 1,2 million $ en 1994. Le syndicat, par contre, s'oppose à toute forme de plafond salarial.



ASSOCIATED PRESS

Pendant que joueurs et propriétaires des majeures tentent désespérément d'en venir à une entente, Gil Heredia, le lanceur des Expos, représente le Mexique au cours de la Série mondiale des Caraïbes, contre le Venezuela. Heredia et les siens se sont toutefois inclinés 3-0, hier.

Chope Québec

Des débuts difficiles pour les équipes de l'Outaouais

LeDroit

Les trois équipes de l'Outaouais ont eu des débuts difficiles, hier, lors de la première journée de La Chope Québec 1995, le Championnat provincial de curling masculin.

Les formations locales ont récolté deux victoires et quatre défaites devant leurs partisans au Centre sportif de Buckingham.

Les équipes de Pierre Charette et de Ted Butler, qui figurent parmi les favorites, ont terminé la journée avec une victoire et une défaite chacune. L'équipe du skip Mario Deschâtelets a, quant à elle, perdu ses premiers matches.

Ted Butler, qui dirige l'équipe Outaouais-1, a gagné son premier match de façon décisive, hier matin, en défaisant la jeune équipe de Québec, 12-4. Butler, qui agit également comme président de la Chope 95, a, par contre, mal paru lors de sa deuxième rencontre qu'il a perdue 8-2 aux mains de la formation montréalaise du skip Guy Hemmings,

Pierre Charette a pour sa part perdu un match serré en matinée, 6-5, face à l'équipe de Yannick Paquette, de la Mauricie. L'équipe de Charette s'est ressaisie en soirée avec une victoire de 10-6 sur Marc Simard et ses équipiers du Nord-Ouest.

Moins chanceux, Mario Deschâtelets a perdu ses deux matches, d'abord 5-4 face à Marc Simard, puis 6-4 contre Yannick Paquette.

Quatre équipes sont invaincues jusqu'ici. Il s'agit des formations des skips Daniel Tremblay, du Lac-Saint-Jean, Yannick Paquette, de la Mauricie, Steve Gagnon, du Saguenay, et de Denis Marchand, de la Mauricie.

La compétition se poursuit aujourd'hui et jusqu'à samedi au Centre sportif de Buckingham.

Hull a retrouvé ses dons de marqueur

Associated Press

ST. LOUIS Brett Hull a retrouvé ses dons de marqueur et, selon la vedette des Blues, la raison est fort simple.

«Tout le monde parle du nouveau Brett Hull», dit l'attaquant du St.Louis, qui partage le premier rang des buteurs avec une récolte de neuf buts en huit matches. «Mais chacun semble mieux jouer avec de nouveaux joueurs, un nouvel entraîneur et un nouveau style.»

Sous la gouverne du directeur général et entraîneur Mike Keenan, les Blues visent une première coupe Stanley. L'équipe possède sept joueurs et un entraîneur qui comptent un total de 20 coupes. La saison dernière, aucun joueur des Blues n'avait déjà gagné le célèbre trophée.

L'ailier droit Glenn Anderson est le dernier joueur à se joindre aux Blues, ayant conclu une entente samedi.

«Son âge ou le nombre de ses coupes m'importe peu. Je sais seulement qu'il est un grand joueur», dit Hull. «Vous verrez qu'il sera le joueur le plus talentueux des Blues.»

Anderson a remporté six coupes Stanley. Esa Tikkanen, qui complète parfois le trio de Hull, en compte cinq. Il y a aussi Greg Gilbert (3), Guy Carbonneau (2), Al MacInnis (1), Doug Lidster (1), Donald Dufresne (1) et Keenan (1).

Malgré ces coupes, Hull demeure le coeur des Blues.

«Il doit y avoir huit ou neuf nouveaux joueurs», dit l'entraîneur des Stars de Dallas, Bob Gainey, dont l'équipe a éliminé les Blues en quatre matches lors du premier tour des séries du printemps dernier. «Mais leurs meilleurs joueurs sont toujours là.»

Hull semble renaître à sa septième saison à St.Louis. Samedi, il a marqué le but égalisateur et celui qui donnait les devants aux Blues, enregistrant le 22e tour du chapeau de sa carrière dans une victoire de 7-4 face aux Stars. Il avait aussi réussi le but gagnant en prolongation dans le match précédent contre Winnipeg.

Hull a réussi 86 buts en 1990-1991. Sa production a chuté à 54 et 57 buts au cours des deux dernières saisons à la suite du départ de son centre et ami Adam Oates. Mais s'il maintient le même rythme, Hull pourrait avoir une autre saison de 50 buts malgré la saison écourtée par le lock-out.

«Je ne m'arrête pas pour savoir si j'ai un bon départ ou non. Je joue, un point c'est tout», dit Hull. «Et puis l'équipe va bien. C'est tout ce qui compte.»

Avant leur match de ce soir face aux Kings de Los Angeles, les Blues présentaient un dossier de 6-2 et partageaient le premier rang de la division centrale avec trois autres équipes. Il s'agit de leur meilleur départ depuis longtemps, ce qui devrait réconforter Hull, un joueur qui n'a jamais atteint les demi-finales.

LE SPORT RÉGIONAL

YVON LEGAULT, collaboration spéciale

De loin le meilleur marqueur de la Ligue de hockey junior B du district d'Ottawa

Bougie: une saison au-delà de ses espérances

Carl Bougie pouvait difficilement terminer sa carrière junior avec plus d'éclat. Trente-huit buts et 107 points en seulement 38 parties, le diminutif joueur de centre connaît une saison de rêve dans l'uniforme des Glens d'Alexandria.

Des chiffres qui font de lui, de loin, le meilleur marqueur de la division Saint-Laurent, dans la Ligue de hockey junior B du district d'Ottawa.

Il domine largement avec une avance d'une trentaine de points sur son coéquipier et compagnon de ligne, Jason Hall.

Des succès qui dépassent même les attentes les plus optimistes du hockeyeur originaire de Hawkesbury.

«À 21 ans, je savais que je serais l'un des joueurs les plus âgés et les plus expérimentés du circuit, et je m'attendais à connaître une bonne saison. Mais je ne me voyais certainement pas remporter autant de succès», de dire Bougie, avant le match contre Kemptville, vendredi.

«Il faut dire que je ne m'attendais pas non plus à ce que l'équipe connaisse une aussi bonne saison.

«C'est toujours plus facile lorsque tu joues pour une équipe gagnante.»

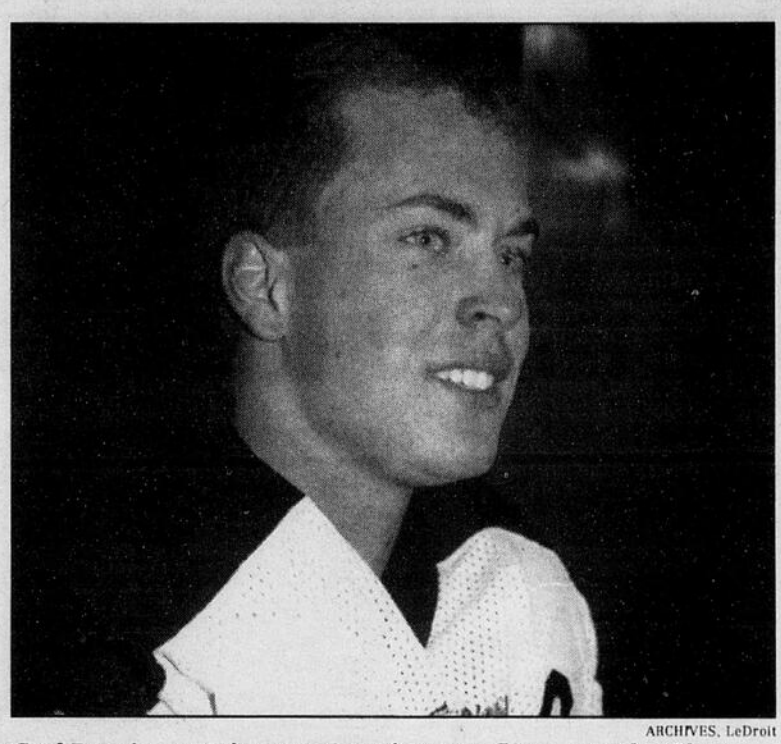
Hall et Gebbie

Bougie, qui a endossé l'uniforme des Hawks de Hawkesbury pendant trois saisons avant de se joindre aux Glens, l'an passé, attribue une grande partie de ses succès à ses deux ailiers, Hall et Randy Gebbie. Tous les trois des compteurs dangereux, ils forment sans contredit l'unité offensive numéro un de l'équipe et le trio le plus prolifique de la division.

«Nous n'avons aucune difficulté à nous trouver sur la patinoire, mentionne Bougie. Je connaissais très bien Randy pour avoir évolué avec lui l'an passé. Nous nous sommes toujours bien entendus. Jason est un compteur naturel lui aussi et l'adaptation s'est faite très facilement.»

Chez les Glens, on est évidemment très satisfait du rendement de Bougie. Bien qu'on ne s'attendait pas à ce qu'il accumule autant de points, on fondait de gros espoirs en lui.

«Je savais que s'il jouait comme il en est vraiment capable, il serait un joueur dominant cette saison, qu'il dépasserait tous les autres joueurs d'un cran», déclare l'entraîneur-chef Robert Boisvenue.



ARCHIVES, LeDroit

Carl Bougie connaît une saison époustouflante avec les Glens.

«Offensivement, il possède de bien belles qualités. Il est rapide et très intelligent avec la rondelle. Il est ce genre de joueur qui a une facilité à lire le jeu.

«Il possède aussi un très bon tir. Malheureusement, il ne s'en sert pas autant qu'il le devrait. Il aurait définitivement beaucoup plus de buts à sa fiche s'il lancait plus souvent au filet», ajoute Boisvenue.

Record d'équipe

Bougie ne s'est pas vraiment fixé d'objectif personnel d'ici la fin des hostilités régulières. À un certain moment, il croyait avoir une chance de s'attaquer au record d'équipe de 135 points appartenant à François St-Pierre.

Avec seulement quelques parties à disputer, il a fait une croix là-dessus.

Ces seuls objectifs, maintenant, sont des objectifs d'équipe.

«Je veux faire ma part pour que nous puissions battre le record de la division pour le plus petit nombre de défaites dans une saison, indique Bougie.

«Je veux aussi mener cette équipe le plus loin possible lors des séries éliminatoires. Nous avons la chance d'accomplir de belles choses cette année. Pour ce faire, il faudra cependant ne pas être trop confiants et il faudra que Pascal Gasse (le gardien de but) demeure en santé.»

Le babillard sportif

Arts martiaux

•**Jiu-jitsu:** cours d'auto-défense pour la famille par l'école Maître Maurice Cyr, les 4, 5, 11 et 12 mars. Infos: Véronique 986-5429.

•**Stages de judo:** samedi 18 février de 9 h 30 à 11 h 30 pour les jeunes (technique), et de 13 h 30 à 15 h 30 pour les adultes (go-kyo et katas) au club de judo Saint-Jean-Bosco, à Hull. Inscription 5 $ et 10 $. Réservé aux membres de Judo-Québec ou Judo-Ontario. Infos: Claude Lesage 595-5754 ou Jacques Beaudry 778-7635.

Basketball

•**Clinique printanière:** pour basketball co-ed tous les jeudis du 6 avril au 4 mai, à Orléans, pour les jeunes de neuf à 14 ans. Inscriptions 35 $, aucune expérience nécessaire. Formulaires disponibles chez Lacroix Sports et chez Pierre & Mario's, boul. Orléans. Infos: 824-6991.

•**Harlem Globetrotters:** le samedi 11 février au Centre municipal, à 15 h. Billets 10 $, 15 $ et 20 $ à Ticketmaster 755-1111. Spéciaux pour âge d'or et enfants moins de 12 ans. Infos: Dennis Ruffo ou Shelley Moorhead 721-6700.

Billard

•**Joueurs recherchés:** pour disputer un tournoi tous les lundis à 19 h 30, au Billard Émeraude à Gatineau. Infos: 669-2125.

Chasse et pêche

•**Chasse à l'arc:** soirée de trois films sur la chasse à l'arc, le vendredi 10 février à la salle communautaire de Thurso. Inscription 9,95 $. Infos: club de tir à l'arc de Thurso Michel Boucher 985-2891 ou Richard 985-2931.

•**Salon du plein air d'Ottawa:** du 16 au 19 février, au Centre municipal et au pavillon Aberdeen. Infos: Val Nogas 416-695-0311.

•**Soirées Hull et Papineauville:** présentation de la soirée Sentier Chasse-Pêche, anciennement soirée O'Keefe, le 11 février à Papineauville. Réservations de billets au 423-5439 ou 423-6643.

Curling

•**La Chope Québec 1995:** championnat provincial de curling masculin du Québec présenté à Buckingham du 5 au 11 février.

Divers

•**Tournoi de pichenotte:** le 11 février à Notre-Dame-du-Laus, 62 chemin Saint-Amour, J0X 2M0, contre les deux champions du village, Cédric et Carol. Inscription 5 $ par la poste à Carol Saint-Amour à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur. Spectateurs 2 $. Infos: par télécopieur au 767-2019.

• **Triathlon de Bal de neige:** 11 et 12 février, 10 et 40 km.

Hockey adulte

•**Super festival de hockey de Gatineau:** 27 mars au 2 avril à l'aréna Campeau, 4000 $ en bourses. Sont attendues: 10 équipes de hockey à pied classe ouverte, 20 équipes de hockey à pied classe participation, 12 équipes senior classe ouverte et 16 équipes senior classe participation. Infos: Gaétan Brassard 663-0667.

•**Tournoi à Hawkesbury:** industriel (manufactures et industries seulement), au complexe sportif, les 18 et 19 mars. Inscription 125 $ par équipe. Infos: Luc Turpin 613-632-9632 ou André Pilon 613-632-0876.

Hockey à pied ou bottine

•**Tournoi à pied-Gatineau:** classe C, organisé par l'Association des résidents du parc Desnoyers, les 17, 18 et 19 février. Inscription 150 $ par équipe. Infos: André ou Ginette 663-1146.

•**Tournoi à Masham:** hockey à pied, 24, 25 et 26 février. Inscription 100 $ par équipe. Infos: Julien Meunier 456-3470, Richard Philippe 456-2112, ou Luc Sabourin au 456-1058.

Hockey féminin

•**Tournoi à Hawkesbury:** au complexe sportif les 18 et 19 mars. Inscription 200 $ par équipe. Infos: Luc Turpin 613-632-9632 ou André Pilon 613-632-0876.

Hockey mineur

•**Entraînement estival:** hors-glace pour 12 à 18 ans. Infos: Steve Lauzon 778-3195.

Motoneige

• **Aylmer:** le club de motoneige Sno Mad entretient un sentier à partir du Château Cartier Sheraton, qui donne accès à 4500 km de sentiers balisés en Outaouais. Location de motoneiges sur place. Infos: Roger Renaud 775-9474.

Natation

• **Inscriptions Hull:** séance d'inscription de mi-saison des Dauphins de Hull, le lundi 6 mars à l'École secondaire de l'Ile, de 17 h à 19 h. Infos: 777-7452 ou 595-0179.

Patinage artistique

•**Minto Follies:** spectacle du club Minto, au centre récréatif Jim Durrell, vendredi 24 mars à 19 h 30, et samedi 25 mars à 14 h et à 19 h 30. Avec Sébastien Britten, Michelle Menzies, Jean-Michel Bombardier, Jennifer Boyce, Michel Brunet et autres. Entrée 12,50 $.

Patinage vitesse

• **Qualifications:** 3 au 5 mars, deuxièmes qualifications nationales sur courte piste, à Gloucester. Infos: Dennis Duggan 825-5017.

Quilles

•**Tournoi:** abat 13 avec achat de careau, au centre francophone de Vanier, 270, chemin Marier, le 18 février. Inscription: 100 $ par équipes de 5 joueurs. Infos: Jean-Marc 246-8962.

Ski

•**Compétition pour handicapés:** championnat de l'Est canadien, les 3, 4 et 5 mars à Edelweiss Valley. Infos: Gord Temple 459-2714.

•**Marathon canadien:** 29e présentation, les 11 et 12 février avec parcours est-ouest de Lachute à Gatineau..

•**Gatineau 55:** édition 1995 les 18 et 19 février, avec nouveau parcours de 50 km. Infos et inscription: Nathalie Courtel 749-8940 ou Diane Oligny 827-4641.

•**Lac des Fées:** ski alpin gratuit au lac des Fées. Infos pour horaires et conditions de neige au 776-3020 ou 595-7393.

•**Excursions:** forfaits offerts par le club Tiens-bien-ta-tuque, incluant le transport en autocar et la remontée mécanique: le 12 février à Whiteface Mountain, à Lake Placid, NY, pour 70 $. Infos: Martin au 568-8968.

Tournois hockey mineur

EST ONTARIEN

•**Alexandria**: 13 mars (novice B maison, Rodney Sheperd 525-2666), 11 février (pee-wee B, Réjean Ménard 525-4849), 16 mars (pee-wee B maison, Marc Leblanc 525-2024).

• **Casselman:** 15 mars (pee-wee B). Lynn Potvin 764-0222.

• **Gloucester:** 2 au 5 février, pee-wee, bantam et midget A, 748-9857.

• **Hawkesbury:** du 24 au 26 février, novice B et C. Infos: Michel Pilon 632-5285 ou 632-2428.

• **Hawkesbury:** du 28 mars au 2 avril, Atome B et C, ainsi que pee-wee maison A, B et C. Infos Michel Pilon 632-5285 ou 632-2428.

• **Orléans:** 11 au 16 mars, atome maison, classe A, B et C, 834-6553.

OUTAOUAIS

• **Buckingham:** atome à midget: national, CC, A et B. Du 20 février au 5 mars. Infos: Yves Goulet 281-2676 ou 986-7395.

• **Buckingham:** novice, provincial, A, B et C. Du 15 au 19 mars ainsi que du 24 au 26 mars. Infos: Denis Périard 986-8933 ou 986-1011 ext .402.

• **Gatineau:** novice, provincial, A, B et C. Du 23 février au 6 mars. Infos: Maurice Lyrette 663-5096.

•**Gatineau:** atome, provincial, CC, A et B. Du 6 au 12 mars. Infos: Serge Gaudreau 568-5142.

• **Gatineau:** bantam, provincial, CC, A et B. Du 10 au 12 février ainsi que 16 au 19 février. Infos: Donat Lacasse 243-6912.

• **Maniwaki:** atome à midget: national, CC et B. Du 15 au 19 février. Infos: Paul Hubert 449-2637 ou 449-3131.

• **Papineauville:** novice à midget, provincial, A, B et C. Du 3 au 12 février. Infos: Gaétan Papasodoro 427-5568.

• **Shawville midget:** national, AA, BB et CC. Du 9 au 12 février. Infos: Jerry Barber 647-3770 ou 647-2760.

• **Shawville:** novice B, le 25 février. Bantam B le 26 février. Richard Armitage 647-2990.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

LES SPORTS

Six jours de repos pour les Olympiques

Un congé avant le dernier droit

ARCHIVES, LeDroit

La troupe de l'entraîneur-chef Robert Mongrain bénéficie d'un congé de six jours avant d'entreprendre le dernier droit de la saison.

François Gagnon
LeDroit

Les Olympiques de Hull profitent, cette semaine, de six jours de congé, leur plus longue période de repos de la saison.

Pour mieux préparer la fin de saison de son club, Robert Mongrain a donné congé à ses joueurs, hier et aujourd'hui, avant de les convier, demain, à un retour sur la glace de l'Aréna Guertin.

«Tu viendras voir ça», a assuré Robert Mongrain lorsque joint par *LeDroit*.

Certains joueurs ont reçu des permissions spéciales d'aller chez leurs parents, mais la grande majorité des joueurs sont demeurés dans leur pension, histoire de refaire leurs forces et de mettre leurs dossiers scolaires à date.

Ce repos permettra, entre autres choses, à Michael McKay de compléter sa période de réhabilitation afin de rechausser les patins dès demain.

D'ici au 17 mars, date de leur dernier match en saison régulière, les Olympiques disputeront 13 rencontres, dont neuf à domicile.

Ce dernier droit s'amorcera dimanche prochain alors que les Bisons de Granby, contre qui les Olympiques se sont inclinés 5-3, dimanche, seront à Hull. Bisons et Olympiques croiseront le fer une autre fois avant la fin de la saison. Mais c'est contre les Foreurs de Val d'Or que Robert Mongrain et ses joueurs joueront le plus souvent, disputant quatre rencontres, dont la toute dernière à la mi-mars.

Une tâche relativement facile à prime abord, mais qui pourrait aussi jouer des tours aux Olympiques s'ils abordent ces matches à la légère. La raison: les Foreurs se rapprochent dangereusement – à quatre points – des Tigres de Victoriaville et de l'avant-dernier rang au classement général, donc d'une place dans les séries éliminatoires.

Le Titan du Collège français, les Lynx de Saint-Jean, les Tigres de Victoriaville, les Faucons de Sherbrooke, les Voltigeurs de Drummondville et les Harfangs de Beauport (deux fois) seront les autres adversaires des Olympiques.

La LHJMQ en bref

Brière atteint les 100 points

Le Gatinois Daniel Brière, avec un but et une passe, a atteint le cap des 100 points cette saison dans la LHJMQ. Le joueur de centre des Voltigeurs de Drummondville a réalisé cet exploit, hier soir, au Colisée de Laval, dans une victoire de 4-3 des Voltigeurs aux dépens du Titan du Collège français. Avec cette récolte, Daniel Brière affiche maintenant un dossier de 44 buts et 56 passes. Il devance Martin Ménard, des Olympiques de Hull (42 buts et 48 passes), dans la colonne des meilleurs pointeurs recrues dans le circuit Courteau. Brière, Ménard et le gardien des Harfangs de Beauport, Martin Biron, sont les trois joueurs impliqués dans la course au trophée Michel Bergeron remis à la recrue de l'année.

Joueurs de la semaine

Alexeï Lojkin, des Saguenéens de Chicoutimi, et le gardien Francis Larivée, des Foreurs de Val-d'Or, ont raflé les honneurs offensifs et défensifs de la semaine dans la LHJMQ. Lojkin, un Biélorusse âgé de 20 ans, a marqué cinq buts et récolté deux passes en cinq rencontres. Vendredi à Halifax, le vétéran des Saguenéens à vu sa séquence de matches avec au moins un point s'arrêter à 25, un sommet cette saison dans le circuit Courteau. Quant à Larivée, il a remporté les deux matches qu'il a disputés, n'accordant que quatre buts sur sur les 58 lancers dirigés vers lui.

Course aux 50 buts

Avec deux buts dimanche soir face au Titan du Collège français de Laval, Alain Savage fils a rejoint le capitaine des Olympiques de Hull, Sébastien Bordeleau, comme meilleur franc-tireur dans la LHJMQ. Bordeleau et Savage ont chacun 46 buts. Inactif cette semaine, Bordeleau devrait se faire coiffer dans la course au plateau des 50 buts puisque Savage disputera trois matches cette semaine, à Saint-Jean, aujourd'hui, et à Halifax, jeudi et samedi.

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE de l'EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Pittsburgh	8	7	0	1	36	24	15	3	0	0	4	0	1	N 1
Québec	8	7	1	0	31	13	14	5	0	0	2	1	0	G 2
Buffalo	9	5	3	1	20	20	11	2	1	0	3	2	1	G 1
Boston	7	5	2	0	20	14	10	4	1	0	1	1	0	G 2
Montréal	7	3	2	2	17	15	8	3	0	1	0	2	1	G 1
Hartford	8	2	4	2	17	18	6	1	1	2	1	3	0	P 2
Ottawa	**9**	**1**	**6**	**2**	**21**	**30**	**4**	**1**	**2**	**1**	**0**	**4**	**1**	**G 1**

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Islanders NY	8	4	3	1	24	25	9	2	1	1	2	2	0	P 1
Rangers NY	9	3	5	1	23	21	7	2	3	1	1	2	0	G 1
Tampa Bay	9	3	5	1	25	29	7	3	2	0	0	3	1	P 2
Floride	9	3	5	1	20	24	7	1	2	1	2	3	0	P 1
Philadelphie	10	3	6	1	22	31	7	3	2	0	0	4	1	P 1
New Jersey	8	2	4	2	14	20	6	2	0	1	0	4	1	N 1
Washington	7	2	4	1	11	17	5	2	2	0	0	2	1	G 1

CONFÉRENCE de l'OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
St.Louis	8	6	2	0	39	23	12	3	1	0	3	1	0	G 3
Chicago	9	6	3	0	40	23	12	2	0	0	4	3	0	G 3
Detroit	9	6	3	0	34	21	12	4	1	0	2	2	0	P 1
Toronto	9	4	3	2	28	25	10	3	0	0	1	3	2	G 1
Dallas	8	3	4	1	26	20	7	1	2	0	2	2	1	P 2
Winnipeg	8	1	5	2	22	29	4	1	2	2	0	3	0	N 1

Division Pacifique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
San Jose	8	5	2	1	22	21	11	4	1	0	1	1	1	P 1
Calgary	8	4	3	1	24	21	9	3	1	0	1	2	1	G 1
Anaheim	9	4	5	0	23	38	8	2	2	0	2	3	0	G 1
Los Angeles	9	2	5	2	26	32	6	2	4	2	0	1	0	P 1
Edmonton	7	2	5	0	15	30	4	1	2	0	1	3	0	P 5
Vancouver	6	1	4	1	14	30	3	0	2	1	1	2	0	P 1

En 1993-94...

Ottawa	8	1	6	2	34	44	4	1	2	1	0	4	1	P 2
Montréal	7	3	3	1	22	21	7	2	1	0	1	2	1	G 1
Québec	8	3	4	1	33	33	7	1	1	1	2	3	0	P 1
Toronto	9	9	0	0	41	18	18	3	0	0	6	0	0	G 9

CALENDRIER

Vendredi, 3 février
Toronto 3 Edmonton 5
Chicago 4 Calgary 3 (P)
Detroit 5 Anaheim 2

Samedi, 4 février
Buffalo 2 Philadelphie 4
New Jersey 0 Québec 2
Hartford 4 Boston 5
Tampa Bay 3 Pittsburgh 6
Rangers NY 2 **Ottawa 1**
Islanders NY 2 Montréal 4
Floride 2 Washington 3
Dallas 4 St. Louis 7
San Jose 3 Winnipeg 3
Toronto 1 Calgary 4
Detroit 3 Los Angeles 4

Dimanche 5 février
Hartford 1 Québec 3
Chicago 9 Vancouver 4
Tampa Bay 1 Buffalo 2
Anaheim 3 Los Angeles 2
Pittsburgh 3 New Jersey 3

Lundi, 6 février
Philadelphie 0 **Ottawa 3**
San Jose 3 Toronto 7
Winnipeg 2 Calgary 1 (en 3e pér.)

Mardi, 7 février
Montréal à Boston, 19h30
Floride à Pittsburgh, 19h30
Washington à Buffalo, 19h30
Islanders NY à Tampa Bay, 19h30
San Jose à Detroit, 19h30
Edmonton à Vancouver, 19h30
Los Angeles à St. Louis, 20h30
Chicago à Anaheim, 23h

Mercredi 8 février
Québec à Hartford, 19h
Montréal à **Ottawa**, 19h30
Washington à Rangers NY, 19h30
Dallas à Toronto, 19h30
Winnipeg à Edmonton, 21h30

Jeudi 9 février
Québec à Boston, 19h30.
Pittsburgh à Islanders NY, 19h30
Rangers NY au New Jersey, 19h30
Floride à Philadelphie, 19h30
Chicago à St. Louis, 20h30
Anaheim à Calgary, 21h30
Winnipeg à Vancouver, 22h30

Vendredi 10 février
Hartford à Tampa Bay, 19h30
Toronto à Detroit, 19h30
San Jose à Edmonton, 22h30

MENEURS

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Joe Sakic, Qué	4	11	15
Brett Hull, StL	9	5	14
Bernie Nicholls, Chi	5	9	14
Jaromir Jagr, Pgh	7	6	13
Ron Francis, Pgh	3	10	13
Jeremy Roenick, Chi	3	10	13
Keith Tkachuk, Wpg	7	5	12
Teemu Selanne, Wpg	5	7	12
Esa Tikkanen, Stl	4	8	12
Ray Sheppard, Det	9	2	11
Joe Murphy, Chi	8	3	11
German Titov, Cal	8	3	11
Eric Lindros, Phi	4	7	11
Adam Oates, Bos	4	7	11
Chris Chelios, Chi	3	8	11
Phil Housley, Cal	3	8	11
Cam Neely, Bos	5	5	10
Pierre Turgeon, NYI	5	5	10
Wendel Clark, Qué	4	6	10
Steve Yzerman, Det	4	6	10
Raymond Bourque, Bos	2	8	10
Steve Duchesne, StL	2	8	10
Petr Klima, TB	6	3	9
Ray Ferraro, NYI	5	4	9
Joe Mullen, Pit	5	4	9
John Cullen, Pgh	4	5	9
Stu Barnes, Flo	3	6	9
Jarri Kurri, LA	3	6	9
Mike Modano, Dal	3	6	9
Jason Arnott, Edm	2	7	9
Wayne Gretzky, LA	2	7	9
Paul Coffey, Det	1	8	9

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE EST

	Mj	Pts
1. Pittsburgh*	8	15
2. Islanders N.Y.*	8	9
3. Québec	8	14
4. Buffalo	9	11
5. Boston	7	10
6. Montréal	7	8
7. Rangers N.Y.	9	7
8. Tampa Bay	9	7
9. Floride	9	7
10. Philadelphie	10	7
11. Hartford	8	6
12. New Jersey	8	6
13. Washington	7	5
14. Ottawa	**9**	**4**

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	Pts
1. St.Louis*	8	12
2. San Jose*	8	11
3. Chicago	9	12
4. Detroit	9	12
5. Toronto	9	10
6. Calgary	8	9
7. Anaheim	9	8
8. Dallas	8	7
9. Edmonton	8	6
10. Los Angeles	8	5
11. Vancouver	7	4
12. Winnipeg	8	4

**Les premiers de chaque division sont considérés premier et deuxième au classement général de leur conférence.*

SÉNATEURS d'Ottawa

	B	P	Pts	Pé
Alexeï Yashine	4	4	8	4
Alexandre Daigle	3	4	7	0
Sean Hill	1	5	6	6
Pat Elnuik	2	2	4	27
Norm Maciver	2	1	3	4
Rob Gaudreau	2	1	3	0
Pavol Demitra	1	2	3	0
Troy Murray	1	2	3	12
Dave McLlwain	1	1	2	4
Chris Dahlquist	0	2	2	4
Radek Bonk	1	0	1	2
Dave Archibald	1	0	1	19
Phil Bourque	1	0	1	0
Sylvain Turgeon	1	0	1	14
Randy Cunneyworth	0	1	1	12
Stanislav Neckar	0	1	1	2
Kerry Huffman	0	1	1	8
Jim Paek	0	1	1	6
Claude Boivin	0	0	0	0
Bill Huard	0	0	0	27
Scott Levins	0	0	0	2
Troy Malotte	0	0	0	0
Dennis Vial	0	0	0	17

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
Don Beaupre	460	24	1	3.13
Craig Billington	85	6	0	4.24
Mike Bales	3	0	0	0.00

LIGUE INTERNATIONALE

CONFÉRENCE EST

SECTION NORD

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Kalamazoo	52	29	12	1	188	149	68
Detroit	51	31	15	5	202	174	67
Chicago	51	22	19	10	166	191	54
Cleveland	48	22	20	6	188	197	50

SECTION MIDWEST

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Peoria	53	36	13	4	217	167	76
Cincinnati	53	32	16	5	187	175	69
Fort Wayne	51	19	27	5	168	208	42
Indianapolis	49	19	26	4	151	188	42

CONFÉRENCE OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Milwaukee	50	30	13	7	215	181	67
Kansas City	53	25	25	3	182	182	53
Houston	50	23	23	4	162	181	50
Minnesota	49	19	21	9	166	197	47
Atlanta	48	22	24	2	158	172	46

SECTION SUD-OUEST

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Denver	50	35	13	2	213	155	72
Phoenix	54	26	20	8	220	217	60
Las Vegas	51	28	20	3	201	169	59
San Diego	54	23	25	6	172	201	52
Ailes Soviet	17	1	14	2	37	89	4

df—Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche, 5 février
Kalamazoo 6 Indianapolis 2
Fort Wayne 5 Cleveland 4
San Diego 0 Cincinnati 4
Milwaukee 1 Peoria 3
Kansas City 2 Chicago 5

Mardi, 7 février
San Diego à Atlanta
Houston à Minnesota
Milwaukee à Las Vegas

LIGUE MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Ste-Foy	40	30	4	6	207	122	66
Richelieu	39	27	12	0	186	125	54
Jonquière	38	23	13	2	168	140	48
C.-de-la-Ma.	39	21	18	0	152	154	42
Magog	38	15	22	1	119	139	31

SECTION OUEST

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
LLL	38	23	13	2	158	135	48
Lac St-Louis	38	17	20	1	157	178	35
Abitibi-Tém.	38	15	20	3	132	173	33
Mtl-Bour.	37	12	24	1	110	168	25
Gatineau	**37**	**8**	**27**	**2**	**110**	**165**	**18**

Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Mercredi, 8 février
Richelieu à Cap-de-la-Mad., 19h30

Vendredi, 10 février
Gatineau à Mtl-Bourassa, 20h

Samedi, 11 février
Lac St-Louis à Abitibi-Témis., 13h
Richelieu à Ste-Foy, 14h
Jonquière à Magog, 14h

Dimanche, 12 février
Gatineau à Abitibi-Témis., 13h
Jonquière à Cap-de-la-Mad., 13h30
Régents LLL à Magog, 14h
Mtl-Bourassa à Lac St-Louis, 14h

CENTRALE JUNIOR A

DIVISION ROBINSON

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Cornwall	41	27	9	5	206	164	59
Gloucester	42	25	13	3	204	165	53
Hawkesbury	41	24	12	4	207	172	52
Ottawa	44	22	19	3	222	202	47
Cumberland	43	10	23	10	170	247	30

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Smiths Falls	43	21	7	15	179	159	57
Pembroke	41	23	11	7	230	200	53
Brockville	45	20	21	4	187	183	44
Kanata	44	15	18	11	177	196	41
Nepean	42	8	31	3	156	250	19

d—défaite en prolongation, en fusillade; un point est accordé.

Dimanche, 5 février
Gloucester 6 Pembroke 1
Kanata 2 Nepean 11
Cornwall 2 Ottawa 4
Brockville 5 Cumberland 3
Smiths Falls 6 Hawkesbury 8

Mardi, 7 février
Nepean à Pembroke, 20h

Mercredi, 8 février
Hawkesbury à Ottawa, 19h30

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
I.P.E.	54	25	25	4	201	189	54
Saint-Jean	52	22	24	6	172	183	50
St.John's	49	21	25	3	160	162	45
Fredericton	49	20	26	3	160	177	43
Cap-Breton	51	17	29	5	184	216	39

SECTION NORD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Portland	53	29	13	11	223	154	69
Albany	49	29	12	9	169	132	65
Providence	53	23	20	10	193	177	56
Adirondack	51	22	22	7	178	181	51
Springfield	52	19	26	7	170	198	45
Worcester	51	14	28	9	144	199	37

SECTION SUD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	53	30	17	6	199	167	66
Cornwall	52	26	19	7	165	155	59
Rochester	53	21	27	5	197	205	47
Hershey	46	20	20	6	163	177	46
Syracuse	50	20	24	6	187	196	46

Vendredi, 3 janvier
I.P.E. 2 St.John's 2
St-Jean 4 Cap-Breton 4
Rochester 3 Binghamton 5
Albany 2 Portland 7
Syracuse 6 Providence 9
Hershey 2 Springfield 4

Samedi, 4 février
Fredericton 2 Cap Breton 5
Syracuse 1 Adirondack 8
Albany 4 Binghamton 3
Rochester 3 Hershey 5
Providence 6 Portland 6
Worcester 5 Springfield 4 (P)

Dimanche, 5 février
Fredericton 2 **I.P.E. 3**
Providence 2 Saint Jean 3
Adirondack 2 Hershey 5

Mardi, 7 février
Providence à Fredericton
Saint-Jean à St.John's

JUNIOR A QUÉBEC

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Contrecoeur	42	28	12	2	226	167	58
Coaticook	45	26	13	6	239	218	57
Longueuil	43	27	15	1	265	218	55
Cowansville	43	24	18	1	229	211	49
Mtl-Est	44	19	23	2	184	226	40
Québec	44	15	27	2	208	278	32

SECTION HÉBERT

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Joliette	43	37	5	1	273	130	75
Valleyfield	41	26	12	3	217	172	55
St-Jérôme	42	22	16	4	250	224	48
La Salle	42	15	20	7	197	226	37
La Plaine	42	16	22	4	214	242	34
Pierrefonds	42	14	25	3	188	227	31
Bucking.	**44**	**10**	**31**	**3**	**167**	**315**	**22**

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche, 5 février
Joliette 6 Contrecoeur 3
St-Jérôme 5 Québec 11
Pierrefonds 6 Valleyfield 9
La Salle 5 La Plaine 6 (P)
Coaticook 2 Montréal-Est 6
Buckingham 3 Cowansville 8

Lundi, 6 février
Cowansville à La Salle, 19h30

Mardi, 7 février
Québec à Contrecoeur, 20h30
Valleyfield à St-Jérôme, 20h30

JUNIOR de l'OUEST

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Pr. Albert	52	34	17	1	224	186	69
Brandon	52	31	17	4	233	179	66
Moose Jaw	51	31	20	0	229	185	62
Med. Hat	56	28	26	2	183	177	58
Saskatoon	51	27	19	5	218	185	57
Sw.Current	54	24	27	3	191	201	51
Regina	49	20	26	2	180	187	42
Lethbridge	50	16	32	2	186	241	34
Red Deer	51	14	34	3	151	237	31

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	51	37	11	3	261	146	77
Tacoma	53	32	20	1	219	179	65
Seattle	53	27	24	2	207	218	56
Tri-Cities	50	24	23	3	211	208	51
Spokane	52	19	32	1	170	204	39
Portland	51	16	30	5	178	226	37
Pr. George	52	13	36	3	186	272	29

Dimanche, 5 février
Moose Jaw à Brandon
Saskatoon à Lethbridge
Swift Current à Red Deer
Prince Albert à Regina
Portland à Kamloops
Prince George à Tri-Cities

JUNIOR QUÉBÉCOIS

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	56	35	20	1	239	198	71
Hull	**59**	**34**	**24**	**1**	**285**	**239**	**69**
St-Jean	54	28	21	5	203	213	61
Granby	55	22	28	5	248	230	49
St-Hyacinthe	57	21	33	3	201	254	45
Val-d'Or	56	16	38	2	186	274	34

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Beauport	56	32	17	7	216	157	71
Sherbrooke	53	32	18	3	224	172	67
Shawinigan	56	32	22	2	268	216	66
Chicoutimi	54	27	24	3	215	200	57
Drummondville	55	23	29	3	193	222	49
Halifax	57	20	32	5	203	246	45
Victoriaville	54	18	34	2	206	284	38

CALENDRIER QUÉBEC

Vendredi, 3 février
Hull 5 Laval 3
Beauport 3 Shawinigan 3
Sherbrooke 5 St-Hyacinthe 3
St-Jean 1 Val-d'Or 4
Drummondville 8 Victoriaville 1

Samedi, 4 février
Chicoutimi 5 Halifax 2

Dimanche, 5 février
Chicoutimi 4 Halifax 2
St-Jean 5 St-Hyacinthe 1
Victoriaville 3 Val-d'Or 6
Hull 3 Granby 5
Laval 5 Shawinigan 3

Lundi, 6 février
Drummondville 4 Laval 3

Mardi, 7 février
Shawinigan à St-Jean, 19h30

Mercredi, 8 février
Laval à Beauport, 19h
Sherbrooke à Chicoutimi, 19h30
Granby à Val-d'Or, 19h30

Jeudi, 9 février
Shawinigan à Halifax, 19h30

Vendredi, 11 février
Drummondville à St-Jean, 19h30
Beauport à Chicoutimi, 20h
Laval à Granby, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 20h

Samedi, 12 février
Shawinigan à Halifax, 19h

MENEURS QUÉBEC

	B	P	Pts
Carignan, Patrick Sha	28	84	112
Bordeleau, Sébas. Hul	**46**	**59**	**105**
Brière, Daniel Dru	44	56	100
Matte, Christian Gra	44	49	93
Savage, Alain Jr Sha	46	46	92
Ménard, Martin Hul	**42**	**48**	**90**
Chartier, Frédéric Lav	33	48	81
Aubin, Serge Gra	24	57	81
Brûlé, Steve StJ	36	44	80
Blackned, Brant Hal	37	42	79
Dubé, Christian She	28	51	79
McKay, Michael Hul	**24**	**54**	**78**
Evola, Yanick Sha	25	49	74
Dazé, Eric Bea	39	34	73
Dandenault, Mathieu She	25	48	72

MENEURS ONTARIO

(Sans la partie d'hier)

	B	P	Pts
Marc Savard, Osh	34	78	112
Bill Bowler, Wsr	23	83	106
David Ling, Kgn	44	60	104
Jeff O'Neill, Gue	31	61	92
Vitali Yachmenev, NB	44	47	91
Lee Jinman, NB	31	60	91
Todd Bertuzzi, Gue	36	53	89
Darryl Lafrance, Osh	43	44	87
Dave Roche, Wsr	45	40	85
Ethan Moreau, Sby	32	50	82
Brian Secord, Be	27	51	78
Jamie Langenbrunner, P	34	43	77
Wayne Primeau, OS	26	51	77
Bill McCauley, Det	27	47	77

JUNIOR ONTARIEN

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kingston	51	31	14	6	222	167	68
North Bay	53	32	19	2	230	195	66
Oshawa	50	30	16	4	231	186	64
Belleville	52	24	25	3	235	228	51
Peterborough	50	19	28	3	199	228	41
Ottawa	**49**	**17**	**27**	**5**	**165**	**194**	**39**

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	48	34	10	4	241	150	72
Sudbury	51	30	15	6	231	171	66
Owen Sound	50	17	28	5	180	222	39
Kitchener	51	16	29	6	181	220	38
Niagara Falls	51	14	30	7	181	230	35

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	50	32	14	4	225	172	68
Windsor	50	31	16	3	235	176	65
London	51	15	32	4	173	239	34
S.S. Marie	53	15	34	4	181	271	34
Sarnia	48	12	32	4	161	222	28

CALENDRIER ONTARIO

Vendredi, 3 février
Kingston 5 **Ottawa 2**
Peterborough 1 Guelph 2
Belleville 3 Kitchener 6
Windsor 4 London 3
Detroit 3 Sarnia 2
Oshawa 10 S.S. Marie 6

Samedi, 4 février
Ottawa 2 Kingston 7
Sudbury 2 Owen Sound 7
Peterborough 1 Niagara Falls 3

Dimanche, 5 février
Windsor 5 Detroit 5
Sudbury 2 Kitchener 4
Belleville 8 London 1
Ottawa 2 Oshawa 8
Niagara Falls 3 Guelph 5
Kingston 2 North Bay 2
Owen Sound 6 S.S. Marie 5

Lundi, 6 février
Belleville à Windsor, 19h30

Mardi, 7 février
Owen Sound à Sudbury, 19h30

Mercredi, 8 février
Kitchener à Detroit, 19h

Jeudi, 9 février
Owen Sound à Niagara Falls, 19h
Oshawa à Peterboroughm 19h30
S.S. Marie à Windsor, 19h30

Vendredi, 10 février
Sudbury à Guelph, 19h30
Detroit à Kingston, 19h30
Niagara Falls à Kitchener, 19h30
S.S. Marie à London, 19h30
North Bay à **Ottawa**, 19h30
Windsor à Sarnia, 19h30

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

FLYERS 0 SÉNATEURS 3

Première période.
1. Ottawa, Daigle 3 (Dalquist) 1:11
2. Ottawa, Yashin 4 (Daigle, Huffman) 11:42 (an)

Pénalités — Brown Phi, Huard Ott majeures 2:10, Therien Phi 10:16, Roussel Phi (purgée par Podein) 13:32, Archibald Ott 16:06, Yushkevich Phi 19:36.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalités — Zettler Phi 1:42, Turgeon Ott 9:58, Dahlquist Ott 10:53, Elynuik Ott 14:07, Murray Ott 15:50.

Troisième période
3. Ottawa, Murray 1 18:39 (fd)

Pénalités — Turgeon Ott 10:17, Lindros Phi 14:25.

Tir de pénalité raté — Recchi Phi, 4:16, 1ère.

Tirs au but

Philadelphie	8	13	13	—34
Ottawa	9	8	5	—22

Gardiens — Philadelphie: Roussel (P,3-3-0); Ottawa: Beaupre (G,1-6-1).

Avantages numériques — Philadelphie: 0-6; Ottawa: 1-5.

Arbitre — Paul Devorski. Juges de lignes — Scott Driscoll, Bob Hodges.

Assistance — 9,267.

SHARKS 3 MAPLE LEAFS 7

Première période
1. Toronto, Andreychuk 2 (Gilmour, Mironov) 5:11 (an)
2. Toronto, Andreychuk 3 (Gill, Jonsson) 5:33 (an)
3. San Jose, Norton 1 (Ozolinsh) 6:00
4. Toronto, Gilmour 2 (Sundin, Jonsson) 14:11
5. Toronto, Yake 1 (Ridley, Jonsson) 17:59 (an)

Pénalités — Elik SJ 3:25, Duchesne SJ 4:41, Elik SJ 16:25.

Deuxième période
6. San Jose, Baker 1 (Pederson, Sykora) 5:07
7. Toronto, Ellett 1 (Ridley) 16:06 (an)
8. Toronto, Sundin 5 (Gilmour, Mironov) 17:15 (an)
9. San Jose, Baker 2 (Duchesne) 18:13 (dn)

Pénalités — Craig Tor 7:38, Mironov Tor 10:15, Sykora SJ 16:03, Pederson SJ 16:56, Sykora SJ 17:15.

Troisième période non-disponible.

LHJMQ

VOLTIGEURS 4 TITAN 3

Première période
1. Drummondville, André Roy (25) (Gauthier D. Laporte A.) 4:09 (an)
2. Laval, Dave Boudreault (34) (Myrvold A. Chartier F.) 5:06
3. Drumm., Mathieu Sunderland (19) (Brière D. Gauthier D.) 10:56 (an)
4. Drummondville, Daniel Brière (44) (Sunderland, St-Amour) 11:57 (an)

Pénalités - Boudreault Lav 2:14, Renaud Dru majeure 5:11, Parson Lav majeure 5:11, Gauthier Dru 6:38, Mercer Lav 8:56, Veilleux Lav 10:05, Jobin Lav 11:35, Gauthier Dru 13:45.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalités - Myrvold Lav 9:38, Sunderland Dru 11:02, DeRubertis Dru 15:21, Tardif Dru 15:21, Jobin Lav 15:21.

Troisième période
5. Laval, Jeff Mercer (10) (Boileau P. Brunelle J.) 7:55
6. Drummond., Patrick Deraspe (22) (Woods M. St-Amour S.) 10:02 (an)
7. Laval, Dominic Perna (24) (Myrvold A. Chartier F.) 13:36 (an)

Pénalités - Chartier Lav 9:10, DeRubertis Dru 13:26.

Gardiens - Drummondville, Steve Vézina; Laval, Martin Villeneuve.

Tirs au but

Drummondville	7	5	11	-23
Laval	11	8	14	-33

Arbitre - Marc Joannette.
Assistance - 1376.

CANADIEN de Montréal

	B	P	Pts	Pé
12. Mike Keane	3	3	6

LES STATISTIQUES

TENNIS

COUPE DAVIS

DURBAN, AFS (AP) — Résultats du tournoi de tennis de la Coupe Davis, disputé lundi:

Wayne Ferreira, AFS, bat Patrick Rafter, Australie, 6-2, 3-6, 6-4, 6-2.

Marcos Ondruska, AFS, bat Mark Woodforde, Australie, 6-4, 6-2, 1-0 (Woodforde ret).

(AFS gagne 3-2; rencontrera la Russie en quarts-de-finale)

TOURNOI de MARSEILLE

MARSEILLE, France (AP) —Résultats du tournoi de tennis de Marseille, disputé lundi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Premier tour

Karol Kucera (4), Slovaquie, bat Cristiano Caratti, Italie, 6-1, 6-2.

Mikael Stadling, Suède, bat Fabrice Santoro (5), France, 6-4, 4-6, 6-4.

Joern Renzenbrink, Allemagne, bat Hendrik Dreekmann (8), Allemagne, 7-6 (7-2), 7-6 (7-4).

Paul Wekesa, Kenya, bat Karim Alami, Maroc, 7-6 (8-6), 6-3.

BOURSIÈRES de la WTA

Au 6 février

1. Mary Pierce	$317,866
2. Arantxa Sanchez Vic.	$210,894
3. Lindsay Davenport	$174,447
4. Kimiko Date	$174,135
5. Natasha Zvereva	$127,564
6. Conchita Martinez	$103,053
7. Jana Novotna	$91,248
8. Gigi Fernandez	$78,456
9. Marianne W. Witmeyer	$78,347
10. Gabriela Sabatini	$67,104
11. Naoko Sawamatsu	$64,979
12. Mary Joe Fernandez	$50,035
13. Angelica Gavaldon	$41,967
14. Irina Spirlea	$41,582
15. Anke Huber	$40,894
16. Magdalena Maleeva	$39,392
17. Iva Majoli	$37,215
18. Kyoko Nagatsuka	$37,036
19. Nicole Bradtke	$37,010
20. Patty Fendick	$34,517
21. Yone Kamio	$34,362
22. Kristie Boogert	$34,101
23. Sabine Hack	$33,674
24. Lori McNeil	$33,510
25. Manon Bollegraf	$32,828
26. Yayuk Basuki	$32,484
27. Larisa Neiland	$32,353
28. Lisa Raymond	$31,833
29. Leila Meskhi	$29,505
30. Brenda Schultz	$27,934
31. Shaun Stafford	$23,990
32. Karina Habsudova	$23,804
33. Mana Endo	$22,840
34. Helena Sukova	$22,557
35. Zina Garrison Jackson	$22,289
36. Rennae Stubbs	$20,803
37. Debbie Graham	$20,521
38. Barbara Paulus	$20,470
39. Nana Miyagi	$19,910
40. Anna Smashnova	$18,842
41. Eugenia Maniokova	$18,494
42. Ai Sugiyama	$17,564
43. Miriam Oremans	$17,082
44. Linda Harvey-Wild	$17,016
45. Natalia Medvedeva	$16,834
46. Amy Frazier	$16,629
47. Elna Reinach	$16,415
48. Ginger Helgeson Nie.	$16,346
49. Meike Babel	$16,319
50. Fang Li	$16,185
88. Patricia Hy-Boulais	**$9,277**

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Orlando	36	10	.783	—
New York	29	15	.659	6
Boston	18	27	.400	17 ½
New Jersey	19	30	.388	18 ½
Miami	16	29	.356	19 ½
Philadelphie	14	33	.298	22 ½
Washington	11	32	.256	23 ½

Section Centrale

Charlotte	30	16	.652	—
Cleveland	27	18	.600	2 ½
Indiana	26	18	.591	3
Chicago	23	23	.500	6 ½
Atlanta	21	26	.447	9 ½
Milwaukee	17	29	.370	13
Detroit	16	28	.364	13

CONFÉRENCE OUEST

Section Midwest

Utah	34	12	.739	—
San Antonio	29	14	.674	3 ½
Houston	28	15	.651	4 ½
Denver	20	24	.455	13
Dallas	18	26	.409	15
Minnesota	10	35	.222	23 ½

Section Pacifique

Phoenix	36	10	.783	—
Seattle	32	11	.744	2 ½
Lakers L.A.	27	16	.628	7 ½
Sacramento	25	19	.568	10
Portland	23	20	.535	11 ½
Golden State	13	30	.302	21 ½
Clippers L.A.	7	39	.152	29

Lundi, 6 février

Detroit 97 New Jersey 101

Atlanta 107 Philadelphie 92

Houston à Portland, 22h30

Mardi, 7 février

Milwaukee à New York, 19h30

Philadephie à Cleveland, 19h30

Indiana à Charlotte, 19h30

Washington à Detroit, 19h30

Golden State au Minnesota, 20h

Phoenix à Dallas, 20h30

LA Lakers à Denver, 21h

San Antonio à Seattle, 22h

Utah à LA Clippers, 22h30

CURLING

LA CHOPE QUÉBEC

CLASSEMENT

SECTION A

	G	P
1. Daniel Tremblay *(Lac St-Jean)*	2	0
2. Denis Marchand *(Mauricie 2)*	2	0
3. Ted Butler *(Outaouais 1)*	**1**	**1**
4. Yvon Pouliot *(Côte-Nord)*	1	1
5. Jim Jensen *(Montréal 3)*	1	1
6. Guy Hemmings *(Montréal 4)*	1	1
7. Jean R. Daoust *(Estrie)*	0	2
8. Joël Pouliot *(Québec)*	0	2

SECTION B

	G	P
1. Pierre Charette *(Outaouais 3)*	**0**	**1**
2. Jim Redston *(Monrtéal 1)*	1	0
3. Mario Deschâtelets *(Outouais 2)*	**0**	**1**
4. Denis Cecil *(Montréal 2)*	0	1
5. Steve Gagnon *(Saguenay)*	1	0
6. Yannick Paquette *(Mauricie 1)*	1	0
7. John Stewart *(Sud-Ouest)*	0	1
8. Marc Simard *(Nord-Ouest)*	1	0

CHAMPIONNATS CANADIENS JUNIOR

REGINA (PC) – Classement des championnats canadiens de curling junior, disputés lundi:

CLASSEMENT

MESSIEURS

	G	P
Manitoba (Galbraith)	4	0
N.B. (Grattan)	4	0
Ontario (Ferris)	4	0
N.Ontario (Bélisle)	3	1
Alberta (Dechant)	3	2
I.P.E. (Kinney)	2	2
Québec (Gaudreault)	2	3
C.B. (Cotter)	2	3
Territoires (Koe)	1	3
Saskatchewan (Cursons)	1	3
T.N. (Davis)	0	4
N.E. (Eddy)	0	5

DAMES

N.E. (Rawding)	4	1
Alberta (Lee)	3	1
Saskatchewan (Linton)	3	1
Québec (Larouche)	3	1
Ontario (Hermark)	3	2
N.Ontario (Bolton)	2	2
N.B. (LeBlanc)	2	2
I.P.E. (Sutherland)	2	2
C.B. (Harding)	2	3
Manitoba (MacKenzie)	1	3
Territoires (Hamer)	1	4
T.N. (Strong)	0	4

GOLF

BOURSIERS de la PGA

Au 6 février

	Tournois	Bourses
1. Peter Jacobsen	3	$254,961
2. Phil Mickelson	4	$250,523
3. Vijay Singh	4	$236,961
4. John Morse	4	$233,550
5. David Duval	3	$210,013
6. Steve Elkington	3	$208,910
7. Bruce Lietzke	3	$161,733
8. Tom Lehman	4	$153,850
9. Ben Crenshaw	3	$148,383
10. Billy Mayfair	3	$140,400
11. Bill Glasson	3	$122,027
12. Jim Gallagher Jr.	4	$117,820
13. Duffy Waldorf	4	$115,704
14. Scott Simpson	3	$112,460
15. Payne Stewart	3	$109,733
16. Kenny Perry	4	$109,327
17. Jim Furyk	4	$103,360
18. Mark Calcavecchia	4	$90,049
19. Davis Love III	2	$84,047
20. Joe Ozaki	3	$79,843
21. John Adams	3	$77,155
22. Mark Brooks	4	$76,673
23. Brett Ogle	3	$74,850
24. Steve Lowery	4	$71,740
25. John Huston	3	$67,450
26. Paul Azinger	3	$65,722
27. Steve Jones	3	$65,253
28. Steve Stricker	4	$64,303
29. Rick Fehr	4	$63,654
30. Craig Stadler	3	$62,960
31. Hale Irwin	3	$62,580
32. Tom Purtzer	3	$58,090
33. Dan Pohl	3	$52,525
34. Tom Watson	2	$49,433
35. Andrew Magee	4	$49,306
36. Nick Faldo	3	$48,703
37. Guy Boros	4	$46,900
Brad Faxon	2	$46,900
Jack Nicklaus	1	$46,900
40. Woody Austin	4	$46,737
41. Brian Henninger	5	$44,288
42. Don Pooley	3	$43,343
43. Mark O'Meara	3	$42,936
44. Bob Tway	2	$42,239
45. Lee Janzen	4	$40,871
46. Jim Carter	4	$39,673
47. Bob Estes	3	$39,502
48. Grant Waite	4	$39,466
49. Tom Kite	2	$37,813
50. Chip Beck	3	$37,100
51. Blaine McCallister	2	$36,450
52. Emlyn Aubrey	3	$36,400
53. Scott Hoch	3	$35,492
54. Fred Couples	1	$35,250
55. Hal Sutton	3	$34,335
56. Loren Roberts	4	$34,168
57. David Ishii	2	$31,200
58. Dave Barr	**3**	**$30,339**
59. Corey Pavin	3	$30,280
60. Fuzzy Zoeller	2	$29,160
61. Brandel Chamblee	2	$28,902
62. Bart Bryant	3	$28,602
63. Mike Sullivan	4	$28,160
64. Robert Gamez	3	$26,400
65. Neal Lancaster	3	$25,888
66. Steve Pate	3	$25,823
67. Mike Heinen	5	$25,792
68. Keith Fergus	2	$25,368
69. Donnie Hammond	2	$24,700
70. Nolan Henke	3	$21,875
71. Jeff Maggert	4	$21,799
72. Mark McCumber	1	$21,250
73. Bob Lohr	3	$21,245
74. Kirk Triplett	3	$21,083
75. John Daly	4	$20,333
76. John Wilson	4	$20,313
77. Peter Jordan	2	$20,181
78. Russ Cochran	3	$20,013
79. Greg Norman	1	$20,000
80. John Cook	3	$19,189
81. Charlie Rymer	3	$18,660
82. Jesper Parnevik	4	$18,600
83. Yosh. Mizumaki	3	$18,584
84. Dicky Pride	4	$18,125
85. Fred Funk	4	$17,152
86. Pat Bates	4	$16,974
87. Patrick Burke	2	$16,200
Sean Murphy	1	$16,200
89. David Edwards	2	$16,086
90. Tommy Armour III	3	$15,813
Lennie Clements	2	$15,813
Gary McCord	2	$15,813
Paul Stankowski	4	$15,813
94. Doug Tewell	2	$15,638

STATISTIQUES DES GARDIENS

	Min	BC	BL	MOY.	G	P	N	A	%A
Thibault	60	0	1	.000	1	0	0	25	1.000
Fiset	420	13	1	1.86	6	1	0	192	.937
Québec (0)	**480**	**13**	**2**	**1.63**	**7**	**1**	**0**	**217**	**.943**
Lacher	364	12	1	1.98	5	1	0	137	.919
Riendeau	59	2	0	2.03	0	1	0	12	.857
Boston (0)	**424**	**14**	**1**	**1.98**	**5**	**2**	**0**	**149**	**.914**
Irbe	425	14	1	1.98	5	1	1	184	.929
San Jose (0)	**425**	**14**	**1**	**1.98**	**5**	**1**	**1**	**184**	**.929**
Roy	429	14	1	1.96	3	2	2	183	.929
Montréal (1)	**430**	**15**	**1**	**2.09**	**3**	**2**	**2**	**183**	**.924**
Reese	124	4	0	1.94	0	1	1	62	.939
Burke	363	13	0	2.15	2	3	1	196	.938
Hartford (1)	**490**	**18**	**0**	**2.20**	**2**	**4**	**2**	**258**	**.935**
Hasek	365	8	1	1.32	4	1	1	152	.950
Fuhr	180	12	0	4.00	1	2	0	73	.859
Buffalo (0)	**545**	**20**	**1**	**2.20**	**5**	**3**	**1**	**225**	**.918**
Richter	416	16	0	2.31	3	4	0	174	.916
Healy	125	5	0	2.40	0	1	1	43	.896
Rangers NY (0)	**545**	**21**	**0**	**2.31**	**3**	**5**	**1**	**217**	**.912**
Osgood	179	5	0	1.68	2	1	0	67	.931
Vernon	359	16	0	2.67	4	2	0	130	.890
Detroit (0)	**540**	**21**	**0**	**2.33**	**6**	**3**	**0**	**197**	**.904**
Tabaracci	119	3	0	1.51	1	1	0	29	.906
Kolzig	304	13	0	2.57	1	3	1	95	.880
Washington (1)	**425**	**17**	**0**	**2.40**	**2**	**4**	**1**	**124**	**.879**
Terreri	123	3	0	1.46	0	2	0	55	.948
Brodeur	369	17	0	2.76	2	2	2	125	.880
New Jersey (0)	**494**	**20**	**0**	**2.43**	**2**	**4**	**2**	**180**	**.900**
Moog	264	10	0	2.27	2	1	1	102	.911
Wakaluk	218	10	0	2.75	1	3	0	84	.894
Dallas (0)	**485**	**20**	**0**	**2.47**	**3**	**4**	**1**	**186**	**.903**
Belfour	478	19	1	2.38	5	3	0	157	.892
Hackett	62	3	0	2.90	1	0	0	27	.900
Chicago (1)	**542**	**23**	**1**	**2.55**	**6**	**3**	**0**	**184**	**.889**
Muzzatti	10	0	0	.000	0	0	0	8	1.000
Kidd	477	21	0	2.64	4	3	1	213	.910
Calgary (0)	**487**	**21**	**0**	**2.59**	**4**	**3**	**1**	**221**	**.913**
Vanbiesbrouck	362	16	0	2.65	2	3	1	186	.921
Fitzpatrick	179	8	0	2.68	1	2	0	76	.905
Floride (0)	**545**	**24**	**0**	**2.64**	**3**	**5**	**1**	**262**	**.916**
Casey	138	6	0	2.61	2	1	0	46	.885
Joseph	245	12	0	2.94	3	1	0	104	.897
Sarjeant	101	5	0	2.97	1	0	0	42	.894
St. Louis (0)	**484**	**23**	**0**	**2.85**	**6**	**2**	**0**	**192**	**.893**
Potvin	547	25	0	2.74	3	4	2	273	.916
Toronto (2)	**550**	**27**	**0**	**2.95**	**3**	**4**	**2**	**273**	**.910**
Wregget	485	24	0	2.97	7	0	1	263	.916
Pittsburgh (0)	**485**	**24**	**0**	**2.97**	**7**	**0**	**1**	**263**	**.916**
Roussel	302	14	0	2.78	3	2	0	126	.900
Hextall	244	14	0	3.44	0	3	1	116	.892
Philadelphie (0)	**547**	**28**	**0**	**3.07**	**3**	**5**	**1**	**242**	**.896**
McLennan	349	17	0	2.92	4	1	1	111	.867
Soderstrom	136	8	0	3.53	0	2	0	60	.882
Islanders NY (0)	**487**	**25**	**0**	**3.08**	**4**	**3**	**1**	**171**	**.872**
Puppa	423	18	0	2.55	3	3	1	167	.903
Bergeron	120	11	0	5.50	0	2	0	33	.750
Tampa Bay (0)	**545**	**29**	**0**	**3.19**	**3**	**5**	**1**	**200**	**.873**
Hrudey	226	11	0	2.92	1	2	1	110	.909
Jaks	40	2	0	3.00	0	0	0	23	.920
Storr	198	12	0	3.64	1	3	0	101	.894
Stauber	16	2	0	7.50	0	0	0	4	.667
Los Angeles (1)	**485**	**28**	**0**	**3.46**	**2**	**5**	**1**	**238**	**.895**
Khabibull	188	7	0	2.23	0	1	1	58	.892
Cheveldae	302	22	0	4.37	1	4	1	136	.861
Winnipeg (0)	**494**	**29**	**0**	**3.52**	**1**	**5**	**2**	**194**	**.870**
Bales	3	0	0	.000	0	0	0	1	1.000
Beaupre	400	24	0	3.60	0	6	1	191	.888
Billington	85	6	0	4.24	0	0	1	48	.889
Ottawa (0)	**490**	**30**	**0**	**3.67**	**0**	**6**	**2**	**240**	**.889**
Brathwaite	191	11	0	3.46	1	1	0	65	.855
Ranford	292	21	0	4.32	2	4	0	125	.856
Edmonton (1)	**484**	**33**	**0**	**4.09**	**3**	**5**	**0**	**190**	**.852**
Shtalenko	227	12	0	3.17	2	2	0	131	.916
Hebert	316	25	0	4.75	2	3	0	182	.879
Anaheim (1)	**544**	**38**	**0**	**4.19**	**4**	**5**	**0**	**313**	**.892**
McLean	278	18	0	3.88	1	2	2	109	.858
Whitmore	152	16	0	6.32	0	2	0	63	.797
Vancouver (0)	**430**	**34**	**0**	**4.74**	**1**	**4**	**2**	**172**	**.835**

STATISTIQUES

MENEURS de la LIGUE INTERNATIONALE

(Sans les matches d'hier)

	B	P	P
Perreault, Phx	45	38	83
Hrkac, Mil	21	55	76
R.Brown, Phx	25	49	74
Morin, Min	23	48	71
Miller, Den	27	43	70
McDonough, SD	30	37	67
Tomlinson, Cin	26	41	67
Cavallini, Mil	38	22	60
Taylor, Den	28	30	58
Snell, Phx	14	44	58
Loach, Det	24	33	57
Mongeau, Peo	19	38	57
Govedaris, Mil	32	24	56
Fisher, Ind	29	25	54
Roberts, Peo	26	28	54
Tancill, KC	27	25	52

GARDIENS

(Minimum 900 minutes)

	Min	Ba	B	Moy.
Fernandez, Kal	1633	67	2	2.46
Dyck, KC	1257	52	1	2.48
Laforest, Mil	939	42	0	2.68
Torchia, Kal	1477	67	2	2.72
Salo, Den	2453	114	2	2.79
Knickle, Det	2102	101	2	2.88
Chabot, Cin	1622	78	1	2.88
Reddick, LV	1718	85	3	2.97
Sarjeant, Peo	2100	106	0	3.03
Wilkinson, Atl	1813	98	0	3.24
Leblanc, Chi	1238	67	0	3.25
Duffus, Peo	952	52	0	3.27
DeRouville, Cle	1953	108	1	3.32
Gamble, Hou	1545	86	1	3.34
Draper, Min	1741	97	1	3.34

MENEURS de la LIGUE AMÉRICIANE

(Sans les matches d'hier)

	B	P	P
Picard, I.P.E.	**29**	**55**	**84**
Larouche, I.P.E.	**41**	**33**	**74**
Nelson, Por	28	41	69
Norris, Cor	26	40	66
McKim, Adi	25	40	65
Stillman, SaJ	24	41	65
Greig, SaJ	22	33	55
Petrovicky, Spr	21	33	54
Sullivan, Alb	23	30	53
Simon, Roch	16	37	53
Harkins, Pro	14	39	53
Jensen, Por	23	28	51
Lamoureux, Her	18	33	51
Gendron, Por	27	23	50
Roy, Bing	26	24	50
Christie, Por	17	33	50
Brunette, Por	22	26	48
Chernomez, StJ	18	30	48
Marchant, CB	22	25	47
Kesa, Syr	20	27	47

GARDIENS

(Minimum 900 minutes)

	Min	Ba	B	Moy.
Dunham, Alb	1393	60	1	2.58
Schwab, Alb	1533	69	2	2.70
Carey, Por	2864	130	4	2.72
Bailey, Pro	2145	99	1	2.77
Labbé, I.P.E.	**1259**	**61**	**2**	**2.90**
Snow, Cor	2579	125	1	2.91
Hirsch, Bing	2289	113	0	2.96
Cousineau, StJ	2245	111	4	2.97
Maracle, Adi	1262	64	0	3.04
Ram, Bing	926	51	1	3.30
Roloson, SaJ	1478	82	0	3.33
Brochu, Fred	1762	98	0	3.34
Kuntar, Her	1835	103	2	3.37
Ketterer, Roch	2151	121	1	3.37
Muzzatti, SaJ	1407	81	2	3.45
Fountain, Syr	2233	129	2	3.46

MENEURS de la LIGUE de l'OUEST

(Sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Langkow, Tri	51	50	51	101
Murray, Br	46	30	67	97
Ritchie, Br	53	53	40	93
Tucker, K	44	47	41	88
Ryan, Tri	49	39	47	86
Brown, MJ	50	40	40	80
Roest, MH	53	24	55	79
Domenichelli, K	52	31	45	76
Doan, K	52	26	48	74
Vasilevskii, PG	52	33	38	71
Hrdina, Se	50	30	41	71

GARDIENS

(Minimum 1140 minutes)

	Min	Ba	B	Moy
Branch, K	2085	96	3	2.76
Schafer, MH	2819	142	0	3.02
Allan, PA	1146	60	1	3.14
MacDonald, Tac	2425	129	1	3.19
Penstock, K	2165	116	3	3.21

TOURNOIS

TOURNOI PROVINCIAL de MASSON-ANGERS

Samedi, 4 février

66. Riverains Masson-Angers 2 Bou. Mont-Laurier 5 (Peewee B)

67. Aigles Hull 4 Loups Aylmer 3 (Pee. B)

68. Cougars 4 Granby 2 (Peewee A)

69. St-Jérôme 1 Acton Vale 2 (B. B)

70. Voyageurs 1 Mt-Laurier 6 (B.B)

71. C.T. Mont-Laurier 3 Mtl-Nord 1 (Midget B)

72. Titans 2 Masson-Angers 8 (M B)

73. Canucks St-Eustache 0 Acton-Vale 1 (Bantam B)

74. Gatineau 8 St-Jérôme 1 (M. B)

75. Candiac 2 Beauharnois 3 (M. B)

Dimanche, 5 février

76. Panthères Aylmer 1 Mt-Laurier 3 (Peewee A)

77. Éperviers Hull 7 Aigles Hull 1 (Peewee B)

78. Nordiques Granby 4 Festivals Hull 1 (Peewee A)

79. Cougars Gatineau 1 Acton-Vale 2 (Bantam B)

80. C.T. Amos 1 Mt-Laurier 2 (Bantam B)

81. Chevaliers 3 Beauharnois 2 (Mid. B)

82. Masson-Angers 0 C.T. Mt-Laurier 3 (Mid. B)

83. **FINALE PEE-WEE B**
Mont-Laurier 5 Éperviers Hull 4

84. **FINALE PEE-WEE A**
Festivals Hull 2 Masson-Angers 1

85. **FINALE: BANTAM B**
Acton-Vale 2 Mont-Laurier 4

86. **FINALE: MIDGET B**
Chevaliers 3 C.T. Mt-Laurier 2

Pari sportif

PROGRAMME 3 — 7 FÉVRIER 1995

BASKETBALL — **MOJ** — **TOTAL**

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	POINTS
1 Mar 7	19h30	Indiana	Charlotte •	- 5,5	194,5
2	19h30	Milwaukee	New York •	- 10,5	192,5
3	19h30	Philadelphie	Cleveland •	- 8,5	173,5
4	19h30	Washington	Detroit •	- 6,5	194,5
5	20h00	Oakland	Minnesota •	- 0,5	198,5
6	20h30	Phoenix •	Dallas	+ 8,5	214,5
7	21h00	Inglewood	Denver •	- 4,5	200,5
8	22h00	San Antonio	Seattle •	- 7,5	215,5
9	22h30	Utah •	Los Angeles	+ 11,5	201,5
10 Mer 8	19h30	Charlotte •	Detroit	+ 5,5	193,5
11	19h30	Cleveland •	Boston	+ 2,5	179,5
12	19h30	Dallas	Orlando •	- 13,5	213,5
13	19h30	New Jersey	Atlanta •	- 7,5	185,5
14	19h30	New York	Indiana •	- 1,5	188,5
15	19h30	Washington	Miami •	- 5,5	204,5
16	20h30	Minnesota	Milwaukee •	- 7,5	196,5
17	21h00	Phoenix	Utah •	- 3,5	214,5
18	22h00	Chicago	Portland •	- 5,5	198,5
19	22h30	Houston •	Sacramento	+ 3,5	193,5
20	22h30	San Antonio •	Inglewood	+ 1,5	210,5
21 Jeu 9	20h00	Chicago	Seattle •	- 11,5	209,5
22	20h00	Houston •	Los Angeles	+ 11,5	194,5
23	20h00	Oakland	Denver •	- 8,5	201,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU ET TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE

4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 14 FÉVRIER

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Pari sportif

PROGRAMME 4 — 3 FÉVRIER 1995

SOCCER — **MISE-O-JEU**

MATCH/DATE	HEURE	TYPE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2
37 Mar 7	14h00	FRNCE	Monaco	Nice	1,80	2,90	3,55
38 Mer 8	14h00	COUPE	Arsenal	Milan-AC	4,75	3,85	1,40
39	14h00	FRNCE	Bastia	Paris-SG	6,00	3,60	1,35
40	14h00	FRNCE	Cannes	Auxerre	3,90	2,95	1,70
41	14h00	FRNCE	Le-Havre	Bordeaux	4,75	3,25	1,50
42	14h00	FRNCE	Lens	St-Etienne	3,85	3,15	1,65
43	14h00	FRNCE	Lyon	Caen	1,75	3,05	3,50
44	14h00	FRNCE	Metz	Lille	3,45	2,95	1,80
45	14h00	FRNCE	Nantes	Rennes	1,55	3,05	4,75
46	14h00	FRNCE	Sochaux	Montpellier	5,00	3,70	1,40
47	14h00	FRNCE	Strasbourg	Martigues	3,65	2,95	1,75

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 10 FÉVRIER

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

pari sportif

PROGRAMME 1 — 2 FÉVRIER 1995

HOCKEY — **MISE-O-JEU** — **TOTAL**

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2	BUTS
31 Mar 7	19h30	Floride	Pittsburgh	3,60	6,00	1,35	6,5
32	19h30	Long Island	Tampa Bay	1,85	5,95	2,10	5,5
33	19h30	Montréal	Boston	2,25	5,90	1,75	5,5
34	19h30	San Jose	Detroit	3,60	6,00	1,35	6,5
35	19h30	Washington	Buffalo	2,70	5,90	1,55	5,5
36	20h30	Los Angeles	Saint Louis	3,60	6,00	1,35	6,5
37	22h30	Edmonton	Vancouver	2,85	5,95	1,50	5,5
38	23h00	Chicago	Anaheim	1,70	6,15	2,30	5,5
39 Mer 8	19h00	Québec	Hartford	1,45	6,15	3,00	6,5
40	19h30	Dallas	Toronto	2,40	6,15	1,65	5,5
41	19h30	Montréal	Ottawa	1,35	6,00	3,60	5,5
42	19h30	Washington	New York	3,00	6,15	1,45	5,5
43	21h30	Winnipeg	Edmonton	2,05	5,85	1,90	6,5
44 Jeu 9	★

LES COMPTEURS DE LA LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE EST

BRUINS DE BOSTON

	Mj	B	A	Pts	+-	Pén	AN	DN	BG	BP	T	Moy
Oates	7	4	7	11	6	0	1	0	1	0	23	17.4
Neely	7	5	5	10	5	8	4	0	1	0	38	13.2
Bourque	7	2	8	10	4	2	1	0	0	0	41	4.9
Sweeney	7	1	4	5	4	6	0	0	1	0	15	6.7
Smolinski	7	2	0	2	0	4	0	0	1	0	11	18.2
Stumpel	7	1	1	2	-2	0	0	0	1	0	12	8.3
Heinze	3	0	2	2	2	0	0	0	0	0	8	.0
Kasatonov	7	0	2	2	2	6	0	0	0	0	13	.0
Leach	7	1	0	1	-1	16	0	0	0	0	21	4.8
Shaw	7	1	0	1	-2	9	0	0	0	0	8	12.5
Donato	7	1	0	1	2	0	0	0	0	0	6	16.7
Lacroix	7	1	0	1	0	2	0	0	0	0	7	14.3
Czerkawski	7	1	0	1	0	4	0	0	0	0	16	6.3
Huscroft	6	0	1	1	-1	13	0	0	0	0	4	.0
Makela	6	0	1	1	0	0	0	0	0	0	6	.0
Potvin	6	0	1	1	1	4	0	0	0	0	4	.0
Hughes	7	0	1	1	-1	25	0	0	0	0	14	.0
Gruden	7	0	1	1	1	2	0	0	0	0	6	.0
Riendeau	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Rohloff	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	.0
Murray	6	0	0	0	-1	2	0	0	0	0	9	.0
Lacher	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

SABRES DE BUFFALO

Mogilny	9	2	6	8	0	2	1	0	0	0	27	7.4
Hawerchuk	9	4	2	6	0	0	2	0	1	0	26	15.4
Plante	9	1	4	5	1	4	1	0	0	0	23	4.3
Khmylev	9	1	4	5	2	2	0	0	0	0	10	10.0
Audette	7	3	1	4	1	12	0	0	2	0	13	23.1
Boucher	7	1	3	4	5	0	0	0	0	0	13	7.7
Presley	9	3	0	3	0	2	0	0	1	0	15	20.0
May	9	2	1	3	2	13	1	0	0	0	11	18.2
Hannan	9	0	3	3	3	0	0	0	0	0	7	.0
Svoboda	9	0	3	3	0	28	0	0	0	0	8	.0
Bodger	9	1	1	2	-2	8	1	0	0	0	13	7.7
Simpson	9	1	1	2	-3	4	1	0	0	1	5	20.0
Muni	9	0	2	2	-1	12	0	0	0	0	10	.0
Dawe	8	1	0	1	-1	0	0	0	1	0	8	12.5
Gordiouk	5	0	1	1	-2	0	0	0	0	0	6	.0
Smehlik	5	0	1	1	4	2	0	0	0	0	4	.0
Ray	9	0	1	1	-2	25	0	0	0	0	1	.0
Tsygurov	2	0	0	0	-2	2	0	0	0	0	4	.0
Fuhr	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Sutton	4	0	0	0	-5	2	0	0	0	0	5	.0
Hasek	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Sweeney	7	0	0	0	-3	4	0	0	0	0	5	.0
Houda	9	0	0	0	-1	10	0	0	0	0	10	.0

PANTHERS DE LA FLORIDE

Barnes	9	3	6	9	2	0	0	0	0	0	21	14.3
Hull	7	2	2	4	-2	2	0	0	1	0	9	22.2
Kudelski	9	2	2	4	-1	0	1	0	0	0	12	16.7
Lowry	9	2	2	4	0	8	1	0	2	0	13	15.4
Niedermayer	9	2	2	4	-2	6	1	0	0	0	13	15.4
Mellanby	9	1	3	4	3	22	0	0	0	0	19	5.3
Belanger	9	2	1	3	1	2	1	0	0	0	12	16.7
Lomakin	8	1	2	3	2	4	0	0	0	0	8	12.5
Murray	8	1	2	3	1	10	1	0	0	0	8	12.5
Hough	9	0	3	3	1	4	0	0	0	0	8	.0
Fitzgerald	9	1	1	2	-2	8	0	0	0	0	14	7.1
Smith	9	1	1	2	2	2	0	0	0	0	9	11.1
Benning	7	1	0	1	-1	4	1	0	0	0	6	16.7
Skrudland	9	1	0	1	-3	26	0	0	0	0	8	12.5
Moller	7	0	1	1	-2	10	0	0	0	0	5	.0
Lindsay	9	0	1	1	-1	11	0	0	0	0	12	.0
Daniels	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Fitzpatrick	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Severyn	3	0	0	0	-2	22	0	0	0	0	0	.0
Brown	5	0	0	0	0	2	0	0	0	0	3	.0
Cirella	6	0	0	0	1	11	0	0	0	0	2	.0
Vanbiesbrouck	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Laus	8	0	0	0	-1	35	0	0	0	0	1	.0

WHALERS DE HARTFORD

Turcotte	8	4	2	6	2	8	2	0	0	0	18	22.2
Cassels	8	0	5	5	-1	4	0	0	0	0	10	.0
Kucera	8	1	3	4	1	0	0	0	1	0	12	8.3
Kron	8	2	1	3	1	0	1	1	0	0	21	9.5
Rice	8	2	1	3	2	0	0	0	0	0	9	22.2
Sanderson	8	2	1	3	-2	6	1	0	0	0	26	7.7
Ranheim	7	1	2	3	0	0	0	0	0	0	10	10.0
Lemieux	8	-1	2	3	-3	8	0	0	1	0	11	9.1
Verbeek	8	1	2	3	-2	16	0	0	0	0	19	5.3
Burt	6	1	1	2	0	15	1	0	0	0	8	12.5
Janssens	7	1	1	2	-1	9	0	0	0	0	8	12.5
Wesley	8	1	1	2	-3	16	0	0	0	0	22	4.5
Carson	7	0	2	2	-1	2	0	0	0	0	8	.0
Malik	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	.0
Drury	3	0	1	1	1	4	0	0	0	0	2	.0
Pronger	3	0	1	1	-1	2	0	0	0	0	4	.0
Nikolishin	4	0	1	1	2	0	0	0	0	0	2	.0
Chase	6	0	1	1	1	11	0	0	0	0	2	.0
Glynn	8	0	1	1	1	8	0	0	0	0	4	.0
Reese	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Burke	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Sandlak	6	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	7	.0
Godynyuk	7	0	0	0	-3	4	0	0	0	0	6	.0
McCrimmon	7	0	0	0	4	19	0	0	0	0	3	.0

CANADIEN DE MONTRÉAL

Keane	7	3	3	6	7	4	0	0	0	0	16	18.8
Brunet	7	2	4	6	5	0	0	0	1	0	6	33.3
Damphousse	7	3	2	5	1	6	2	0	0	0	19	15.8
Muller	7	1	3	4	-2	12	1	0	0	1	13	7.7
Desjardins	7	0	4	4	0	2	0	0	0	0	9	.0
Savage	7	2	1	3	4	9	0	0	0	0	9	22.2
DiPietro	5	1	2	3	2	0	0	0	1	0	8	12.5
LeClair	7	1	2	3	0	10	1	0	0	0	16	6.3
Petrov	5	1	1	2	-2	0	1	0	0	0	11	9.1
Racine	7	1	1	2	2	4	1	0	1	0	9	11.1
Brisebois	7	0	2	2	-1	2	0	0	0	0	11	.0
Odelein	7	0	2	2	2	13	0	0	0	0	8	.0
Daigneault	6	1	0	1	0	2	0	0	0	0	4	25.0
Bellows	7	1	0	1	0	2	0	0	0	0	22	4.5
Dionne	5	0	1	1	-3	0	0	0	0	0	3	.0
Schneider	7	0	1	1	-1	21	0	0	0	0	12	.0
Fogarty	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	.0
Fleming	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
Ronan	2	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	0	.0
Sevigny	2	0	0	0	-1	2	0	0	0	0	0	.0
Montgomery	4	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	2	.0
Roy	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Stevenson	7	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	4	.0

DEVILS DU NEW JERSEY

Richer	8	3	1	4	-1	0	0	0	1	0	22	13.6
Guerin	8	3	1	4	0	22	1	0	1	0	22	13.6
Millen	8	2	2	4	1	2	0	0	0	0	20	10.0
MacLean	8	3	0	3	-1	2	1	0	0	0	30	10.0
Driver	8	2	1	3	-4	4	0	0	0	1	22	9.1
Semak	7	0	3	3	-3	4	0	0	0	0	11	.0
Carpenter	8	1	1	2	-3	4	0	0	0	1	11	9.1
Dowd	3	0	2	2	-1	0	0	0	0	0	5	.0
Brodeur	6	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	.0
Holik	8	0	2	2	4	0	0	0	0	0	6	.0
Lemieux	8	0	2	2	0	4	0	0	0	0	23	.0
McKay	8	0	2	2	1	11	0	0	0	0	9	.0
Peluso	8	0	2	2	3	38	0	0	0	0	1	.0
Zelepukin	1	0	1	1	1	2	0	0	0	0	5	.0
Chorske	7	0	1	1	-4	2	0	0	0	0	8	.0
Albelin	8	0	1	1	0	2	0	0	0	0	8	.0
Stevens	8	0	1	1	-5	6	0	0	0	0	23	.0
Emma	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Rolston	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	.0
Terreri	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
McAlpine	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	.0
Hanklinson	4	0	0	0	-2	0	0	0	0	0	5	.0
Modry	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	.0
Daneyko	8	0	0	0	1	13	0	0	0	0	8	.0
Niedermayer	8	0	0	0	4	2	0	0	0	0	8	.0

ISLANDERS DE NEW YORK

Turgeon	8	5	5	10	-2	4	2	1	1	0	33	15.2
Ferraro	8	5	4	9	5	4	0	0	1	1	13	38.5
Thomas	7	3	3	6	-5	5	3	0	0	0	26	11.5
Hogue	8	3	2	5	1	4	1	0	1	0	24	12.5
Flatley	8	0	5	5	5	0	0	0	0	0	10	.0
Lachance	8	2	2	4	1	13	1	0	0	0	25	8.0
Malakhov	8	1	3	4	-3	7	1	0	0	0	17	5.9
Palffy	5	2	1	3	-1	0	0	0	1	0	16	12.5
King	8	2	1	3	-2	8	1	0	0	0	15	13.3
McInnis	8	1	2	3	-1	4	0	0	0	0	9	11.1
Vaske	8	0	3	3	-1	4	0	0	0	0	10	.0
Green	7	0	1	1	-5	2	0	0	0	0	10	.0
Loney	8	0	1	1	-2	10	0	0	0	0	13	.0
Pilon	8	0	1	1	-3	16	0	0	0	0	4	.0
Sutter	8	0	1	1	-4	0	0	0	0	0	8	.0
Taylor	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Chynoweth	2	0	0	0	0	3	4	0	0	0	0	.0
Vukota	2	0	0	0	0	7	0	0	0	0	0	.0
Chyzowski	3	0	0	0	-2	5	0	0	0	0	3	.0
Soderstrom	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
McLennan	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Kasparaitis	6	0	0	0	-6	6	0	0	0	0	4	.0
Lindros	7	0	0	0	-3	13	0	0	0	0	13	.0
Luongo	8	0	0	0	-1	6	0	0	0	0	9	.0

RANGERS DE NEW YORK

Graves	9	4	3	7	3	15	1	0	1	0	31	12.9
M.Messier	9	2	5	7	1	2	1	0	1	0	25	8.0
Zubov	8	1	6	7	2	6	1	0	0	0	20	5.0
Larmer	9	4	2	6	1	6	1	0	0	0	29	13.8
Kovalev	9	3	3	6	-3	4	0	0	0	0	23	13.0
Leetch	9	0	5	5	-7	2	0	0	0	0	25	.0
Nedved	9	2	2	4	-4	6	0	0	0	0	37	5.4
Noonan	9	1	3	4	-1	4	1	0	0	0	17	5.9
Lowe	9	0	4	4	3	6	0	0	0	0	10	.0
Nemchinov	8	1	2	3	0	6	0	0	1	0	7	14.3
Kypreos	9	1	1	2	1	13	0	0	0	0	5	20.0
Wells	8	0	2	2	2	8	0	0	0	0	9	.0
Roy	3	1	0	1	-1	2	0	0	0	0	8	12.5
McCosh	4	1	0	1	1	2	0	0	0	0	2	50.0
Matteau	8	1	0	1	-1	2	0	0	0	0	10	10.0
Karpovtsev	9	1	0	1	1	2	1	0	0	0	13	7.7
Olczyk	3	0	1	1	0	0	0	0	0	0	4	.0
Kocur	9	0	1	1	2	16	0	0	0	0	2	.0
Osborne	9	0	1	1	-3	0	0	0	0	0	9	.0
Featherstone	1	0	0	0	1	4	0	0	0	0	0	.0
Hartman	1	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0
J.Messier	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	.0
Healy	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Richter	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Beukeboom	9	0	0	0	-5	13	0	0	0	0	7	.0

SÉNATEURS D' OTTAWA

Yashin	8	3	4	7	-3	4	3	0	0	0	30	10.0
Hill	8	1	5	6	-3	6	0	0	0	0	18	5.6
Daigle	8	2	3	5	-1	0	1	0	0	0	12	16.7
Elynuik	8	2	2	4	-1	25	0	0	0	0	22	9.1
Maciver	8	2	1	3	-6	4	1	0	0	0	10	20.0
Gaudreau	8	2	1	3	-1	0	0	0	0	0	15	13.3
Demitra	6	1	2	3	-3	0	0	0	0	0	6	16.7
McLlwain	7	1	1	2	-3	4	1	0	0	0	11	9.1
Murray	8	0	2	2	-5	10	0	0	0	0	8	.0
Turgeon	5	1	0	1	0	10	0	0	0	0	11	9.1
Bourque	6	1	0	1	-4	0	0	0	0	0	6	16.7
Archibald	8	1	0	1	-4	17	0	0	0	0	13	7.7
Bonk	8	1	0	1	-2	2	0	0	0	0	5	20.0
Paek	4	0	1	1	2	6	0	0	0	0	1	.0
Cunneyworth	8	0	1	1	-2	12	0	0	0	0	8	.0
Dahlquist	8	0	1	1	-6	2	0	0	0	0	5	.0
Neckar	8	0	1	1	-6	2	0	0	0	0	6	.0
Mallette	1	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	0	.0
Bales	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Billington	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Levins	2	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	.0
Vial	3	0	0	0	-1	19	0	0	0	0	1	.0
Bicanek	4	0	0	0	3	0	0	0	0	0	5	.0
Huffman	5	0	0	0	-2	8	0	0	0	0	6	.0
Huard	5	0	0	0	-2	22	0	0	0	0	1	.0
Beaupre	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

FLYERS DE PHILADELPHIE

Lindros	8	4	7	11	2	8	1	0	0	0	23	17.4
Brind'Amour	9	2	6	8	-5	9	1	0	0	0	12	16.7
Beranek	9	4	3	7	2	2	1	0	0	0	23	17.4
Galley	9	2	4	6	-4	6	1	0	0	0	19	10.5
Fedyk	9	3	2	5	0	6	1	0	1	0	12	25.0
Recchi	9	2	3	5	-5	12	1	0	2	0	14	14.3
Renberg	9	1	4	5	2	2	0	0	0	0	15	6.7
Yushkevich	9	1	2	3	-2	19	1	0	0	0	19	5.3
Brown	9	1	1	2	2	9	0	0	0	0	4	25.0
Juhlin	9	1	1	2	-6	2	0	0	0	0	11	9.1
Lamb	7	0	2	2	1	2	0	0	0	0	7	.0
Therien	9	0	2	2	2	4	0	0	0	0	7	.0
DiMaio	6	1	0	1	2	4	0	0	0	1	1	100.0
Haller	5	0	1	1	0	4	0	0	0	0	4	.0
Anderson	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Hextall	4	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0
Malgunas	1	0	0	0	-1	4	0	0	0	0	1	.0
Roussel	5	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	.0
Dineen	7	0	0	0	-1	7	0	0	0	0	4	.0
MacTavish	8	0	0	0	-4	7	0	0	0	0	7	.0
McGill	8	0	0	0	2	6	0	0	0	0	2	.0
Zettler	9	0	0	0	-5	11	0	0	0	0	2	.0
Podein	9	0	0	0	-3	9	0	0	0	0	10	.0

PENGUINS DE PITTSBURGH

Jagr	8	7	6	13	7	2	2	2	3	0	39	17.9
Francis	8	3	10	13	5	2	0	0	0	0	13	23.1
Mullen	8	5	4	9	7	2	2	0	0	0	18	27.8
Cullen	8	4	5	9	1	6	0	0	0	0	17	23.5
Sandstrom	7	5	3	8	2	8	1	0	2	0	15	33.3
Robitaille	8	3	5	8	4	10	0	0	0	0	19	15.8
Murphy	8	2	4	6	-4	6	1	0	0	0	18	11.1
Stevens	7	4	1	5	-4	4	1	0	1	0	19	21.1
Straka	8	1	4	5	2	4	0	0	0	0	6	16.7
Joseph	7	1	3	4	1	14	0	0	0	0	15	6.7
K.Samuelsson	8	0	4	4	13	22	0	0	0	0	5	.0
U.Samuelsson	8	0	4	4	10	18	0	0	0	0	10	.0
Barrie	8	0	3	3	4	4	0	0	0	0	6	.0
Hudson	8	1	1	2	1	10	0	0	1	0	9	11.1
McEachern	5	0	2	2	-1	0	0	0	0	0	10	.0
Hawgood	8	0	1	1	0	6	0	0	0	0	5	.0
Naslund	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	.0
Jennings	5	0	0	0	1	10	0	0	0	0	4	.0
Leroux	8	0	0	0	-2	19	0	0	0	0	3	.0
McKenzie	8	0	0	0	1	7	0	0	0	0	1	.0
Wregget	8	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	.0

NORDIQUES DE QUÉBEC

Sakic	8	4	11	15	10	6	0	1	0	0	24	16.7
Clark	8	4	6	10	6	17	2	0	0	0	25	16.0
Kovalenko	8	5	2	7	5	0	0	0	2	0	13	38.5
Bassen	8	5	1	6	4	6	0	0	0	0	15	33.3
Krupp	8	2	4	6	9	6	2	0	1	0	17	11.8
Young	8	2	4	6	2	2	0	0	0	0	18	11.1
Ricci	8	1	5	6	2	10	1	0	1	0	11	9.1
Rucinsky	8	2	3	5	3	6	0	0	0	0	6	33.3
Nolan	8	3	1	4	2	0	1	0	2	0	15	20.0
Forsberg	8	1	3	4	2	2	0	0	0	0	11	9.1
Leschyshyn	8	0	4	4	10	4	0	0

Football junior

Les Redskins sautent sur le terrain

François Gagnon
LeDroit

Les Sooners d'Ottawa devront partager la scène du football junior dans la région de la capitale nationale avec les Redskins de Gloucester, qui ont sauté sur le terrain hier.

Déjà impliqués dans différentes ligues de catégories mosquito, peewee, bantam et midget, les Redskins se joignent au circuit junior canadien, mais évolueront dans la division québécoise et affronteront les cinq clubs déjà implantés dans la région métropolitaine de Montréal.

Les équipes sont formées de joueurs âgés entre 17 et 22 ans répartis dans trois conférences qui se disputent le titre canadien, qui porte le nom de petite coupe Grey.

L'accent mis sur la jeunesse

Les nouveaux Redskins solliciteront leurs joueurs au sein des formations midgets de la région et des joueurs universitaires. Une manne sur laquelle les Sonners avaient une main mise.

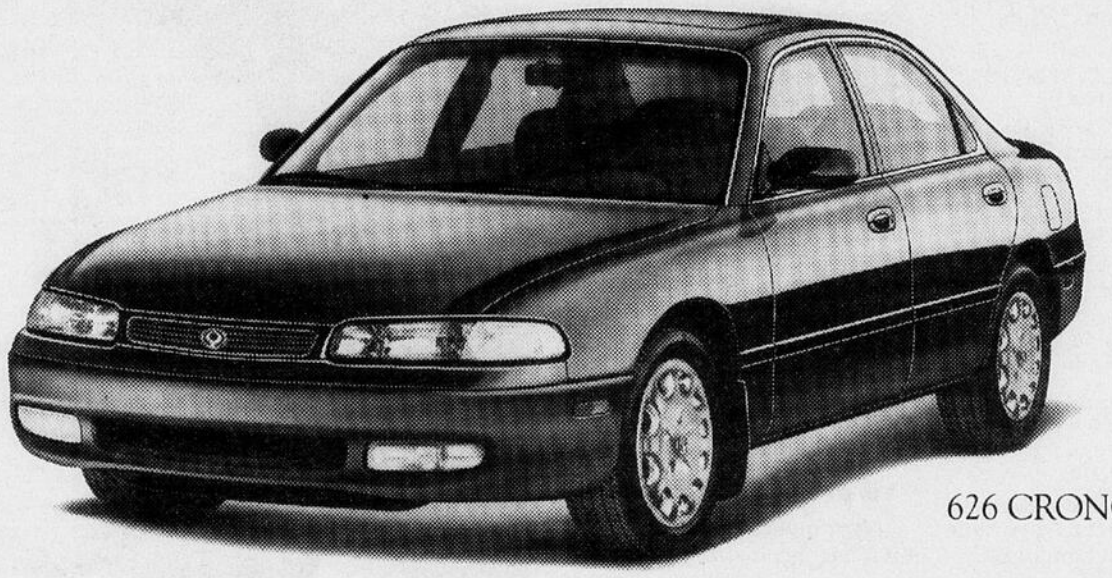
«Oui, il y aura dorénavant une compétition entre les Sooners et nous, mais nous miserons surtout sur la jeunesse alors que les joueurs d'expérience risquent fort d'être attirés par la tradition des Sooners. Mais c'est de bonne guerre, nous ferons notre place et j'ai déjà hâte du jour où nos deux équipes s'affronteront en finale de l'Est pour l'obtention d'une place en finale canadienne», a indiqué, hier, Brian Cazabon, nouvel entraîneur-chef des Redskins.

Pourquoi alors ne pas rivaliser directement avec les Sooners dans la conférence ontarienne?

«C'est une décision économique. Au lieu de débourser 30 000 $ pour se rendre à Windsor et Sault-Sainte-Marie, nous couperons les dépenses et assureront notre sécurité financière.»

Les Redskins dresseront leur calendrier lors de la réunion de la ligue fixée au 11 février prochain. Leurs matches locaux seront présentés au parc Ken Steel, à Gloucester. La direction du club a arrêté son choix de couleurs pour l'uniforme sur le bourgogne, le blanc et l'or.

Après un essai, son prix vous paraîtra encore meilleur
(si pareille chose est possible)



626 CRONOS

À partir d'aussi peu que 16 995 $* ou 269 $* par mois pour 48 mois
c'est une affaire extraordinairement avantageuse !

Comparée aux Camry et Accord, la 626 Cronos vous comble en beauté !

Les caractéristiques de série ou en option comprennent :

- Les coussins gonflables pour le conducteur et le passager avant
- Dossiers arrière rabattables 60/40 avec accoudoir central
- Moteur V6 de 2,5 litres à 24 soupapes et DACT en option
- La protection de la garantie Leadership de Mazda
- Verrouillage et lève-glace à commande électrique
- Radio AM/FM stéréo à lecteur de cassettes à inversion auto et commandes logiques
- Système de freinage ABS offert
- Intérieur en cuir en option
- Quel bon temps pour en faire l'essai !

LOCATION Personnalisée MAZDA MC

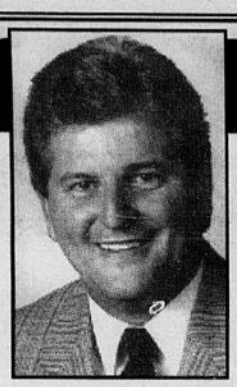
mazda Je me sens bien

*Prix spécial Mazda : L'offre s'applique aux Mazda Cronos DX neuves 1995 en stock, achetées et livrées chez les concessionnaires Mazda participants à compter du 4 février 1995, pour une durée limitée. Le prix tient compte de toutes les mesures d'encouragement du fabricant au concessionnaire. Transport, préparation par le concessionnaire, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Taux de location personnalisée Mazda : Le taux ne s'applique qu'au modèle neuf Cronos DX 1995 décrit ici pour une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Un versement initial de 2 325 $ et un dépôt de 300 $ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 15 537 $, sans le transport et la préparation. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08 $ (8 cents) le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail à partir du 4 février 1995 et pour une durée limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les véhicules peuvent différer de celui illustré ici.

18e Tournoi Bantam Lions de Gatineau

aura lieu au stade Pierre-Lafontaine, 255, rue Saint-Antoine, Gatineau
les 10, 11, 12 et les 16, 17, 18 et 19 février 1995.
Les équipes de catégories B, A et CC seront en compétition dont une équipe féminine dans la catégorie B venant de la région de la Capitale nationale.
Les finales auront lieu le dimanche 19 février 1995.

À ne pas manquer!
LeDroit
Soyez-y!



Yvon PEDNEAULT

Les Nordiques ont végété longtemps avant d'avoir un club gagnant

Un prix à payer

BOSTON - La question est posée directement à Jacques Lemaire. Que penses-tu des Nordiques? N'est-ce pas une formation spectaculaire?

Je l'espère. Quand on rate les séries éliminatoires six fois en sept ans, je présume qu'on peut finalement bâtir un club de première force...

Est-ce le prix à payer pour atteindre l'excellence?

L'émergence des Bleus sous la direction de Pierre Lacroix et de Marc Crawford retient l'attention depuis le début de la saison... sans oublier les Penguins de Pittsburgh.

Les deux équipes ont un point en commun: elles ont bâti leur équipe par le biais du repêchage. Parce que, justement, elles ont pu bénéficier, au fil des ans, de tours de sélection avantageux.

Du même coup, elles ont recruté les meilleurs éléments disponibles. Les Penguins ont amorcé leur ascension avec l'arrivée de Mario Lemieux.

Puis, quand Lemieux s'absenta pour 21 matches en 1989-1990, les Penguins furent écartés des séries éliminatoires.

Et comme le système favorise les équipes qui pataugent dans la médiocrité, après la saison 1989-1990, les Penguins recrutèrent un jeune joueur de la Tchécoslovaquie du nom de Jaromir Jagr.

On connaît l'histoire des Nordiques. Le repêchage leur a fourni des athlètes de pointe... et aujourd'hui, les résultats sont concluants.

Le repêchage devient-il l'unique moyen pour rebâtir une organisation?

Inévitablement!

On peut acheter du temps, à chaque saison, comme le fait Harry Sinden, à Boston.

Il colmate les brèches avec des joueurs collégiaux, il va effectuer quelques transactions, et il se fie entièrement à ses trois joueurs étoiles: Bourque, Oates et Neely.

Sauf que les Bruins n'ont pas gagné la coupe Stanley depuis près de 25 ans.

Une question de marché

Sinden vient de poser un geste audacieux en échangeant Glen Wesley aux Whalers de Hartford.

Non seulement hypothèque-t-il sa défensive et exigera-t-il de Raymond Bourque un surplus de travail, mais les Bruins, avant le lock-out, semblaient avoir un sérieux problème devant le filet.

Sauf que Sinden vient d'obtenir trois choix de première ronde de la part des Whalers. Il sait très bien que c'est l'unique moyen d'améliorer son équipe.

La question devient inévitable. Serge Savard doit-il adopter cette philosophie?

En premier lieu, il ne travaille pas dans un marché qui lui donne cette lattitude. Les Bruins n'ont jamais raté les séries éliminatoires sous la direction de Sinden... Année après année, ils donnent un bon spectacle aux amateurs.

La pression de gagner

Mais quand la saison prend fin d'une façon abrupte pendant les séries du printemps, Sinden n'a pas à s'expliquer.

L'attention de la presse se tourne vers les Red Sox ou les Patriots, et pendant les années de déboire des Bruins en séries, il y avait les Celtics qui captaient l'attention.

Dans un deuxième temps, à Montréal, il y a les Expos, point. Et les gens ne vont pas au baseball avant que le hockey ne soit terminé, c'est bien connu.

On exige donc de son club de hockey des performances de qualité et des résultats concluants.

Savard, comme je l'ai déjà mentionné, doit rebâtir son organisation, sans la démolir.

Il doit évoluer dans une association où la compétition n'a jamais été aussi féroce, où la parité n'a jamais été aussi présente.

Chaque soir, n'importe qui peut battre n'importe qui.

Sather, un cas différent

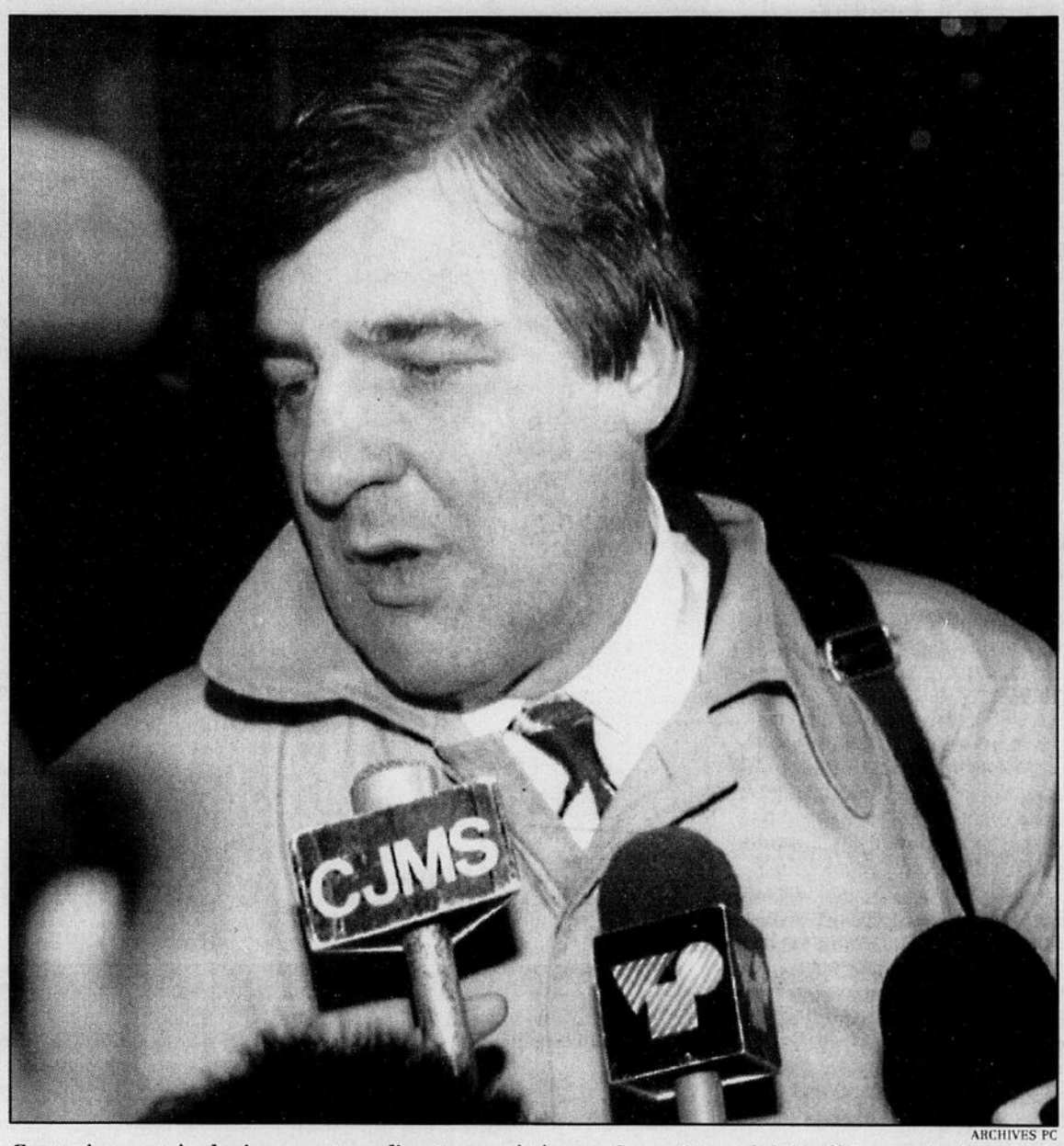
Par contre, il y a une réalité qui ne ment pas. Avec 26 équipes, inévitablement, et un système qui favorise les équipes de dernière place, la perspective de se retrouver sur la touche à la fin de la saison est plus évidente que jamais.

De bonnes organisations n'ont pu éviter le pire. Glen Sather appartient à l'élite des directeurs généraux de la Ligue nationale... mais parce qu'il évolue dans un petit marché, il a dû faire une vente de garage.

On aurait pensé cependant qu'il aurait récolté de meilleurs éléments pour des joueurs comme Gretzky, Kurri et Messier.

À Philadelphie, ça fait maintenant cinq ans qu'on obtient un tour de sélection intéressant.

Ça fait cinq ans également que les Flyers quittent le Spectrum avant le début de la saison de baseball.



ARCHIVES PC

Contrairement à plusieurs autres directeurs généraux, Serge Savard doit offrir une équipe compétitive chaque année, ce qui lui laisse une marge de manoeuvre moins grande.

La gestion

Savard ne peut pas effectuer des ventes ou encore échanger des joueurs pour des choix de repêchage.

Au Forum, il faut gagner et surtout, il faut participer aux séries éliminatoires.

Pour l'instant, il doit acheter du temps... comme le fait Sinden.

L'an prochain, il comptera sur Saku Koivu, le meilleur joueur européen.

Tous les observateurs estiment que le Finlandais va connaître du succès dans la Ligue nationale, malgré sa taille de 5'10".

Il accueillera aussi un autre défenseur, Marko Kiprusoff. Cela lui donnera plus de lattitude quand viendra le temps de discuter de transaction impliquant un de ses défenseurs.

Il espère aussi que Valeri Bure va devenir plus mature dans un avenir rapproché.

Que Craig Darby va s'améliorer plus rapidement que prévu.

Mais, pour l'instant, il doit composer avec des effectifs qu'on a surévalués à certains égards.

Une fête pour les... perdants!

BOSTON Ça brasse, les amis, à Vancouver.

On ne parle que d'argent dans le vestiaire... comme au New Jersey. On attend que les avocats se prononcent sur le contrat de Pavel Bure.

Entre-temps, les Canucks se font rosser à domicile.

Comment une équipe qui a si bien fait le printemps dernier peut-elle prendre une telle culbute?

Les problèmes contractuels qui touchent plusieurs joueurs constituent la principale raison, mais il y a aussi le fait que les amateurs ont également contribué à la situation.

Rappelez-vous, le printemps dernier, après le septième match de la série finale contre les Rangers.

On a fêté des... perdants!

Keane rassuré

À Winnipeg, on prétend que John Paddock aimerait bien s'assurer les services d'Éric Desjardins.

Mais, il n'offre que Stéphane Quintal...

Insuffisant.

Par contre, si les dirigeants du Canadien prétendent qu'ils ont parlé à Mike Keane afin de le rassurer qu'il n'est pas sur le marché des transactions, c'est que, justement, les Jets de Winnipeg rêvent de faire son acquisition.

Mais Keane sera difficile à déloger de Montréal...

Thomas à Toronto

Est-ce que Steve Thomas fera un retour à Toronto?

Cliff Fletcher confirme qu'il a eu des discussions avec Don Maloney.

Toronto cherche désespérement un ailier droit. Le nom de Pat Verbeek a circulé pendant quelques jours, mais Fletcher lui préfère Thomas.

La Flanelle jouera cinq de ses six prochains matches à l'étranger

Un gros test attend le Canadien

Guy Robillard
Presse Canadienne

BOSTON Le Canadien disputera cinq de ses six prochains matchs loin du Forum et Jacques Demers admet sans hésitation qu'il s'agira d'un test sérieux.

Et comment!

En incluant la fin de la saison dernière, le Canadien n'a remporté qu'une victoire à ses 11 derniers matches réguliers à l'étranger (1-8-2), et c'était contre les faibles Whalers de Hartford. Il a cependant gagné deux de ses trois matches éliminatoires au Garden de Boston, où il se retrouvera ce soir.

Pour mater les Bruins, l'entraîneur du Canadien, en douteriez-vous, est revenu au bon vieux discours défensif.

«Il faut resserrer notre défensive, a-t-il mentionné. Surtout sur une petite patinoire comme celle du Garden, on ne peut ouvrir le jeu.»

Il ne sera pas question de vengeance et de rappeler l'élimination contre les Bruins le printemps dernier, la quatrième en cinq ans: «Ça serait ressortir du négatif», estime l'entraîneur.

C'est bien beau resserrer la défensive, s'il veut battre les Bruins, le Canadien devra menotter trois joueurs, Cam Neely, Adam Oates et Raymond Bourque, qui dominent encore outrageusement les compteurs de cette drôle d'équipe. Drôle d'équipe, parce qu'après ces trois-là, qui ont 11 (Oates) ou 10 points, un autre défenseur, Don Sweeney, a cinq points et personne d'autre chez les Bruins n'en totalise plus que deux!

Trois gros joueurs

«On parle d'un joueur qui s'en va au Temple de la Renommée (Bourque) et de deux autres qui vont probablement le suivre. Il s'agit de trois joueurs de concession», a constaté Demers, selon qui ces trois vedettes font oublier que les Bruins ont d'autres bons joueurs comme Sweeney, justement, et, cette saison, le gardien recrue Blaine Lacher (cinq victoires, une défaite et une moyenne de 1,98), un universitaire de 24 ans à sa première année professionelle.

«Mais c'est sûr que ces trois-là font la différence», a dû convenir Demers.

On s'ennuiera de Haller

Et comment arrêter une machine à marquer des buts comme Neely?

Éric Desjardins a proposé de s'occuper d'abord de son fournisseur de passes, qui est Oates.

Demers, lui, a insisté pour dire qu'il fallait surtout s'occuper de lui devant le filet, ce qui est évident, et il se proposait d'utiliser un défenseur, possiblement Lyle Odelein, et un ailier. Jacques Lemaire a déjà dit que Neely était le seul joueur à qui il faisait l'honneur d'un couvreur, en l'occurrence Claude Lemieux. Demers a quant à lui rappelé que Kevin Haller, qui n'était pourtant pas son favori, avait l'habitude de faire du bon travail contre l'as-marqueur des Bruins, qu'il avait le don de faire sortir de ses gonds.

Outre le géant Peter Popovic, sur la petite patinoire des Bruins, Demers aura également recours à Pierre Sévigny à la place d'Oleg Petrov: «On sait comment ils jouent, alors ça va être Sévigny, il devrait normalement bien jouer dans ce style», a dit l'entraîneur.

Jim Montgomery remplacera Brian Savage, blessé à une jambe.

Mathieu Schneider, resté à Montréal auprès de son épouse et de son nouveau bébé, Bryan Fogarty et Gerry Fleming seront les autres absents.

Ron Tugnutt est suffisamment guéri de sa blessure à un genou et c'est lui qui sera l'auxiliaire de Patrick Roy, qui jouera toute la semaine, a déjà prévenu Demers.

Tout va pour le mieux chez les As de Cornwall

François Ratté
Presse Canadienne

QUÉBEC Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes pour Bob Hartley, l'entraîneur-chef des As de Cornwall, le club-école des Nordiques dans la Ligue américaine.

Hartley a de quoi sourire puisque ses protégés présentent une fiche de 7-2-1 à leurs dix derniers matches. De plus, les As n'ont subi que cinq défaites à leurs 22 dernières sorties, ce qui leur a permis de s'emparer du deuxième rang de la division Sud, derrière Binghamton.

Pourtant, il y a quelques semaines, les As avaient toutes les difficultés du monde à conserver une moyenne de ,500.

«Nous avons eu une première moitié de saison ordinaire (fiche de 16-15-6 à la fin de décembre) alors que nous ressentions encore les effets des départs des vétérans qui étaient avec l'équipe la saison dernière. Il nous fallait combler les absences des Mongeau, Simard, Lindberg et Velischek en faisant confiance aux jeunes espoirs de l'organisation. Ceux-ci ont mis du temps à s'ajuster, mais les résultats des dernières semaines prouvent que nous avons fait le bon choix», explique Hartley fort enthousiaste.

Ce sont donc les Dwayne Norris, René Corbet, Ryan Hughes, Stéphane Yelle, Jon Klemm, Aaron Miller et Garth Snow, notamment, qui ont assumé la relève de l'équipe.

«C'est vraiment difficile d'identifier un seul joueur et de lui donner tout le crédit pour expliquer nos récents succès. Je préfère parler de plusieurs facteurs comme l'esprit d'équipe, qui n'a jamis été aussi positif qu'en ce moment, de même que l'excellent travail accompli par nos unités spéciales.»

Garth Snow

Utilisé lors de 45 des 52 rencontres des As depuis le début de saison, Hartley ne cache pas que le gardien Garth Snow a répondu à l'appel de son entraîneur au cours des dernières semaines en particulier.

«Le rendement de Garth (Snow) fut plutôt en dents de scies en première moitié de saison. Par contre, il s'est montré à la hauteur depuis quelques semaines en réalisant les arrêts-clés match après match, ce qu'il était incapable de réussir avant la période des Fêtes». Issu des rangs collégiaux américains, Snow est à prouver qu'il peut tenir son bout dans un calendrier beaucoup plus chargé comparativement à ce qu'il a connu dans le passé.

«Il est prêt pour le calibre de la Ligue nationale», confirme Hartley sans hésiter.

Comme tous les autres entraîneurs de la Ligue américaine, le jeune pilote des As (34 ans) doit composer avec le fait que ses meilleurs éléments peuvent être appelés à tout moment pour venir prêter main forte à l'équipe qui se trouve au sommet de l'échelle...

«Nous devons tous composer avec cette situation. De notre côté, nous discutons régulièrement avec les entraîneurs de la Ligue centrale et de la East Coast Ligue afin de nous informer de la disponibilité de certains joueurs, qui remplaceront ceux qui auront alors été rappelés par la grande équipe», explique Hartley qui vit actuellement cette situation.

«Je n'avais que 16 joueurs à ma disposition ce matin (hier) à l'entraînement puisque Dwayne Norris, René Corbet et Janne Laukkanen sont toujours à Québec tandis que David Karpa a terminé son séjour de deux semaines avec nous», raconte Hartley.

Winnipeg: Desjardins irait...

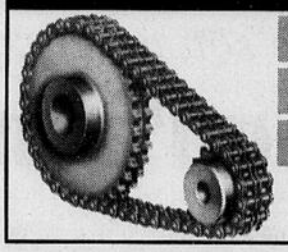
Presse Canadienne

Éric Desjardins n'en revenait pas d'avoir à commenter ce qui lui semblait une pure rumeur sans fondement, mais dans son cas, il semble qu'il y ait justement un fondement: le directeur-gérant et entraîneur John Paddock, des Jets de Winnipeg, aurait bel et bien admis qu'il aimerait acquérir ses services.

«J'accepterais et je finirais par m'adapter, mais c'est la dernière place où je voudrais aller», a-t-il lancé en quittant.

Et Québec? lui a demandé un petit farceur. «La raison ne serait pas la même», a répondu Desjardins, toujours d'un air rieur. Celui-ci apprécie qu'au moins on ne raconte pas que son équipe veuille se départir de lui mais qu'une autre formation désire ses services, ce qui est plutôt flatteur. «C'est la première chose que je me dirais si ça devait arriver, a-t-il dit, mais ça ne change rien au fait que je ne veux pas quitter Montréal.»

CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS



GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

0 % * SUR TOUT VÉHICULE 1995 EN STOCK!

GRAND CHEROKEE

CHEROKEE

JEEP YJ

KAYDEE JEEP EAGLE
1075, CHEMIN RICHMOND 820-3131

*0 % pendant 90 jours. Informez-vous auprès de votre concessionnaire.

Jeep®
Eagle

Les Sénateurs signent le premier jeu blanc de leur histoire, 3-0 face aux Flyers

Enfin une victoire

Par un froid de canard dans la capitale, les Sénateurs d'Ottawa, et en particulier Don Beaupre, ont gelé les Flyers de Philadelphie, hier soir.

MARC BRASSARD
LeDroit

Le vétéran gardien a non seulement aidé les siens à remporter leur premier gain de la saison, mais il a aussi réussi le premier blanchissage de l'histoire du club, par la marque de 3-0.

Les locaux ont du même coup réchauffé le coeur des 9267 spectateurs entassés au Centre municipal d'Ottawa, la plus petite foule de leur histoire. Et celui de leur entraîneur Rick Bowness, dont l'emploi est certes un peu plus en sécurité aujourd'hui.

Nos 3 étoiles

1. *Don Beaupre*
2. *Alexandre Daigle*
3. *Chris Dahlquist*

La victoire mettait fin à une séquence de huit parties sans victoire pour amorcer la campagne écourtée, un autre record d'ineptitude pour la franchise (l'ancien, établi l'an dernier, était de six). Les Sénateurs remportaient du même coup une première victoire en saison régulière en exactement 10 mois, leur dernière remontant au 6 avril, alors qu'ils avaient défait Washington 6-5 à l'amphithéâtre de la rue Bank.

Tir de pénalité bloqué

Beaupre, choisi la première étoile de la rencontre après sa performance de 34 arrêts, a semblé avoir de lui-même décidé que la série de défaite (quatre de suite) allait prendre fin.

Au premier tiers, il a arrêté Mark Recchi sur un tir de punition alors que le pointage n'était que de 1-0.

Beaupre, qui l'avait auparavant frustré en plongeant mais avait vu Sean Hill fermer la main sur la rondelle dans l'enclave, pour forcer l'arbitre Paul Devorski à sévir, a fermé les jambières quand il a tenté de le déjouer.

Mais c'est au troisième tiers qu'il s'est particulièrement distingué, frustrant coup sur coup Brent Fedyk puis Eric Lindros, parvenu seul devant lui.

Pendant une punition à Sylvain Turgeon, il a aussi effectué de superbes arrêts, un de la mitaine et un du bloqueur, respectivement contre Garry Galley et Fedyk à nouveau.

Daigle prépare deux buts

Alexandre Daigle, qui pourra célébrer son 20e anniversaire plus joyeusement aujourd'hui, a été le principal artisan des deux filets des siens au premier tiers.

Il a ouvert le pointage à 1:11 quand, après qu'il ait gagné la mise au jeu devant Eric Lindros, Chris Dahlquist a contourné le filet adverse et, en ratant son tir, lui a refilé la rondelle dans l'enclave. Son tir du poignet rapide est passé entre les jambes d'un Dominic Roussel pris à contre-pied et Ottawa comptait le premier but pour seulement une deuxième fois cette saison.

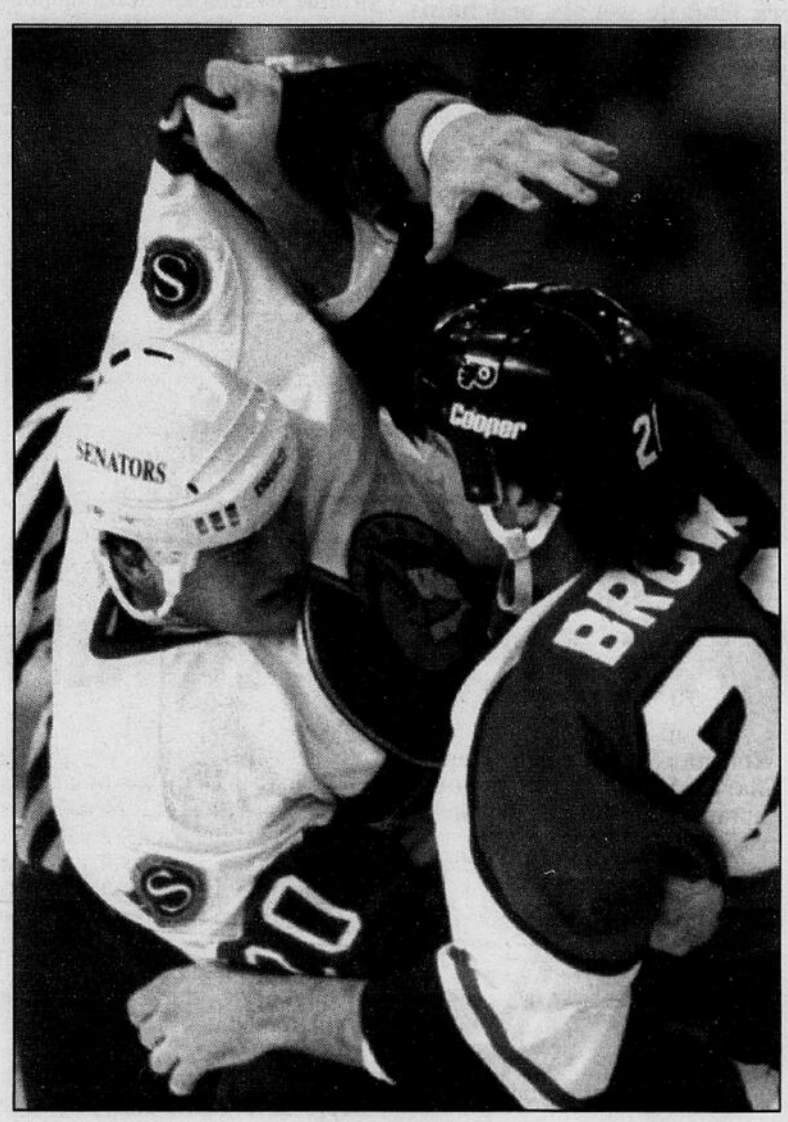
Leur seule autre avance en début de partie avait été lors de leur match inaugural, un verdict nul de 3-3 contre les Islanders de New York.

Une dizaine de minutes plus tard, Daigle a habilement refilé le disque à Alexeï Yashine pendant une supériorité numérique et ce dernier n'a pas raté une cage mi-déserte. Kerry Huffman avait auparavant effectué un beau jeu pour garder la rondelle à l'intérieur de la zone, ce qui a mené au but.

Troy Murray a scellé l'issue de la rencontre dans un filet désert, récoltant du même coup un 550e point en carrière.

En début de match, le malchanceux Dave McLlwain a été blessé pour une troisième fois cette saison quand Chris Thérien l'a étampé dans la bande avec une solide mise en échec.

L'attaquant des Sénateurs, coupé à la bouche à deux reprises à chaque fois contre les Whalers de Hartford, a été coupé à nouveau et n'est pas revenu, se rendant à l'hôpital par mesure de précaution avec une possible commotion cérébrale.



PRESSE CANADIENNE

Bill Huard, des Sénateurs, et le dur à cuire Dave Brown, des Flyers, en sont venus aux coups, en première période du match d'hier. Les Sénateurs l'ont finalement emporté 3-0.

Don Beaupre analyse son arrêt contre Recchi, sur un tir de pénalité

«Je n'ai eu qu'à me laisser tomber...»

François Gagnon
LeDroit

Don Beaupre a récolté son 16e blanchissage en carrière, hier soir, bloquant l'un après l'autre les 34 tirs des Flyers de Philadelphie.

L'un de ces arrêts a changé l'allure du match alors qu'il s'est dressé devant Mark Recchi, à qui l'arbitre venait d'accorder un lancer de pénalité. Un peu plus de quatre minutes étaient écoulées en première et les Sénateurs menaient 1-0.

Il a déjà arrêté Lindros

Dangereux marqueur, Recchi s'est amené devant lui et a tenté, sans succès, de lui refiler la rondelle entre les jambes.

«Je croyais qu'il allait lancer. En reculant, je penchais déjà vers la gauche et c'est de ce côté qu'il a effectué sa feinte. Je n'ai eu qu'à me laisser tomber et à bloquer la rondelle», a indiqué Beaupre, qui en était à son troisième ou quatrième tir de pénalité en carrière.

«Je ne suis pas certain. Je me souviens d'avoir bloqué Eric Lindros, il y a deux ans, mais pas vraiment des autres.»

Dans l'autre vestiaire, Mark Recchi s'en voulait d'avoir raté sa chance, mais refusait d'identifier cet arrêt comme le point tournant de la rencontre.

«Il (Beaupre) était bien assis dans son but. J'aurais dû lancer. Ce n'était pas brillant de ma part. Mais écoutez, ce n'est pas le seul arrêt qu'il a fait ce soir. Il a neutralisé notre force de frappe à plusieurs occasions. Mon lancer est arrivé tôt dans le match et nous avons raté des tonnes d'autres chances.»

Hill a réagi

C'est un geste de désespoir du défenseur Sean Hill qui a conduit au tir de pénalité. Après un arrêt, Hill s'est retrouvé avec la rondelle, seul devant une cage déserte. Il l'a saisie sous son gant avant de la glisser sous son gardien.

«Je ne pensais pas que le règlement m'empêchait de la lui donner. Mais bon, je n'avais pas le temps de penser aux autres alternatives. Tu réagis dans ces situations-là, tu ne réfléchis pas trop. Je savais que je pouvais compter sur lui, et tout le monde dans le vestiaire sait ce dont il est capable entre les poteaux. J'ai regardé le jeu et j'étais confiant.

«Nous avons confiance en lui et nous aurions dû lui donner d'autres victoires cette saison», a commenté Sean Hill dans le vestiaire.

C'était la deuxième fois dans l'histoire des Sénateurs.

Pat Lafontaine a déjoué Peter Sidorkiewicz, le 29 novembre 1992, mais le Sid a pris sa revanche, le 23 février 1993, contre Stu Barnes des Jets de Winnipeg.

Daigle a éclipsé Lindros

Marc Brassard
LeDroit

Alexandre Daigle savourait pleinement son cadeau de 20e anniversaire qui est arrivé avec un peu d'avance, hier soir.

Le 91 des Sénateurs, qui quitte officiellement l'adolescence aujourd'hui, a été à la hauteur de la situation dans le gain de 3-0 des siens contre les Flyers, éclipsant même le grand Eric Lindros contre qui il s'est retrouvé face-à-face à plusieurs reprises.

Le 88 du Philadelphie lui a même servi un double-échec en plein visage lors d'une mise au jeu en tout début de match. Mal lui en pris car Daigle l'a battu sur une mise en échec quelques instants plus tard et, après s'être démarqué du géant, a enfilé le premier but des siens à 1:11.

«Son coup ne m'a pas réveillé, j'étais réveillé pendant tout le match, a lancé la deuxième étoile du match, qui a ajouté une passe sur le filet d'Alexeï Yashine. On voulait absolument sortir fort en première période. Depuis le début de la saison, l'adversaire nous avait dominé par 12 buts contre trois au premier tiers et à un moment donné, toujours revenir de l'arrière, ce n'est pas évident.»

Merci à Beaupre

Si les Sénateurs sont sorti fort, les Flyers les ont laissé faire, estimait Lindros.

«Nous n'étions tout simplement pas là, a-t-il dit après le match. On savait qu'ils allaient sortir fort en début de match et on les a laissé faire, tout simplement. Nous avons connu une de ces soirées où rien ne fonctionnait, ça arrive mais il faudra que ça arrête de nous arriver à nous.»

Lindros pestait aussi contre l'arbitre Paul Devorski, qui n'a pas imposé de punition à Sean Hill quand il l'a atteint et coupé sous l'oeil droit d'un bâton élevé au deuxième tiers. «Il m'a dit que le coup était sous la hauteur de la ceinture, mais à 6' 5'', je ne sais pas comment mon visage pourrait être sous ma ceinture», a-t-il lancé.

L'entraîneur-chef des Sénateurs, Rick Bowness, bien calme après le premier gain cette saison de son club, remerciait de son côté Dame chance... de même que Don Beaupre: «Pour gagner dans la LNH, il faut un peu de chance et un bon gardien, a dit le pilote. Ce soir, on l'a eu, Don a été superbe.»

Les Sénateurs, dernier club de la LNH à connaître les affres de la victoire (fiche de 1-6-2), tenteront d'en ajouter une autre demain alors que leurs victimes favorites, le Canadien de Montréal, seront les visiteurs.

Originaires d'Ottawa, les deux défenseurs jouent ensemble à Philadelphie

Thérien et Galley unis

Marc Brassard
LeDroit

En bon gars du coin, Terry Murray n'a pas mis de temps à unir ses deux défenseurs originaires d'Ottawa, le vétéran Garry Galley et la recrue Chris Thérien.

L'entraîneur des Flyers, de la fameuse famille de Low, dans le Pontiac, vient tout juste de former cette paire d'arrières-gardes toute naturelle.

Il ne tarit d'ailleurs pas d'éloges envers Thérien, ce membre de l'équipe olympique canadienne qui a remporté la médaille d'argent, il y a un an, et dont les parents résident dans le quartier Alta Vista mais dont presque toute la famille vient d'Aylmer.

«Chris s'est avéré une plaisante surprise pour nous au camp de septembre, a dit Murray, hier. On l'a envoyé à Hershey, dans la Ligue américaine, pendant le lock-out. Il en a arraché un peu au début, mais il allait bien quand on a recommencé et il a repris où il avait laissé en septembre. Il gagne de la confiance et moi, j'en ai plus en lui au fur et à mesure que la saison progresse.»

Séjour dans la LAH

Murray utilise parfois Thérien sur les unités spéciales, en plus de lui donner un tour régulier aux côtés du meilleur défenseur de l'équipe, Galley, ce qui fait que l'imposant bonhomme de 6' 3" et 230 livres n'a pas à se plaindre de son utilisation. Il a récolté ses deux premiers points dans la LNH (deux passes), jeudi dernier contre les Islanders, en plus de présenter une fiche de plus 2.

«Je joue pas mal et les choses vont bien jusqu'à maintenant, disait-il, hier matin, avant d'affronter les Sénateurs en soirée. Jouer avec Garry facilite les choses, on se parle beaucoup et il m'aide énormément, puis je pense qu'on se complète assez bien. J'espère juste que ça va continuer à aller ainsi.»

Thérien, recrue de 23 ans puisqu'il a passé par les rangs universitaires américains (avec l'Université Providence), pense que son passage dans la Ligue américaine pendant le conflit de travail lui a été bénéfique: «Ça m'a permis de m'acclimater à la vie de professionnel et de voir l'autre côté de la médaille, les voyages en autobus, etc.», souligne le médaillé d'argent de Lillehammer, qui n'avait joué que six parties à Hershey après les Olympiques, une fois qu'il a paraphé son premier contrat.

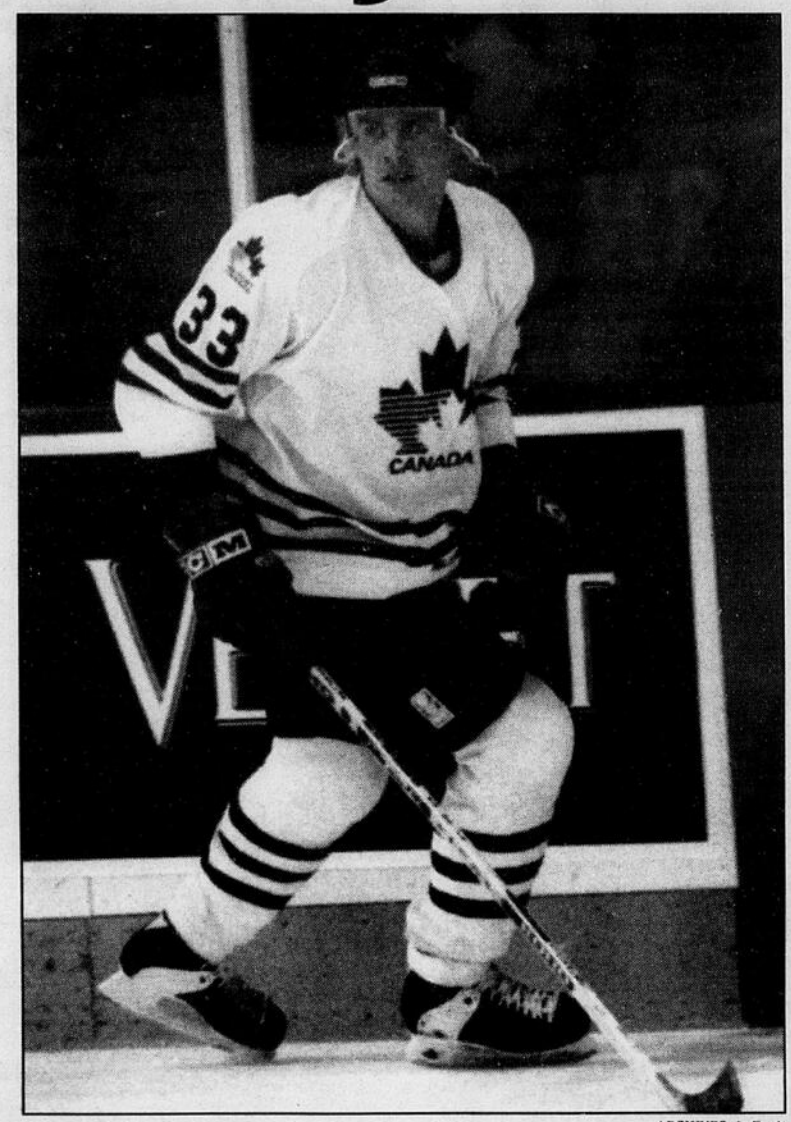
Améliorer la défensive

Parlant de contrat, Galley est d'autant plus heureux de prendre une recrue comme Thérien sous son aile qu'il vient d'apposer sa griffe sur un lucratif pacte de trois ans, qui lui rapportera 1,3 million $ (US) par saison.

«C'est une bonne affaire de réglée pour moi, les Flyers m'avaient fait signer un contrat de quatre ans après être venus me chercher à Boston et ils réitèrent leur confiance en moi avec ce contrat, dit le défenseur de 31 ans. Maintenant, je peux me concentrer uniquement sur ce qu'il faut faire pour ramener cette franchise dans la bonne direction.»

Les Flyers n'ont pas participé aux séries au cours des cinq dernières saisons et sous Murray, embauché après son congédiement à Washington, l'accent est mis sur le jeu défensif pour mettre fin à cette disette.

«On a besoin d'améliorer notre défensive et l'arrivée en scène d'un gars comme Chris est une belle surprise. Il est un défenseur imposant qui est très mobile; jouer en Europe (avec Équipe Canada) l'a probablement aidé», estime Galley, qui a passé le lock-out à s'entraîner avec les joueurs des Sénateurs.



ARCHIVES, LeDroit

Chris Thérien, l'an dernier, à l'époque d'Équipe Canada. Le défenseur a retrouvé Garry Galley à la ligne bleue des Flyers.

Lamb fait sa place chez les Flyers

Marc Brassard
LeDroit

Pendant que Claude Boivin se tourne les pouces avec les Sénateurs d'Ottawa, Mark Lamb commence à se sentir comme un membre à part entière des Flyers de Philadelphie.

L'ancien capitaine et membre de l'édition originale des Sénateurs, échangé en mars dernier en retour du gros attaquant qui n'a toujours pas disputé une seule partie cette saison, a cependant dû faire ses preuves à nouveau avec l'entrée en scène du pilote Terry Murray.

«Il ne me connaissait pas beaucoup et j'ai dû lui montrer ce que je pouvais faire. Après avoir été laissé de côté pour les deux premiers matchs de la saison, ça va bien maintenant, je joue, a dit le petit centre de 30 ans, qui partage la tâche de surveiller les meilleurs attaquants adverses avec son ancien coéqui-pier des Oilers d'Edmonton, Craig MacTavish. Je ne suis juste pas vraiment un joueur de camp d'entraînement.»

Nonobstant son utilisation, Lamb est bien content d'être passé aux Flyers, avec qui il a paraphé un contrat de trois ans lui rapportant 475 000 $ US par saison. «Je n'aurais jamais pu signer une telle entente ici (avec Ottawa), c'est la raison pour laquelle ils m'ont échangé, souligne-t-il. C'est une décision d'affaire de leur part et c'est correct, c'est ça la nature de la *business*.»

Lamb, qui a connu la meilleure saison offensive de sa carrière l'an dernier (36 points en 85 parties, dont 11 buts et 29 points avec les Sénateurs), dit ne pas entretenir de mauvais sentiments envers son ancien club, contre qui il disputait son deuxième match.

Il surveille leurs résultats attentivement et estime «qu'ils (les Sénateurs) sont bien meilleurs qu'on pouvait l'être l'an dernier, ils ont plus de vétérans et leurs bons jeunes joueurs ont vieilli d'un an. Ils vont se sortir de cette mauvaise période, j'en suis convaincu.»

Les Sénateurs en bref

Madeley de retour

Comme prévu, le gardien Darrin Madeley est rentré de l'Île-du-Prince-Édouard, hier, après avoir disputé trois parties en quatre jours avec les petits Sénateurs. Lors de ces trois rencontres, il a remporté une victoire, 3-2, dimanche contre Fredericton, alors qu'il a été choisi la deuxième étoile, subi un revers et récolté un verdict nul, contre les Leafs de Saint-Jean, Terre-Neuve. Il a alloué huit buts et stoppé 87 lancers. «Ce fut une bonne expérience, en premier lieu d'avoir joué des matches pour la première fois en presqu'un an, et en deuxième parce que c'était différent de se retrouver avec une équipe de première place, ce que je n'ai pas connu depuis le collège», a-t-il dit à son retour, qui a du même coup signifié le retour au pays des patates de Mike Bales.

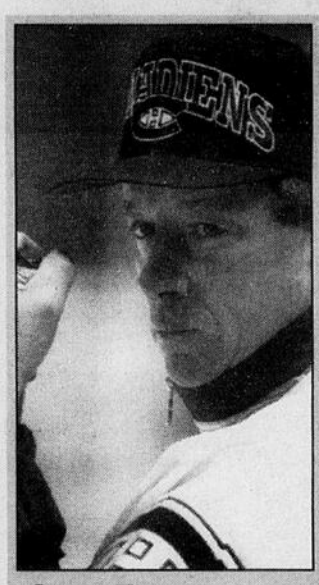
Turgeon aussi

Pour le match d'hier contre les Flyers, Rick Bowness a apporté un seul changement à son alignement par rapport au match contre les Rangers, réinsérant l'ailier Sylvain Turgeon après une absence de deux parties. «Nous avons besoin de plus d'offensive et c'est pourquoi *Sly* est de retour de préférence à Phil Bourque, a expliqué Bowness. Bourque faisait bien son travail en défensive, mais on a besoin de buts et il faut espérer que Sylvain pourra créer plus de chances de compter.»

Pas de Boivin

Un qui n'en menait pas large, c'était l'attaquant Claude Boivin, qui n'a toujours pas eu la chance de jouer un seul match cette saison et qui espérait bien affronter ses anciens coéquipiers des Flyers. Il avait bien de la difficulté à répondre à ses amis de Philadelphie, hier matin, quand ils lui demandaient comment il allait. Le Québécois acquis en retour de Mark Lamb (et du gardien des rangs collégiaux Kirk Daubenspeck) ne se plaint cependant pas publiquement de son sort: «Je ne parle pas aux entraîneurs, quand tu poses des questions et que tu n'obtiens pas de réponse, ça ne sert à rien», a-t-il dit hier.

LeDroit
SPORTS



Canadien: cinq des six prochains matches hors du Forum

Page 53

hockey

Les Olympiques bénéficient de six jours de congé avant le dernier droit

Page 47

yvon pedneault

Il y a un prix à payer pour construire une bonne équipe; les Nordiques l'ont prouvé

Page 52

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

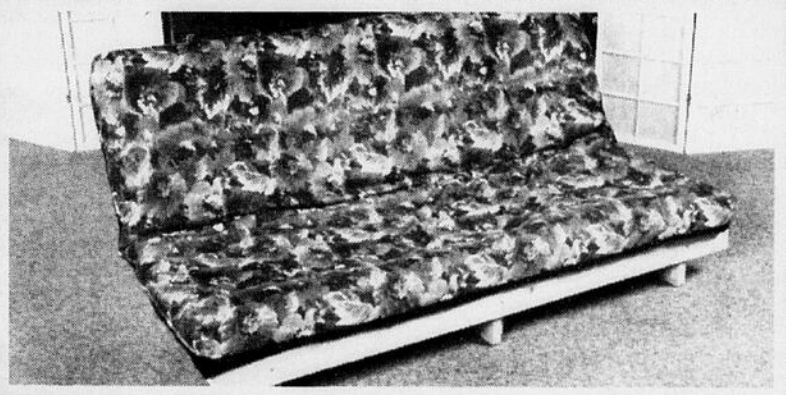
Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le **562-7547**

NE PAYEZ RIEN AVANT

*1996

ENSEMBLE DE SALON 10 MCX
Comprenant sofa et fauteuil, tables d'appoint 3 mcx. Ensemble de cuisine 5 mcx.

Seulement **899$**

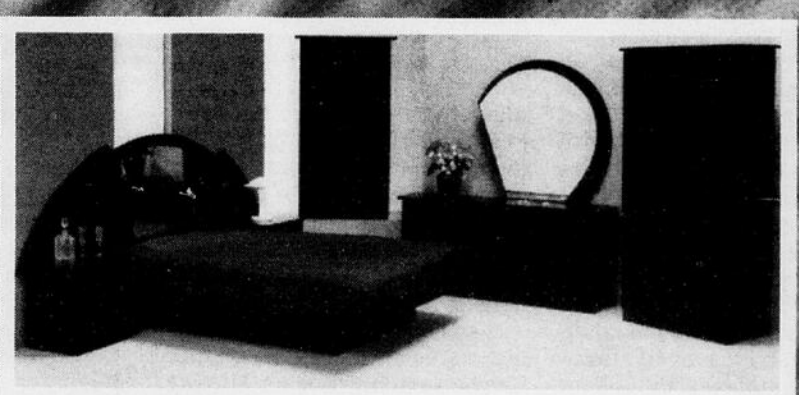


FUTON
Avec base fini naturel 2 mcx.

Prix spécial **169$**

CAUSEUSE
Recouverte d'un tissu fleuri et contour en vinyle.

Seulement **179$**



MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE
Comprenant: bureau, miroir, armoire, tête de lit, 2 tables de nuit. Fini noir.

Complet **899$** 6 mcx

SPÉCIAUX D'APPAREILS MÉNAGERS DÉBALLÉS

MOFFAT frigo 16 pi. cu. blanc	**579.95$**	MAYTAG frigo 19 pi. cu. noir sur noir	**Prix spécial**
GE frigo 16 pi. cu. blanc	**579.95$**	MAYTAG lave-vaisselle plusieurs modèles encastrés	**Prix spécial**
GE frigo 18 pi. cu. blanc	**699.95$**	GE frigo 18 pi. cu. blanc sur blanc modèle de luxe	**799.95$**
GE frigo 18 pi. cu. blanc sur blanc modèle de luxe	**749.95$**	GE frigo 18 pi. cu. blanc sur blanc	**649.95$**
FRIGIDAIRE frigo 18 pi. cu. blanc sur blanc	**799.95$**	MAYTAG laveuse et sécheuse	**Prix spécial**

*** Ne payez rien avant janv. 1996 sur tous les meubles en magasin; balance dû le 1er janvier 1996 - Électronique et électroménagers, rien à payer avant le 1er juillet 1995. Sujet à approbation de crédit. Achat minimum 500$.**

Meubles

Achbar INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

LIVRAISON GRATUITE
MISE EN PLACE GRATUITE

85, Promenade du Portage Hull

778-1231

MÉTÉO

MAX.: -21° MIN.: -24°

Généralement ensoleillé

MARDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 264 ÉDITION QUÉBÉCOISE 7 FÉVRIER 1995 65¢ toutes taxes comprises

VOYAGES OTTAWA
SUPER AUBAINE
JAMAÏQUE
SUNQUEST - TRANSP. AÉRIEN SEULEMENT 7 nuits
Départ d'Ottawa - Le dim. 12 févr. 1995

Parizeau chahuté dans Lanaudière

Seul accroc du coup d'envoi des commissions régionales

Michel Hébert
Presse Canadienne

MONTRÉAL Sauf dans Lanaudière où des dizaines de manifestants ont chahuté le premier ministre Jacques Parizeau, le coup d'envoi des travaux des commissions régionales sur l'avenir du Québec s'est fait sans bavure hier.

Les commerçants de l'industrie du vidéo-poker ont interpellé le chef du gouvernement parvenant ainsi à retarder les travaux de la commission régionale de Lanaudière qui tenait ses premières audiences à Repentigny, dans la circonscription électorale du premier ministre.

Choqué par cet accueil, M. Parizeau s'est montré discret toute la soirée ne posant que de rares questions aux intervenants venus témoigner.

Six des 18 commissions régionales amorçaient dans

suite page 2: Commissions

«Alerte rouge» chez CAA-Québec

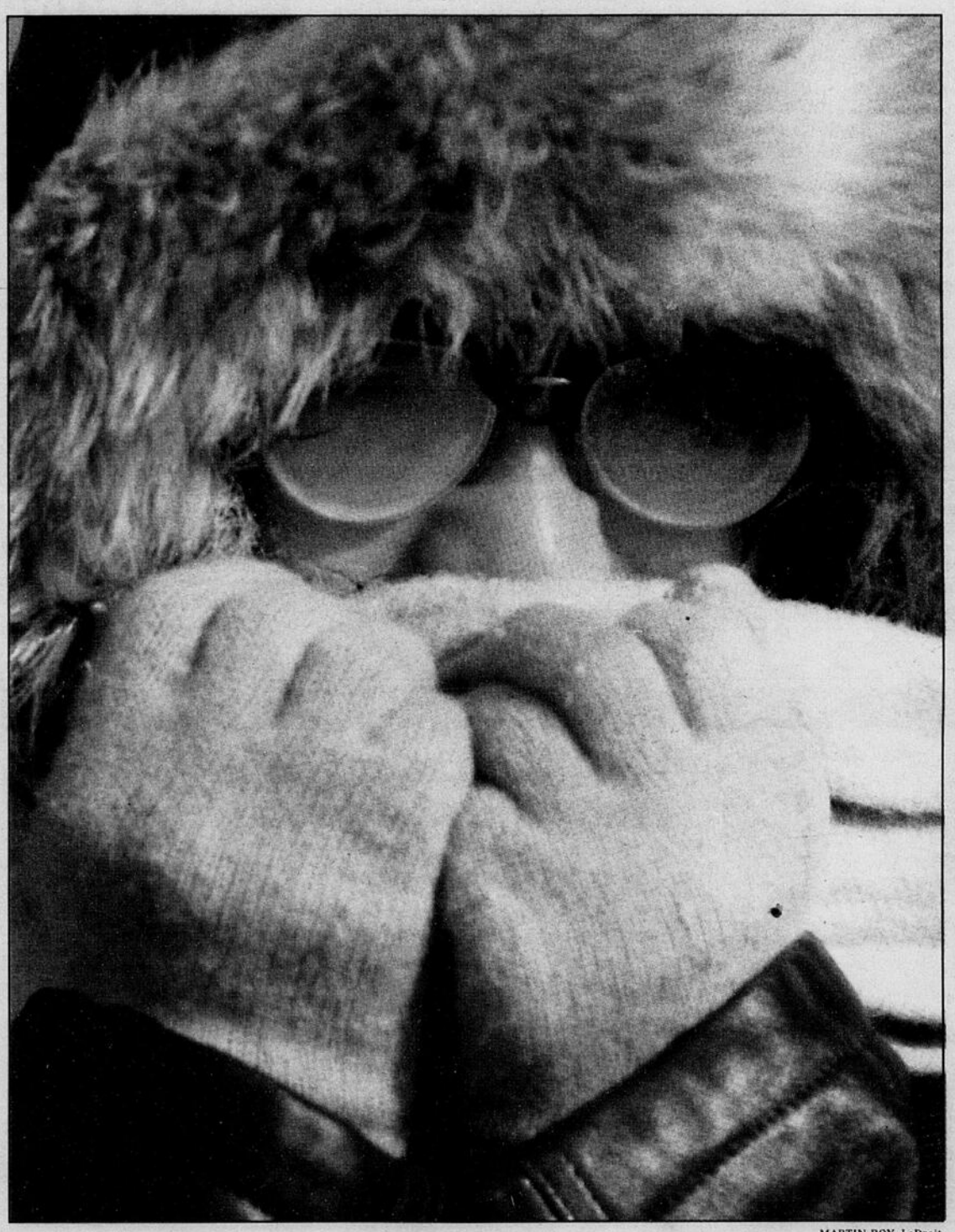
France Pilon
LeDroit

«Alerte rouge» hier chez le club automobile CAA-Québec qui a répondu à un nombre sans précédent d'appels de conducteurs aux prises avec des voitures incapables de démarrer à cause du froid cinglant qui fait frissonner tout le Québec depuis dimanche.

La journée glaciale d'hier a permis au club automobile de battre des records. Louis Arseneault, du CCA à Montréal, a indiqué que l'organisme a reçu

suite page 2: Alerte

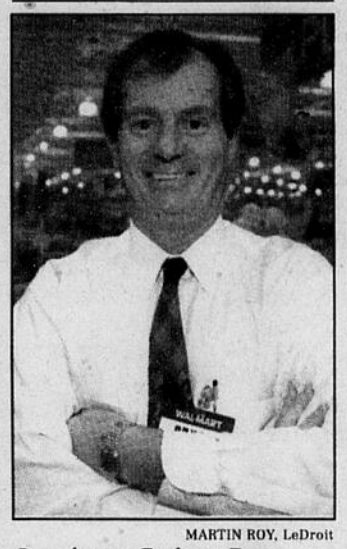
De la brume dans tes lunettes



MARTIN ROY, LeDroit

Ce touriste asiatique qui circulait dans les rues d'Ottawa avait de la brume dans les lunettes à cause du froid intense qui sévissait dans la région, hier. Le mercure est descendu à -29, battant le record précédent de -27 enregistré le 6 février 1993.

Aujourd'hui



MARTIN ROY, LeDroit

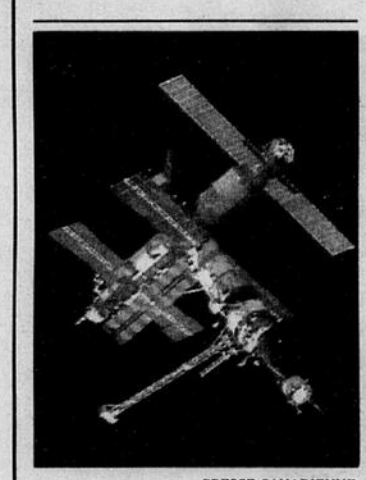
Le gérant Gaétan Roy dans son magasin tout neuf.

Il y avait foule au Wal-Mart

Une centaine de personnes ont bravé le froid intense, hier, à Gatineau, pour être parmi les premiers clients du magasin Wal-Mart.

page 3

3 0



PRESSE CANADIENNE

La station Mir photographiée, hier, par les astronautes de la navette Discovery.

Mir et Discovery se saluent

La navette américaine Discovery et la station orbitale Mir se sont approchées à 11 mètres l'un de l'autre, hier. Les équipages se sont salués de la main.

page 18

J.U. René Pitre
Vice-président

Nous sommes passés maîtres
dans la planification de votre retraite et l'orchestration de votre REER

«fantastique»

REER- Obligations
9,87% garanti 10 ans

REER- Dépôt convertible
8% garanti 17 mois.
Option: Si les taux augmentent d'ici le 31 mars 1995, vous pouvez convertir votre placement en dépôt garanti de 1 à 5 ans.

TRUST PRÊT ET REVENU 325, rue Dalhousie pièce 700, Ottawa (613) 241-1221

Taux en vigueur le 6 février 1995, sujets à changements sans préavis.

Les parents découvrent une lettre de la RRSSS

Le centre Mgr-Proulx serait vidé aux trois-quarts

France Pilon
LeDroit

En dépit des propos rassurants du tuteur du Pavillon du Parc, Roger Paquet, les parents craignent toujours une fermeture éventuelle du Centre Mgr-Proulx.

Roger Fleury, le représentant de l'Association des déficients intellectuels en centres d'accueil et familles (ADICAF), a indiqué au *Droit* qu'il venait de prendre connaissance d'une lettre qui laisse entendre que les trois-quarts des résidents du centre Mgr-Proulx, devront être «réintégrés physiquement et socialement dans la communauté».

Datée du 25 janvier dernier et envoyée aux directeurs des établissements de santé de l'Outaouais, la lettre de Géraldine Hut-ton, la directrice de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, parle de l'intégration «sociale et physique» de 70 des 88 pensionnaires du centre. Cette intégration est une priorité pour la régie, rappelle Mme Hutton.

Joint hier, Roger Paquet a indiqué au *Droit* qu'il n'était pas question de faire de la réintégration sociale «de force». «On ne forcera pas les parents qui ne veulent pas à intégrer leurs enfants dans la communauté», a indiqué M. Paquet.

Il a ajouté que le centre Mgr Proulx ne fermerait pas.

Rencontre d'information

Dimanche, M. Paquet a convoqué tous les parents à une rencontre d'information pour leur expliquer d'abord le rôle qu'il jouait et pour les rassurer sur l'avenir du centre.

Les parents avaient manifesté, lundi dernier, devant le bureau du délégué régional Yves Blais pour protester contre les coupures qu'envisage de faire le tuteur Roger Paquet qui, en bout de ligne, vont conduire à la fermeture du Centre Mgr-Proulx, craignent-ils. «Nous n'avons pris connaissance de la lettre qu'après la manifestation des parents lundi, le 30 janvier. Même si la direction nous dit que le centre ne fermera pas, nous n'en sommes plus aussi certains», a indiqué M. Fleury.

Coupes de 212 000 $

M. Paquet leur a fait savoir qu'il entendait faire des compressions budgétaires de 212 000 $, soit 1,3 % du budget de 16 millions $, et que les mesures qu'il prendra «ne plairont pas à tout le monde». «J'essaie de trouver la meilleure solution», dit-il.

Les parents qui ont obtenu un moratoire sur les compressions budgétaires, à la suite de l'intervention de M. Blais, soutiennent que l'administration du Pavillon du Parc doit couper dans le gras de l'administration plutôt que dans les services aux bénéficiaires.

ARCHIVES

Les parents des bénéficiaires du Pavillon du Parc ont manifesté devant le bureau d'Yves Blais, la semaine dernière.

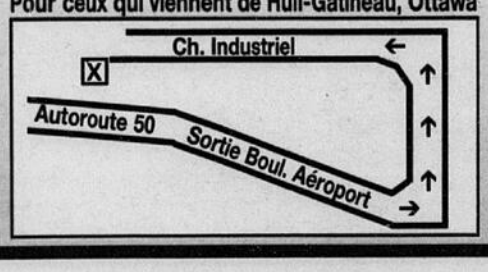
LA VENTE DE **FAILLITE** SE CONTINUE CHEZ

L'As du meuble
"LES IMBATTABLES!"

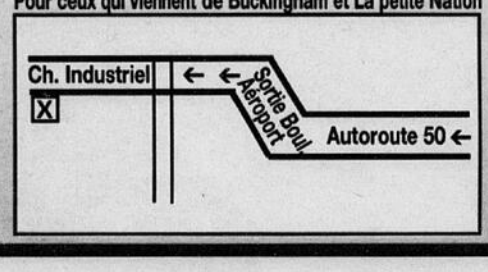
Tout doit être vendu
GIGANTESQUE LIQUIDATION DE MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

152, ch. Industriel (Près de l'aéroport)
(Gatineau Autoroute 50, sortie de l'Aéroport)
N.B: certains articles sont laissés même en bas du prix coûtant.

Pour ceux qui viennent de Hull-Gatineau, Ottawa

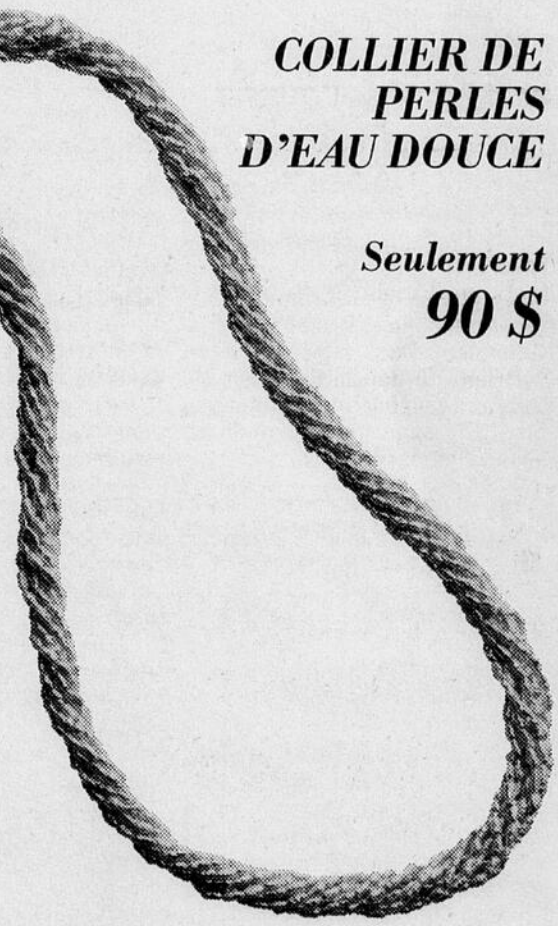


Pour ceux qui viennent de Buckingham et La petite Nation



COLLIER DE PERLES D'EAU DOUCE

Seulement ***90 $***



BIRKS

CENTRE RIDEAU, 236-3641
(Renseignez-vous sur le rabais accordé par Birks sur le stationnement au Centre Rideau)
BILLINGS BRIDGE, 737-4600 • CENTRE BAYSHORE, 829-7692

UNE SEMAINE INCROYABLE DE BAS PRIX!

Vente de véhicules d'occasion du 7 au 11 février

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Une trentaine de bonnes occasions disponibles!

TOYOTA **GATINEAU**
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau

568-0066

Le CARREFOUR

Faites parvenir informations et photos à Lynne Bazinet, *Le Carrefour*, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1. Vous pouvez aussi nous téléphoner au numéro 562-0333 ou faire parvenir vos informations par télécopieur au numéro 562-7539.

Partie de sucre à la Cabane en bois rond

La Fondation pour les aînés de l'Outaouais convoque la population à une partie de sucre, à la Cabane en bois rond, du 17 au 19 février prochains. Chansons, musique, contes et histoires du bon vieux seront à l'honneur au cours de ce rendez-vous, prévu dans le cadre de Bal de neige. Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter Noëlla Ménard, au 777-1873 ou au 744-4564.

Nouvel administrateur pour l'Outaouais

La Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ) a promu Mario Tanguay comme nouvel administrateur pour l'Outaouais. Engagé depuis près de 10 ans dans le milieu, M. Tanguay pourra également compter sur l'appui de Jean-Yves Fortin, embauché par la FCMQ comme représentant régional.

M. Fortin, oeuvrant dans le milieu depuis 1968, travaillera notamment à renforcer les liens entre les divers clubs de l'ouest du Québec (Lanaudière, Abitibi-Témiscamingue, Estrie, Montérégie, Laurentides et Outaouais) et leur donner un meilleur service.

L'Ordre du mérite de Hull

La période des candidatures pour la troisième édition de l'Ordre du mérite hullois bat son plein. Les personnes intéressées à soumettre une candidature doivent le faire auprès du Service des communications de la ville d'ici au 31 mars prochain.

Pour se qualifier, les candidats doivent être des résidants ou originaires de la ville, même si leurs actions peuvent avoir eu lieu à l'extérieur de Hull.

Pour ce qui est des actes de bravoure, les personnes récompensées peuvent provenir de l'extérieur, du moment que leur bonne action ait eu lieu sur le territoire hullois.

Le maire Yves Ducharme procédera à la remise des distinctions honorifiques, conférant à leur lauréat le titre de Grand citoyen et Grande citoyenne de Hull, le 7 mai prochain.

L'art-thérapie

Possédant une maîtrise en art-thérapie, Marie Gérin offre aux femmes l'occasion de se retrouver dans la complicité et le rire, grâce à la créativité, lors d'une journée qui leur est spécialement réservée, le samedi 11 février, de 9 h à 21 h.

L'art-thérapie permet aux gens de s'exprimer à travers une image créée dont la lecture peut aider à se percevoir sous un autre angle.

M^me^ Gérin offre d'autres programmes, tels l'art-thérapie de la famille, des ateliers pour enfants de parents séparés ou divorcés, des groupes pour personnes vivant avec le cancer ou des groupes de soutien pour enfants adultes d'alcooliques.

Nouveau bureau de direction pour les Pur-Sang

Les Pur-Sang de l'Outaouais ont élu leur nouveau bureau de direction, au mois de janvier. Pierre Millette a été élu président du club et sera secondé par Michel Ducharme à la vice-présidence. Pete Hickey a entrepris son deuxième mandat comme secrétaire de la corporation; Richard Poirier en assurera la gestion des fonds. Roger Dupuis, Jean-Pierre Mitton et France O'Connor complètent le conseil d'administration.

200 personnes invitées à souper

Quelque 200 mères et enfants du Carrefour de la miséricorde ont été invités à souper par le restaurant Charbonneau au club de golf Tecumseh, le 22 janvier dernier. Les enfants ont également eu droit à des cadeaux, en plus de profiter de la présence du Père Noël. Ricki Jolivette, gérant administratif du cub de golf, Françoise Sigouin, bénévole, Rita Charbonneau, du restaurant du même nom, et Françoise Rainville, coordonnatrice du Carrefour de la Miséricorde (de gauche à droite sur la photo), sont responsables de l'événement

Eva Struncova, présidente du 10e Téléthon de l'espoir

La directrice générale de l'hôtel des Gouverneurs de Gatineau, Eva Struncova (au centre), a accepté la présidence d'honneur de la 10e édition du Téléthon de l'espoir, qui aura lieu le dimanche 2 avril. L'événement sera diffusé en direct de la brasserie Le Houblon sur les ondes de Laurentien Câcle TV. Michel Chapman (à gauche), président du comité organisateur de la campagne de l'Espoir, et Henri Kingsbury, président de l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais, la seconderont dans ses tâches.

Un T-shirt pour les 15 ans de la ligue d'échecs

L'exécutif de la Ligue d'échecs de l'Outaouais a récemment lancé un t-shirt officiel pour marquer son 15e anniversaire d'existence. Sur la photo, de gauche à droite, Paul Maisonneuve, secrétaire-trésorier et responsable du Gambit du livre, Roger Roy, président, Gilles Jobin, vice-président et rédacteur de la revue d'échecs régionale, Le Matou. Deux championnats sont organisés pendant le mois de février, le championnat cadet ouvert du Québec à Buckingham, le 25 février, et le championnat junior ouvert Optimiste de l'Outaouais à Hull, le lendemain. Pour contacter la ligue, composez le 986-1049.

Embauche à la compagnie ABB

Les travailleurs de Sherbrooke avant ceux d'ici

Julie Lemieux
LeDroit

Un soudeur de Cantley se pose des questions sur le mode d'embauche de la compagnie ABB, qui s'est installée dans le parc industriel de la ville de Hull. Car, selon lui, ce sont des résidants de Sherbrooke et non de l'Outaouais qui décrocheront la plupart des 55 emplois créés par cette nouvelle entreprise.

François Tremblay avait espoir que cette compagnie de haute technologie lui permette de trouver un travail relativement stable. Mais il semble s'être mis un doigt dans l'oeil.

«Je voulais leur envoyer mon C.V. mais ils m'ont dit qu'il n'y avait absolument rien d'ouvert puisque les employés de leur usine qui vient de fermer à Sherbrooke avaient accepté de venir ici. Pourtant, la ville de Hull avait assuré que cette entreprise allait créer des emplois pour les gens de la région», a expliqué cet homme de 32 ans.

Ce qui dérange le plus M. Tremblay, c'est que la ville a accepté de contribuer financièrement à l'implantation de cette usine de fabrication de bouilloires à haut rendement en l'exemptant des taxes foncières pour une période de deux ans et demi.

Interrogé à ce sujet, le commissaire industriel de la ville de Hull, Laurent Thauvette, a confirmé cette information. «Mais il s'agit d'une subvention générale qui s'applique sur tout le territoire pour la construction de nouveaux édifices», a-t-il affirmé.

La responsable des ressources humaines du siège social de la compagnie à Ottawa, Johanne Chey, ne se souvenait pas d'avoir parlé à M. Tremblay, lors que *LeDroit* l'a jointe au travail, hier. «Mais j'ai dû lui dire ce que j'ai dit aux autres. Nous ne savons pas encore ce que serons nos besoins et il n'y a donc pas de postes disponibles présentement. Mais il pourrait y en avoir plus tard pour les gens de la région et nous acceptons quand même les curriculum vitae», a-t-elle affirmé.

Quand aux employés de Sherbrooke, impossible d'en savoir davantage. «C'est vrai que certains seront transférés à Hull, mais je ne peux pas vous dire combien», a-t-elle dit.

CRTC DÉCISION Canada

Décision 95-12. **Rogers Cable TV Limited, au nom d'entreprises de télédistribution contrôlées par la Rogers,** l'ensemble du Canada. APPROUVÉ - Proposition visant à insérer du matériel promotionnel dans les disponibilités locales des services par satellite américains. Décision 95-20. **Les Communications par satellite canadien Inc.,** Ensemble du Canada. APPROUVÉ - Renouvellement de licences du 1er septembre 1995 au 31 août 1998 et ajout des signaux de Seattle et de Minneapolis. APPROUVÉ - Distribution en double d'un service PBS, reçu par satellite de la Cancom. Décision 95-22. **La Chaîne parlementaire par câble Inc./Cable Parliamentary Channel Inc.,** L'Ensemble du Canada. APPROUVÉ - Licences de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation du satellite au câble de langues française et anglaise, du 1er septembre 1995 au 31 août 202. Le texte complet de cette décision est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC au (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Toronto (416) 954-6273.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

FACULTÉ D'ÉDUCATION • UNIVERSITÉ D'OTTAWA

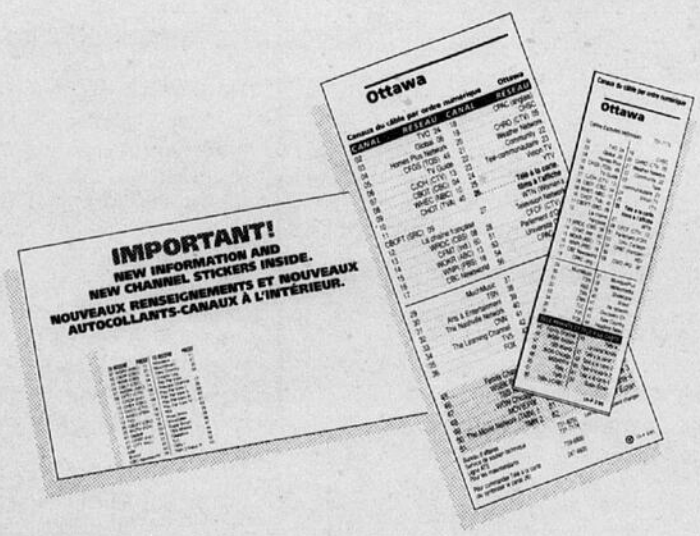
Formation à l'enseignement, *il reste encore des places!*

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa reçoit encore les demandes d'admission au programme de Formation à l'enseignement pour 1995 - 1996.

Pour de plus amples renseignements et pour obtenir une trousse d'admission, veuillez communiquer avec :

Le service du registraire
550 Cumberland, CP 450 Succ A, Ottawa, ON
K1N 6N5
(613) 564-3928

Le 8 février, certains de vos réseaux préférés vont changer de numéro.



Afin de vous offrir un meilleur choix d'ensembles de réseaux spécialisés, nous devons en déplacer quelques-uns. Certains des réseaux de Câble Plus original vont reprendre leur ancienne position et les nouveaux réseaux spécialisés seront regroupés ensemble.

Au cours de la dernière semaine, nous vous avons envoyé une nouvelle grille des canaux et des autocollants pour votre télécommande. Ils remplacent ceux qui vous ont été envoyés en décembre dernier. Vous devriez déjà les avoir reçus, adressés à votre nom dans une enveloppe semblable à celle illustrée.

Et rappelez-vous : nous prolongeons jusqu'au 28 février la période de visionnement gratuit des nouveaux réseaux spécialisés. Alors assoyez-vous, détendez-vous et profitez de notre programmation divertissante et variée.
Un dernier mot : merci de votre patience.

Maclean Hunter Cable TV
ROGERS Ottawa